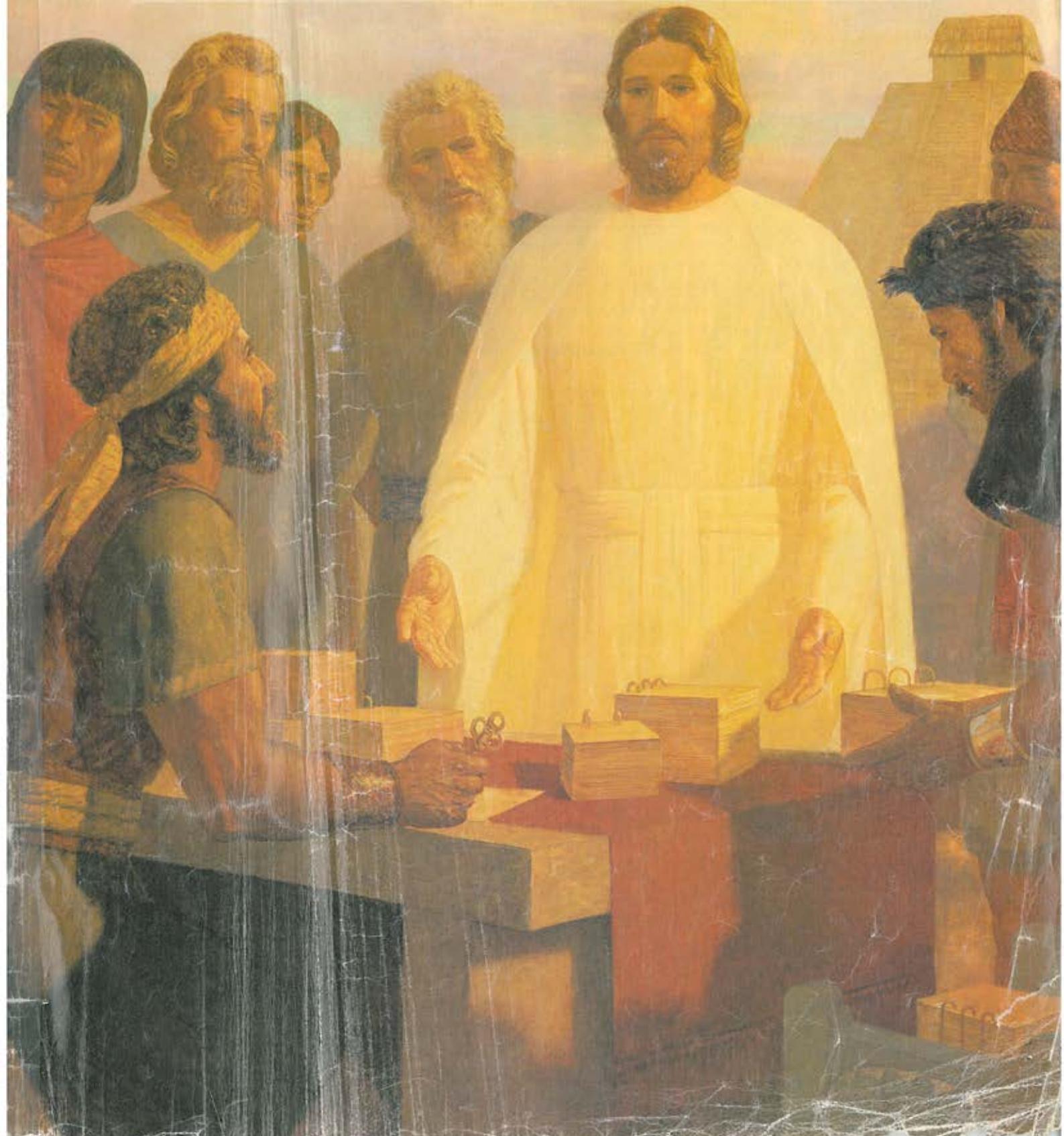


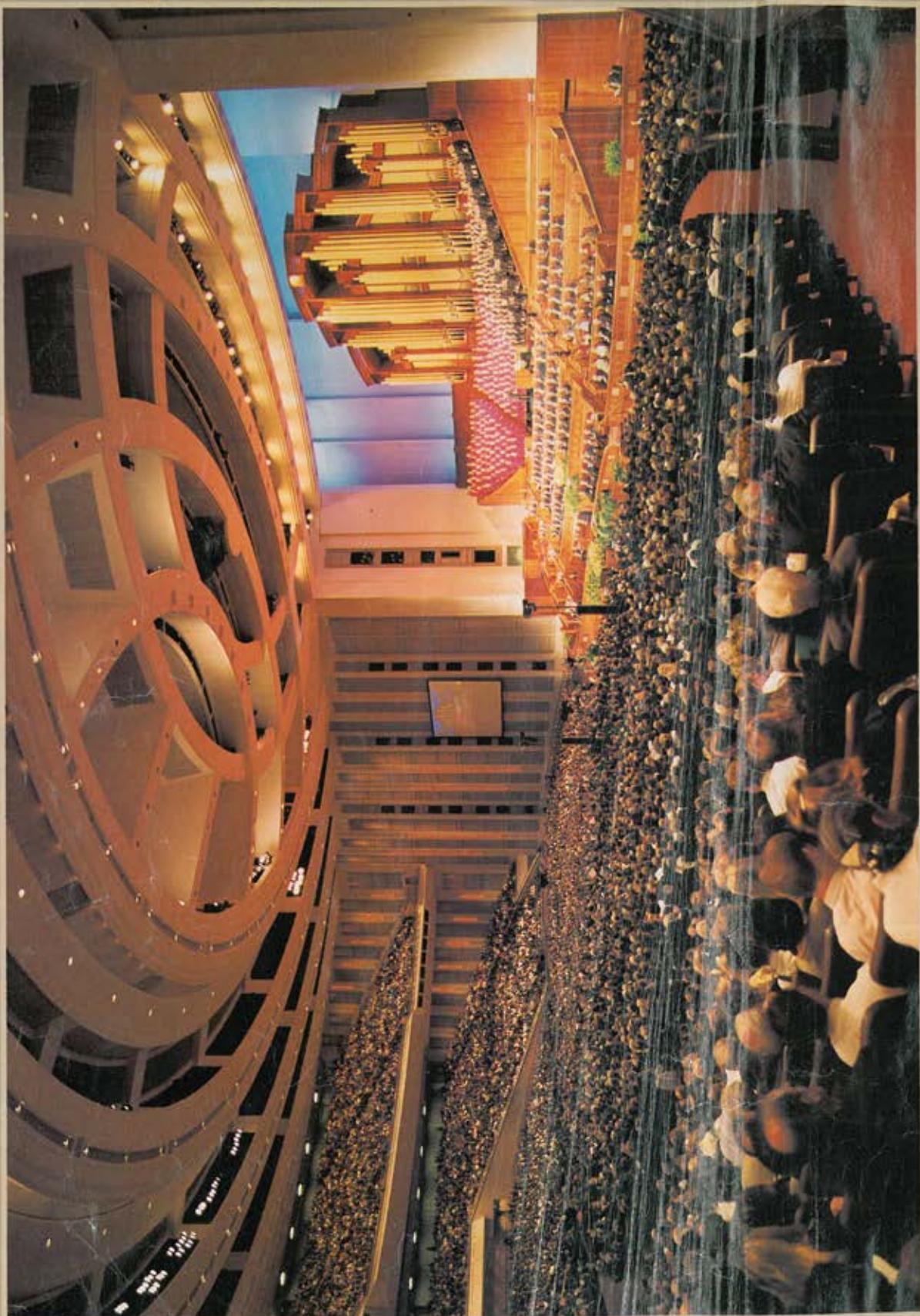
耶穌基督末世聖徒教會 · 2001年1月

拿賀阿利



總會教友大會，高喬伊作

在第170週年的總會教友大會時，新的會議中心發揮了它的功能：讓2萬1千名教友能夠齊聚一堂，共同聆聽當局人員的遞感恩忠告。然而，在有更多人渴望聆聽的情況下，他們湧進了擁有900個座位的會議中心劇院，聖殿廣場上的大會堂、會議廳，和鄰近的斯密約瑟紀念大樓各廳室。



耶穌基督末世聖徒教會

第170週年下半年

總會教友大會報告

2000年10月7-8日於猶他州鹽湖城會議中心
所舉行之教友大會講詞暨程序

興

格萊戈登會長於10月8日星期日奉獻會議中時，說道：「我一想到這座鄰近聖殿的美麗建築，心裡便記起以賽亞的偉大預言：

『末後的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺；萬民都要流歸這山。

『必有許多國的民前往，說：來吧，我們登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必將祂的道教訓我們；我們也要行祂的路。因為訓誨必出於錫安；耶和華的言語必出於耶路撒冷』……（以賽亞書2：2-3）。

他說：「我相信，這項預言說的就是那棟具有歷史意義且美麗無比的鹽湖聖殿。不過我同時也相信，這項預言也可以指這棟壯觀的建築物。因為神的律法將從這個講台和主的話語及見證一起傳揚出去。」

他還說道：「西元2000年是本教會進步卓越的一年。在世界各地，教會於每一方面都有所擴展。我們的教友人數已經超過了1,100萬的分野。」



總會教友大會與會者進入會議中心的
梯形座區（東南角）。

他又說：「上個星期天，我們奉獻了麻州波士頓聖殿，這是本教會第100座啟用的聖殿。……我們人民的感恩有多麼深啊！」

總會教友大會各場皆由總會會長團成員主持：興格萊會長主持星期六晨間大會、星期六晚間聖職大會，以及星期日晨間大會；第一副會長孟蓀多馬會長主持星期六午間大會；第二副會長傅士德雅各會長主持星期日午間大會。

星期六午間大會中七十員

定額組與總會主日學會長團有人事上的變動。七十員會長團有一項變動，七十員第一定額組中有三位成員成為榮譽退休人員，七十員第二定額組有四位成員卸免，並且區域當局七十員有20位卸免，2位新召喚；總會主日學會長團也進行改組。

本次大會是首度採用新落成會議中心中最先進的廣播設備，透過高解析度電視訊號（HDTV）傳送。高解析度電視讓在家收看轉播的人擁有較清晰、色度較佳的畫面，並在儲存傳送檔時具有較高品質的畫面。大會同時也將現場實況透過衛星傳送到美國、加拿大、歐洲、加勒比海、拉丁美洲等地的教友聚集之處，並由超過1,500家的廣播公司、有線及無線電視公司轉播大會的部份或全部內容。另外還可以透過網站：www.lds.org以英文收看或收聽到本次教友大會各場次內容，以及其他34種語言收聽到大會內容。在無法收到大會轉播的地區，教友可透過當地的發行中心獲得大會錄影帶。——編者

2001年1月，第25卷第1期

利阿賀拿21981 265

耶穌基督末世聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登，孟諾多馬，傅士德
羅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，海大
衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，鄧克司達林，
培勒羅素，胡適令約瑟，司考德李察，海爾斯
羅拔，賓翰佛瑞，艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：甘德力萊農，莉地良序，麥得遜約翰L

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人數：

主編：賈納馬文

助理總編輯：張生法爾

副編輯：泰瑞羅傑

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯/出版協調：培瑞特蘇珊

出版助理：歐妮克喬特

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

畫面設計：庫克沙里

設計：柴德多馬，皮克斯敦藍道

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，柯奇凱莉，柯比丹妮

絲，溥瑞特凱莉，瓦納克勞迪雅

數位壓模：馬丁傑夫

印刷、發行工作：

總監：布利格凱伊

發行總監（訂閱）：柯麗絲登生

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利

阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

總監：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

編輯：黃錚秀

新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

承印者：總會監湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, 50 East North Temple, Floor 24, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA; 或以電子郵件寄至CUR-Liahona-DMag@ldschurch.org

利阿賀拿（出自摩門經），其意為「羅盤」或「導向器」，以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿姆哈拉文、亞美尼亞、保加利亞文、宿霧文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、楚濱文、芬蘭文、法文、德文、海地文、希利蓋農文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、漢文、泰文、東加文、烏克蘭文及越南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. ©2001版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

January 2001 Vol 25 No.1 LIAHONA (USPS 311-480) Chiæse (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste information: Publication Agreement #1604821)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

*如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：台北市金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8553轉分機112

主題索引 (按筆劃順序排列)

- 友誼61, 113
夫婦傳教士95
世俗43
正義34
永恆的觀點43
交誼95, 110
先知49
同性戀85
安息日93
年輕人61, 85, 113
自由97
自我尊重61, 113
自制54, 72
色情54
見證4, 14, 15, 27, 69
使徒49
和散那歡呼80
奉獻80
服務14, 104
服從6, 31
門徒的身份43, 72
信心57, 69
洗禮6
為死者的洗禮10
祈禱38, 57, 61, 77, 91, 99, 102, 113
耶穌基督14, 36, 69, 75
貞潔31, 46, 52, 61, 85, 113
個人的價值36
家人關係23, 72, 77, 107
悔改31, 85, 91, 99
真理27
逆境6, 40, 75
堅定91
基督的光75
婦女的身份17, 107, 110
婦女會104, 107, 110
教育61, 77, 113
教會成長80
教導99
莊重17
博愛40
復活10
復興97
智慧語54, 61, 113
虛偽54
傳統34
傳道事工88, 95
愛77, 104
會議中心4, 80
經文研讀19
聖化46
聖約97
聖殿與聖殿事工10, 15, 23, 61, 80
聖職46, 57
聖靈6, 27, 38
聖靈的指引19
誠實57, 61, 113
榜樣107
誘惑52
論斷40
親職17, 61, 113
謙卑91, 102
歸信40, 88, 104
離婚61
議會88
贖罪10, 14, 31
靈性38

家庭教導和探訪教導：本期利阿賀拿的內容為總會教友大會的演講，並沒有特定的家庭教導或探訪教導信息。家庭教導教師及探訪教師在虔敬地思量了他們應拜訪者的需要後，可以任選一篇教友大會的演講內容作為其信息。

封面：「把記錄取出來」，卡普蓋瑞繪。

本次大會之照片由下列人員拍攝：戴蒙克瑞、安德森威爾登、路加約翰、賴爾馬太、羅帖塔塔拉、李希曼雷娜、拉森凱莉、坎培爾拿單、溥瑞特凱莉、麥爾斯蒂安娜、羅慕義理查。

總會教友大會之講詞已登上網際網路：若欲透過網際網路獲得總會教友大會的演講資料，請瀏覽教會正式網站：www.lds.org。

目錄

1 耶穌基督末世聖徒教會第170週年下半年總會教友
大會報告

星期六晨間大會

- 4 虔敬與崇拜中的大家庭
- 6 洗禮聖約：
在這國度中也屬於這國度
- 10 死者的救贖及對耶穌的見證
- 14 「你們來看」
- 15 見證
- 17 女性的喜悅
- 19 遵循經文的指引
- 23 作堅強的一環

興格萊戈登會長
海爾斯羅拔長老
克理斯多陶德長老
莫里森亞歷山大長老
鄧樂倫長老
納德瑪格麗特姊妹
納爾遜羅素長老
海大衛長老

星期六午間大會

- 26 支持教會職員
- 27 純正的見證
- 31 平安喜樂之道
- 34 建立正義的傳統
- 36 一地
- 38 尋求神的靈
- 40 成為怎樣的人
- 43 世上的慾望和誘惑

傅士德雅各會長
胡適令約瑟長老
司考德李察長老
賀史東唐諾長老
羅斯本隆納德長老
克利斯特長老
鄧克司達林長老
麥士維尼爾長老

聖職大會

- 46 「你們要自潔」
- 49 活著的先知、先見和啟示者
- 52 撒但的沙離鳥袋
- 54 心中的敵人
- 57 服務的召喚
- 61 「你的兒女必大享平安」

賀倫傑佛瑞長老
紐恩丹尼長老
艾格利理查主教
傅士德雅各會長
孟蓀多馬會長
興格萊戈登會長

星期日晨間大會

- 69 不斷成長的見證
- 72 門徒的身份
- 75 「慈光歌」
- 77 素獻日
- 80 這大好的西元2000年

傅士德雅各會長
貝利多馬長老
簡森維吉妮姊妹
孟蓀多馬會長
興格萊戈登會長

星期日午間大會

- 85 「你們是神的殿」
- 88 現在就是時候了

潘培道會長
培勒羅素長老

91 保持罪的赦免
93 守安息日為聖的祝福
95 分享福音
97 「免於」……的自由或
「去做」……的自由

寇克凱西長老
齊勒比艾垂治長老
鄧克司羅伯特長老

99 寫在我的心版上
102 「謙卑痛悔之心」

總會婦女會大會

104 我們是神手中的工具
107 漣漪
110 抬頭挺胸，團結一致
113 母親們，妳們最大的挑戰

64 耶穌基督末世聖徒教會總會當局人員

117 領袖的話
118 教導資源
123 總會輔助組織會長團
124 教會新聞

演講者名單 (以姓名筆劃順序排列)

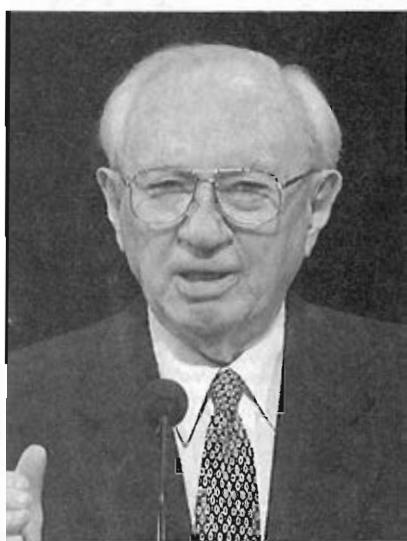
司考德李察31	培勒羅素88
史瑪麗愛蓮104	寇克凱西91
布實安慈歐97	莫里森亞歷山大14
艾格利理查52	麥士維尼爾43
艾寧亨利99	傅士德雅各26, 54, 69
克利斯特38	賀史東唐諾34
克理斯多陶德10	賀倫傑佛瑞46
杜雪麗110	鄧克司達林40
貝利多馬72	鄧克司羅伯特95
孟蓀多馬57, 77	齊勒比艾垂治93
胡適令約瑟27	潘培道85
海大衛23	鄧樂倫15
海爾斯羅拔6	興格萊戈登4, 61, 80, 102,
紐恩丹尼49	113
納爾遜羅素19	簡森維吉妮75, 107
納德瑪格麗特17	羅斯本隆納德36

星期六晨間大會
2000年10月7日

虔敬與崇拜中的大家庭

興格萊戈登會長

「我們要為永恆的父神及祂的愛子作見證。」



弟兄姊妹們，這是個多麼美好的時刻啊！就我所知，世界上再也沒有一件事能與之相比。今天早上我們相聚在此，同為一個大家庭，共表虔敬，共同崇拜主，我們的神。我們擁有相同的信仰，一致的教義，我們要為永恆的父神及祂的愛子作見證。我們要堅定明確地說，祂們已在這最後的福音期中復興了耶穌基督末世聖徒教會。

收音機、有線與無線電視的美好聲音，加上現在的網際網路，完完整整地將我們的話

語傳遍世界各地。衛星轉播將傳播信號發送到散布於各處的教堂及會眾，不管他們的人數是多或少。世界各地的聖徒也可以在家裡透過網際網路收聽這場盛會的演講。

工作人員為了迎接這場大會的來臨，已經辛苦多時了。感謝他們辛勤的服務。明天，我們要奉獻這座壯麗的會議中心及其他設備。我們人民的歷史就要在那個時刻寫下重要的一章了。

不管各位身在何處，我們都歡迎你們。願我們在這場莊嚴的崇拜聚會中相聚時，都能受到聖靈的感動。這是我謙卑的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。口





教會各個管理定額組成員面對會眾。會眾們分別坐在會議中心觀眾席的三大座區中。

洗禮聖約： 在這國度中 也屬於這國度

海爾斯羅拔長老
十二使徒定額組

「洗禮和證實是進入祂國度的大門。
進入這門時，我們立約永遠屬於他的國度。」



前一陣子接受了三次大手術，使我無法在前兩次的總會教友大會中演講，如今恢復健康後，終於能在這美麗的會議中心，向願意聆聽主話語的人作見證及教導，真是非常高興。

在過去兩年裡，在肉體的痛苦、精神的焦慮折磨之中，我一直等待主給我一些屬世的教訓。我學習到，長期的劇烈疼痛具有極大的聖化潔淨力

量，使我們謙卑，並與神的靈更加接近。如果我們聽從，我們就會得到神的靈引導，並在日常生活中行祂的旨意。

好幾次，我都在禱告裡很直接地問了一些問題，例如：「您究竟要我從這些經歷中學習什麼呢？」

我在生命垂危這段時間中閱讀經文時，帷幕變得很薄；我得到了答案，這些答案記載在那些考驗比我更嚴厲的人的生活裡。

「我的兒啊，願你的靈魂安寧；你的災禍和你的苦難，只是一個短時期；

「那麼，假如你好好忍耐著，神必高高舉起你。」（教約121：7-8）

沮喪的黑暗時刻很快就被福音之光所驅散；聖靈帶來了平安和安慰，確保一切都會沒事。

有幾次，我告訴主，我已經學會了祂要教我的事，沒有必要再讓我受到更多的折磨。

這種祈求並沒有多大的幫助，因為主已向我顯明，這些考驗的淨化過程，是要按照主的時間和主的方法來進行的。教導「願您的旨意成全」（馬太福音26：42）這個概念是一回事，要實踐這個概念又是另一回事。我也學習到，我不會孤獨面對這些考驗和苦難，守護天使會時時照顧我。有些人也和天使相去不遠，例如醫生、護士等，特別是我鍾愛的妻子瑪麗。也有些時刻，在主的旨意下，我感受到了天使們的造訪和安慰，在我急需幫助時給我安慰以及永恆的保證。

雖然我個人的苦難無法和救主在客西馬尼園中的極大痛苦相提並論，但我對祂的救贖和苦難卻有了更深的體認。在祂很痛苦時，祂請求天父，「倘若可行，求您教這杯離開我；然而不要照我的意思，只要照您的意思」（馬太福音26：39）。祂在天上的父就差遣天使在祂需要時照顧祂和安慰祂（見路加福音22：43）。

耶穌選擇了不要離開這世界，直到祂已持守到底，完成祂受差遣來為世人所成就的使命為止。耶穌在髑髏山的十字架上，把祂的靈魂交給了祂的父親，只簡短講了一句「成了」（約翰福音19：30）。祂已持守到底，從肉身中獲得解放。

我們也必須持守到底。摩門經教導我們：「除非一個人持守到底的跟隨那位活著的神的兒子的榜樣，他是不能得救的」（尼腓二書31：16）。

過去兩年的經歷，使我在靈性上更為堅強，並讓我有勇氣更大膽地向世人見證我内心深處的感覺。今天我站在你們



興格萊戈登會長（中）；總會會長團第一副會長，孟蓀多馬會長（左）；總會會長團第二副會長，博士德雅各會長（右）。

面前，決心要像古代的先知一樣教導福音原則，一點也不懼怕世人，用明白的話語演講，教導簡單易懂的福音真理。

抱著這樣的精神，我要談洗禮教儀和接受聖靈的恩賜如何帶領我們脫離這世界，進入神的國度。

大家都很熟悉的一句話是：生於世而不屬於世（見約翰福音17：11，14-17）。為了完成救恩計畫，塵世的經驗是必須的。因此，我們必須生活在這世界裡，但我們也必須抗拒橫亘在我們面前的世俗影響。

耶穌教導說：「我的國不屬這世界」（約翰福音18：36）。這句話讓我更仔細地思考有關祂國度的事。我的結論是：當我們藉著持有適當聖職權柄的人執行浸沒的洗禮，選擇跟隨救主後，我們就是在祂的國度中，也屬於祂的國度。

我們要屬於神的國度，就要聽從救主的告誡：「你們跟

從我」（尼腓二書31：10）。尼腓教導我們，要藉著遵守天父的誠命來跟從耶穌：「因此，我心愛的弟兄們，除非我們樂於遵守父的誠命，我們能跟從耶穌嗎？」（尼腓二書31：10）

在受洗時，我們與天父立約，表明我們儘管仍生活在這個世界裡，但願意自那時起，進入祂的國度，並遵守祂的誠命。摩門經提醒我們，洗禮是一項聖約，要「在任何時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神[和祂國度]的見證，直到死亡，使你們得以被神救贖，算在第一次復活的人們中，因而得到永生」（摩賽亞書18：9）。

我們一旦真正了解洗禮的聖約以及聖靈的恩賜，這些就會改變我們的生活，並讓我們全然盡忠於神的國度。當試探來臨時，如果我們願意聆聽聖靈的聲音，它就會提醒我們已立約紀念我們的救主，並遵守

神的誠命。

楊百翰會長說：「所有末世聖徒們加入這教會時，都訂下了那項新永約。他們立約要停止支持、維護及懷念魔鬼的國度和世上各王國；他們訂下那項新永約，以支持神的國度，而非其他的國度。在天地之前，...他們立下了最莊嚴的誓約，要支持真理和正義，而非邪惡和虛偽；他們要建立神的國度，而非這世上的各王國。」（總會會長的教訓：楊百翰，第64頁）

由於進入神的國度是如此的重要，所以耶穌也受洗以向我們顯明「要走進去的路是直的，門是窄的」（尼腓二書31：9）。「祂雖是聖潔的，祂卻要讓人類兒女看到，祂按照了肉身，在父的面前謙抑自己，並向父證明，祂必用遵守祂的誠命來服從祂」（尼腓二書31：7）。

耶穌經由塵世的母親出生到世上，祂受洗是要履行祂父

親的誠命，就是所有神的兒女都應該受洗。祂為我們每個人立下榜樣，在天父面前謙抑自己。所有的人都受邀走入洗禮的水中。祂受洗是要向祂的父親證明，祂會服從祂的誠命。祂受洗是要向我們顯明，我們也都應該接受聖靈的恩賜（見尼腓二書31：4-9）。

如果我們跟隨耶穌的榜樣，我們也表明自己願意悔改，並服從我們天父的誠命。我們以破碎的心和痛悔的靈謙抑自己，承認自己的罪，並為我們的過錯尋求寬恕（見尼腓三書9：20）。我們立約願意承受耶穌基督的名，常常紀念祂。

「因為那扇你們應當進入的門就是悔改和水的洗禮；然後藉著火和聖靈，你們的罪纔得以赦免。

「然後你們就走上了這條通往永生的直而窄的道路」（尼腓二書31：17-18）。

這就是我們所得到的應許，是我們經由洗禮進入神的國度，經由按手在頭上而授與我們聖靈的恩賜，證實我們為耶穌基督末世聖徒教會的教友所得到的應許。也就是說，我們在「神家裡」成為「與聖徒同國」的人（見以弗所書2：19），並且一舉一動有新生的樣式（見羅馬書6：4）。

我們不可忽視那賜與我們要教導子女的律法，也就是要教導子女明白悔改的教義，對活神的兒子基督的信心，以及在（神所指定的負責年齡）八歲時的洗禮和藉按手禮賜與的聖靈的恩賜。我們要更盡責地教導子女和孫子女了解進入神國的意義，因為我們將來要為

此事負責。有很多教友在踏進洗禮的水中時，並不很了解那是怎麼一回事。我們了解赦罪的奇妙恩賜固然重要，但是要知道的還有很多。你們知不知道，還有你們的兒女知不知道，他們一旦受洗，就永遠與從前不同了？教會裡的成人歸信者，通常對這種改變體會較深，因為他們從這世界走出來，進入神的國度，感受到其中的差異。

我們在受洗的時候，承受耶穌基督的聖名。承受祂的名是我們生命中最重大的事情之一。然而，我們往往在有了這樣的經歷以後，卻沒有透徹的體認。

我們的兒女中有多少人，甚至我們自己又有多少人真正了解，當我們受洗時，我們不僅承受了基督的名，也承受了服從的律法？

每個星期在聖餐聚會裡，我們重申洗禮聖約，承諾紀念救主的贖罪犧牲。我們承諾要效法救主所做的事情，服從天父，並時時遵守祂的誠命。相對的，我們所得到的祝福就是常常有祂的靈與我們同在。

我們被證實為教友時所得到的聖靈的恩賜，讓我們有能力分辨神國度中互相分享的方式與世俗中巧取強奪的方式有何不同。聖靈給予我們力量和勇氣，讓我們以神國度的方式來生活。聖靈也是我們對父與子的見證來源。我們如果服從天父的旨意，這項無價的聖靈的恩賜就會一直與我們同在。

我們需要聖靈作為我們永久的伴侶，幫助我們在每天要做的決定中做較好的選擇。我們的男女青年生活在充斥著醜

惡的世界，有聖靈為伴可給予他們力量，抗拒這些邪惡，並在必要時悔改而回到窄而直的道路上。人人都會受到敵對者的誘惑，沒有人能夠倖免。我們都需要藉著聖靈獲得更多的力量。父母們應虔敬地邀請聖靈常駐在他們已奉獻的家宅內。聖靈的恩賜能幫助家人作明智的選擇，也就是那能讓他們和家人一起回到天父及其子耶穌基督面前，與祂們永遠住在一起的選擇。

經文證實真正歸信的人所做的不只是棄絕世俗的誘惑而已。他們愛神，愛人類同胞。他們的心思都放在救主的贖罪犧牲上。以諾斯、小阿爾瑪、保羅和其他的人，從他們歸信的那一刻起，就致力於帶領自己和同胞歸向神，世上的權力和財物都失去了原有的意義。摩賽亞的兒子們拒絕了世上的王國，情願為其他人獻出生



命。這些忠信的兒子們，受到內心願望的驅策，希望自己即使只拯救一個靈魂，也要讓自己和弟兄們能在神的永恆國度裡擁有一席之地。

我們藉著選擇加入神的國度，把自己和世界分開，但並不與世隔絕。我們的衣著是端莊的，思想是純潔的，言語不帶髒話。我們所看的電影和電視，所聽的音樂，所閱讀的書報雜誌，都是能振奮人心的。我們所選擇的朋友能與我們互相勉勵，邁向永恆的目標；我們待人友善。我們不會做不道德的事情，我們不賭博、不抽煙、不喝酒、不吸毒。我們在星期天所做的事會反映出我們遵守神的誠命，紀念安息日，並守安息日為聖。我們會在待人處事方面效法耶穌基督的榜樣。我們會過著配稱進入主的殿的生活。

我們會「在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣」（提摩太前書4：12）。

我們會在「我們的心中…[有]極大的改變，我們已不再有作惡的意向，祇想不斷地為善。」我們會「和我們的神立約，來遵行祂的旨意，在所有我們剩餘的日子中，在一切祂要吩咐我們的事情上，服從祂的誠命」（摩賽亞書5：2，5）。

我們會顯示出我們「極願……被稱為祂的人民，樂意擔荷彼此的重擔，使別人減輕重負；

「自願與哀者同哀，安慰那些需要安慰的人」（摩賽亞書18：8-9）。

我呼籲所有的父母以及傳教士，在神聖的洗禮教儀上，準備你們的子女和歸信者。教導他



們明白洗禮的意義，使他們的洗禮成為終身難忘的靈性回憶。每個星期帶他們去參加聖餐聚會，藉著聖餐教儀重申他們的洗禮聖約。以身作則，讓他們效法。教導他們，由於洗禮和聖靈的恩賜，他們對世間事物的看法應有所改變。他們的內心和思想必須經歷極大的改變，使他們能抗拒世俗的誘惑，並從那時起，能夠「盡心、盡能、盡意、盡力」（教約4：2）地做一位神國度中的子民。

我對受洗證實加入耶穌基督末世聖徒教會這件事，深為感激。我也很感謝聖靈恩賜在

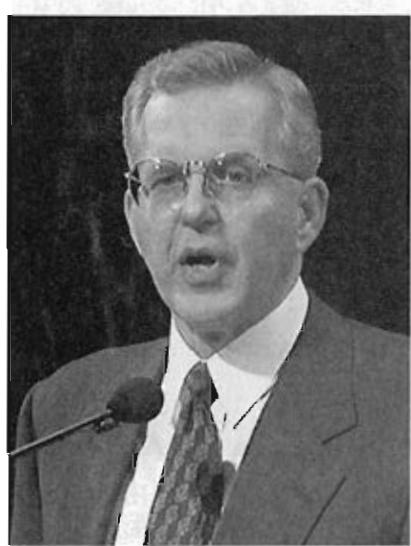
我一生中給我的靈性力量和指引。我很感激自己有良好的父母和老師，他們把洗禮的意義深深地烙印在我心上，所以對洗禮的回憶和感覺在我這一生中一直有深遠的影響。

我要為福音的神聖性作見證，這福音是在這末世復興的。我要為耶穌基督的救贖、聖職和其福音教儀的效能作見證。我祈求我們每位在神國度中的教友都能了解，洗禮和證實是進入祂國度的大門。進入這門時，我們立約永遠屬於祂的國度。奉耶穌基督的名，阿們。口

死者的救贖及對耶穌的見證

克理斯多陶德長老
七十員會長團

「藉由找出我們的祖先，並為他們執行他們自己所無法從事的救恩教儀，我們就是在見證耶穌基督贖罪的效力無遠弗屆。」



基督教的神學家長久以來對生前不認識耶穌的無數人民將有何種命運這個問題一直苦思不解。¹隨著耶穌基督福音的復興，我們了解到未受洗的死者如何蒙救贖，還有神如何是一位「完善的、公正的神，也是一位慈悲之神」。²

耶穌在世時曾預言祂也會向死者教導福音。³彼得告訴我們此事發生在救主被釘十字架和復活之間的這段時期。⁴斯密 F. 約瑟會長見證，在他的異象

中，他看到救主訪問靈的世界，並且「在正義[的靈]當中，組織起祂的力量，任命使者，授以權力和權柄，並且委派他們出去，把福音之光帶給那些在黑暗中的靈，……」

「這些靈被教導對神的信心，從罪中的悔改，為罪的赦免的替代洗禮，[以及]藉按手禮賜予的聖靈恩賜」。⁵

活人可代替死者為其提供洗禮及其他重要教儀這方面的教義，再次啟示給斯密約瑟先知。⁶他學到，等待復活的靈不只是可以蒙得個人的救恩，也可被印證在天上成為夫妻，被印證給過去各世代的祖先，而未來各世代的子孫亦將印證給他們。主指示先知，只能在以祂名所建造的聖殿中才能適當地執行這些神聖教儀。⁷

對任何基督徒而言，「替代」的原則應該是一點也不陌生。為活人施洗時，施洗者代表救主，代替祂來執行教儀。基督為我們贖罪犧牲，代替我們滿足公道的要求，這不正是我們信仰的核心教義嗎？就如

同興格萊戈登會長所表示的：「我認為，就我所知道的任何一件事，都比不上代替死者執行教儀的事工更接近救主親自代替我們而作的犧牲。這事工是愛的付出，毫不期望報酬、回報或類似的事。這確實是一項神聖的原則」。⁸

有些人誤解了，以為死者的靈「在不知情的狀況下受洗加入摩門教的信仰」，⁹或是以為「曾一度信仰其他宗教的人會因為硬加在他們身上而生效的教儀使他們成為信仰摩門教的人」。¹⁰他們以為我們有某種力量能在信仰方面的事強迫一個靈，當然不是這樣的，神從太初就賜給人選擇權。¹¹「悔改的死者藉著服從主的屋宇的教儀，將被救贖」，¹²除非他們接受這些教儀，否則教會不會將他們納入名單，或是算入教籍裡。

我們救贖死者的渴望，還有我們為實踐這項承諾而付出的時間及物資，主要是要表達我們對耶穌基督的見證。這是我們對耶穌神聖品格和使命所提出的有力宣言。首先，見證基督的復活；其次，見證祂贖罪的效力無遠弗屆；第三，見證祂是救恩的唯一源頭；第四，見證祂制定了救恩的條件；還有第五，見證祂將再次君臨大地。

基督復活的力量

關於復活，保羅曾問道：「不然，那些為死人受洗的，將來怎樣呢？若死人總不復活，因何為他們受洗呢？」¹³我們為死者受洗是因為我們知道他們會復活。「靈魂必回復到身體，身體必回復到靈魂；每一

肢和每一關節必回復到它的身體；連一根頭髮也不會遺失；一切的東西都必回復到原來的而且完善的軀體。」¹⁴「因此，基督死了，又活了，為要作死人並活人的主。」¹⁵

我們對那些已逝者所做的事意義深遠，因為他們今日是靈，來日將以不朽的靈魂再次活著，這都是因為耶穌基督的緣故。我們相信祂所說的話：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活」。¹⁶藉由我們代表死者所執行的洗禮教儀，我們見證：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人也都要復活。……

「因為基督必要作王，等神把一切仇敵都放在祂的腳下。

「儘末了所毀滅的仇敵就是死。」¹⁷

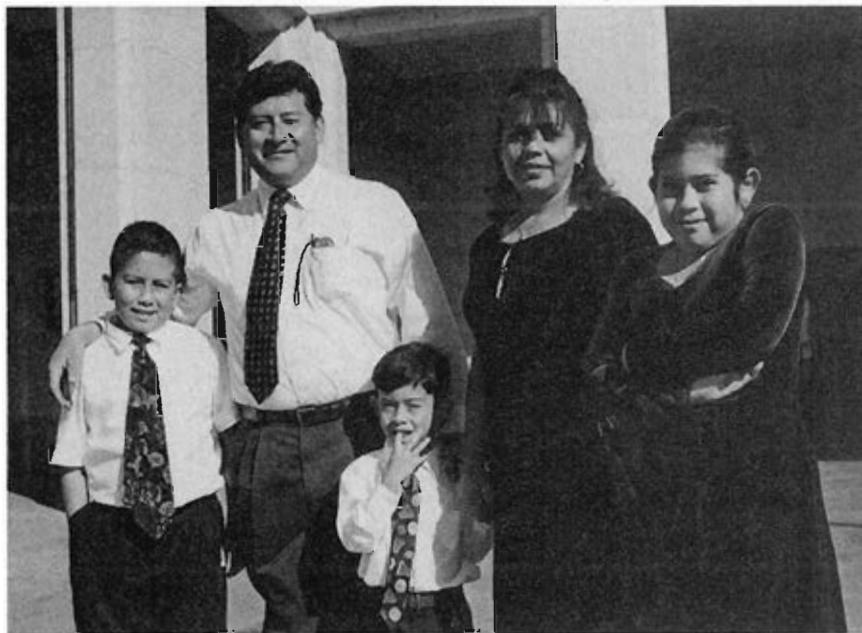
基督贖罪的效力無遠弗屆

藉由找出我們的祖先，並為他們執行他們自己所無法從事的救恩教儀，我們就是在見證耶穌基督贖罪的效力無遠弗屆。基督「替眾人死」。¹⁸「祂為我們的罪作了挽回祭，不是單為我們的罪，也是為普天下人的罪。」¹⁹

「神是不偏待人。」

「原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納。」²⁰

「祂有否對任何人高呼說：離開我？我告訴你們，決沒有；祂卻說：所有你們大地各端的人們，到我這裡來，購買牛奶和蜂蜜，不用金錢，也不用代價。」²¹我們的主「邀請他們都到祂那裡去，並分享祂的仁慈；祂決不拒絕任何一個來到祂那裡的人，不管是黑的或白的，束縛的或自由的，男的



或女的；祂也記得異教徒；不管是猶太人外邦人，對神都是一樣的。」²²

遍及所有活人的這項邀請，卻對那些生前沒聽到的人無效，這真是教人費解。保羅說服了我們，死亡是無法阻隔我們的：「無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，……都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。」²³

耶穌基督是救恩的唯一源頭

我們殷切盼望已逝的親人得以奉耶穌的名受洗乃是對耶穌基督是「道路、真理、生命」，「若不藉著[祂]，沒有人能到父那裡去」²⁴此一事實的見證。彼得曾說：「除祂以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」²⁵

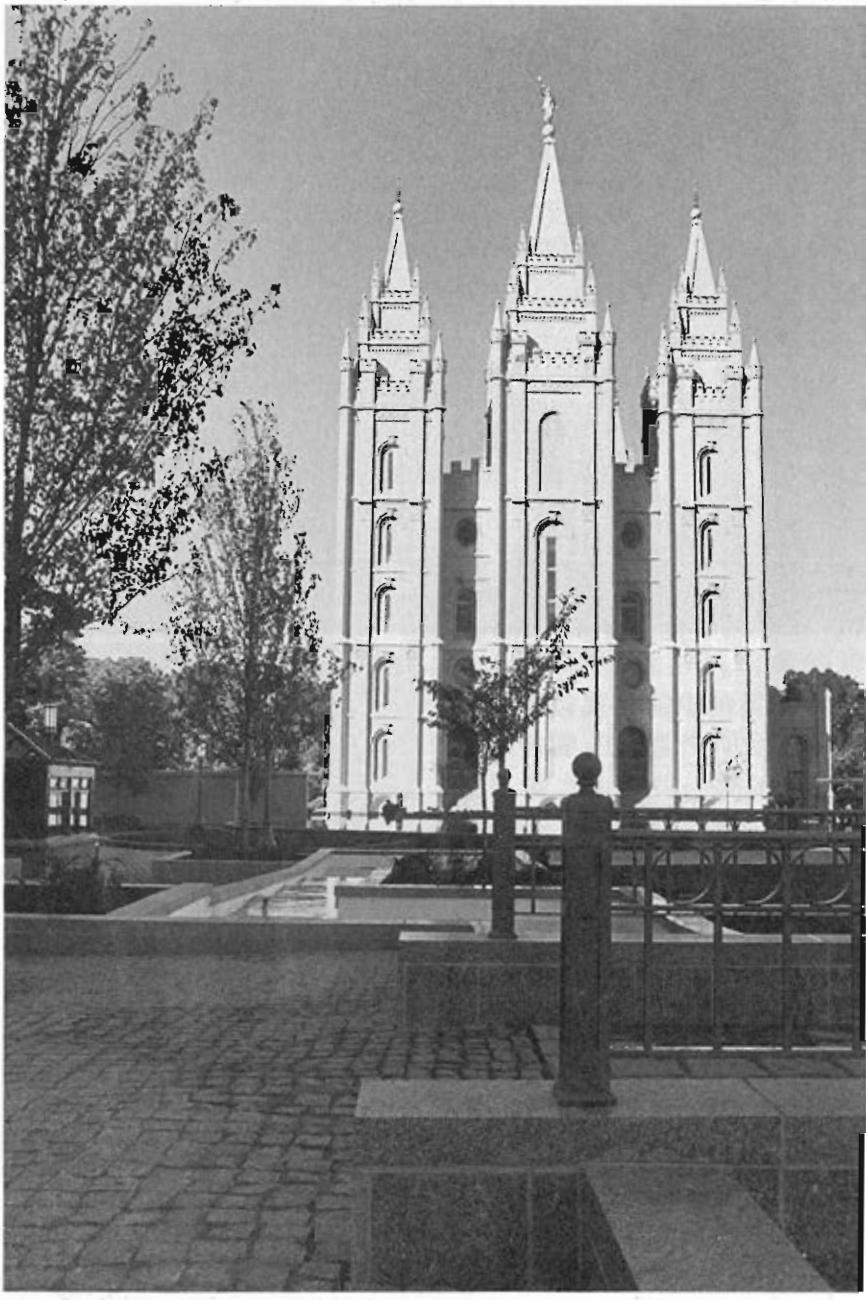
「因為只有一位神，在神和人中間，只有一位中保，乃是降世為人的基督耶穌。」²⁶

現今有些基督徒關切著無數在生前並不認識耶穌基督就去逝的人，於是開始懷疑是否真的只有「一主，一信，一洗」。²⁷他們說，相信耶穌是唯一的救主是一種傲慢、狹隘且偏執的事。然而我們卻要說，這是一種謬誤的推論。若耶穌及祂的救恩是賜給每個靈魂的，沒有例外，那麼惟有透過祂才能得到救恩一事並無任何不妥。我們不需要篡改教義，也不需要調整基督的大好信息。

基督制定了救恩的條件

因為我們相信耶穌基督是救贖主，我們也相信祂有權柄制定我們蒙得其恩典的條件。否則，我們不會關切著要為死者施洗。

耶穌確實提到「引到永生，那門是窄的，路是小的」。²⁸祂明確地說道：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國。」²⁹這意謂著我們必須「要悔改，奉耶穌基督的名受洗，



鹽湖聖殿的東面。

叫你們的罪得赦，就……領受所賜的聖靈」。³⁰

縱使耶穌基督不曾犯罪，祂也親自受洗，接受聖靈，「向父證明，祂必用遵守祂的誠命來服從祂」，³¹同時也向我們顯示「祂在[我們]的面前做了榜樣，……[我們]要走進去的路是直的，門是窄的。……並且，[祂]……說：凡奉我的名受洗的，父

必賜聖靈給他，像賜給我一樣；因此，要跟從我，並做你們曾看到我所做的事情。」³²

沒有任何的例外，也不需要有例外。因此，凡相信和受洗的，包括因代替而受洗的，若在信心中持守到底，必然得救，「不僅那些於[基督]全盛時代以肉身來臨以後相信的人們，而且所有那些從太初亦即

在祂來臨以前，相信……的人們」。³³為此，「就是死人也會有福音傳給他們，要叫他們的肉體按著人受審判，他們的靈性卻靠神活著。」³⁴

耶穌基督的第二次來臨

我們為死者所做的事工正見證了耶穌基督會再次君臨大地。耶和華在舊約的最後幾節經文中宣布：「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。

「他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地。」³⁵

斯密約瑟先知獲得了關於這節經文的啟示，加註道：「除非祖先和子孫之間，在某種題目上有某種焊接鏈以外，大地必以詛咒被詛罰——並且看啊，那題目是甚麼呢？那就是為死者的洗禮。」³⁶

我們在聖殿所執行的替代教儀，是從洗禮開始，使各世代間焊接起永恆的焊接鏈，以達成創造大地的目的。若不如此，「在[基督]來臨時，全地都將被完全荒廢。」³⁷以來加已按應許而來臨了，他授與聖職力量轉變人心，並在祖先與子孫之間建立起焊接鏈，因此，在地上所捆綁的，再次「在天上也要捆綁」。³⁸以來加來的時候，說：「這福音期的權鑰才被付託在你們手中；從此你們可以知道主的大而可畏的日子已近，就在門口。」³⁹

我們熱心找出過往各世代的祖先，把他們與我們相互印證在一起。這難道不是最明顯的證據，證明我們確信耶穌基督將再次來臨，統治大地嗎？我們知道祂會來，而且我們也

知道祂期待我們為祂的再度來臨完成些什麼樣的準備。

在經文中，有時候會提到死者的靈是處在黑暗中或監獄中。⁴⁰斯密約瑟先知在沈思神為救贖這些人而制定的榮耀計畫時，寫下這樣的詩句：「讓你們的心歡悅，並且要極度歡樂。讓大地湧現出歌唱。讓死者對以馬內利王唱出永恆讚美的詩歌，在世界存在以前祂已制定那事，使我們能把死者救出監獄；因為囚犯都要獲得自由。」⁴¹

神的愛遍及祂在各世代各地方的子民，我們的職責也將因此而無遠弗屆，遍及各處及各世代。我們為死者所作的努力，足以見證耶穌基督是全世人的神聖救贖主，祂的恩典及應許甚至遍及那些生前不曾尋見祂的人，並且因為祂，囚犯者確實會獲得自由。奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. John Sanders, introduction to *What About Those Who Have Never Heard? Three Views on the Destiny of the Un evangelized*, by Gabriel Fackre, Ronald H. Nash, and John Sanders (1995), 9.關於那些「未皈依」福音的死者，有幾派不同的理論，這些理論從完全沒有救恩，到臨死前的異夢或有其他神聖介入，到全世人（即使是不信基督的人）皆蒙救恩等都有。少數人則相信靈魂死後會聽到耶穌的福音。然而卻無人能解釋要如何滿足耶穌說人必須從水和聖靈而生才能進神國的此項要求（見約翰福音3：3-5）。這些殷切尋求之人缺乏了早期教會在這方面所曾擁有的知識，「被迫要在一個軟弱的律法（允許未受洗的人進入天國）及一個殘酷的神（會懲罰無辜者）之間作一選擇」（Hugh Nibley, *Mormonism and Early Christianity* [1987], 101）。

2. 阿爾瑪書42：15。

3. 見約翰福音5：25。

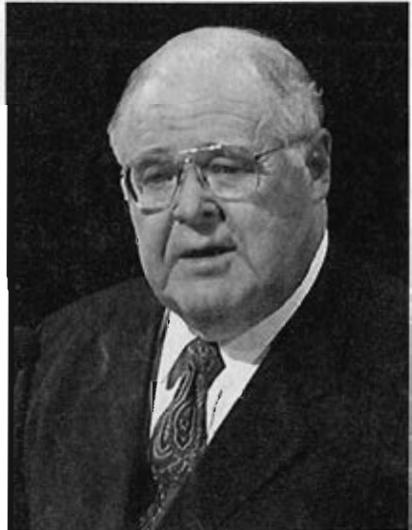


4. 見彼得前書3：18-19。
5. 教約138：30，33。
6. 見教約第124、128和132章； *The Personal Writings of Joseph Smith*, ed. Dean C. Jessee (1984), 486; *The Words of Joseph Smith*, ed. Andrew F. Ehat and Lyndon W. Cook (1991), 49.
7. 見教約124：29-36。教會目前於世界各地廣建聖殿的主要目的之一，就是要提供一個地方，使關乎救恩的重要教儀可為那些在生前沒有機會接受教儀的人執行。
8. 「活著先知的話語」，1998年8月，聖徒之聲，第16頁。
9. Ben Fenton, "Mormons Use Secret British War Files 'to Save Souls,'" *The Telegraph* (London), 15 Feb. 1999.
10. Greg Stott, "Ancestral Passion," *Equinox*, April/May 1998, 45.
11. 見摩西書7：32；亦見阿爾瑪書5：33-36；42：27。
12. 教約138：58。
13. 哥林多前書15：29。
14. 阿爾瑪書40：23。
15. 羅馬書14：9。
16. 約翰福音11：25。
17. 哥林多前書15：22，25-26。
18. 哥林多後書5：15。
19. 約翰一書2：2。
20. 使徒行傳10：34-35。
21. 尼腓二書26：25。
22. 尼腓二書26：33。
23. 羅馬書8：38-39。
24. 約翰福音14：6。
25. 使徒行傳4：12；亦見尼腓二書25：20；摩賽亞書5：8。
26. 提摩太前書2：5。
27. 以弗所書4：5。See, for example, John Hick, *The Myth of God Incarnate* (1997).
28. 馬太福音7：14。
29. 約翰福音3：5。
30. 使徒行傳2：38。
31. 尼腓二書31：7；亦見馬太福音3：13-17；馬可福音1：9-11；路加福音3：21-22；約翰福音1：29-34。
32. 尼腓二書31：9，12。
33. 教約20：26。
34. 彼得前書4：6。
35. 瑪拉基書4：5-6；亦見尼腓三書25：5-6；教約2：1-3。
36. 教約128：18。
37. 教約2：3；斯密約瑟的寫作（二）第39節。
38. 馬太福音16：19；亦見馬太福音18：18，教約132：46。
39. 教約110：16。
40. 見以賽亞書24：22；彼得前書3：19；阿爾瑪書40：12-13；教約38：5；教約138：22，30。即使談到正義的靈，也說他們是忠信的「俘虜」，等待從死亡的枷鎖中得到解救（見教約138：18-19）。
41. 教約128：22。

「你們來看」

莫里森亞歷山大長老
榮譽退休七十員

「來認識祂，我向你們保證，你們一定會找到祂，在祂身為世界復活的救贖主的真實身分中看見祂。」



耶穌傳道的初期，有兩位門徒前來問祂：「拉比，在哪裡住？」耶穌簡短但語意深長地說：「你們來看」，我今天就根據祂這句話來發表一點淺見（見約翰福音1：38-39）。

「你們來看」，來認識祂，我向你們保證，你們一定會找到祂，在祂身為世界復活的救贖主的真實身分中看見祂。「你們來看」，你們將認出祂是走出空墳的基督，是骷髏地的勝利者。祂打斷了死亡的枷鎖，從墳墓中勝利而出，把不死帶給全人類，把永生帶給忠信者。祂是「無瑕疵、無玷污

的羔羊」，「在創世以前」就已被預派為彌賽亞的角色（彼得前書1：19-20）。「祂為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。……因祂受的鞭傷，我們得醫治」（以賽亞書53：5）。

「你們來看」，你們來的時候，把你們的重擔卸在祂的腳旁。拋棄你們所有的罪，你們就能看見祂，認識祂（見阿爾瑪書22：18）。「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來」，祂說：「我就使你們得安息。」

「……你們當負我的轭，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息」（馬太福音11：28-29）。來歸向祂，祂會帶走你們的罪，即使你們的靈魂因罪而生病，祂仍會醫治你們的靈魂。祂會以愛取代仇恨，以服務取代自私。祂會賜給你們力量，使你們更能承擔重負，並賜你們新的勇氣及希望走完前面的旅程。

「你們來看」，只要你們這樣做，你們的眼睛就會張開，會真正看到，也許是第一次看到自己是誰，看到祂是誰。你們將看到自己是神的小孩，出自神聖的家系，具有無限的能力能在靈性上成長，變得更像

祂一樣；你們將會了解，神「從一本造出萬族的人，住在全地上」（使徒行傳17：26），並明白每個地方的男人都是你們的兄弟，每個地方的婦女都是你們的姊妹，這意味著我們對彼此有同胞手足的責任。你們會明白「祂決不拒絕任何一個來到祂那裡的人，不管是黑的或白的，束縛的或自由的，男的或女的；……對神都是一樣的」（尼腓二書26：33）。

「你們來看」，只要你們這樣做，你們就會找到祂的教會——耶穌基督末世聖徒教會，這是在地面上由活著的先知、先見及啟示者所帶領的教會。其元首不是一般凡人，而是耶穌，是全能之主神自己。「你們來看」時，你們會看到一群快樂的人，一群樂觀喜樂之人，雖然為了克服人性中常犯的錯誤及弱點而苦苦掙扎，卻也力求改進，為所有的人從事善舉，建立神的城，使那裡所



有的人能一起住在正義之中。「你們來看」，你們會看到這群人對貧困者懷有深刻不變的關懷，看到這群人把救援之手伸向寡婦孤兒、生病受苦、窮乏受欺壓之人。「你們來看」福音生活的果子。你們只要親自品嚐，就會發現這些果子既甜美又可口。你們一旦明白「當你們在為人類同胞服務時，你們祇是在為你們的神服務而已」（摩賽亞書2：17）時，你們將會願意窮盡一生，為主服務。

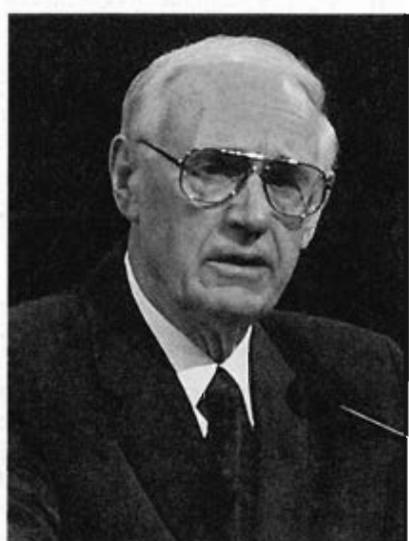
我在此要呼應我一開始時所說的：耶穌說「你們來看」，不僅是對各地方所有人的邀請，也是一項應許。歸向祂；尊祂為萬王之王、萬主之主；承認祂是偉大的彌賽亞，承認祂將帶著具有醫治之能的翅膀再次來到，使祂的人民自由。祂將用祂救贖之愛的斗篷包裹住你，你的生命將因此而永遠改變。

身為祂僕人的我為此見證，奉耶穌基督的名，阿們。口

見證

鄧樂倫長老
榮譽退休七十員

「我知道神我們的天父會在此事工中與像我們這樣廣大的會眾同在，並且神也會在此事工中與最小分會及最少的會眾同在。」



六天前，興格萊戈登會長夫婦在潘培道會長夫婦及安德生尼爾長老夫婦的陪同下，奉獻了麻薩諸塞波士頓聖殿。奉獻儀式是在83000人參觀結束後舉行。有為數超過16000人在聖殿或鄰近的支聯會中心參加了四場的奉獻儀式。

每座聖殿都很重要，皆提供了必須獲得永生的相同教儀。但此次的奉獻在很多方面具有歷史的意義。這座聖殿是位於新世界自由發源地之城市中的首座聖殿，並且，此地也是教會許多早期領袖與教友的



家鄉。此次的奉獻代表了美國偉大傳統與耶穌基督復興福音的神聖基礎的相互結合。

有些參加奉獻的人們，早已定居波士頓及其周圍地區。大部分參與的人們來自本地，並且為此次在他們地區的奉獻而歡欣無比。他們以耶穌基督末世聖徒教會教友的身份齊聚一堂，是「與聖徒同國，是神家裡的人」，如同興格萊戈登會長於房角石安放儀式上所說的：「被建造在使徒和先知們的根基上，有耶穌基督自己為房角石」（以弗所書2：19-20）。

許多本地居民帶著他們的孩子們及孫子們同來。三代皆是配稱的聖殿推薦書持有人。

在嘉德蘭聖殿的奉獻祈禱文中，斯密約瑟先知祈求主折斷當時迫害的輒（見教約109：31-33，47）。如今，雖然挑戰依然存在，但是在此興建聖殿及開放日的新紀元裡，我們正目睹誤解和歧視的輒被折斷。

在聖殿的印證室，我們看見相對兩面牆的鏡子交互相照。當一個人面對這鏡子時，他可以看見自己的身影追溯到世世代代，相同的，也會延伸

到世世代代；永無盡頭。這象徵了我們每個人永恆的本質。也許鏡子如此擺設還有另一個理由，它述及了所有在我們之前來到的古人以及在我們之後即將來到的後代。

我想起斯密約瑟先知所說的話：『現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著』（教約76：22）。

對所有在我有生日曾在過去以及將在未來為此一事工作見證的人們，我在此時此刻向你們作見證；我知道在天上有位神，我也知道祂活著；我知道神活著，我確實知道祂活著；我知道祂是我們所有人的父，我知道神我們的天父會在此事工中與像我們這樣廣大的會眾同在，並且神也會在此事工中與最小分會及最少的會

眾同在。我知道耶穌基督是我們的救主和救贖主，藉著祂在客西馬尼園所承受的痛苦和所流的寶血，祂救贖我們。我知道從斯密約瑟先知開始到今天的興格萊戈登會長，使徒和先知一直都是這事工的基礎。弟兄姊妹們，這是耶穌基督的福音，這事工是真實的，願主祝福我們都能生活於福音之中，奉耶穌基督的名，阿們。□

來自普柔浮傳教士訓練中心的唱詩班於大會中獻唱聖詩。



女性的喜悅

納德瑪格麗特姊妹
總會女青年會長

「神的女兒知道，是婦女與生俱來照顧人的天性才能帶來永恆的祝福，她們會在生命中培養此項神聖特質。」



身 為神的女兒在今日是非常不凡的祝福。我們擁有耶穌基督的豐滿福音。我們蒙福擁有復興到地面上的聖職。我們神的先知領導著，他持有所有的聖職鑰鑰。我深愛並尊敬興格萊戈登會長，以及所有配稱持有聖職的弟兄們。

婦女們善良忠信的生活讓我深受鼓舞。從太初時起，主便極為信賴祂的女兒。祂派遣我們在這個時候來到世上，完成偉大且榮耀的使命。教義和聖約教導我們：「也就是在他們出生以前，他們與很多其他的靈便在靈的世界中接受他們

的初步課程，並且已被準備好，在主的適宜時期出來，在祂的葡萄園中，為人們靈魂的救恩而工作」（數約138：56）。這讓我們今生的目的有了多麼美好的遠景啊！

多給誰，就向誰多要。我們的天父要求祂的女兒們行走於美德的路上，生活於正義之中，如此我們才能完成今生的使命，並成全祂的目的。祂要我們成功，我們在尋求祂的協助時，祂必伸出援手。

婦女在今生之所以身為女性，正如男女的天生差異一樣，是遠在出生以前就已既定的事。我很喜歡總會會長團及十二使徒在「家庭——致全世界文告」中的清楚訓示：「性別是每個人前生、今生和永恆身份及目的之基本特徵。」¹這段宣言教導我們，每個女孩早在出生之前就擁有女性特質，而且就是女性。

神將一些品德和特別的能力賦予那些降生到世上的婦女。博士德會長表示女性特質「是人性的神聖飾品，其中包括妳愛人的能力、妳的靈性、優雅、光采、體貼、創意、魅力、仁慈、溫和、莊嚴，以及

沉靜的力量。每位女孩或婦女所展現出來的都不一樣，但……每位都擁有這樣的特質，這是妳們內在美的一部分。」²

我們外在的容貌反映出我們內在的本質，我們的生活反映出我們所追求的事物。我們若全心全意、真心尋求認識救主並變得更加像祂，我們就會變得更加像祂，因為祂是我們聖潔永恆的兄長。不僅如此，祂更是我們親愛高貴的救贖之主。我們要和古代的阿爾瑪齊聲同問：「你們已否在你們的容貌上蒙得了祂的形像？」（阿爾瑪書5：14）。

你們可以從婦女的儀容認出哪些人因為身為神的女兒而心存感恩。這些婦女了解她們有責任管理自己的身體，以尊嚴對待自己的身體。她們把身體當作神聖的聖殿一般來看待，因為她們了解~~主~~的教導：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」（哥林多前書3：16）。愛神的婦女絕不會恣意塗鴉，污穢聖殿，也不會打開那所神聖、被奉獻過的屋宇的大門，邀請世人自由觀看。身體更為神聖，因為身體不是人所造的，乃是神所造的。對於這來自天上的創造，我們僅為管家，~~維持~~其中的乾淨與純潔。「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們」（哥林多前書3：17）。

對神懷著感恩的女兒們小心謹慎地保衛她們的身體，因為她們知道她們是生命之源，她們尊重生命。她們不會暴露自己的身體以討好世人。她們衣著檢樸地行走在天上的父前，以求蒙得祂的喜悅。她們

保
羅

有責任

知道祂愛她們。

你們可以從婦女的態度認出哪些人因為身為神的女兒而心存感恩。她們知道神賜婦女天使般的使命，她們渴望去愛祂的子女，幫助他們，教導他們救恩的教義，呼籲他們悔改，在危難中解救他們，引導他們完成祂的事工，並傳遞祂的信息。³她們了解她們能在家庭和鄉里之間，甚至在更多的地方造福父神的子女。婦女若是感謝自己身為神的女兒，就會為祂的名帶來榮耀。

你們可以從婦女的能力認出哪些人因為身為神的女兒而心存感恩。她們發揮神性的潛能，光大神所賦予的恩賜。她們是有能力又堅強的婦女，祝福家人，服務人群，並了解神的榮耀是智能。她們是擁抱永恆美德的婦女，以符合父神對她們所有的期許。雅各先知曾提到其中一些美德，說她們的「情操在神前是非常溫柔貞潔和優美的，這是神所喜悅的」（摩門經雅各書2：7）。

你們可以從婦女對母職的敬重認出哪些人因為身為神的女兒而心存感恩。即使有些人要等待一段時間才能獲得此項祝福。在這些情況下，她們正義的影響力對她們所愛的孩子而言，是一大祝福。她們的身教與忠信家庭的言教相互呼應，在那些需要更多見證的孩子心中產生對真理的共鳴。

感謝神的女兒愛祂，並且教導她們的子女毫無保留、毫不怨懟地愛祂。她們就像那些信心強大的希拉曼年輕子弟兵的母親，而且「他們的母親們曾教導他們，如果他們不懷疑，神必拯救他們」（阿爾瑪書56：47）。

在你們觀察溫柔慈祥母親的一舉一動時，你們看到的是擁有無比力量的婦女。當她們尋求聖靈為伴並尋求祂的靈的指引時，她們的家人會在接近她時感受到愛、尊重以及安全的氣氛。他們因她的智慧和明智的判斷力而蒙福。因她們而蒙福的丈夫和子女，將會對世界各地社會的穩定有所貢獻。對神感恩的女兒們從其母親及祖母那裡學習真理。她們教導女兒們營造使家庭歡樂的藝術。她們為子女謀求良好的教育，自身也有求知的渴望。她們協助子女發展出可以拿來服務他人的技能。她們了解自己所選擇的道路不容易，然而她們知道這絕對值得她們付出最大的努力。

她們了解麥士維尼爾長老在說以下這番話時的涵義：「當人類真正的歷史完全展露時，所著重的是一陣陣迴盪的槍聲，還是一首首唱出的搖籃曲？是軍隊所訂的大休戰，還是婦女在家庭和鄉里間為爭端

所作的調停呢？在搖籃和廚房裡發生的事，難道不會比國會議會中所發生的事更有控制力嗎？」⁴神的女兒知道，是婦女與生俱來照顧人的天性才能帶來永恆的祝福，她們會在生命中培養此項神聖特質。誠然，當一位婦女敬重母職時，她的兒女將會起來稱她有福（見箴言31：28）。

屬神的婦女永遠有別於屬世的婦女。這世上已有夠多倔強的婦女，我們需要的是溫柔的婦女；已有夠多慄悍的婦女，我們需要的是仁慈的婦女；已有夠多粗魯的婦女，我們需要的是高雅的婦女；已有夠多名利雙收的婦女，我們需要更多有信心的婦女。我們有夠多的貪婪，我們需要更多的善良。我們有夠多的虛華，我們需要更多的美德。我們有夠多的名望，我們需要更多的純潔。

哦，我們祈求每位女青年長大以後都能具備這些應當擁有的美好品德。我們祈求她的



父母能為她指引正確的道路。願神的女兒們尊重聖職並支持配稱的聖職持有人。願她們了解自己在永恆美德方面所具有的偉大力量，儘管有些美德已在這婦女解放的現代社會中受到嘲諷。

願父母們了解他們女兒從天上的家承繼而來的美好潛能。我們必須培養她們的溫柔、她們照顧人的天性，她們內在的靈性和體貼，以及她們聰敏的頭腦。體認男女有別的這個事實，感謝她們能在神偉大的計畫中佔有一席重要的地位。永遠要記得興格萊會長所說的：「唯在地球形成，分開黑夜與白天，分開陸地諸水，創造了植物和動物，男人被安置於地上後，女人才被創造；唯有到此時，這事才算完成，才是好的。」⁵

父親、丈夫、男青年們，願你們了解婦女真正的本質與潛能。請你們配稱地持有神的神聖聖職，尊重它，因為它將使我們所有的人都蒙受祝福。

姊妹們，不論老少，請妳們也要了解自己真正的本質和潛在力量，這一切皆是神為了使妳們回到天上神聖的殿堂而親自準備的。願我們以感恩之心承受所得的無價禮物，這禮物是為了提升世人高貴的思想和高尚的情操而賜與的。我奉耶穌基督的名祈求，阿們。□

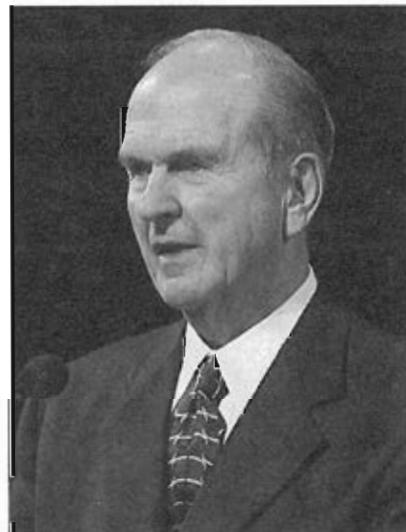
註：

1. 1996年1月，《聖徒之聲》，第108頁。
2. 「女性：至高的尊榮」，2000年7月，《利阿賀拿》，第118頁。
3. See Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 35.
4. "The Women of God," *Ensign*, May 1978, 10-11.
5. "Our Responsibility to Our Young Women," *Ensign*, Sept. 1988, 11.

遵循經文的指引

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

「我們都需要人生的指引。標準經典和神的先知的教訓是我們得到指引的最佳來源。」



不 久前我和納爾遜姊妹在丹麥參加教會在北歐成立150週年的紀念活動。我們趁著大會的空檔，花了幾個小時尋找家父的祖父母出生的村落，他們都是本教會在丹麥的早期歸信者。家父的祖母一家人住在丹麥的西部；¹他的祖父一家人則是住在丹麥的北部。²多虧有個好司機和一張很精確的地圖，我們找到了想找的每個城鎮，也得到了珍貴的資料。在這整個旅途中，我雙手緊握著那張非常有用的地圖，我們要達成目標非靠它不可。

相形之下，許多人在人生

旅途上始終沒有得到良好的指引，不知道欲前往的目的地，或是不知道如何到達那裡。若是為了一天的旅程，就要專心注意道路圖的指示，那麼我們在人生旅途上留心注意可靠的指引，豈不更是明智之舉？為了達到這個目的，我想談談我們為什麼需要指引，我們從何處獲得指引，以及我們如何遵循指引。

我們為什麼需要指引

為什麼？這問題的重點在於人生的目的。我們的造物主已經揭示我們塵世旅程的最終目標，祂說：「如果你遵守我的誠命並持守到底，你必獲得永生，那恩賜是神的一切恩賜中最大的。」³

祂所賜的永生是以祂所制定的條件為依據的。⁴那些條件構成一個計畫，或者套用我的比喻，是一張靈性的道路圖。在困難來臨時，最需要的就是指引。我們在丹麥的那趟旅程中，曾經在沒有預料的情況下走錯了路線，越開越遠。為了回到原路，我們停下車子，仔細研究那張地圖，然後作必要的路線修正。

要是你們迷路又沒帶地圖，怎麼辦呢？假如你是獨自一人，又不知道身在何處，你會怎麼做呢？你要打電話求救！打電話回家！打電話到教會！祈禱！求救電話一旦接通了，你就知道你是需要爬個坡道還是轉個彎，才能回到原路。或者你必須折返到起點，才能確保可以抵達你想去的地方。

我們從何處獲得指引

於是我們要問：我們從何處獲得我們所需的指引？我們要向那位瞭解我們最深的造物主尋求指引。祂讓我們來到世上，讓我們自由選擇所行的道

路。由於祂的大愛，祂不會讓我們獨自行走；祂提供了一份指南，也就是一張靈性道路圖，幫助我們在旅途上一切順利。我們稱那份指南為標準經典，如此稱呼是因為聖經、摩門經、教義和聖約，以及無價珍珠這幾部經典涵蓋了我們應該遵守的標準。這些經典是可供參考的標準，正如國家標準局所採用的時間、重量及其他測量的度量衡標準一樣。

我們若要達成永生的目標，就要遵行標準經典中的教導及神的先知所得到的其他啟示。⁵我們慈愛的主已經預見我們需要指引，祂說：「因為引

至高陞和諸生命的繼續的門是窄的，路是狹的，而且找到的人很少。」⁶

找到的人很少是因為人們忽略主所提供的那張神聖的道路圖，而忽略那張地圖的製作者則是更為嚴重的錯誤。神在十誡的第一條宣稱：「除了我以外，你不可有別的神。」⁷然而處在肉慾狀態下的人們往往轉而信奉各種偶像。

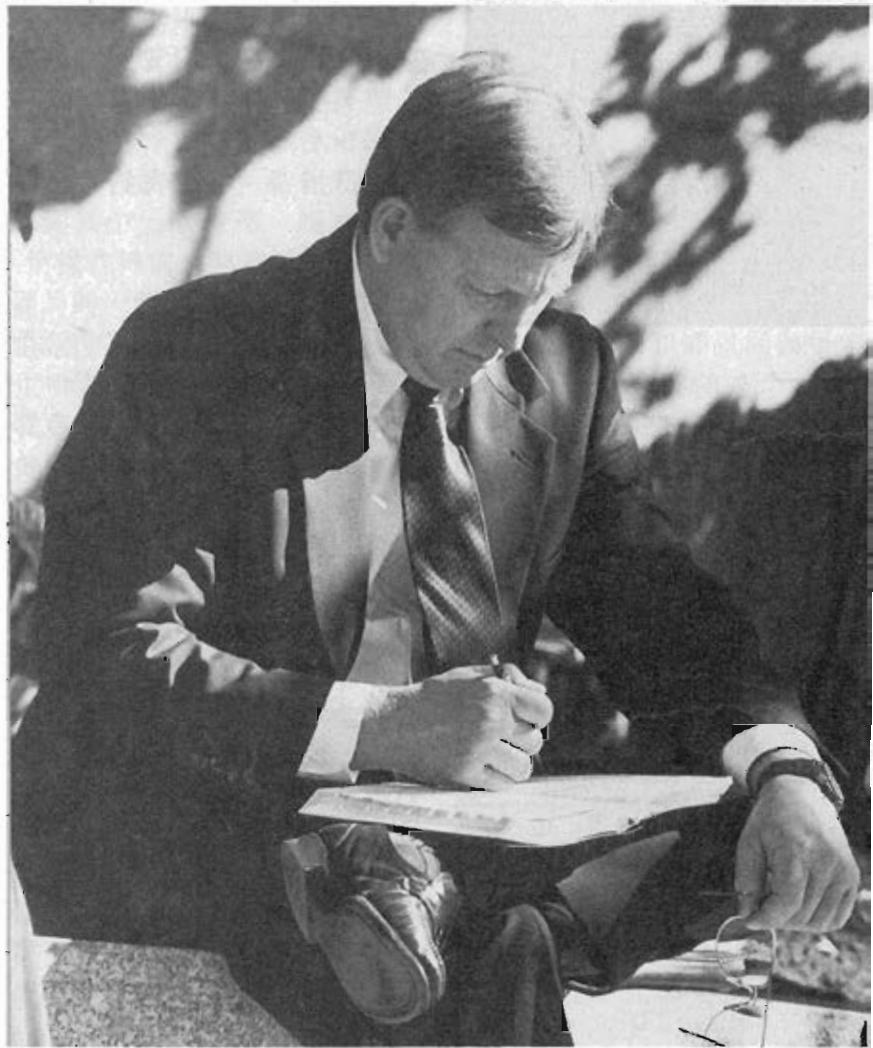
舉例來說，我們讚嘆電腦和網際網路能夠以驚人的速度傳輸資料。我們真的很感激擁有這些有用的電子工具。但我們若讓這些工具佔據我們的時間，阻礙我們發展潛能，或者讓色情戕害我們的心靈，它們就不再是有用的工具，反而成為假神。

夫子對某些人提出警告，那些人「不尋求主，以建立祂的正義，每人卻行自己的路，追隨他自己的神的形像，其形像是俗世的樣式，且採用的是偶像的資料。」⁸

假神只會讓人走向絕路。我們的人生旅程若要一帆風順，就要遵循神的指示。主說：「在每個意念上都要仰賴我；不要懷疑，不要懼怕。」⁹詩篇作者寫道：「您的話是我腳前的燈，是我路上的光。」¹⁰

要遵循這樣的勸告，不但需要有堅定的信念，更需要歸信和常常悔改。這麼做會讓主感到喜悅，祂說：「回頭吧！離開你們的偶像，轉臉莫從你們一切可憎的事。」¹¹

各位在你們的人生旅途上，會遇到不少阻礙，也會犯下一些錯誤。經文的指引會幫助你們認清錯誤，作必要的修正。你們不要再朝著錯誤的方



向前進，要仔細研究靈性的道路圖，然後進行必要的悔改及補救，以便走上那條「通往永生的窄而直的道路。」¹²

弟兄姊妹們，繁忙的生活迫使我們把心思都放在日常所做的事情上，然而，品格惟有賴我們重視自己真正的身份才得以養成。若要設立那些更崇高的目標並使之實現，我們的確需要上天的幫助。

我們如何遵循靈性的指引

我們一旦瞭解我們為什麼需要指引以及我們從何處獲得指引，接著就會問，我們如何遵循指引？我們在生活中如何真正做到「不是單靠食物，乃是靠神口裡所出的一切話」？¹³

我們首先要下定決心「把所有這些經文……都比作了我們，使我們好獲得益處和學識。」¹⁴如果我們向前推進，以基督的話為樂事，並持守到底，我們必得到永生。¹⁵

以為樂事的意思不只是知道，而是一再思索玩味。我們用愉快探討和忠信服從的態度來研讀經文。¹⁶我們一旦以基督的話為樂事，這些話語就會印在「心版上」，¹⁷內化為我們本性的一部分。

多年前有位醫師同仁責怪我把專業知識和宗教信念混為一談。這番指責讓我很震驚，因為我覺得真理不應該分開談論；真理是無法分割支解的。

當我們使用「我的私生活」，「我的上班生活」，或「我最好的行為表現」等方式作自我區隔，是件很危險的事。把生活區隔成幾個部分會導致內心衝突，使精神緊張不安。許多人為了逃避那樣的緊張而

採取不智的作法，他們使用藥物成癮、追求享樂，或自我放縱，結果卻造成更大的緊張，形成惡性循環。

我們惟有在生活中的各方面都奉行真理，才能得到內心的平安。我們立約跟隨主並服從祂的誠命時，就要在每個思想、行動和作為上都接受祂的標準。

遵行主的標準有賴於我們發展聖靈的恩賜；聖靈的恩賜會幫助我們瞭解教義，將之應用在個人身上。藉著啟示而得到的真理只能透過啟示來瞭解，¹⁸因此我們需要虔誠研讀真理。經文證明祈禱在日常生活中所發揮的功效，箴言有一節經文說：「在你一切所行的事上都要認定[神]，祂必指引你的路。」¹⁹摩門經也有一節經文說：「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益之事。」²⁰

在你思考、祈禱求問教義原則的時候，聖靈會在你的思想和心中對你說話。²¹經文中所描述的事件會帶來新的啟發，與你的情況有關的原則會浮現在你的心上。

只要根據那已賜給你們的光來生活，並懷著真心誠意「歸向基督」²²的純正動機查考經文，你們便是在為這種充滿靈感啟示的經驗作準備。只要你們這麼做，你們的信心「在神的面前自必增強」，聖靈必成為你們的經常伴侶。²³

提出適切的問題對於得到經文的指引大有裨益。²⁴你們可以問：「從主的這些教導中可以學習到哪些原則？」舉例來說，經文教導，創造是在六個時期之內完成。²⁵從研讀中所學

到的原則是：要成就任何偉大的事都必須有適當的計畫、時間表、耐心、勞動，而且不投機取巧。

其次，我建議你們要養成適合自己的研讀方式。²⁶有一個閱讀經文的方法是從第一頁讀到最後一頁，這個方法可以讓我們對全書有清楚的概念。不過，其他的方法也有優點。專注某個主題或特定議題，再以交互參照的註腳及研讀指南作為補充資料，能使人理解教義。

在我們遭遇人生的重大挑戰時，指引會到來。多年前，我在當時醫界不熟悉的領域中進行早期的科學研究時，經文的真理標準使我有勇氣堅持下去。我大大地仰賴教義和聖約的這幾節經文：

「所有國度都賜有律法；

「有很多國度；因為沒有空間是沒有國度的，並且沒有國度是沒有空間的，……

「每一個國度都被賜給一個律法；對每一個律法也都有某些界限和條件。」²⁷我們學到我們所關切之「國度」的相關律法，對於以往由於無知而全憑運氣的事物也得到掌控管理的力量。

在必須作重要的選擇，甚至是在兩個同樣正確的事上作選擇時，會促使人們尋求經文的指引。總會當局人員經常面對這類的決定，在這種情況下，我們會轉向經文求助。我們可能會重新閱讀四部標準經典，尋求與某個特定議題有關的見解。

研讀經文的時間必須事先安排並切實遵守，否則，最重要的祝福會被最無關緊要的事

情給犧牲掉。家庭研讀經文的時間也是很難定的。許多年前，我們的子女還在家的時候，分別在幾所學校就讀不同的年級，而他們的爸爸在早上七點以前就要到醫院了。我們在家庭議會中決定早上六點是我們研讀經文的最佳時間。在六點的時候，我們年幼的子女都還很想睡，可是卻都很支持。有時，輪到其中一個唸經文，我們得把他叫醒。要是我讓你們覺得我們的家庭經文研讀時間進行得很順利，那我就是對你們不夠誠實了。有的時候，我們聽不到唸經文的聲音，只聽到此起彼落的哭鬧聲。可是我們並沒有放棄。

現在，過了二、三十年之後，我們的子女都已結婚，組織了自己的家庭。我和納爾遜羅素姊妹看到他們在自己的家裡享受家庭研讀經文的時光。他們的作法比我們當年的更有成效。我們當時若半途而廢，不知道有什麼結果，一想到這點，就不覺寒顫。²⁸

我們都需要人生的指引。標準經典和神的先知的教訓是我們得到指引的最佳來源。我們只要勤勉努力，就能獲致指引，因而配稱獲得神為祂的忠信子女所預留的一切祝福。我如此作證，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1.里貝郡的葛丁、外羅普、維斯特諾貝。

2.艾波格郡的莫荷姆、史達布蘭登。

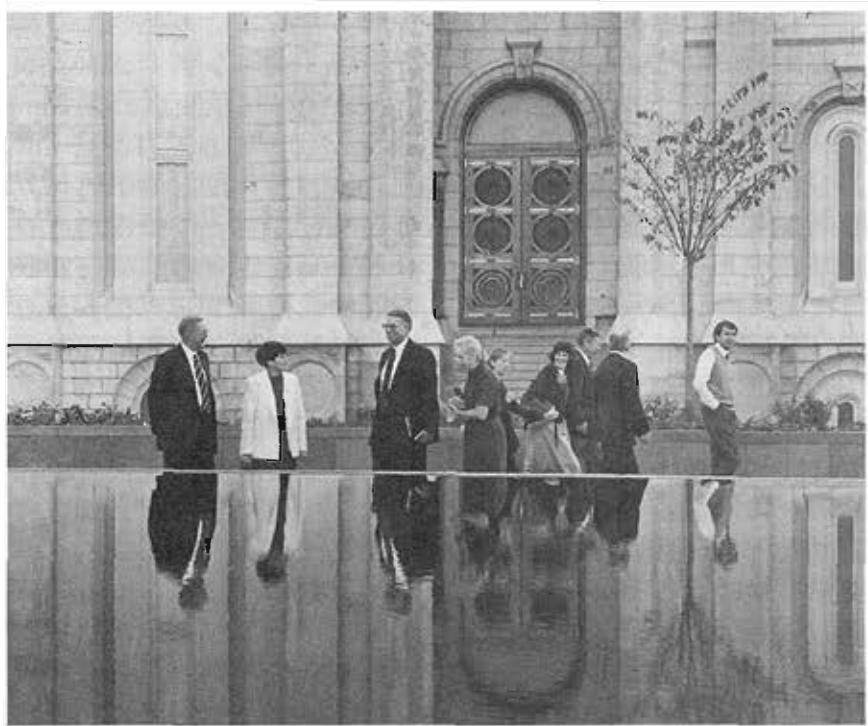
3.教約14：7。

4.見教約130：21。

5.見教約1：38。

6.教約132：22。

7.出埃及記20：3。



鹽湖聖殿東方的新水池中，倒映出了大會訪客與聖殿正面。

8.教約1：16。

9.教約6：36。

10.詩篇119：105。

11.以西結書14：6。

12.尼腓二書31：18；亦見馬太福音7：14；摩門經雅各書6：11；尼腓三書14：14；27：33；教約132：22。

13.馬太福音4：4。

14.尼腓一書19：23。

15.見尼腓二書31：20。

16.經文鼓勵我們遵行我們創造者的旨意，祂說：「你若在安息日掉轉……，在我聖日不以操作為喜樂，稱安息日為可喜樂的，稱耶和華的聖日為可尊重的；而且尊敬這日，不辦自己的私事，不隨自己的私意，……你就以耶和華為樂」（以賽亞書58：13-14）。在貞潔方面服從神的誠命，亦可培養自尊（見出埃及記20：14；利未記8：22；馬太福音5：28；哥林多前書6：9；尼腓三書12：28；教約42：24；59：6）。

17.哥林多後書3：3。

18.見哥林多前書2：11-14。

19.箴言3：6。

20.阿爾瑪書37：37。

21.見教約8：2。

22.摩門經雅各書1：7；奧姆乃書1：26；摩羅乃書10：30，32。

23.教約121：45；亦見第46節。

24.正如任何好的事物都可能被灑

用，一句警告的話反而可能很受用。經文並不會回答每個問題；有許多重要的真理尚未揭露，應避免去探究所謂的「奧秘」，也要當心個人的詮釋，要仰賴活著先知及正式政策所作的詮釋。不要論斷別人，他們的情況不是我們可以論斷的。不過讓我們感到欣慰的是，那些「努力尋求的必找到；神的奧秘必藉著聖靈的力量而向他們顯露」（尼腓一書10：19）。也要記住，有許多啟示是為了回答先知的詢問而賜予的。舊約的第一部書和最後一部書都問了一個重要的問題：「我豈是看守我兄弟的嗎？」（創世記4：9），以及「人豈可奪取神之物呢？」（瑪拉基書3：8），這些值得我們深思玩味。

25.見出埃及記20：11；31：17；摩門經雅各書13：19；教約77：12；亞伯拉罕書4：31。

26.你們在個人的經文研讀中，可以配合教會指定的研讀課程，像是福音教義課程，來閱讀經文。有些人喜歡準備一些經文背誦卡，在等待約會或開會時使用。

27.教約88：36-38。

28.個人及家庭的經文研讀可以使用書籍、錄音帶、錄影帶，或者其他資源。那些會安排時間研讀經文並且持之以恆的人一生中都會保有積極進取的態度。

作堅強的一環

海大衛長老
十二使徒定額組

「就在我的眼力愈來愈差的同時，我想我能看清的卻愈來愈多了——看清眼前的長路、前頭的狀況。」



當 興格萊戈登會長宣布我擔任最後一位演講者時，我相信他當時一定在懷疑我能不能順利地走上台。他知道我才剛過94歲生日，現在已邁入人生的第95個年頭，他當然會懷疑。

他也知道我的眼力不好，不過就在我的眼力愈來愈差的同時，我想我能看清的卻愈來愈多了——看清眼前的長路、前頭的狀況。所以今天早上，我相信你們會和我一起來說，能活著真好，能成為這教會的一員真棒，能擁有我們現在所擁有的自由，也就是集會自由、宗教集會自由真是太好了。

我和露比於1930年9月4日握著手，看著對方，一起跪在鹽湖聖殿的祭壇前時，我們不知道未來會發生什麼事。我們只是兩個年輕人，我來自愛達荷州南方的鄉村，露比來自猶他州山比郡。當時，我們的父親都已經過逝了，但是我們有兩個寡居的好母親，那時也在聖殿中。就在我們跪下訂立聖約與承諾時，我知道那些是實在的。

現在，在結婚70年之後，懷著珍貴、溫柔的回憶，以及了解到在前頭等著我們的永恆祝福，我可以對各位說這一切都是愈來愈好，一年比一年地好。所以我也要對各位說，如果露比今天可以站在這裡的話，她也會和我一起說，只要我們生活單純，生命會是美好且有意義的。我們必須奉行福音原則，因為在我們向人生邁進的同時，是福音改變了這一切。

我們家搬遍了美國各地，孩子在學校裡上學時往往是他們班上惟一的教友，這情形已經發生過好幾次了，不過這讓他們的成長更加茁壯，更了解世事，也幫助他們培養自己的

見證，看見這個世界運作的情形，也看到福音帶給我們生活的祝福。

上週日，露比和我到鹽湖城市中心的一個支會參加聖餐聚會。那場聚會非常有意思，因為那個支會裡的教友，有些人的生活富裕，有些人卻住在收容所。就在見證聚會開始前，有位年輕女士走向台上的主教，手中抱著一個小嬰孩，要求他們為小嬰孩祝福。主教走下來，把小嬰孩接過來，給他祝福。

之後，在見證聚會中，有一位7歲大的男孩牽著他5歲大的妹妹走上台。他為5歲大的妹妹擺好小凳子，讓她站上去，並在她作見證時幫助她。她開始有一點結巴的時候，他就靠過去，在她耳邊小聲說話。這就是7歲大、很有愛心的哥哥。

妹妹講完後，換他站到凳子上。他作見證，她站著看他，臉上帶著甜蜜的表情。他是她的哥哥，你可以從這兩個小孩的身上看到他們家人的愛與關係。他從凳子上下來，牽著她的手走回他們自己的座位去。

在見證聚會快結束時，主教團給我一點時間作見證，我請那位帶著嬰孩上來接受祝福的年輕女士上來站到我身邊，她上來了。同時，就在見證聚會上，我挨近主教，低聲問他說：「她先生在哪裡？」

主教說：「他在坐牢。」

我問：「她叫什麼名字？」他告訴我她的名字。

她上來站在我旁邊，手裡抱著那個嬰孩。我們站在講台上，我低頭看著那個只有幾天大的可愛小嬰孩，又看看帶著

這個小女嬰來接受聖職持有人祝福的母親。我看著那位母親，以及那可愛的小嬰孩時，心想那位小嬰孩會有怎麼樣的未來，會變成什麼樣的人。我向會眾以及這位年輕母親針對五年前總會會長團及十二使徒定額組所發布的文告作演講，就是那篇以家庭、以我們對孩子的責任、孩子對父母的責任，以及父母對彼此的責任為重點的文告。那篇美好的文告將我們從亞當和夏娃開始，到世界終了的那一幕為止，所有引導神子女生活的經文指示都整合在一起。

我一邊演說一邊看著那個漂亮的小嬰孩，心裡想到了去

年夏天。那時，我和露比回愛達荷州住幾天，認識了來自愛達荷州山屋市的顧瑞治家庭。顧瑞治姊妹後來帶著女兒雀兒喜來拜訪我們。聊天時，顧瑞治姊妹說雀喜兒已經背完家庭文告了。

我對現在已15歲的雀兒喜說：「真的嗎？」

她說：「是啊！」

我說：「妳花了多久時間背完的呢？」

她說：「小時候，媽媽在家裡訂了一個背誦計畫，幫助我們背誦。我們要背經文、聖餐聚會聖詩，以及一些其他對我們有幫助的東西。我們先學會怎麼背東西，後來要背那篇

文告就容易多了。」

我說：「妳能全背出來嗎？」

她說：「可以啊，我全部都會背。」

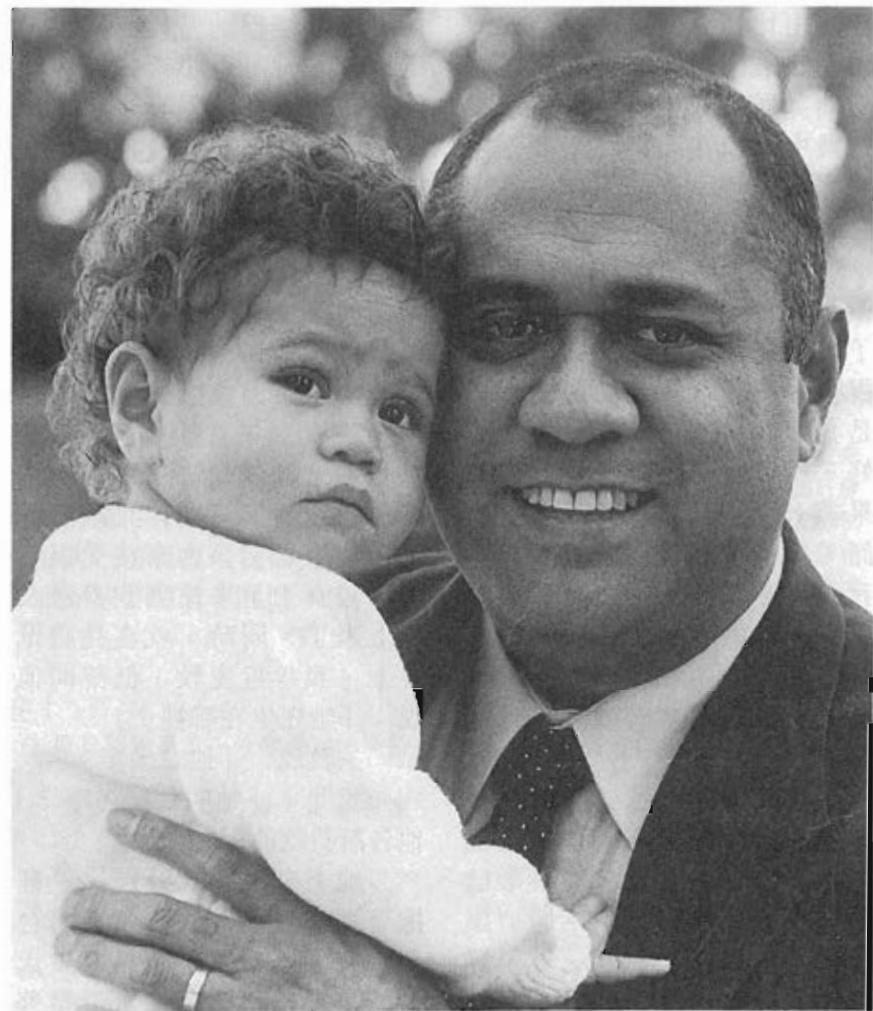
我說：「妳12歲背的，現在妳15歲，很快妳就會開始約會。告訴我，背這篇文告對妳有什麼好處？」

雀兒喜說：「我越是思考文告裡的詞句，越是了解我們在家庭中的職責，以及我們在生活方式及生活管理方面的職責時，那篇文告就成了我新的指引。在我與別人交往，要開始約會時，我會想起文告中有關家庭的文句。那篇文告是我的標準尺度，為我提供協助，帶給我所需的力量。」

不久前，興格萊會長曾對楊百翰大學的學生演講。他提到生命是一串環環相扣的鏈環，世代相連，直到末了。他在演講中鼓勵學生不要作家族中脆弱的一環，而要作堅強的一環。

今天早上我們在大會中聽到很多教導，都關係到家庭歷史、家人、鏈環相連的原因，以及我們為千千萬萬人們推動聖殿事工的責任；他們在帷幕另一邊等待接受惟有在帷幕這一邊才能執行的教儀，這樣他們才可以在帷幕的那一邊以這些條件繼續進步，並成為我們家庭中的一份子。大家對這一點都十分明瞭了。

所以，今天早上我要對在座的各位說，我希望你們能培養對自己和自己的家庭那份堅強的感情，不在家族及祖先的鏈環中間做脆弱的一環。我也要鼓勵各位要為自己子孫的緣故作那堅強的一環，而不是脆





弱的一環，否則，那豈不太可怕了嗎？想想那條長鏈條，以及所有為救贖靈魂及完成那珍貴事工所必要做的工作，如果你是那脆弱的一環，無法讓子孫成為堅強鏈條中的一部份，那豈不太悲哀了嗎！

聖徒在準備離開納府的時候，留下未完成的納府聖殿，只有少數人可以接受恩道門。十二使徒定額組的楊百翰會長當時是資深的使徒，他在日記中寫到人們倉促備好篷車，準備啟程，朝著他們一無所知的處女地西進時內心焦慮的感受。他們把能帶走的少數家當都放在篷車裡，便跟隨他們的領袖走。

在所有的準備工作中，有一些人有機會接受恩道門，其餘人民也都急切地想接受那項教儀。楊百翰會長放下手邊一切的例行事務，所以他可以待在聖殿裡執行所有必要的恩道

門事工。他在提到這項經驗時說，他急切地去做聖徒急著想完成的事。他在敘述中用急切(anxiety)一詞來形容，很有意思。他提到他們內心的急切感，因為他們希望能在啟程西行以前能完成這項重要的恩道門事工。

我要表達我對各位的愛，也要見證，我知道這事工是真實的，我知道神活著，我知道祂愛我們，祂對我們的愛就像我們對我們孩子或子孫的愛。我們現在有65個曾孫，當然還有更多還沒有出生。我愛他們所有人，我希望我們家的鏈條與鏈環都能很堅強，我們的子孫都能得到祝福。我們以他們每一個人為榮，並祈求神，願他們長大以後都能和我一樣對神有堅定的了解與感覺。我知道神活著，祂是我們的父，祂指導著這一切事工，祂的兒子是我們的救主，也就是耶穌基

督。這教會是神在末日於地上復興的耶穌基督教會。我知道這是真實的。

我知道今日地上有一位活著的先知，教會如今有100座運作中的聖殿，你們可以看到這奇妙事工正在進行著。你們中間，有些人會活著看到教會有200座、300座，甚至最後不知道會有多少座聖殿運作。我們現在所處的時代中，一直都有奇妙的事發生著。我們提到有一位活著先知得到來自高天的啟示指引這事工時，我要向各位見證，我們這群與他相識、共事的人可以見證他是神在地上的先知，他引領我們去做正確、合適的事。

願各位的鏈環都能堅強。願各位都能尋見藉由遵行福音原則而獲得的偉大喜樂與幸福。我把我的愛留給你們，並向各位見證這教會是真實的。奉耶穌基督的名，阿們。□

星期六午間大會
2000年10月7日

支持教會職員

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長



各位弟兄姊妹，興格萊戈登會長已委託我現在向各位提出總會當局人員、區域當局七十員、以及教會的總會各輔助組織會長團成員的名單，請大家舉手支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啟示者及耶穌基督末世聖徒教會的總會會長，孟蓀多馬為總會會長團第一副會長，傅士德雅各為總會會長團第二副會長。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會

長；以下為該定額組成員：潘培道、貝利多馬、海大衛、麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄧克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞以及艾寧亨利。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團副會長以及十二使徒為先知、先見、啟示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們以正式表決的方式向鄧樂倫、布實安慈歐

及莫里森亞歷山大長老表示感謝；他們已榮膺七十員第一定額組的榮譽退休人員。凡願意對他們的服務表示感謝者，請舉手表示。

我們卸免七十員第二定額組成員寇義倫、雷德唐恩、梅生雅各及老泰利李察長老，並對他們的服務表示感謝。

凡願意一起表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們卸免希蘭海樂長老為七十員定額組的會長；希蘭海樂、安德森尼爾及葛羅伯約翰長老為總會主日學會長團，並對他們表示感謝。

凡願意一起對他們的服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持紐恩丹尼長老為七十員定額組會長團的成員。

凡贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。

茲提議，我們卸免區域當局七十員的卡特隆雨果、柯拉多安布西、康格戈登、葛威拉克勞帝、狄爾保羅、杜提唐



純正的見證

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

諾、老伊凡艾維、賈瓦瑞艾拉多、亞爾撒羅門、馬友貝利、麥爾米契爾、彼得生史登、拉莫古斯多、雷尤金、羅伯亞加德洛、羅傑瑟凡多、羅森佛林恩、史穆道格拉斯、瓦林布蘭及瓦加卡洛斯長老。

凡贊成者請表示。

茲提議，我們支持楊宗廷及曼瑟亞歷山大為區域當局七十員。

凡贊成者請表示。

反對者也請表示。

茲提議，我們支持簡森馬林、安德森尼爾及葛羅伯約翰長老為總會主日學會長團。

凡贊成者請表示。

反對者也請表示。

茲提議，我們支持其他現任的總會當局人員、區域當局七十員及總會各輔助組織會長團。

凡贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。

就我所見，提請支持的事項已全體無異議一致通過。

感謝各位弟兄姊妹的信心與祈禱。□

「在全世界身為耶穌基督之名的特別見證人，我應許你們：你們尋求主，就必尋見；祈求，就必得到。」



期以來，個人見證就一直鞏固著本教會。

舉例來說，1836年4月的一個晚上，溥瑞特帕雷長老帶著煩惱，心事重重地提早就寢：他不知道該如何償付積欠的債務，他的妻子重病在身，年紀老邁的母親又搬來跟他住，而他蓋的房子早在一年以前就已遭大火焚毀。

正當他陷入沉思的當中，門前響起了一陣敲門聲。金鮑賀博長老進屋來，充滿著預言之靈，告訴溥瑞特長老應該動身前往加拿大的多倫多，在那裡他會「找到一個準備好聽豐滿福音的人」，而「許多人[會]認識真理的知識。」³

儘管放不下心，溥瑞特長老依然出發了。他到多倫多的時候，剛開始似乎沒有人有興趣要聽他要說的事。

在這些人當中，他遇到了泰來約翰這位衛理公會的佈道師。約翰禮貌性地與溥瑞特長老打招呼，不過他的態度相當冷淡。泰來約翰先前已聽說過一些曲解的謠言，即關於一個新興教派、他們的「金色聖經」、以及天使向「一位在紐約州偏僻林區長大、沒受過什麼



我們又再一次在這座美好的會議中心及世界其他各地聚集。這次大會期間，我們會聽到主的許多僕人們的見證。談到見證，詩篇的作者寫道：「耶和華的律法全備，能甦醒人心；耶和華的法度〔譯註：見證〕確定。」¹

對末世聖徒而言，見證是「確信神的存在、真理與慈愛，確信耶穌基督的教訓及贖罪，確信末世先知的神聖召喚。……見證是透過神聖聖靈親自的證實而得到加強的知識。」²

對神在世上的兒女而言，表達莊嚴的見證長久以來一直就很重要。自從本教會最初時

教育的少年」顯現的故事。

聰明的泰來約翰終其一生都在尋求真理。他倒要聽看看溥瑞特長老要說些什麼，而其中很不同的是，這位從美國來的陌生人應許說，凡要探究此一復興福音的人都可以藉由聖靈的影響而自己知道這是真實的。

稍後泰來約翰便問道，「你所說的這個聖靈是什麼意思？……[它會傳授]對於你所相信的原則確定的知識嗎？」

這位使徒答道，「是的，如果它不會，那麼我就是個騙子。」⁵

聽到這個回答時，泰來約翰就接受這項挑戰，他說：「假如我查出這宗教是真實的，無論後果如何我都會接受它；假如它是假的，那麼我就要揭發它。」⁶

他不僅接受了挑戰，也「接受了那經由服從福音而來的聖靈。」⁷不久，他自己也和自此之後的數百萬人一樣，知道耶穌基督的福音已經復興到世上了。

最後，這位畢生追求真理的人成為耶穌基督末世聖徒教會的第三任總會會長。

長時間以來，這世界已有許多改變，但有一件事依然保持不變的是，溥瑞特帕雷長老在164年前對泰來約翰所作的應許，其效力在今日依然如同往昔一樣：聖靈會證實耶穌基督復興福音的真理的。

就邏輯本身來談，一位慈愛的天父是不會遺棄祂的孩子不顧、不提供一個方法讓他們來認識祂的。此一復興福音的重要信息之一就是，天上的窗戶是敞開的，透過聖靈的啟

示，所有尋求認識真理的人都可以自己知道。

我們有福氣生活在此一時代，有使徒和先知周遊世界各地作莊嚴又堅定的見證，見證耶穌基督是神的兒子。好幾百萬的教友也發出他們的聲音，向更多的人見證：神已再度向世人說話。

斯密F. 約瑟會長宣布：「每個人都知道福音是真實的，因為每一個接受過洗禮與聖靈的人都有此一特權。我知道福音是真實的，神必與祂的人民同在。只要我善盡責任，遵守祂的誠命，烏雲終將散去，黑霧必會消失。」⁸

要如何獲得個人的見證呢？

研讀摩羅乃的話。他生長在1,500多年前。這位先知目睹自己的人民因內戰而遭到屠殺和徹底的毀滅。他的國家滅亡、朋友和親人死了、他的父親，一位偉大的將軍和義人，也遇害身亡了。

在失去所有他所愛的人之後，摩羅乃這位偉大的先知獨自一個人站著。身為他人民中最後一位存活的人，他孤獨地見證了這場因仇恨憤怒而引起的毀滅和錐心之痛。

他用寶貴的些許時間在空間非常有限的片頁上記寫最後的幾句話。他的人民滅亡了，所以摩羅乃是為我們的時代而寫的。他刻下寶貴的臨別贈言，作為給我們的最後忠告。

他寫道：「我要勸告你們，……你們讀的時候，你們要記住，並在你們的心中仔細地思量，……主對人類兒女一直是多麼的慈悲。」

「當你們蒙得這些時，我勸

告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實的；如果你們用真心誠意來求問，有著對基督的信心，祂必藉著聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性。」⁹

我希望每一隻耳朵都能聽到摩羅乃的最後見證。他是人民當中的巨人，是神的謙卑僕人。

你想知道神聖經文的真理嗎？你希望消除那阻礙世人獲得永恆真理知識的障礙嗎？你希望知道真理嗎？是真的希望知道嗎？那麼就照著摩羅乃的忠告去做吧，你必找到所要尋求的。

要真誠、研讀、思考、懷著信心虔誠祈禱。

只要你做這些事，你也能夠與數百萬的教友站在一起，見證神再次向世人說話。

福音真理的見證並非以同樣的方式賜給所有的人。有的人獲得見證的方式是改變一生的獨特經驗；有的人則是慢慢獲得見證的，幾乎察覺不到，然後到了某一天就自然知道了。

研讀麥基奧大衛會長以下的話，他談到他在年幼時跪下「以一個小男孩所擁有的最大信心，懇切地祈禱」的情形，「希望神能向[他]宣告祂給斯密約瑟的啟示是真實的。」

麥基奧大衛會長說，當他做完禱告起身時，他必須承認，「我沒見到任何屬靈的顯示。如果我對自己誠實的話，我必須說現在的我和禱告之前的我並沒有兩樣。」

我不知道當時年輕大衛的心中何感想，但我敢說他一定為了沒有得到與原先期望的

靈性經驗而感到失望或沮喪。但是那並沒有使他失去繼續尋求那項知識的勇氣。

後來那禱告的回答確實來到，但那是在多年以後，在他傳教時來到的。為什麼他的禱告要等那麼久才得到回答？麥基奧會長相信，這屬靈的顯示是「履行責任之後自然到來的結果。」¹⁰

救主教導了一個類似的原則：當祂的信息受到質疑時，祂表示：「人若立志遵著[神的]旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的。」¹¹

倘若你的祈禱沒有馬上得到回答，千萬別灰心。要研讀、思考、真誠地祈禱、有信心、並遵守誠命。

摩羅乃教導：「不要因為你們沒有看到而爭論，因為你們一直要到你們的信心被考驗後，才能得到見證。」¹²

我記得小時候在支會裡聽大人作見證的情形，那些見證進入我的心中，振奮我的靈魂。現在我走到世界的任何一個地方，不論當地的語言、文化為何，聽到聖徒的見證都讓我感到振奮不已。

最近我收到我正在傳教的外孫的來信。他寫道，「有閱讀經文和作禱告的[教友]比較願意分享福音。」¹³

我相信他說得沒錯。我們研讀的經文越多、所作的禱告越多，就越有可能熱心地與別人分享我們對福音的見證。

記住，獲得福音見證的教友已立約要「在任何時間內，任何事情上，以及所到的任何場合中，做神的見證。」¹⁴很清楚地，我們有神聖的義務要為



我們的傳教士取得回條。見證人有特別的知識，要見證「[他們]已看到和已聽到並且確實相信的事。」¹⁵我們簡單、清楚、直接地說：我們確實知道福音是真實的，因為這是藉由「神的神聖之靈使[我們]知道的。」¹⁶在做這樣的見證，藉著聖靈的力量說話時，我們蒙得應許：「聖靈將被派來，為[我們]所說的一切作見證。」¹⁷我們如此地作見證就會蒙得個人的祝福。

潘培道會長曾說：「見證是在分享中獲得的。在探索屬靈知識的過程中，會遇到如哲學家所說『信心的躍進』，就是在你走到光的邊緣，踏進黑暗後，發現前方不遠處又是一條明亮的路徑。」¹⁸

要在公開的場合以堅定又有自信的態度表明你自己的信仰，是向未知的事物跨出一大步。它對增強你自己的信仰有強大的效果。作見證會使你的信仰更深入你的靈魂，而你會比以前更熱切地相信。

主對那些忠信地作見證的人說：「你們是蒙祝福的，因

為你們曾作過的見證已被記錄在天上給天使們觀看；他們因你們而喜悅，你們的罪已蒙赦免。」¹⁹我一直努力遵照這個忠告作見證。

我要告訴你們，我是如何獲得對此偉大末世事工的真理和神聖本質的見證的。我的經驗恐怕不是很震撼，沒有和散那的天上禮頌，也沒有雷聲大作，更沒有閃電、火焰或洪水。

但是，我一直都知道神的存在和慈愛。

打從我有記憶以來，就對此偉大事工有一個確定持久的見證。有時候，那種確信是在我們感受到救主的愛、見到祂的僕人的時候到來的。記得就在我五歲的時候，我們家搬到一個新的支會。到了那裡的第一個星期天，瑞典籍的佛斯柏查理主教走到我身旁、叫著我的名字的時候，那時我便知道。

在經濟大蕭條那段陰冷灰暗的日子裡，我記得救主的一位好僕人，他叫做艾瑞森貝利。艾瑞森弟兄是個承包商，

當時很難找到工作。他大可封閉自己、變得憤世嫉俗、自暴自棄，可是他並沒有如此。他是我十二歲時的童軍教練。他花了很多時間幫助我和其他同年齡的孩子學習和成長，讓我們用信心和樂觀的態度迎向每一個困難。艾瑞森貝利所帶領的童子軍全都得到了鷹徽勳章。那時我便知道。

是的，聖職領袖及支會忠信教友的見證讓我知道。

我記得父母親的話，我記得他們對天父所表達的信心與愛。那時我便知道。

就在擔任主教的家父要我把食物和衣服分送給支會中的寡婦和窮困者的時候，我便知道救主確實是充滿愛心的。

當我還是個年輕的父親，我和內人把孩子們叫到我們身邊，為我們所得到的許多祝福，向天父表達我們的感謝時，我便知道了。

今年四月當我從這講台上聽到我們的先知興格萊登會長稱耶穌是他的朋友、榜樣、領袖、救主和君王的時候，我便知道了。

興格萊會長說，「藉著犧牲生命，忍受痛苦和無以言喻的苦難，祂降到低處，從死亡的永恆深淵中高舉了我，也高舉了我們每一個人，以及神的所有兒女。祂已經為我們提供一個更好的處所，一個光明、理解、成長和美妙的地方。」²⁰

現在，我要作我的見證——我知道斯密約瑟看見誠如他所說、所看到的，天上打開了，父神和祂的兒子耶穌基督向一位在紐約州偏僻林區長大、沒受過什麼教育的少年顯現。

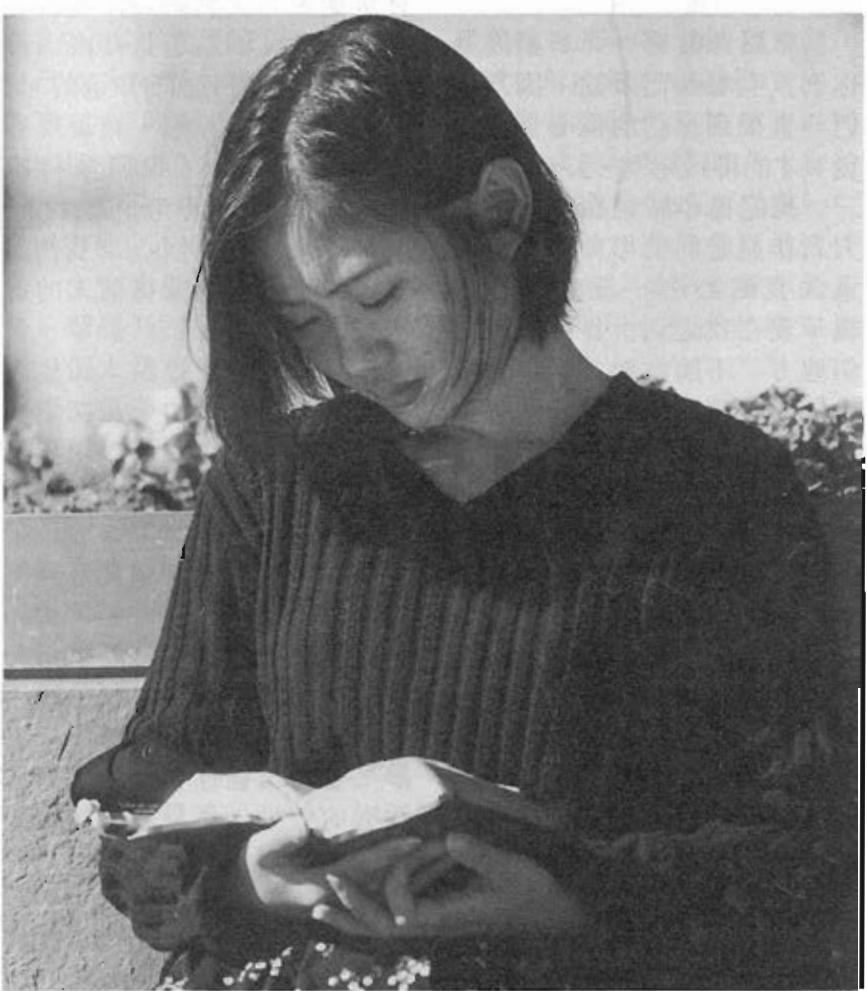
在全世界身為耶穌基督之

名的特別見證人，我應許你們：你們尋求主，就必尋見；祈求，就必得到。

我祈求，你們會如此去做並且會作見證直到地極，見證我們的主及救主的福音已經復興給世人！奉我的朋友、我的榜樣、我的救主和君王，即基督耶穌的名，阿們。□

註：

- 1.詩篇19：7。
2. In Daniel H. Ludlow, ed., *Encyclopedia of Mormonism*, 5 vols. (1992), 4:1470.
3. Parley P. Pratt, *Autobiography of Parley P. Pratt* (1985), 110.
4. B. H. Roberts, *The Life of John Taylor* (1963), 34.
5. *Deseret News, Semi-Weekly*, 18 Apr. 1882.
6. *The Life of John Taylor*, 38.
7. *Deseret News, Semi-Weekly*, 18 Apr. 1882.
8. Joseph F. Smith, *Gospel Doctrine*, 13th ed. (1963), 43.
- 9.摩羅乃書10：3-4。
10. *Cherished Experiences from the Writings of President David O. McKay*, comp. Clare Middlemiss (1955), 16.
- 11.約翰福音7：17。
- 12.以太書12：6。
13. Letter from Elder Andrew Cannon, 30 August 2000.
- 14.摩賽亞書18：9。
- 15.教約52：36。
- 16.阿爾瑪書5：46。
- 17.教約100：8。
18. "That All May Be Edified" (1982), 340.
- 19.教約62：3。
- 20.「我的見證」，2000年7月，利阿賀拿，第85頁。



平安喜樂之道

司考德李察長老
十二使徒定額組

「你們是否在生活中善用悔改的救贖力量，使你們得以享有更多的平安與喜樂？」



我們天父的救恩計畫中有一項不可或缺的部分，雖然它確實能夠帶來平安喜樂，卻經常為人所忽略。救主藉由捨棄祂自己的性命來祝福天父的每一位兒女；許多人對此部分有所誤解，也往往感到懼怕。有些人覺得它僅適用於嚴重的違誠，然而主卻希望祂的每一位子女都能不斷地善加利用它。神再吩咐祂的先知和領導人宣揚它，而不談及其他。¹我所要談的是真理的祝福、真誠且持續不斷的悔改，即平安喜樂之道。悔改是一種能使我們獲得主的重生力量的管道，一旦我

們了解並加以善用時，就會成為你珍視而寶貴的朋友。

悔改並非可有可無的事。有位天使吩咐亞當說，「你要悔改，並且永永遠遠奉子的名呼求神。」²我們每一個人都已被吩咐要悔改，並且要終生不斷地呼求神。如此一來，每一天都能成為生命冊上毫無污損的一頁，一個新穎、嶄新的機會。我們有特權獲得更新的力量來克服我們大大小小的違誠或所犯的疏忽之罪。完全的悔改會帶來寬恕，更新我們的靈性。無論何時，我們在生活中都會感受到那種伴隨著真心悔改而來的潔淨、純潔和新生。

救主已清楚說明這項要求：「我命令你悔改，並遵守……誠命；……以免我用我的全能權力使你謙卑。」³

雅各也同樣清楚地教導我們：

「[以色列聖者]來到世間，好拯救所有的世人，如果他們肯聽從祂的話；……

「祂吩咐所有世人必須悔改，奉祂的名受洗，具有對以色列聖者完全的信心，否則他們不能在神的國度中得救。」⁴

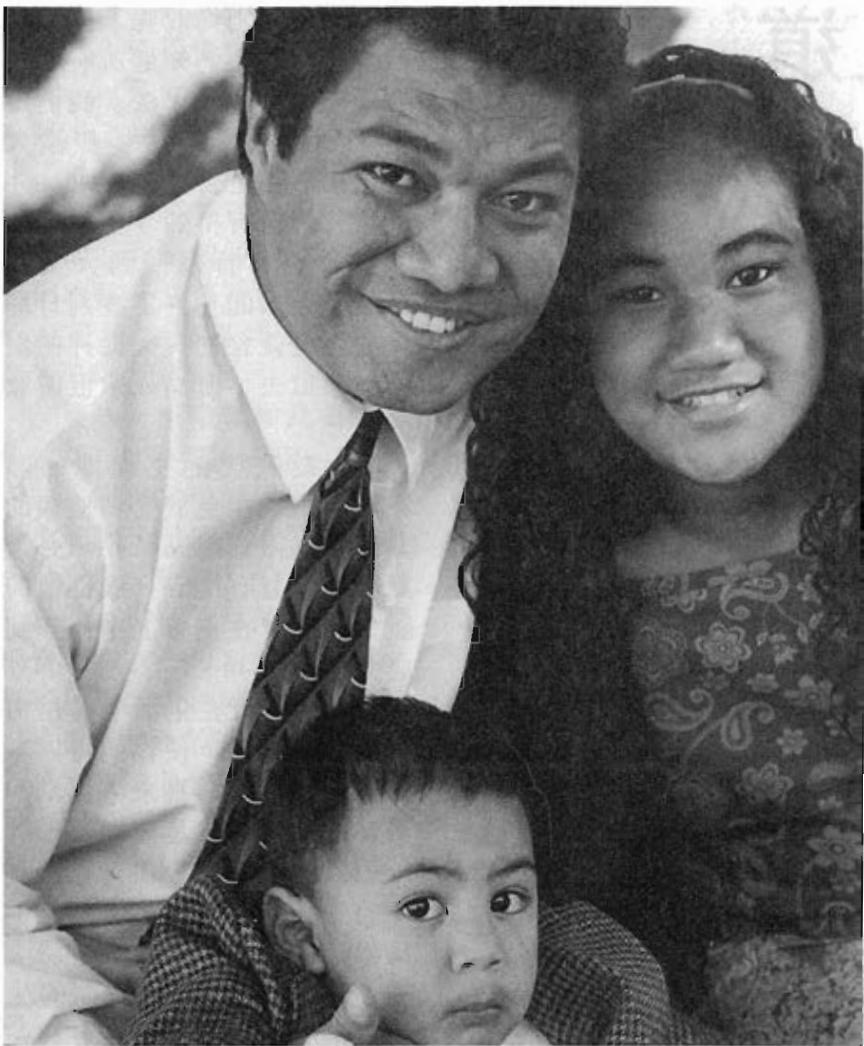
為什麼我們的父和祂的兒

子要吩咐我們悔改呢？因為祂們愛我們。祂們知道所有的人都會違反永恆的律法。我們所違反的每一條律法，無論大小，都需滿足公道的要求，才能使我們保有得到今生喜樂的應許，並有特權回到天父身邊。若非如此，到了審判日那天，公道就會使我們從神的面前被趕出去，而淪入撒但的魔掌之中。⁵

由於我們的主和祂的贖罪，我們才能免於受到這樣的罪罰。要做到這點，我們必須對耶穌基督有信心、服從祂的誠命，並且在正義之中持守到底。

你們是否在生活中善用悔改的救贖力量，使你們得以享有更大的平安與喜樂？混亂和沮喪的感覺往往是需要悔改的一種前兆。生活中缺少你所尋求的靈性指引，也有可能是違反律法所引起的。在必要時，完全的悔改能夠整頓你的生活，消除違誠所造成的各種靈性上的痛楚。但在今生，有些因嚴重違誠所帶來的身體傷害卻是無法因此而挽救。請明智且持續不斷地好好生活於主所既定的正義範圍內。

悔改有幾項重要的步驟；必須確切地執行每一步驟，才會獲得完全的寬恕。斯密F.約瑟會長曾經這樣對其中的幾個步驟加以說明。他說：「真正的悔改不單是對罪的憂傷，和在神前謙卑的懊悔與痛悔而已，它也涉及到必須離棄罪惡，停止所有邪惡的習性與行為，徹底革新生活，和一種從惡到善……的極大改變，……儘可能地補償我們所作的惡行。……這就是真正的悔改，而且要完



成這悔改的榮耀工作，就需要運用意志和所有身體與心靈的力量。」⁶

除了認罪、感到憂傷、棄罪、坦白認罪並儘可能補償這幾項重要步驟之外，還必須加上勤勉地遵守一切誠命。⁷因為主已宣稱：「我……不能以最小程序的容忍看待罪惡；

「然而，悔改且遵行主的誠命的人，必蒙赦免。」⁸

只要決心遵守所有的誠命，就會獲得強化和支持的力量，使你得以成功。主期望我們承諾終生都遵行幸福的計畫，包括在有需要時持續地悔改。祂已說過：「只有那持守

到底的人才能得救。」⁹

有一些方法可用來幫助我們記住完全的悔改需要哪些必要的步驟。這些方法雖然很有用，但我們往往都忽略了在悔改中應以耶穌基督和祂的贖罪為重心的此項基本概念，這些方法之所以大有功效是因為祂愛天父和我們每個人，甘願藉著祂的贖罪犧牲來付出全部的代價。阿爾瑪說：

「我曾三天三夜處在靈魂的極度痛苦和煩惱中，我的罪決得不到赦免，直到我大聲向主耶穌基督乞求憐憫。我確曾向祂呼求，我也確曾得到了我靈魂的平安。

「……我告訴你這個，使你能學習到智慧，使你能……學習到除了靠著……基督外，決無其他的路或方法世人能因之而得救。」¹⁰

平安是正義生活所結出的寶貴果實，這正是由於救主的贖罪所致；是經由完全的悔改而來，因為完全的悔改會帶來使人重獲新生的寬恕。悔改開啟了啟發之門，帶來靈性的助力。¹¹悔改藉由寬恕帶來救恩，¹²但這並不會自動來到，在此之前，必須先實踐悔改的每一個步驟。

感到憂傷而想要認罪是個好的開始，但這還不夠。若是自動認罪，所需採取的悔改行動就會大為簡化。但若確實違誠，卻加以否認，或頑固如昔，企圖藉此阻礙以色列法官為促成悔改而作的努力，這對他自己並沒有任何好處。李海教導：「祂奉獻祂自己作為一種罪的獻身祭，為所有懷著破碎之心和痛悔之靈的人們，符合那律法的目的；但祂的獻身祭不能為其他的任何人符合那律法的目的。」¹³對方必須心懷謙卑¹⁴並感到憂愁。¹⁵

我建議你們去讀甘賓塞會長的那本充滿靈感的著作——寬恕的奇蹟。這本書一直在幫助忠信的人避開嚴重違誠的陷阱。對於曾犯下嚴重錯誤，想要回頭的人而言，它也是一本絕佳的指南。先讀最後的兩章來讓你懂得感激寬恕所帶來全然的奇蹟。

如果你犯的嚴重違誠已經悔改了，卻誤以為自己將永遠是神國中的次等公民，要知道，事實並非如此。救主已說過：

「看啊，已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪。」

「假如一個人悔改他的罪，你們可以由此知道——看啊，他承認罪並棄絕罪。」¹⁶小阿爾瑪和摩賽亞兒子的一生可以鼓舞我們。他們曾經是那麼頑劣不堪，但由於他們完全悔改並盡力為人服務，使得他們實至名歸地被視為像摩羅乃隊長一樣的高貴正義。¹⁷

那些已經真心悔改，卻仍然深感罪惡的人務必瞭解；在適當悔改並蒙得主的寬恕之後，若繼續為罪受苦，就是中了那個大騙子的狡計。路西弗會慇懃你不斷地回想過去所犯過錯的點點滴滴，因為他知道這樣的想法會阻礙你進步。他企圖藉此綁繩人的心靈及肉體，以便像傀儡般控制你，使你無法有所成就。

我見證耶穌基督已經償付了代價，會為所有服從祂教導的人滿足公道的要求，進而為人們帶來完全的寬恕，使得悔改之人不再因過去的罪惡而生活在悲痛之中。事實上，如果人們能真正了解基督贖罪的意義，這樣的悲痛便不會揮之不去。阿爾瑪便是由於記起救贖主的慈悲，才能克服過去種種不配稱的思想。他讚嘆道：「看啊，祂並未將祂的公道行使在我們的身上，卻在祂的極大慈悲中將我們……帶到了我們靈魂的救恩。」¹⁸

如果過去所犯的錯誤侵入了你的腦海，就將你的思想轉向救贖主，並轉向寬恕的奇蹟，以及那經由祂而來的新生。屆時，你的沮喪和痛苦都將轉為平安喜樂，以及對祂的

大愛的感謝。

當我們的救主和救贖主耶穌基督看到有這麼多人承受著不必要的痛苦，想必十分難受，因為這些人都忽略了祂悔改的恩賜。當祂為我們做了這一切，好使我們不必受苦後，卻看到那些在今生和來生都不曾悔改的罪人，毫無意義地忍受著苦痛，想必也令祂十分痛苦。

許多年輕人誤以為，只要不做出任何會導致懷孕的事，性方面的親密行為「不算是壞事」。這是錯的。婚姻聖約之外的任何一種形式的性親密，都是嚴重的罪。嚴重的罪會使人越陷越深，最後成為束縛著他們，且難以割除的習慣。你若違反了這樣的律法，要向你的主教或支聯會會長尋求幫助，因為這樣的違誠需要向主和這類法官認罪，經過這項必要的步驟，才能獲得寬恕。若要避免犯下這樣的罪，就不可以讓任何人觸摸你身體那些隱私且神聖的部位，也不要觸摸他人身體的這些部位。

你可曾偏離了喜樂之道，發現自己現在到了不想去的地方，有著不想要有的感覺？你是否渴望重新過著配稱的生活，享有平安和喜樂？我以心中全部的愛邀請你悔改並回來。現在就下定決心。這條路其實並不像看起來的那麼難走。你可以拋棄罪惡、克服沮喪、獲得心靈平安的祝福，並找到持久的喜樂。祈求神幫助你、指引你，祂必會應允你。到你所知道，有真理之光照耀的地方，找一位配稱的友人、有愛心的主教或支聯會會長、懷有體諒之心的父母。請回來

吧！我們愛你！我們需要你！要順著完全悔改的這條路走向平安和喜樂。只要你誠心遵循悔改的各項步驟，救主必定協助你獲得寬恕，祂是救贖主，祂愛你，祂希望你在生活中享有平安喜樂。現在，我要作證祂活著，祂會幫助你。奉耶穌基督的名，阿們。口

註：

- 1.見教約6：9。
- 2.摩西書5：8。
- 3.教約19：13，20。
- 4.尼腓二書9：21，23。
- 5.見尼腓二書9：8-10；2：5。
- 6.福音教義，第93頁。
- 7.見以諾斯書1：10。
- 8.教約1：31-32。
- 9.教約53：7。
- 10.阿爾瑪書38：8-9。
- 11.見阿爾瑪書26：22。
- 12.見阿爾瑪書32：13。
- 13.尼腓二書2：7。
- 14.見教約61：2。
- 15.見哥林多後書7：9-10。
- 16.教約58：42-43。
- 17.見阿爾瑪書48：17-18。
- 18.阿爾瑪書26：20。



建立正義的傳統

賀史東唐諾長老
七十員

「激勵人心的傳統……，尤其是鼓勵我們愛神、家庭團結及與人和睦相處的那些傳統更是重要。」



我是在夏威夷出生、長大的，對此我一直心懷感謝。夏威夷是經文常提及的「眾海島」之一，由於該島上的種族繁多，人們稱它是一個民族大熔爐。還有一個更貼切的稱呼是「沙拉大百匯」，意思是每一個文化在保有自己特色的情況下，仍能與社會中其他不同的文化和諧地融合在一起，構成一道眾人皆能品嚐的佳肴。此外，由於我曾在英國傳過教，又曾在美國本土待過一段很長的時間，現在又在亞洲居住及服務，對於

傳統文化以及它們如何影響我們對事情的看法、想法和做法，我一直很感興趣。文化的定義是「某……團體的風俗信仰、社會規範、及……特性」(*Merriam-Webster's Collegiate Dictionary*, 10th ed.)。傳統——世代相傳的既定行為模式，是文化中所承襲的部分。我們的文化及其相關的傳統幫助我們建立認同感，並滿足人類須要有歸屬感的重要需求。

對於與耶穌基督福音和諧一致的傳統，保羅勸誠帖撒羅尼迦人：「所以，……要站立得穩，凡所領受的教訓，……都要堅守」(帖撒羅尼迦後書2:15)。在教會中，有偉大的傳統提醒我們祖先的堅強與犧牲，激發我們努力不懈，這些傳統包括他們的勤勉、節儉、以及對正義之事的完全獻身；其他的傳統則是建立在教義及標準之上，它們或許與這世界顯得格格不入，但卻是與神的樣式符合一致，如貞潔操守、衣著端莊、不口出穢言、遵守安息日、服從智慧語及繳付什一奉獻等。

甚至種族文化中的許多傳統也可以增強福音的標準及原則。譬如，在古時候，夏威夷人有一個儀式——至今島上仍有許多人表現此儀式的精神。他們與人打招呼時，會碰對方的臉頰，說一聲「哈(ha)」，讓對方感受到自己吐出的氣息。「哈(ha)」就字面上的翻譯是「生命的氣息」。這是一種獻上自己、向對方表達手足般深切愛意與關懷的方式。外地人初到夏威夷時，他們對別人並沒有表示出這相同的尊重，於是他們被稱為「哈歐拉(haole)」，意思是「沒有哈(ha)」。

如果有一群人應該有「哈(ha)」——即對別人的深厚愛心及同情心，那麼這群人應該就是耶穌基督末世聖徒教會的教友。一位真正的末世聖徒對別人懷有一份愛，這份愛與每一個人都兄弟姊妹的信念是一致的。

激勵人心的傳統在引導我們走向屬靈事物上扮演著一項重要的角色，尤其是鼓勵我們愛神、家庭團結及與人和睦相處的那些傳統更是重要。

可是，傳統的力量也帶來很大的危險，可能會使我們忘記所繼承的神性特質。若要達成永恆的目標，我們必須使自己所屬的世俗文化符合永恆福音的教義。這過程包括接受在靈性上提升我們家庭及社會傳統的一切教導，並捨棄會阻礙我們永恆觀點及成就的傳統。我們必須改變自己，脫離班傑明王所定義的「自然人」，藉著「服從聖靈的誘導」，「成為聖徒」(見摩賽亞書3:19)。

斯密約瑟先知亦針對此事的危險性及嚴重性提出警告，他

蒙得靈感，澄清了保羅給哥林多人的一封書信，他說：「在服從摩西律法的環境中長大的孩子們，重視他們祖先的傳統而不信仰基督的福音，由此他們便成了不聖潔」（教約74：4）。

請不要忽視此項原則而以為它所指的只是別人和他們的文化；要知道，不論我們身在何處、家庭情況如何，此項原則對你我而言，也具同等效力。

需摒棄的傳統是那些會導致我們不能執行神聖教儀及遵守聖約的傳統。我們應以經文及先知所教導的教義作為取捨的標準。舉凡貶低婚姻及家庭價值、貶損婦女或不承認婦女角色乃神所賜的尊榮、尊崇世俗成功甚於靈性上的成功、或教導仰賴神是一項性格缺失的傳統，都引導我們遠離永恆的真理。

在所有的傳統中，我們自

己以及我們家庭所應當建立的，應以「正義的傳統」為主，其特點是：對神及祂獨生子具有永不動搖的愛，敬重先知和聖職的權能、不斷地尋求聖靈、以及具有將信仰化為行動的門徒紀律。正義傳統所形成的生活模式，會使子女與父母更加接近，也使父母子女與神更加接近，並使服從成為祝福而不再是負擔。

在傳統經常使是非對錯混淆不清的世界中：

- 正當流行的文化認為反其道而行才是被接受和期許的同時，每一位年青人遵守安息日、遵守智慧語並保持貞潔的勇氣激勵了我們。

- 正當這世界所看重的是財富及權力的同時，每一個男人從事一項職業，藉以適當地支持他的首要職責，在屬靈上帶領他

的家庭的智慧激勵了我們。

- 正當自私和漠不關心是如此普遍的同時，每一對夫妻建立起平等、互愛關係的高尚情操激勵了我們。

我們一旦開始了解並體會生命的神聖本質，就不會渴求那些會阻礙我們高榮旅程的世俗事物。

到全世界教導福音及作見證的責任讓我自覺渺小，但我很高興有這機會去做這些事，讓我藉此確認自己對永恆真理及永久文化的知識。我見證，有15人擁有先知的召喚及使徒的權柄，而其中一位是興格萊戈登會長，他的帶領充滿尊嚴、遠景，以及對正義傳統的清楚認知。最重要的是，我要為人類的救主及救贖主、祂的教會、及祂的救贖之愛作見證。奉耶穌基督的名，阿們。口

大會訪客聚集在位於聖殿與斯密約瑟紀念大樓之間的新水池附近。



一一地

羅斯本隆納德長老
七十員

「接受救主誠摯的邀請，一個一個地來接近祂，並在祂裡面成為完全。」



我 親愛的弟兄姊妹們，今天能站在這講台前，我深感榮幸，我祈求聖靈祝福我，讓我所要講的話能增添我們教友大會中的靈性。

如果我不藉此機會衷心感謝主召喚我擔任七十員，便是不知感恩；我也要感謝我們所敬愛的先知興格萊會長，以及教會其他領袖同工對我的信任，我要向他們和你們大家保證，未來我會竭盡全力去服務。

在沈思多時之後，我心懷感激回想到我的先驅者祖先們。我的八位曾祖父母和祖父

母都是教會早期的歸信者，他們之中有六位從目前所服務的歐洲移民到美國。我對歐洲的聖徒懷有一股深厚的愛及親切感，我承諾要在那裡或所有任何我被派往的地方，傾全力鞏固教會並建立神的國度。

我要向我親愛的永恆伴侶與精選的家人表達我的愛和感激；感謝他們對我全心全意的支持與愛；我也要向我不久前在紐約所服務的北紐約傳道部的友人和傳教士表達我的愛。我生命中最大的祝福之一，就是有此榮幸去認識這些寶貴的朋友和同事，並向他們學習。

在我一生中，經由親身經驗而得知天父會聆聽並回答我們個人的祈禱。我知道耶穌就是活著的基督，祂認識我們每個人，或者如經文所說的，「一一」認識。

這項神聖的教訓是慈愛的救主向尼腓人顯現時親自教導的，我們可以在尼腓三書第11章第15節中讀到這段描述：

「群眾上前去，用他們的手插祂的腰部，又摸祂手上和腳上的釘印，他們一一地走上前去，直到所有的人都[走上前去]」

救主這種「一一」的施助性質，我們可以在尼腓三書第17章第9節中讀到更詳盡的說明：

「祂這樣說了後，所有的群眾，都帶了他們的病人，他們的受痛苦的、殘廢的、失明的、瘡啞的、以及所有患著任何疾病的，走上前去；每一個被帶到祂那裡的，都被祂醫好了。」

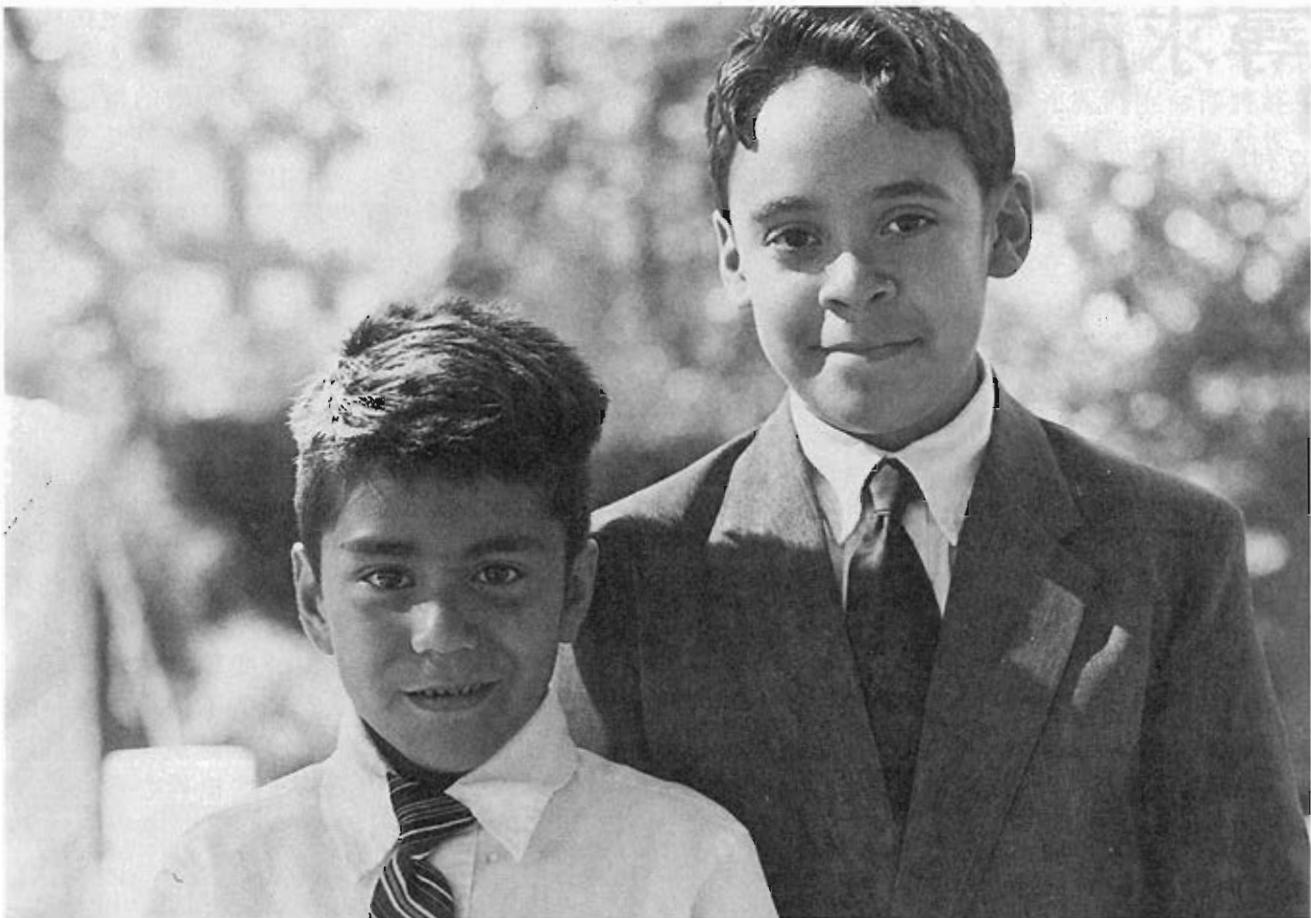
然後，我們在第21節讀到祂給珍貴孩童的特別祝福：「祂說了這些話，就哭了，群眾都為這事作了證；祂一一抱起他們的小孩，祝福了他們，並為他們向父禱告。」

當時聚集的群眾很多，在第25節中我們讀到：「他們的人數約有兩千五百人；包括男人、女人、和小孩。」

的確，這是一個意義非常深遠且溫馨的個人信息，耶穌基督愛我們每一個人，並施助我們每一個人。

當我們回想救主愛人的方式時，我們要對你們這群全心奉獻的支聯會及支會領袖們，你們這群極具信心的男女表達我們的支持。我們也要感激男女青年同工所付出的許多努力，我們還要非常感謝那些關心兒童的兒童會領袖與教師所作的基督般服務。我們想到你們所作的「一一」施助，要再次向你們致謝，並懇請你們務必再接再勵。或許在人類歷史上從未曾像現在一般需要我們「一一」的服務。

去年在我們結束傳道召喚前的最後幾個月中，我們經歷了一件事，此事再次教導了我們「神認識並且愛我們每一個人」的這項意義深遠的原則。



麥士維尼爾長老有一次來紐約市處理一些教會的事務，他通知我們他要召開一次傳教士大會。能有機會聽到主精選的一位僕人的演講，讓我們感到十分高興。我被要求要選一位傳教士在聚會時作開會祈禱，我本可以隨意選一位傳教士作禱告，但我卻覺得要沈思並審慎選出神希望我所邀請的傳教士。在看傳教士的名冊時，有一個名字在我腦海浮現，那是來自迦納阿克拉的艾皮亞約瑟長老。我感覺他就是主希望在此聚會中作禱告的人。

在那次傳教士大會舉行之前，我和艾皮亞長老進行了一次例行性的面談，並且告訴他我先前得到靈感選他作祈禱的

事，他眼中流露出驚訝與謙卑的眼神，然後痛哭了起來。我對他的反應感到有些詫異，就告訴他沒有關係，他不一定要作禱告。這時他告訴我，他很樂意作這個禱告，他之所以那麼激動是因為他對麥士維長老的敬愛。他告訴我這位使徒對迦納的聖徒和他的家庭而言非常特殊，麥士維長老曾召喚他的父親擔任阿克拉的區會會長，並在鹽湖聖殿為他的父母印證。

那時我並不知道我剛才提到的這位長老有關他個人和他家庭的事，但是主知道，並且為這「一位」傳教士來啟發一位傳道部會長，讓這位傳教士有一次終生難忘且培養見證的經驗。

在這次大會中，艾皮亞長老作了一個很美好的禱告，也為麥士維長老在此次大會中教導傳教士有關耶穌基督的特質時獻上了他謙卑的心力，所有與會的人都不會忘記他們所感受到的救主之愛。

弟兄姊妹們，我內心有一個見證，我知道神我們的天父及耶穌基督認識我們，也愛我們每一個人，雖然我無法完全了解祂們是怎麼做到的，但我知道，也確曾感受到祂們對每一個人的愛。我懇請所有的人在履行對家人和對同胞的職責時，接受救主誠摯的邀請，一一地來接近祂，並在祂裡面成為完全。

這是我所分享的見證與期盼，奉耶穌基督的名，阿們。口

尋求神的靈

克利斯特長老
七十員

「當我們更接近聖靈後，生活的境界就更會隨之提升，卑賤低劣的事便不再具有吸引力。」



義大利有一座巨大的摩西雕像，其中一個膝蓋有一道裂痕。導遊可能會告訴你，米開朗基羅當時望著這個傑作，猛然把鑿子砸向雕像，絕望地大喊道：「為什麼它不會講話呢？」

耶穌基督的真正教會是充滿活力的，不像這尊毫無生命的石像。在我們的崇拜儀式裡，或在神聖聖職所執行的教儀中，處處都有神的聲音，神的靈，和神的能力。

以利亞問以利沙：「你要我為你做甚麼？」以利沙說：「願感動你的靈加倍地感動我。」¹他所能要求的沒有比這

更偉大的。

斯密斐亭約瑟長老寫道：「神的靈對人的靈說話，祂有能力傳授真理...透過神的靈，真理被植入身體的每一束纖維和每一根筋裡，讓人無法忘記。」²

我們被證實為教友時，追求這項上天恩賜的門就為我們敞開，這是刻不容緩且終生持續不斷的追求。

當我們更接近聖靈後，生活的境界就會更隨之提升，卑賤低劣的事便不再具有吸引力。這種逐漸增長的靈性，使我們得以脫離俗世。

注重靈性的人會注意到他週遭的美好事物。主在組織這世界時，看著這世界「是好的。」然後又說：「都很好。」³如果我們在靈性上變得更敏銳，就自然會駐足發覺四周的美好，我們的天父也會因而感到喜悅。對輝煌的音樂、文學，以及崇高藝術的覺察力是靈性成熟的自然表現。英國詩人布朗寧夫人以詩詞來描述摩西見到神以及燃燒樹叢的情景，她寫道：「世界無處不見天堂，每一株不起眼的樹叢都有神的火焰在燃燒，惟有看得見的人才會脫下鞋子。」⁴

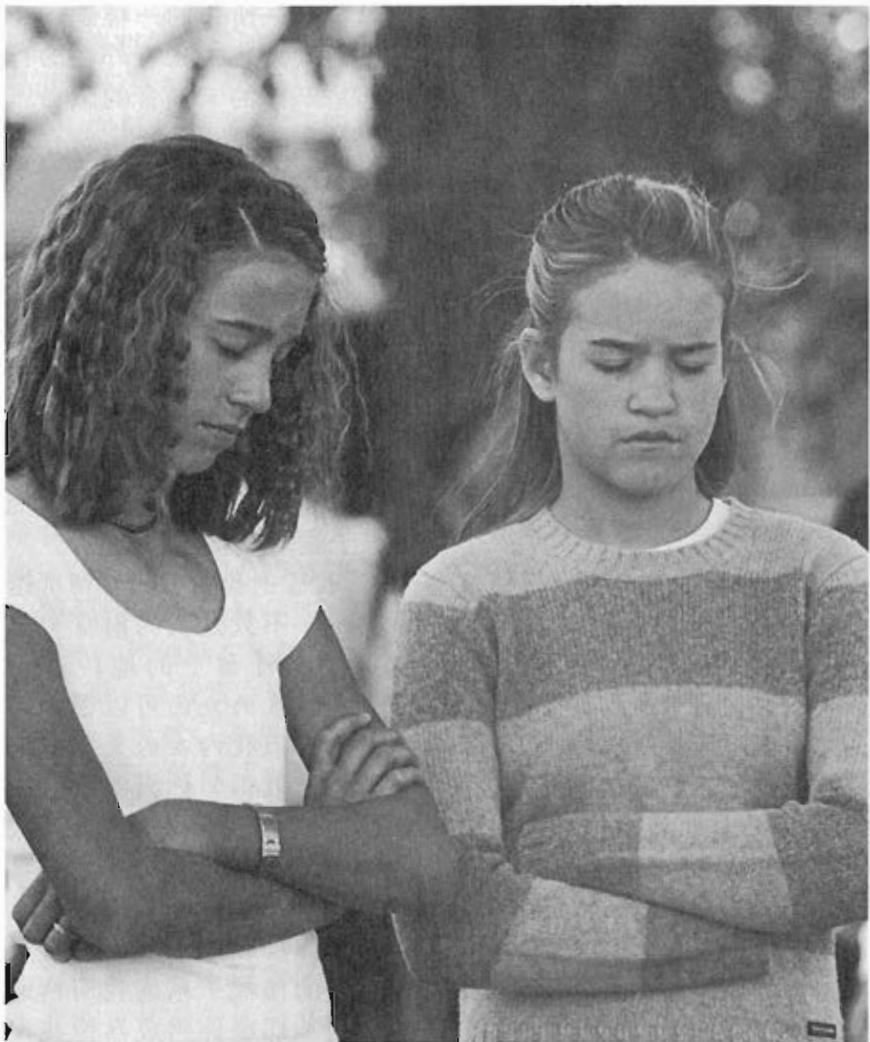
當我們尋求聖靈，在經文的研讀上就會更為深入。我們重新發現慢慢閱讀的價值。或許正由於經文本來就是應該要用唸的，所以我們就越是該常唸出聲來。楊百翰說：「我唯一要做的事就是……使我的靈性、感官和良知像一張白紙，好讓神的靈和力量在上面寫下祂要寫的事。當祂寫的時候，我就閱讀；但如果我在祂寫之前就先閱讀，我的看法極有可能是錯的。」⁵

當我們更懂得善加選擇所閱讀的書籍時，就證明我們在靈性已有所增長。克拉克路賓會長說：「我現在的法則是，絕不閱讀那些不值得去記住的東西。」⁶美國總統傑弗遜在睡前總要讀一些提昇心靈的書，「以便在睡著之前能思量這些事。」⁷

成熟的靈性所結出的另一果子，就是祈禱的改進。三十多年以前，甘賓塞會長召喚我擔任支聯會會長。就在那場漫長的教友大會週末結束之後，我問他是否能給我一些忠告。他回答說：「教導末世聖徒們怎樣作禱告。身為人，我們絕不能忘記怎樣和我們的天父溝通。就只有這點忠告。」教會裡大多數意義深遠且重要的教訓都很簡潔明白。

尋求有聖靈時常為伴的人，在來生醒起來時一定是個靈性的巨人；相較之下，那些在今生不信奉神的人，就只像個嬰兒。

斯密F.約瑟會長是靈性很高的人之一。有位十二使徒這樣談到他：「在靈性上，他是我所見過的最崇高的人。有一次我去大會堂，斯密會長當時



在那裡祝福聖徒們，。他用了20分鐘來祝福了他們，在那20分鐘裡，大會堂內的人無不感動落淚的。」⁸

尼布里查理總主教在斯密F. 約瑟過世時說：「從沒有任何人比他更有道德、更貞潔、更有操守，他從頭到腳是如此。在對抗所有的淫蕩形式或是思想方面，祂堅如山嶽，屹立不移。……作為正義的宣講者，誰能及得上斯密會長？就我所聽過的演講而言，他的演說最為偉大——堅強有力，清晰明白而又引人入勝，他的言詞如同電光火石，令人嘆為觀止。……[當]斯密會長的心靈與天國

的樂音如此調和——他能夠聽見，並且[他]也確實去聽了。」⁹

麥基奧大衛會長是另一位具有如此偉大靈性能力的人。興格萊布來安長老這樣寫道：「麥基奧大衛有許多嘉言善行；但是，不知怎的，他總是比他的所言所行更為優秀。」¹⁰

對每一個人的靈魂而言，前生的那場大戰役都是一場苦戰。為了要成為靈性高超的人，我們在今生的戰爭亦是如此。麥基奧會長說：「靈性就是在意識上戰勝自己。」¹¹靈性就是很清楚地知道我們已為靈魂打贏這場爭鬥。肉慾的狀態是自我放縱，靈性的境界則是

戰勝自我。

有一次我在教會上課，教師問道，在我們生命即將終了時，我們會給兒女什麼勸告。我回答：「第一，要謹守你的聖約；神也會信守約定。將來如果能站在天父面前，向祂報告：『我回來了，我是潔淨的，我已完成了所有我立約要做的事』，其意義是多麼重大啊。」

第二，尋求神的靈。經文呼籲：『不要消滅聖靈的感動』¹²；『不要叫神的聖靈擔憂』¹³。聖靈不會進入不潔的心思中，祂來時安靜無聲。仔細聆聽的耳朵就會聽到聖靈翅膀微小的抖動風聲，如果我們不細聽，祂就會飛離。

我要見證，在這個教會裡，聖靈的工作的確存在。我也要為基督、救贖主，以及祂在本福音期所建立的事工作見證。奉耶穌基督的名，阿們。□

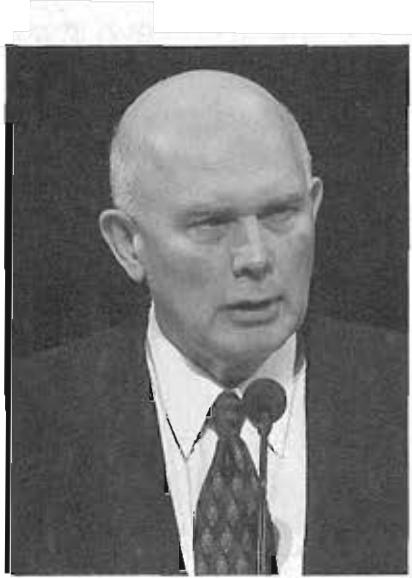
註：

1. 列王紀下2：9。
2. "The Sin against the Holy Ghost," *Instructor*, Oct. 1935, 431.
3. 劍世記1：4，31。
4. In John Bartlett, *Familiar Quotations*, 11th ed. (1937), 431.
5. *Deseret News Weekly*, 19 Apr. 1871, 125.
6. Quoted by Joseph L. Wirthlin in Conference Report, Apr. 1947, 85.
7. *The Best Letters of Thomas Jefferson*, ed. J. G. de Roulhac Hamilton (1926), 227.
8. Personal conversation with Elder LeGrand Richards on July 1, 1978.
9. 摘錄自斯密 F. 約瑟，福音教義，第499-502頁。
10. "Greatness in Men—David O. McKay," *Improvement Era*, May 1932, 446.
11. *Gospel Ideals* (1953), 390.
12. 帖撒羅尼迦前書5：19。
13. 以弗所書4：30。

成為怎樣的人

鄧克司達林長老
十二使徒定額組

「福音與世上的機構大不相同，
世上機構教導我們知道一些事物，
耶穌基督的福音卻對我們要成為怎樣的人提出挑戰。」



使徒保羅教導說，主賜給我們教訓及教師的目的是要使我們都能「滿有基督長成的身量」（以弗所書4：13）。此一過程所要求的不僅僅是獲取知識而已。只是相信福音並不夠，我們還必須在行為和思想上都歸信福音。福音與世上的機構大不相同，世上機構教導我們知道一些事物，耶穌基督的福音卻對我們要成為怎樣的人提出挑戰。

聖經和現代經文中的許多章節都提及最後的審判，屆時所有的人都會依照他們的行

為、工作或心中的願望得到賞罰，但是也有其他經文詳細說明了我們會依照我們所達到的境界來接受審判。

先知尼腓用我們成為怎樣的人的說法來描述最後的審判：「如果他們的行為是污穢的，他們也一定是污穢的；如果他們是污穢的，他們必不能住在神的國度中」（尼腓一書15：33）。摩羅乃說：「凡不潔的仍必不潔；凡正義的仍必正義」（摩門書9：14；亦見啟示錄22：11-12；尼腓二書9：16；教約88：35）。「自私」、「不服從」或任何與神的要求不符的個人屬性也是如此。阿爾瑪在談到最後審判中惡人的「境地」時解釋說，如果我們的言語、作為及思想定了我們的罪，「我們必不會被認為毫無污點；……在這種可怕的情形中我們決不敢仰望我們的神」（阿爾瑪書12：14）。

我們從這些教導中得到一個結論就是，最後的審判不只是對我們所做過的一切作為——所有善行與惡行的總和——所作的評量，也是對我們成為怎樣的人——我們行為及思想

的影響——所作的一種認定。對任何人而言，只有外在的行為都是不夠的。福音的誠命、教儀及聖約並不是一定要存入天國帳戶中的項目。耶穌基督的福音計畫是要教導我們如何成為天父要我們成為的人。

有一個比喻可以讓我們明白這個道理。有一個富有的父親知道如果他把財產送給一個在智慧及程度上都不成熟的兒子，這些繼承的財產可能會被揮霍一空。於是這位父親對他的孩子說：

「我想把我所有的一切都送給你——不只是我的財富，也包括我在社會上的地位和名聲。我外在的東西可以很容易地給你，但我內在的東西，你必須自己取得。你只要學我所學到的事物，照我的生活方式來生活，就有資格得到你的產業。我會把我藉以獲得智慧及名聲的律法和原則告訴你。要跟隨我的榜樣，精通我所精通的事物，那麼你將成為像我現在一樣，而且我所擁有的一切都將是你的。」

這則比喻說明的正是天上的模式。耶穌基督的福音應許我們將會繼承無與倫比的永生，即父的豐滿，並透露我們可藉以獲得祝福的那些律法和原則。

我們經由歸信的過程才有資格獲得永生。歸信一詞有許多的意思，這裡所指的不只是確信，更是本性的徹底改變。當耶穌教導祂的首席使徒明白見證與歸信的差異時，祂所指的就是這個意思。耶穌問祂的門徒：「人說我——人子是誰？」（馬太福音16：13），然後祂接著問：「你們說我是

誰？

「西門·彼得回答說：『你是基督，是永生神的兒子。』」

「耶穌對他說：『西門·巴·約拿，你是有福的！因為這不是屬血肉的指示你的，

乃是我在天上的父指示的』」(馬太福音16：15-17)。

彼得擁有見證。他知道耶穌是基督，是所應許的彌賽亞，他也如此宣告。作見證就是知道某事並向人宣告此事。

後來，耶穌教導同一群人歸信的涵義：歸信不只是有見證。當門徒提出天國裡誰為大的問題時，「耶穌便叫一個小孩子來，使他站在他們當中，

「說：『我實在告訴你們，你們若不回轉（譯註：歸信），變成小孩子的樣式，斷不得進天國。』

「所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裡就是最大的」(馬太福音18：2-4)。

後來，救主證實了歸信的重要性，甚至對於那些對真理已有見證的人也很重要。救主在最後晚餐的莊嚴訓示中，告訴西門彼得說：「我已經為你祈求，叫你不至於失了信心，你回頭（譯註：歸信）以後，要堅固你的弟兄」(路加福音22：32)。

為了堅固他的弟兄——也就是牧養和帶領神的羊群——這個已經追隨耶穌三年的人，已經被授予神聖的使徒職分，是基督福音中一位勇敢的教師和見證者，連夫子也曾因他的見證而稱他為有福的人，還是需要「歸信」。

耶穌的挑戰顯示祂對那些要進天國（見馬太福音18：3）的人所要求的歸信不僅僅是確



信並見證福音的真實性而已。作見證是知道某事並向人宣告此事；但福音向我們提出挑戰，要我們「歸信」，這需要我們有所行動，成為更好的人。我們如果還有人只倚靠自己對福音的知識和見證，就與耶穌的使徒處境相同了；他們蒙受祝福，但未達成耶穌對他們提出的挑戰——「歸信」。我們都認識一些這樣的人——他們有著堅強的見證，但是沒有實踐出來，要有所行動才能使他們歸信。舉例來說，返鄉傳教士，你們是否依然在尋求歸信，還是你們汲汲營營地追求世俗的道路？

我們都需要藉由福音而歸信，歸信肇始於一個入門經驗，即經文所說的「重生」（例如：摩賽亞書27：25；阿爾瑪書5：49；約翰福音3：7；彼得前書1：23）。我們進入洗禮的水中，得到聖靈的恩賜，成為耶穌基督屬靈的「兒子和女兒」，是可以「承受神的國」的「新的人」（摩賽亞書27：25-26）。

救主在教導尼腓人時，提到他們必須成為怎樣的人。祂

向他們提出挑戰，要求他們悔改並受洗，藉著接受聖靈而成為聖潔，「使你們得以在末日純潔無瑕地站在我面前」（尼腓三書27：20）。祂總結說：「因此，你們應當是怎樣的人呢？我實在對你們說，應當和我一樣」（尼腓三書27：27）。

耶穌基督的福音計畫是要我們成為神之兒女所應當成為的人。這種純潔無瑕和完美的狀態是不斷經由聖約、教儀、行為、日積月累的正確選擇及不斷的悔改而來的。「今生就是世人為迎見神而作準備的時候」（阿爾瑪書34：32）。

現在是我們為個人的歸信而努力，成為天父要我們成為的人的時候了。我們這麼做時，應當記住，在這個進步過程中最重要的一部分在於我們的家人關係，而不是我們的教會召喚。我們必須達成的歸信，是一種要求我們成為好丈夫、好父親或好妻子、好母親的歸信。作一個成功的教會領袖是不夠的。超升是一個永恆家庭的經驗，也是今生最合適我們為獲得超升而作準備的一

個家庭經驗。

使徒約翰曾提及我們被要求成為怎樣的人。他說：「親愛的弟兄啊，我們現在是神的兒女，將來如何，還未顯明；但我們知道，主若顯現，我們必像祂，因為必得見祂的真體」（約翰一書3：2；亦見摩羅乃書7：48）。

我希望我們各地的領袖都了解歸信與成為怎樣的人的重要性，不再那麼看重統計數字，而是重視我們的弟兄姊妹現在是怎樣的人，以及他們要努力成為怎樣的人。苦難橫逆往往比舒適平順更能讓我們歸信。李海應許他的兒子雅各說，神會「使[他的]苦難成為[他的]利益」（尼腓二書2：2）。先知約瑟蒙得應許：「你的災禍和你的苦難，只是一個短時期；那麼，假如你好好忍耐著，神必高高舉起你」（教約121：7-8）。

我們大部分的人多少都經歷過經文所說的「苦難的洪爐」（以賽亞書48：10；尼腓一書

20：10）。有些人投入全部的時間照顧行動不便的家人，有些人經歷親人的死亡，有些人錯失或耽擱了婚姻或生子等正義的目標，有些人需要與個人的肢體障礙奮戰，或是與被排斥、能力不足或沮喪的感覺奮戰。經由慈愛天父的公道與慈悲，從這些經驗得到的淬鍊與聖潔可以讓我們成為神要我們成為的人。

我們的挑戰是，透過歸信的過程而達到經文所說的永生的狀態或境界。我們要達到這個目標，就不單是要做正確的事，更要為了正確的理由，即出於基督純正的愛而做。使徒保羅在他有關博愛之重要性的著名講道中（見哥林多前書第13章）對這一點有詳盡的說明。博愛之所以永不止息，之所以比他所說的其他重要善行還更偉大的理由是，博愛，「基督純正的愛」（摩羅乃書7：47），不是一種行為而是一種境界或狀態。博愛是透過一連串使人歸信的行動所培養出來

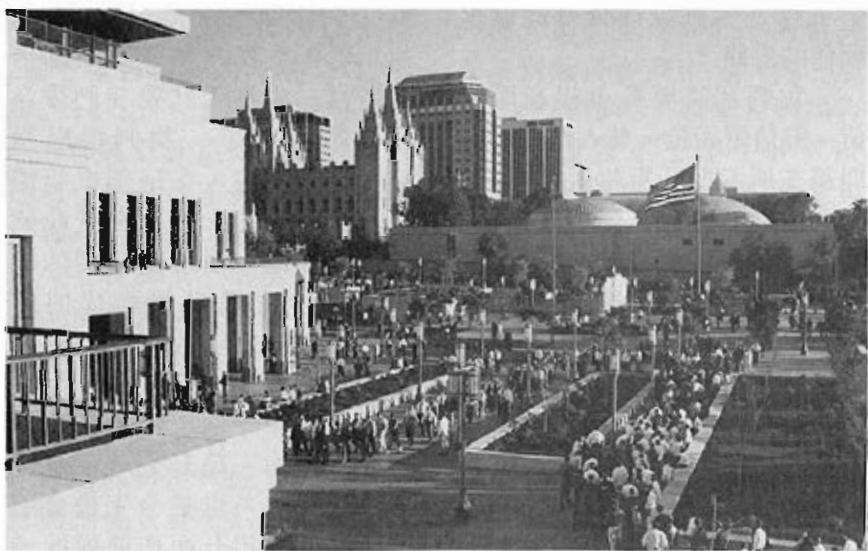
的。博愛是人內在品格的一部分，就如同摩羅乃所說的，「除非世人有博愛，他們是不能繼承」在父宅第中為他們所預備的地方的（以太書12：34）。

這一切都是為了讓我們了解葡萄園工人的比喻中的一項重要意義，救主用這則比喻來說明天國的情形。你們都記得，葡萄園主人在那日的不同時間雇用工人。他打發一些人清早進葡萄園去，有些人在已初進去，有些人在午正和申初進去。最後在酉初，祂打發其他人進入葡萄園，並答應給他們「所當給的」（馬太福音20：7）。

到了晚上，葡萄園主人給每個工人相同的工錢，連那些在酉初才來的人也一樣。那些整天工作的人看見這事，「就埋怨家主」。（馬太福音20：11）家主並未改變心意，只說他未虧負任何人，因為他已付了事先講定的工錢。

這則比喻就像其他比喻一樣，可以教導人們不同的寶貴原則。就我們今日的主題而言，這比喻教導我們，夫子在最後審判所賜的酬賞不是依據我們在葡萄園中工作時間的長短而定，我們不是靠打卡鐘計時來獲得我們天上的酬賞。關鍵就在於我們在主的園子裡所做的工作是否能讓我們成為傑出卓越的人。對我們一些人而言，所花的時間可能要比其他人更長。到最後，我們的辛勞讓我們成為怎樣的人才是重要的。對許多在酉初進來的人而言，主已用不同於葡萄園正式雇工的其他方法來淬鍊和準備他們。這些工人就像事先拌好的乾料一樣，只需加點「水」——那使人完全的洗禮和聖靈

由會議中心（前景）眺望鹽湖聖殿、大會堂（聖殿右方），以及鹽湖城市中心的高樓大廈。



的恩賜。加了這個東西，即使是在酉初進來的工人也能發展出與那些在葡萄園工作很久的人相同的狀態，配得相同的酬賞。

這則比喻教導我們，不要對我們的家人和朋友放棄希望及情誼，他們美好的特質（見摩羅乃書7：5-14）證明他們正朝著慈愛天父要他們成為之人的道路邁進。同樣地，贖罪的力量及悔改的原則也告訴我們不應放棄那些似乎作了許多錯誤抉擇的家人。

我們不要論斷他人，而要多注意我們自己。我們絕不可放棄希望，不可停止努力，我們是神的兒女，有可能成為天父要我們成為的人。

我們如何衡量我們的進步呢？經文提到許多不同的方式，我只提出兩項來說明。

在班傑明王的偉大講道後，許多聽到的人喊著，主的靈「已在我們的裡面，或是我們的心中，作成了極大的改變，我們已不再有作惡的意向，只想不斷地為善」（摩賽亞書5：2）。如果我們沒有作惡的意向，就是在朝著天上的目標前進。

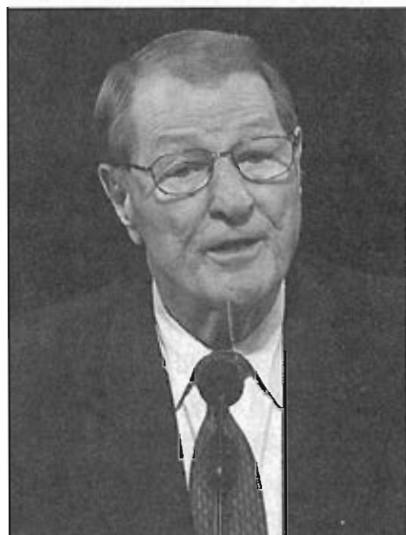
使徒保羅說，人若得到神的靈，就「有基督的心」（哥林多前書2：16）。我認為，這是說，一個人若朝著必要的歸信努力，就會開始用天父和其子耶穌基督的眼光來看待事物。他們聽祂的聲音而非世人的聲音，他們用祂的方式而非世人的方式工作。

我要為耶穌基督作證，祂是我們的救主暨救贖主，這是祂的教會。我心懷感激地為父的計畫作證，藉著這項計畫也經由我們救主的復活和贖罪，我們獲得了不朽的保證，也有機會成為擁有永生條件的人。奉耶穌基督的名，阿們。口

世上的慾惡 和誘惑

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

「許多人心中執著於世人所在意的事物，這並不算違謬。但顯然他們已經走向歧途，並因此而『浪費[他們]被考驗的日子』（尼腓二書9：27）。」



對真正的信徒而言，包含享樂、權勢、讚美、金錢和優越感等世上的慾惡和誘惑，是一直都存在著的（阿爾瑪書46：15）。然而，許多一度有用的支援體系到如今都崩潰或扭曲了。再者，世上有害的事物藉著無所不在的科技和強力的媒體廣告在市場上橫行，使其幾乎進入每個家庭和村落中。所有這一切都發生在許多人已經不理會屬靈事物的時候，他們說：「……我是富足，已經發了財，一樣都不缺……」（啟示錄3：17）。

相較之下，門徒身分的收穫就好比當我們看到一輛加長型的豪華轎車駛來時，我們會知道那不是給我們坐的。神的計畫不是享樂的計畫，而是「幸福的計畫」。

世上的慾惡和誘惑具有相當大的影響力。世俗的生活方式聰明地以「每個人都這麼做」來強化它的合理性，因而吸引了大多數人或令人產生這樣的假象。世人利用巧妙的利基市場來促銷產品並使人們產生某種心態。

彼得勸告說：「……人被誰制伏就是誰的奴僕」（彼得後書2：19）。個人化的監牢何其多啊！

嘲笑者那種聳聳肩膀無所謂的態度早已為彼得所預見：「[基督]要降臨的應許在哪裡呢？……萬物與起初創造的時候仍是一樣」（彼得後書3：4）。這種嘲諷讓人誤以為人類舞台上一代接續一代演出的演員們沒有導演，也沒有腳本。

有的人就像魚缸中的金魚

一樣，並不留意是誰為他們換水，餵他們飼料（見摩門經雅各書4：13-14）。或者，像個上幼稚園的小孩一般，要是來接他的父母晚一點到，就下結論：「人類在宇宙中是孤單的。」

我承認某些人懇切地希望能擁有更多權力是為了從事善舉，可是僅有少數人好到可以擁有這些權力。但是，渴求權力及受眾人矚目會把靈性的氣吸光，使人變得「麻木不仁」（見以弗所書4：19；尼腓一書17：45；摩羅乃書9：20）。奇怪的是，有些人雖對屬靈事物不甚敏銳，卻能聽得見數百公尺之外電視攝影機喀嚓喀嚓的呼喚聲。世上權勢地位的爭奪，難道不會讓我們想起孩子們玩的搶椅子遊戲嗎？

事實上，門徒身分會使我們遠離世人的尊榮。巴勒對巴蘭說：「我想使你得大尊榮，耶和華卻阻止你不得尊榮」（民數記24：11-12）。世人的讚揚就如胭脂般易生污痕。當我們看到一度受世人誇讚的人——如猶大，被利用，被輕視，而後被唾棄，不禁也會感到畏縮（見教約121：20）。然而，當這些人之中有人準備好時，他們也需要別人扶他們的手的（見希伯來書12：12；教約81：5）。

因此，當我們接受應得的嘉獎與讚美時，切不可忘記耶穌對接受屬世尊榮者所說的一番話：「他們已經得了他們的賞賜」（馬太福音6：2，5）。

弟兄姊妹們，這一切事物之所以短暫易逝，有項基本的原因是：那些賜與世上短暫事物的人本身即短暫無常。他們無法給予恆久的事物，因為他們根本就不擁有恆久的事物！

有些人雖已有此警覺，卻眼光短淺，想要立刻擁有一切！

以上的這些感歎使得我想提出幾點特別的建議。

首先，沒有任何解藥比運用聖靈的恩賜更能發揮力量的了，因此我們應比現在更加倚賴聖靈的力量！

讓我們也如此來尊崇家庭的特殊地位。正如威爾森雅各所寫：

「我們學著與我們的家人相處，因此我們學著與這世上的人相處。那些會逃家的人也會逃離這個世界；若無來自家人的愛、訓練與挑戰，他們無法準備好去迎向這個[世界的]考驗、批判以及要求」(*The Moral Sense* [1993], 163)。

有些人「往遠方去了」（路加福音15：13），撇下了家中豐饒的園地——其中可能有些雜草——前往滿佈絆腳山艾的荒漠之地，這是多麼地諷刺啊。

為了「脫離自然人」（摩賽亞書3：19），個人的正義、崇拜、禱告以及經文研讀，是那麼地重要。因此，當某些人要求大眾容忍他們個人任何放縱的行徑時，可千萬要當心！

不論老少，我們都必須做別人的好朋友，但也要慎選朋友。首先選擇主做我們的朋友，接下來要選擇個人的朋友就容易且安全多了。想一想以諾城及所多瑪、蛾摩拉兩城在擇友方面的強烈對比！以諾城的人民選擇耶穌並效法祂的生活方式，這使得他們與耶穌成為永遠的朋友。關鍵多取決於我們先追求誰、追求什麼。

我們可以效法埃及的約瑟在靈性方面的反應：當他受到誘惑時，他「跑……了」（創世

記39：12），這同時展現了勇氣與強健的腿力！年輕人與成年人都必須遠離脅迫我們的環境與情況。

儘管回頭的浪子比比皆是，但還是經常有些人從「遠方」歸來（路加福音15：13）。當然，我們最好是「由於世人的關係」而變得謙卑，而不是因情勢而被迫謙卑；然而因情勢而被迫謙卑也無可厚非（見阿爾瑪書32：13-14）！饑荒可以引發靈性上的饑渴。

正如回頭的浪子，我們也可能到「遠方」去，而到這個地方去的路程可能是去聽一場粗俗搖滾音樂會的路程而已。「遠方」的距離並不是以里程數來計算的，而是看我們的心思意念與耶穌相距多遠（見摩賽亞書5：13）！這其實是根據忠誠度來決定，而不是根據地理上的距離！

即使面對世上最具威力的慾惡和誘惑，靈性的感受還是可以也定能證明禁得起這一切的。我們可能會受到無數疑惑的侵擾，而快速的解決之道卻治療不了世俗主義的空虛與乏味。

此外，有些人汲汲營營地追求世俗的輝煌成就，到頭來卻發現他們所得到的只是蹲倨在一小堆沙的頂端而已！而他們是費盡氣力才到達那裡的！

如果我們只是為了「那沒有價值之物而花錢……為那不能果腹之物而耗力」，為何還要貪戀財富？（尼腓二書9：51。）

我們也可以像耶穌一樣決定在每天或立刻地「不理會[試探]」（見教約20：22）。對於別人的激怒，我們可以一笑置之，不蹙眉以對；或以溫暖的讚美代替冰冷的冷漠。藉著我們的體

諒，而非魯莽，他人也許會決定繼續保持忠信，而非放棄。愛、耐心以及溫順正如魯莽無禮一樣，都是會感染的。

我們也可容許救贖力量引發的震動，個人及一般人皆如此（見尼腓二書28：19）。心思過分執著於屬世事物遲早都會帶來心碎（見教約121：35）。「遠離祂」的心思可因「警告」而受到衝擊。（見摩賽亞書5：13。）

許多人心中執著於世人所在意的事物，這並不算違謬。但顯然他們已經走向歧途，並因此而「浪費[他們]被考驗的日子」（尼腓二書9：27），然而有些人驕傲地過著「在世上沒有神」的生活（見阿爾瑪書41：11），把門窗都從屋裡關上了！

弟兄姊妹們，把這些話記下來。那些過分以自我為中心的人，勢必會使他人失望！

採用楊百翰所推薦的態度吧：「……對田野、……羊群、……牛群、……金、……銀、……財物、……房舍、土地，以及全世界說，站到一邊去吧，從我的思想中離開，因

為我要崇拜主」。（*Deseret News*, 5 Jan. 1854, 2）。向世界說「站到一邊去吧」的方法很多。

丈夫和妻子可定期地「彼此理論」，好好地「盤點一番」。可能會需要做些微的修正，除此之外，這類交談遠比我們所知的還珍貴。唉啊，有太多的夫妻都太忙了。

永恆是點點滴滴的片刻所組成的！數年前，興格萊會長曾勸誠我們：「決定我們生活方向的，並不是那些重大的事件，而是我們每日生活中所做的小決定。……事實上，我們的生活就是那些看起來似乎毫不重要的決定以及遵行那些決定的能力的組合。」（*Caesar, Circus, or Christ? Brigham Young University Speeches of the Year [26 Oct. 1965]*, 3）

因著慈悲，我們的錯誤可以很快地被堅持不斷的悔改所消弭——拿出信心再試一次——不論是一項艱鉅的任務或處於一種關係之中，這種堅持的力量確實是對我們自己真正身份的一種肯定！當神的靈體兒女被耶穌的贖罪所提升，他們就不會永遠被貶低了。基督無限的贖罪也因此能應用到我們有限的失敗上！因此，聽聽這首充滿懇求的聖詩：

主，我深知心易放蕩，
易離所愛之神，
今獻身心，求作印記，
使我永作主子民。

（“Come, Thou Fount of Every Blessing,” *Hymns* [1948], no.70）

雖然我們並不完美，但只要知道我們目前的生活方向大致

上為主所接受即可，這對抗拒世上的慾念和誘惑也會很有助益。（See *Lectures on Faith* [1985], 67。）只要全心全意奉獻，就會有那些安詳的確切感！

我們的價值是否能發揮效力，其實端看我們是否知道我們是誰，並不單單只是因為我們做了什麼。耶穌洞察一切的話語猶在耳際：「你們應當是怎樣的[男人和女]人呢？我實在對你們說，應當和我一樣」（尼腓三書27：27；亦見馬太福音5：48；尼腓三書12：48）。

從事有價值的事當然會增強我們的品格和能力，但是，塵世的環境和機會的差距是如此之大。然而在這些差距中，我們還是可以在我們的能力範圍內變得更像基督——更有愛心，更溫順，更有耐心，更服從。

藉著更加把心思專注於我們是誰上面，而不單單只看我們做什麼，我們就會成為在人前人後都表裡一致的男女——也就是屬於基督的男女。然而我們本身的價值並非取決於世人的讚賞；事實上，世人其實可能會把我們看成愚拙、軟弱（見哥林多前書1：27）。但面對此事，我們有包括了以下這句神聖的肯定：「聖靈與我們的心同證我們是神的兒女」（羅馬書8：16）。

神對我們在祂國度中是否佔有一席之地的關注永遠超過我們在俗世居於何種地位。我們所掛慮的也許是個人的權力範圍，但祂關心的卻是我們自我掌控的力量。天父希望我們帶著真正的履歷表回家，而這履歷表也就是我們自己！

即便如此，我們凡人的忘



妒心還是會常常表現在金錢、權勢範圍、侮辱或是給他人的「袍子」或「肥牛犢」方面（見路加福音15：22-23）。

當我們知道我們是誰，以及我們屬乎誰，就會產生真正的歸屬感！還記得有關安那鐵夫卡在屋頂上的提琴手裡膾炙人口的台詞嗎？「每個人都知道自己是誰，以及神希望他做什麼」（Joseph Stein, *Fiddler on the Roof* [1964], 3），也許我們可再加上一句「也知道神希望他成為什麼樣的人」。

是的，我們可以根據塵世利益短暫本質中的好處來自由作選擇。然而，在我們前面的偉大時刻就要來到，到那時，每一膝蓋都必下跪，每一舌頭必在祂面前承認耶穌是基督！（見摩賽亞書27：31；教約88：104）。到那時，人們聚集的廳室以及世人的王座將空無一人，甚至連高樓廣廈也要傾倒——此事千真萬確（見尼腓一書8：26-28）！到那時，那些活在世上時沒有神的人將承認神就是神（見摩賽亞書27：31）！在那同時，祂的品格及特質將引我們前去崇拜以及效法祂。

弟兄姊妹們，神雖知道萬事，卻仍花時間聽我們禱告，這不是很奇妙嗎？跟那些極為重要的事實相比，這個世界真正要給我們的是什麼？一陣鼓掌喝采聲？瞬間的阿諛諂媚？或是凱撒那虛幻的激賞眼神？

願神祝福我們，使我們能看到事情的真象以及將來會如何（見摩門經雅各書4：13；教約93：24），也願我們能將榮耀、尊榮與讚美都歸於神，而這正是我現在所做的。奉耶穌基督的聖名，阿們！口

聖職大會
2000年10月7日

「你們要自潔」

賀倫傑佛瑞長老
十二使徒定額組

「每個世代所得到的呼籲，特別是我們這個世代所得到的，正是約書亞的這個呼籲：『你們要自潔，因為明天耶和華必在你們中間行奇事。』」



弟兄們，我敬愛並尊崇神的聖職，很榮幸能站在你們這群聖職持有人面前。今晚我的信息是關於我們每個人的，不管我們的年紀大小或服務多久，然而我想把重點特別放在亞倫聖職中的執事、教師和祭司，以及剛按立到麥基洗德聖職的年輕長老們身上。你們這群後起的一代，務須準備好運用聖職，通常有些情形會使你們在無法預知的時間，用無法預知的方式來執行。

秉持那樣的精神，今晚我對各位的呼籲與約書亞對早期聖職持有人所做的呼籲很相似，他們不管是年輕的、年長的，都需要在他們所處的時代行使奇蹟。他們肩負重任，必須完成古代以色列最艱鉅的任務，也就是再次收復並收回古老的應許地，約書亞對他們說：「你們要自潔，因為明天耶和華必在你們中間行奇事。」¹

讓我與各位分享一個故事，說明那些「明天」會來得有多快、多出乎意料之外，也說明各位或許會要在極短的時間內做出快速、甚至是已來不及的準備。

1998年9月30日星期三下午，也就是二年前的上個星期，愛達荷州印坎有一支小美式足球聯隊在球場上做日常的練習。他們都做完了熱身運動，開始打了幾場練習賽。當時，正如秋天常見的，天空中積起了層層烏雲，後來開始下起了小雨，不過這對那群熱愛足球的小男孩來說並不打緊。

霎時間，毫無預警之下，



大會堂唱詩班的男聲部在崇拜中揚起聲調。

瞬時間天空響起了震耳欲聾的雷聲，隨著雷聲而來的是照亮天際的閃電，那閃電環繞著整個場地，使四周滿是電流。

就在那時，我的年輕朋友愛華德，他是愛達荷麥肯門支聯會波特聶夫支會的一位執事，在這場小小的隊內比賽中，正準備要接球快跑，眼看他就要得分了。不過，那頓時照亮天地的閃電，從愛華德的球帽上貫穿到鞋底下，不偏不倚地打中了他。

閃電打下來的衝擊嚇到了所有的球員，還將一些人也被震倒在地上，其中一位暫時失明，幾乎所有的球員都頭暈目眩、飽受驚嚇。他們很本能地開始往公園旁的涼亭處跑。有些男孩哭了，很多人也跪了下來作起禱告來，而愛德華則躺在球場上，一動也不動。

愛達荷麥肯門支聯會拉比溪支會的強森大衛弟兄迅速地跑到愛德華的身邊。他向教練、同時也是同支會教友的雪佛雷克司喊著：「我測不到他

的脈搏，他的心跳停了。」奇蹟地是這兩個人都是受過訓練的急救醫療人員，開始為身於生死邊緣的愛德華執行心肺復甦術（CPR）。

他們在執行心肺復甦術時，18歲的防守教練雷諾布萊斯抱著愛德華的頭，他是愛達荷麥肯門支聯會山景支會的教友。在他看著強森弟兄和雪佛弟兄執行心肺復甦術時，得到一個靈感。我確信那一定是來自天上的啟示。他記得幾年前，有一次他祖父在經歷同樣危及性命的悲慘意外後，主教曾給他的祖父聖職祝福。如今，當他抱著這位年輕的執事時，他了解到這會是他有生以來第一次以類似的方法運用才剛獲得的麥基洗德聖職。為了準備迎接他19歲的生日及即將來到的傳道召喚，年輕的雷諾布萊斯在39天前才接受了長老職位的按立。

忘了是出聲還是輕輕默念，雷諾長老說：「愛德華，我奉主耶穌基督的名，藉著我

所持有的麥基洗德聖職的權柄，祝福你不會有事。奉耶穌基督的名，阿們。」在雷諾布萊斯用18歲年輕人的語彙說完那個雖短卻熱切的祝福詞之後，愛德華開始呼吸了。

至於在整個經驗中所進行的祈禱、奇蹟與後來的聖職祝福，還有救護車快速把他送到波柯帝洛市，以及在情形近乎無望為生命奮戰時直升機載他到猶他大學燙傷中心的過程，以後再讓愛華德家庭與我們分享。這裡我只要說，健康強壯的愛華德今晚和他的父親一起坐在觀眾席，他們是我的貴賓。我最近也和雷諾布萊斯長老通過電話，他在過去的17個月裡很忠信地在德州達拉斯傳道部服務。我愛這兩位美好的年輕弟兄。

現在，我這群亞倫聖職及麥基洗德聖職的年輕朋友們，並不是每次祈禱都會很快就得到回答，也不是每次按著聖職所說的話都能使人復活，或延長壽命。有時候神的旨意不是這樣的，不過男青年們，如果你們還沒有這樣的經驗，有一天你們終會學到，在驚嚇甚至是在危急的時刻中，你們的信心和聖職需要你們全力以赴，需要你們從天上帶來最佳的。亞倫聖職的弟兄們，你們使用聖職的方法雖然與已按立的長老使用的麥基洗德聖職不盡相同，不過所有的聖職持有人都必須是「神手中的工具」，為了達到此目標，各位必須如同約書亞所說的「你們要潔淨」。你們必須做好準備，並配稱地行事。

那就是為什麼主會在經文中一再地說：「擔負主器皿的

人啊，你們要潔淨。」²讓我來告訴你們「擔負主器皿的」是什麼意思。在古代，這句話至少有兩層意義，而且都是和聖職事工有關。

第一層意義是指那些被尼布甲尼撒王擄到巴比倫的各式聖殿器物，這些器物後來被送回到耶路撒冷。在親自處理運回這些器物的過程中，主曾提醒這些早期聖職弟兄與聖殿相關事物的神聖性。因此，在他們把這些不同的碗、盆、杯及其他器皿運回家鄉時，他們本身必須和他們所背負的教儀用具一樣潔淨。³

第二層意義和第一層意義有關。家裡也會使用類似的碗盆器皿來執行宗教儀式方面的潔淨工作。使徒保羅在向年輕的友人提摩太提到這些時，寫道：「在大戶人家，……有金器銀器……木器瓦器」，這些器皿指的是在救主時代中常見的清洗潔淨的工具。不過，保羅繼續說到：「人若自潔，[脫離不配稱的行為]，就必作……器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。[因此]你要逃避少年的私慾，……追求公義，……清心禱告主……」⁴



這兩段聖經的章句都是在說明，身為聖職持有人我們不僅要管理神聖的器皿以及那代表神權力的象徵，如準備、祝福、傳遞聖餐等，還必須成為聖化的工具。這不僅是為了我們該做的，而且更重要的是也為了我們將來所能成就的，先知和使徒告訴我們要「逃避少年的私慾」，以及「清心禱告主」。他們要我們潔淨。

現在在我們所處的時代中，要保持潔淨是愈來愈難了。有了現代的科技，即使是最年幼的弟兄姊妹在年紀大到足以騎三輪腳踏車安全穿越馬路之前，就能暢遊世界各地了。在我那個年代可無憂無慮的去看電影、電視及讀雜誌，而現在，有了錄放影機、網際網路，及個人電腦等其他設備，這些活動成為充滿了許多道德危機的娛樂。我要特別將娛樂一詞標出來。各位知道娛樂一詞的拉丁文原意是「分散心神意欲的欺騙」嗎？不幸的是，我們今日的「娛樂」大多又成為那個大騙子的手段了。

最近我讀到一本書，書裡的作者說：「我們的閒暇活動，甚至是我們的戲劇，著實是項隱憂。[那是因為]這宇宙沒有任何中立之地，每一方寸之地，每一分每一秒，神與惡魔都互相交戰著。」⁵我相信此點完全正確，任何形式的交戰都不比這種內心、道德，以及青年人個人純潔方面的交戰更艱苦、更值得注意的了。

弟兄們，我今晚所發出的警告聲音，有一部份是想說明這種情形只會愈來愈嚴重。看起來似乎那扇大門只開向消極之習、淫蕩之風、粗魯之氣、

粗俗之流的那一方，而那扇門只會愈開愈大，似乎不會關起來。每個人都可以選擇關起那扇大門，不過從歷史的角度來看，大眾的喜好與政策是一定不會把那扇門關起來的。不會的。在道德的範疇中，你唯一能真正掌控的就是自我控制。

弟兄們，如果你們因所見所聞、所說所做的事在自我控制方面有些困難，我請你們向天父禱告，求祂幫助你們，就像以諾斯一樣在神前作熱烈的禱告，在內心熱烈禱告，⁶並抱持雅各與天使摔跤的精神，絕不屈服，直到祝福來到。⁷去和主教談談，去和你們的母親、父親談談。從周遭所有的好人那裡得到最好的協助，盡可能離開會誘惑你們、使你們意志軟弱或使問題更嚴重的人。如果今晚有人覺得自己不完全配稱，可經由悔改及耶穌基督的贖罪來達到配稱。救主曾為你哭泣、流血、為你而死，祂為了你的幸福及救恩已賜給了你一切。現在祂一定會毫無保留地給予你協助的。

然後在今天或將來，你們能以神的聖職持有人的身份，幫助你們受差遣去協助的人，之後像一位傳教士一樣，盡可能地成為主所說的「教會的醫生」。⁸

男青年們，我們愛你們，為你們擔憂，希望可以用任何方式來幫助你們。將近200年前，華茲華斯曾寫道：「我們深陷於世界的泥沼中。」他所說的這種今日侵壓你的靈魂與價值的究竟是什麼呢？在針對你們所面臨的問題做演講時，我們知道，有一大群男青年仍忠信地遵行福音、堅定不移地

站在主前。我相信這一大群人之中有絕大部份今晚都在此聆聽。然而我們給少數人的警告即使對忠信者而言也是很重要的提醒。

在二次世界大戰最艱難絕望的時期，邱吉爾對英國人民說道：「每一個人……都會面臨一個特別的時刻，套句比喻來說就是在他的肩上佩帶臂章，給予他一次機會去做一件對他而言是獨一無二且能一展才華的事；若在他表現的最好時刻中，發現他尚未準備好或是不夠資格去做的話，那真是一大悲劇！」

弟兄們，甚至是處於一種更嚴重的靈性交戰之下，是的，這天會來，我確信這一天一定會來到的，就在意料不到的場合或亟需協助的時刻中，閃電會打下來，也就是說，未來會交在你們手中。準備好迎接那一天，你們當剛強壯膽、永遠潔身自淨，不管是今晚或是永遠，尊崇敬仰你們所持有的聖職。我要為這事工、為我們被賜與從事此一事工的權力、為保持配稱行使聖職的重要性作見證。弟兄們，我見證在每個世代所得到的呼籲，特別是我們這個世代所得到的，正是約書亞的這個呼籲：「你們要自潔，因為明天耶和華必在你們中間行奇事。」奉耶穌基督的名，阿們。□

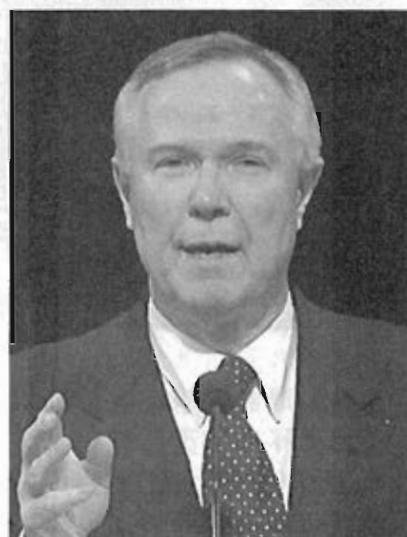
註：

- 1.約書亞記3：5。
- 2.以賽亞書52：11；亦見尼腓三書20：41；教約38：42；133：5。
- 3.見列王紀下25：14-15；以斯拉記1：5-11。
- 4.提摩太後書2：20-22。
- 5.C.S.Lewis,*Christian Reflections*, ed.Walter Hooper (1967), 33.
- 6.見以諾斯書1：2-10。
- 7.見創世記32：24-26。
- 8.教約31：10。

活著的先知、 先見和啟示者

紐恩丹尼長老
七十員第一定額組

「活著先知的教訓經常與世界的趨勢相去甚遠，……活著的先知將會一直教導神的標準。」



弟兄們，今晚我想分享一個對我意義重大的經驗。在1986年4月6日總會教友大會的星期日午間大會中，我們舉行了一場莊嚴集會，其目的是要支持彭蓀泰福為先知、先見和啟示者，並支持他為教會的第13任會長。所有教會的教友都受邀參與這場盛會，不管是人在大會堂，還是透過收音機或電視收看。我們全家人都接受了這項邀請，在家裡躬逢其盛。當時我們除了一個正在傳教的兒子外，所有的人都在場，包括一

位大祭司、一位祭司、一位執事、一位11歲大的兒子、以及內人莉安。我們每一個持有聖職的人都按照指示，依序起立，最後我們全家一起站起來支持彭蓀會長。

主為何要召喚先知、先見和啟示者呢？我們又該如何支持他們呢？

先知、先見和啟示者的基
本職責是為耶穌基督的名向全
世界作見證，先知、先見和啟
示者全都持有使徒的權柄。這
項為祂的名而擔任特別見證人
的召喚是自世上有使徒起就存
在的。經由聖靈透過啟示而得
到的這項見證，是新約時期的
教會的核心、也是今日教會的
中心。五旬節當天，彼得僅僅
見證拿撒勒的基督被抓，並被
「釘在十字架上，殺了」，而
「神[也]將死的痛苦解釋了，叫
祂復活」。對此，那些使徒都作
了見證。¹活著使徒對耶穌基督
所作的見證，其力量如此大，
因此，人民的心改變了，而接
受赦罪洗禮的人約有3,000人。
我們讀到這些新歸信者後來
「都恆心遵守使徒的教訓，彼此

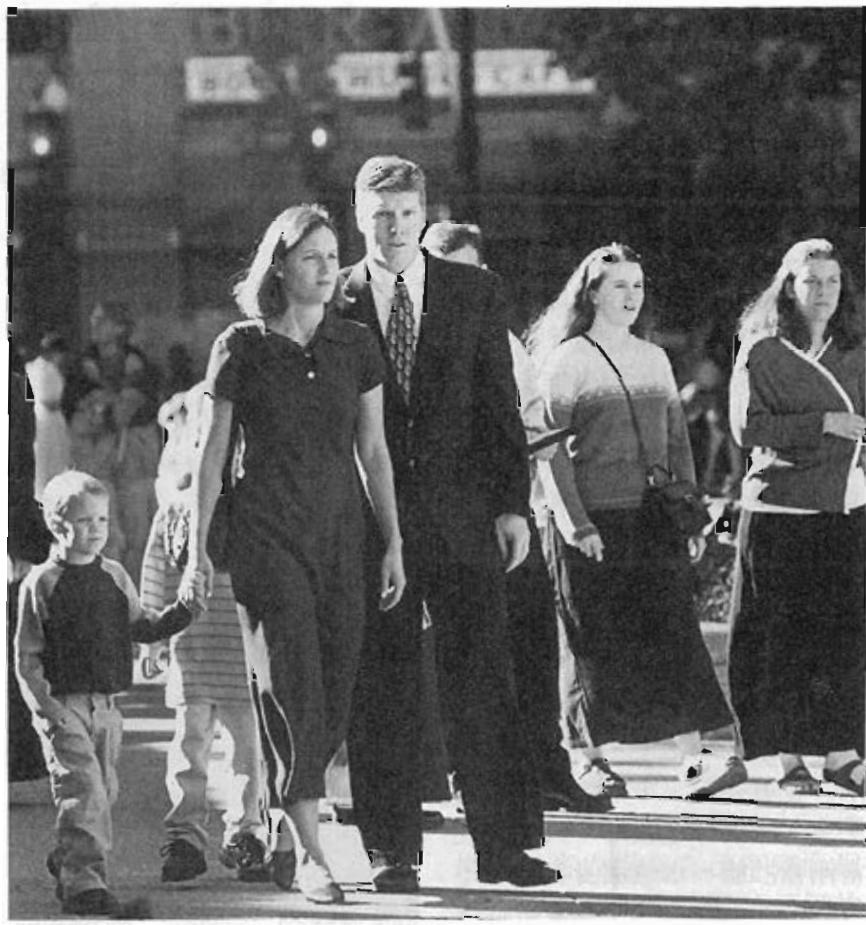
交接，擘餅，祈禱」。²使徒行傳中的這個故事為保羅後來寫給以弗所信徒的書信增添了更深一層的靈性意義，使接受福音的人，成為神家宅中的一份子，「並且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石」。³

在這復興的福音期中，斯密約瑟先知教導說：「我們宗教的基本原則是使徒們和先知們的關於耶穌基督的見證，見證祂死亡，被埋葬，第三天復活，和升上天去；所有其他有關我們宗教的事都只是這見證的附屬物。」⁴

今日活著的使徒為了履行這項神命令他們奉耶穌基督的名向全世界作見證的職責，也作了自己的見證。在活著的基督的宣言中，他們宣稱神的聖職與教會已復興、也為祂的第二次來臨作見證，並「身為經適當按立的祂的使徒，……見證：耶穌是活著的基督，是不朽的神子。」⁵

從古至今，使徒們皆為耶穌基督的名作見證，因為「除了依靠和藉著全能之主，基督的名外，決不會賜給任何別的名，別的道路和方法，使救恩能藉以臨到人類兒女。」⁶

其次，先知、先見和啟示者明白清楚地教導神的話，使所有祂的子女都得著益處，並在服從這些教訓後得到祝福。關於斯密斐亭約瑟，興格萊會長寫道：「他講話的確很直接且毫不含糊，這就是先知的使命。」⁷我們需要有先知般的教師，能了解神啟示的話語，且說話理直氣壯的，這一點在我們今日和過去任何時代都一樣重要。在這觀念衝突、價值觀



快速轉變、私慾爭權滿佈的混亂世界中，我們尤其要仔細研讀這段腓利與那衣索匹亞人之間的談話內容。當時這位先生正在讀經文，腓利就跑到他那裡，問道：『你所念的，你明白嗎？』他說：『沒有人指教我，怎能明白呢？』⁸

阿爾瑪教導主的人民說：

「不要信賴任何一個要做你們教師或施助者的人，除非他是一位屬於神的人，行走在祂的道路中，並遵守祂的誠命。……

「……除了正直的人外，他決不任命別的人。」

「因此他們看顧著他們的人民，用屬於正義的事來教養他們。」⁹

這些話完美地描述了帶領

本教會的先知、先見和啟示者。他們清楚明白，帶著權柄來說出神的話，使人民得以理解。

第三，我們支持這15個人，不僅支持他們擔任先知和啟示者，也支持他們擔任先見。我們很少談到先見，不過能夠看到未來的能力的確讓使徒的見證與教訓充滿了力量與權柄。我要提兩段經文，其中談到這項重要且獨特的召喚。在摩門經中，艾蒙教導林海王了解：「先見能知過去之事，也能知未來之事，藉著他們，萬事要被顯示出來，……還有那些不是藉著他們就不能知道的事，也要藉著他們而被公佈。」¹⁰

我們在無價珍珠中讀到，

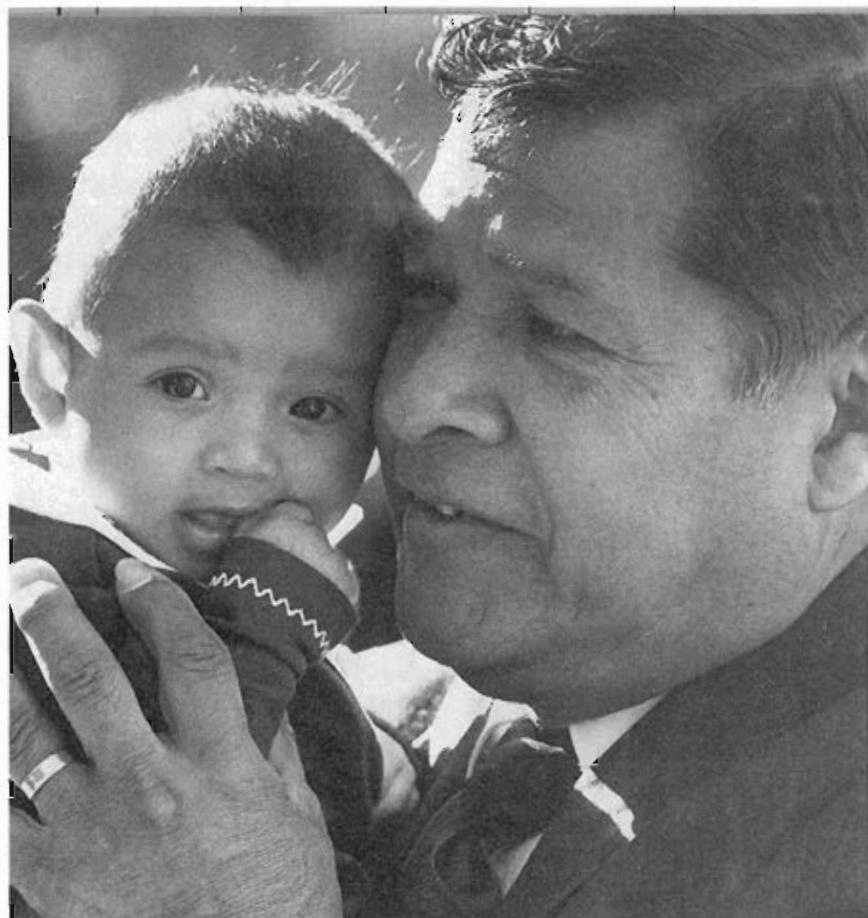
主指示以諾用黏土塗抹他的眼睛，再洗眼睛，然後他必看見。於是以諾就這樣作了。「……他也看見肉眼所看不見的事物；從那時起有這樣一句話廣佈在地上：主已給祂的人民興起一位先見。」¹¹

我們現代的先見顯示了哪些不藉著他們就不能知道的事？看到了哪些肉眼所看不見的事物？對於這個問題，我想作個簡單的回答，那就是請仔細聆聽、沉思並虔誠思考他們的教導及行事。你們若這樣做，就會看出一個模式，其中透露許多事情，而這個問題的答案便可找到了。

現在再回到我們家於莊嚴集會中的經驗。在舉手支持後，主持大會的興格萊會長說道：「謝謝各位弟兄姊妹的支持，我們覺得你們不僅舉手表示，也用你們的真心、信心和祈禱在支持我們，這正是我們極需要的，祈望你們繼續支持我們。」¹²弟兄們，在我們支持先知、先見和啟示者時，不只是舉手而已，我們更要以勇氣、見證和信心來聆聽、留意並跟隨他們。

不過，我自問，如果這個指示這麼清楚，為什麼會那麼難做到呢？這個問題的答案可能有很多種，不過我想事實上就只有一個。最大的困難可追溯到我們的渴望：我們渴望被世界接納甚於被神接納。

活著先知的教訓經常與世界的趨勢大相逕庭，身為末世聖徒及神聖職持有人的我們必須了解世人的標準與福音和神國的標準之間有一條鴻溝，也必須了解活著的先知會一直教導神的標準。我們可能很希望



福音能順應世人的標準，不過那是不曾、不會、不可能、也絕不會發生的事。

我們當今這個世界有許多人自我放縱、短視近利、貪圖享受、為求社會認同而不惜一切代價，但福音和神國絕非如此。神所看重的特質包括耐性、長期容忍、持守、仁慈、愛弟兄，要培養這些特質都不是短期間或一蹴可及的。

弟兄們，我們如有活著的先知、先見和啟示者，卻不聆聽他們的話，結果就和沒有他們是一樣悲慘。先知雅各期盼子孫能用感謝的心來接受義人費盡辛勞在頁片上寫下的文字，並且希望他們能「用喜樂，而不是用悲傷」來學習。¹³願我們都很明智，皆以這樣的

態度來看待今日活著先知、先見和啟示者的話語。

我要為耶穌基督贖罪的救贖力量作見證，也為活著的使徒、先知、先見和啟示者作見證。奉耶穌基督的名，阿們。□

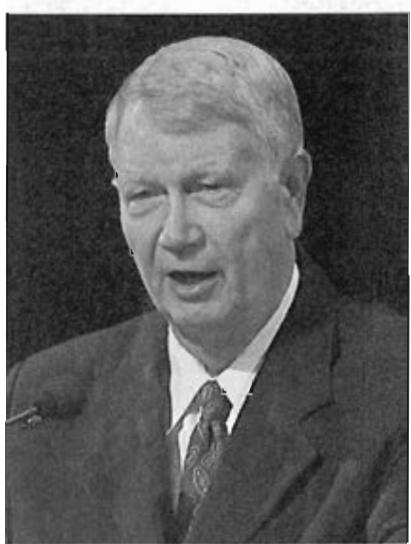
註：

- 1.使徒行傳2：23-24；亦見第32節。
- 2.使徒行傳2：42。
- 3.以弗所書2：20。
- 4.斯密約瑟先知的教訓，第121頁。
- 5.「活著的基督——使徒的見證」，2000年4月，利阿賀拿，第2頁。
- 6.摩賽亞書3：17。
7. *Teachings of Gordon B. Hinckley*, (1997), 525.
- 8.使徒行傳8：30-31。
- 9.摩賽亞書23：14，17-18。
- 10.摩賽亞書8：17。
- 11.摩西書6：36；亦見第35節。
- 12.1986年7月，《聖徒之聲》，第64頁。
- 13.摩門經雅各書4：3。

撒但的沙離鳥袋

艾格利理查主教
總主教團第一副主教

我們會聽從「撒但，那位謊言欺騙的始作俑者，還是要相信慈愛的天父，這位一切真理與幸福的源頭」？



那年我只是一個剛念完大一的青年，為了想賺錢去傳教，於是整個夏天我都在懷俄明州傑克遜荷爾市一家新開張的傑克遜湖旅館工作。許多大學年紀的青年都來到這裡，一起在這純樸優美的地區工作。

其中有一個名叫菊兒的年輕女孩，來自加州舊金山。我和一些朋友覺得大都市的女孩對新環境不了解狀況，因此覺得我們有責任教她了解真正的西部生活。我們決定帶她去「獵沙離鳥」。你們之中有些人不熟悉「獵沙離鳥」的，讓我告訴你們那不過是個玩笑，因為根本就沒

有所謂的沙離鳥，至少在美國西部是沒有的。獵沙離鳥的必要工具是一根棍子及一隻布袋。「獵人」被告知在穿過叢林時，一邊用棍子打樹木，一邊還要用高分貝尖銳的聲音叫沙離鳥。這樣，這種不存在的鳥才會被趕進布袋裡。

我們給菊兒一個布袋和一根棍子，還指定她在山丘的另一邊打獵。這個獵鳥計畫是要在大約15分鐘後回到原點，那時我們打算要來算算獵了多少隻沙離鳥。

時間到了，她還沒有回來，我們對她打獵打得這麼認真覺得幸災樂禍。大約30分鐘後，我們想該是去救她、把玩笑說清楚、然後捧腹大笑一番，再一起去吃晚飯。不過顯然她是把獵鳥活動看得太認真了，遠超過了我們的想像——因為她不在指定的打獵地點！我們到各處找都找不到她的任何蹤跡後，便開始往樹林裡走去，拉高我們的嗓門喊，但還是一無所獲。

我們希望她或許已經回到了自己的宿舍，於是我們折回去請其他女孩到宿舍那裡找找看，但還是沒有找到。當時天色漸

晚，我們愈來愈擔心。後來，我們把男生宿舍裡所有的男孩子都召集起來，每個人拿著手電筒往樹林深處繼續地找。夜色已深，我們心中愈來愈駭怕、擔心，喊叫的聲音愈來愈沙啞，後來我們決定該是向園區看守員報告我們蠢舉的時候了。就在我們站在宿舍前，想推派一個勇敢的人去報告菊兒失蹤的消息時，她突然出現了——不是從她宿舍的房間，而是從她一個朋友的房間裡走出來，她們一起享用晚餐（我們恰巧錯過的一頓飯），她與她的朋友度過了一個舒適的夜晚。她走過來，向我們說的第一句話，讓我們恍然大悟：「你們還喜歡尋找獵沙離鳥的獵人吧？」什麼大都市的土包子，什麼要她過過真正西部的生活？省省吧！玩笑最後竟開到我們自己頭上了。自此之後，我再也沒興致獵沙離鳥了。

不過，我們四週還進行著另外一種「獵沙離鳥」的現象，我們可能會因此成為無辜的受害者。那不是個玩笑，不是只捧腹笑一下或輕鬆一下就算了。撒但是個大騙子、說謊專家，他敵視所有的良善，包括我們的快樂與福祉。他最想要做的就是阻撓我們天父的幸福計畫，讓我們「像他自己一樣的悲慘」（尼腓二書2：27）。他是始創騙術的作惡多端者，主要是想引誘我們加入他的「獵鳥」行列，並在我們的袋子中裝滿興奮、樂趣、聲名，及所謂「優渥的日子」。不過他的承諾就像根本就不存在的沙離鳥一樣虛幻。他真正能帶給人的，不過是欺騙的謊言、悲慘的下場、靈性的墮落及自我價值的喪失罷了。

撒但誘騙我們在袋子中滿載東西的手法是「吃吧，喝吧，尋歡作樂吧；因為明天我們會死去」(尼腓二書28：7)。他的邀約或許看起來很誘人，很有說服力；在撒但高呼：「一切都很好」(尼腓二書28：21-22)之時，尼腓則將這些誘騙技巧描述成「安慰」、「欺騙」、「哄詐」。撒但還會讓我們在袋子中裝入的他項事物，有各式各樣不道德的醜行，包括色情書刊、不當的語言、服裝和行為。不過，這樣的惡行會導致我們情緒沮喪、靈性失喪、自尊怠盡，失去了傳教或締結聖殿婚姻的機會，甚至導致原本不想要的懷孕事件。撒但會藉由讓我們在袋子中放入毒品、酒精、菸草等上癮物品，來奴役我們。

撒但會告訴我們這些事都是無傷大雅的，也會告訴我們反正「每個人都這麼做」。他會告訴我們這些會讓我們受人歡迎、贏得別人的接納。撒但的謊言很誘人，而在年輕人生命當中冀求被別人接納、渴求廣受歡迎的關鍵時刻尤其如此。

不過，仍有一些線索可指引我們避免將哪些東西放進袋子裡，你們可以找出這些線索，因為這些都是平常大家所熟悉的，如：

- 「每個人都這麼做。」
- 「沒有人會知道的。」
- 「這真的不會傷害到任何人。」
- 「只做這一次不會有什麼傷害的。」
- 「那又怎麼樣呢？」
- 「你可以稍後再悔改、你還是可以去傳教、在聖殿裡結婚。」

- 「基督已經為你贖罪了；祂會原諒你的。」

這些辯解的理由不管是人們公開宣傳，還是誘惑你的人狡猾地對你輕聲細語，都是在警告你；不要聽，不要試，根本不要去做。

我們慈愛的父神是一切真理的來源，祂已警告我們有關撒但的欺騙伎倆。請聽主透過祂的先知所說的：

- 保羅教導哥林多的聖徒：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的」(哥林多前書3：16-17)。

• 雅各警告古代的尼腓人：「但是，禍哉，禍必臨到你們那些心地不潔，以及今天在神前是污穢的人們」(摩門經雅各書3：3)。

• 阿爾瑪提醒他那叛逆的兒子柯林安頓有關性不潔的道理：「我的孩子，你難道不知道這些事在神的眼光中是一種憎行……嗎？」(阿爾瑪書39：5)之後又進一步對柯林安頓說：「邪惡從來不會是幸福。」(阿爾瑪書41：10)

不要認為這些警告只針對聖經時代的人，請聽我們今日的先知興格萊戈登會長說的：「即使有所謂的『新道德』，即使有許多人在討論道德標準的改變，卻沒有任何事物足以取代美德。神的標準在世界各地受到挑戰，但神並未廢止祂的誠命」("With All Thy Getting Get Understanding", *Ensign*, Aug. 1988, 4)。

所以我們當自問：「在追求快樂及福祉的過程中，我們應當相信誰？」要相信撒但，



從會議中心的平台攝得鹽湖聖殿的黃昏景緻。

那位謊言欺騙的始作俑者，他唯一的目的只是要毀滅我們？還是要相信慈愛的天父，這位一切真理與幸福的源頭，祂唯一的目的就是要以永恆的愛與喜樂來酬償我們？

我們或許出身卑微，所受教育有限，甚至自認沒有傲人的社會成就。由於撒但的矇蔽，我們有時可能會自認為不重要、沒有價值、沒有能力，但是不要忘了一—我們是一群蒙揀選持有神的聖職的人，我們是祂所召喚、按立的代表，這突顯了我們的重要。

由於祂的聖職，我們擁有力，也成了皇家的子弟。我們有力量辨別出撒但的沙鷗鳥與神真正幸福原則之間的不同。由於我們知道自己的身份，也由於我們擁有聖靈的祝福及聖職的力量，我們有力量說出：「不，撒但，我不會成為你欺騙、狡詐、甚至經常淪為你致命獵沙鷗鳥計畫下的受害者。」我要見證，「邪惡從來不會是幸福」(阿爾瑪書41：10)，也永遠不會帶來幸福。我還要進一步再見證，只有從遵行那幸福計畫創始者所安排的原則中，我們才能得到幸福和自我價值。我這樣見證是奉耶穌基督的名，阿們。□

心中的敵人

博士德雅各會長
總會會長團第二副會長

「我們每一個人都需要訓練自己成為更勇敢、更有紀律、更忠貞的聖職弟兄，準備好配戴適當的武器，戰勝惡勢力。」



我 親愛的聖職弟兄，我要對你們每一個人表達我的愛與感激。我們很感謝你們在世界各地推動這項神聖事工上所付出的一切。我深感謙卑和榮幸能身為你們之中的一份子。

世界奠基之前，天上展開了一場善惡勢力的大爭戰。¹那場戰爭在今天打得更是激烈。撒但仍位居邪惡大軍之首，今日仍在誘惑我們，正如他曾對摩西所作的一樣，他說：「人的兒子，崇拜我」²。身為聖職持有人，我們蒙召加入正義者的大軍，共同抵禦路西弗的威勢。我們每一個人都需要訓練

自己成為更勇敢、更有紀律、更忠貞的聖職弟兄，準備好配戴適當的武器，戰勝惡勢力。保羅曾說這些武器是「公義的護心鏡」、「信德的盾牌」、「救恩的頭盔」，以及「聖靈的寶劍，就是神的道。」³

今晚，我想要來談談我們每個人內心中所面臨的戰爭。斯密F.約瑟會長教導我們：「我們的頭號敵人就在我們自己心裡。要先克服這個敵人，使我們自己順服於父的旨意，並要嚴格地服從祂為了人們的救恩而賜給世人的生命與救恩的原則。」⁴簡單來說，這是指我們需要培養自己內在善良的部份，並克服撒但的誘惑。這個方向很明確，阿爾瑪告訴我們：「凡是好的都是來自神的，凡是壞的都是來自魔鬼的。」⁵

史蒂文生在他的經典名著裡就是藉由描述傑醫師與海先生來刻劃這種善惡之間的不斷鬥爭。故事告訴我們，起先「傑醫師在倫敦是一位受人景仰的醫師，人又好又仁慈。他在年輕時有一股行惡的慾望，不過被他壓抑住了。由於他熱中研究藥物，因此如今他可以把

這股慾望寄託在藥物上，改變他的外型變成一位人見人厭的侏儒，化為邪惡的代表，他稱之為海先生。同樣的藥也可以讓他再變回到外表及個性和善的醫生。傑醫師多次變成海先生，因此讓海先生這邊的邪惡本質一次又一次的添增力量。傑醫師後來發現他愈來愈難回復他原有高尚品德的本質。他還發現，即使不用藥物，他也常常變成海先生。」⁶他在海先生的人格下，犯了謀殺罪。當藥物不再能使他變回仁慈的傑醫師時，真相大白，海先生也因此自殺了。他因濫用藥物而毀了自己的一生，這件事也可能發生在現實生活中。

我們若不想要再變成邪惡的海先生，其關鍵在於決心不向那些會毀滅人的誘惑屈服。絕對不要嘗試任何會使你上癮的物質。絕對不要以任何方式使用煙草或嘗試使用會控制你的物質。絕對不要沾染會使你麻醉的酒精。癮疾將會帶來難以克服的悲劇收場。

堅守原則會帶來祝福。在我擔任棉木支聯會會長時，支聯會裡有一位教長，叫海門醫生。他時常為智慧語作有力的見證。年輕時他曾擔任賓州州立大學田徑隊隊長。1919年，海門弟兄的隊伍受邀參加一年一度的校際協會田徑賽。賽前那晚，他的教練是曾擔任數屆奧運隊教練的羅勃勞森，要他們隊員喝一點雪利酒。在那個時代，教練們誤以為酒可活化因嚴格訓練而僵化的肌肉。所有的隊員都喝了雪利酒，只有海門弟兄因為他父母教導了他智慧語而不從。由於他不想不服從教練，他開始非常擔心起

來，他要和全世界跑得最快的人比賽，所以如果第二天他的表現不好該怎麼辦？他還有什麼臉見教練呢？

隔天田徑賽中，隊上的其他隊員都病得很厲害，表現因而欠佳，有的甚至還病得太重而沒辦法比賽。不過，海門弟兄情況很好，因此在100公尺及200公尺短跑的比賽中獲勝。他的教練告訴他：「你剛才在在200公尺短跑中跑出了人類史上最快的紀錄。」海門克里德在當晚甚至在他的一生中都很感謝自己在遵守智慧語上所擁有的單純信心。⁷

我在第二次世界大戰服役時，結識了一些前途很被看好的年輕人。不過後來，我看到其中有些人漸漸失去了像傑醫師所擁有敬畏神的高尚特質，而變得像海先生那樣的卑劣。有一些人是從喝咖啡開始的，因為水質惡臭，而消毒劑又有非常難聞的味道，喝了咖啡又讓某些人偶爾喝起了啤酒。駐紮海外的士兵都配有些香菸，偶爾還配有一瓶昂貴的威士忌。

斯密喬治會長曾給我們這樣的忠告：「如果你們跨越界線到惡魔的那一邊一公分，你們就會在那惡魔的勢力內，而且如果他成功了，你們就不可能正確地思考，甚至推理，因為你們會失去主的靈。」⁸有些士兵始終站在界線安全的這一邊，不曾嚐過、也不買賣這些會使人上癮的物質，即使這些東西是免費配給的。然而有些人就會試抽香煙、試喝酒來暫時躲避戰爭的壓力。還有一些甚至喪失了道德觀念，相信戰爭的壓力可用來為自己的降低



訪客魚貫地從會議中心的梯形座區（二樓）走下至平面座區（一樓）。

標準作藉口，讓自己人格中的「海先生」來支配他們。

戰爭結束後，那些已迷上菸草、酒精、不貞的人們發現他們已無法戒去這些壞習慣。這些原本具有潛力的年輕人一步一步地跨過界線、斷送自己及家人的幸福前景，取而代之的是嚐到離婚、家庭破碎，以及心痛的經驗。

不會降低自我標準的人不會沈迷在這些惡習中。他們度過生命中那段壓力歲月後，變得更堅強，更準備好自己擔任正義家庭中的忠信父親及祖父，帶領家人過著有所展獲、令人效法及快樂的生活。他們同時也在教會及社區中成為更受人敬重、景仰的領袖。

我們個性中的「海先生」此部份所展現出的另一個錯誤哲學，就是以為稍微接觸一下

色情媒體是無傷大雅的。這真是一項可怕的詭計。色情媒體和毒品、違禁藥品一樣都會引人入迷。最近我收到一封令人心碎的信，是一位被開除教籍的男士所寫的，他的靈魂充滿了痛苦與悔恨。在他的同意下，我要引用信裡的其中一段話：「對於某些曾懷疑毀滅之道是否會帶來痛苦、悲傷的人，我希望這封信能讓你們明白，任何罪都不值得你付出如此的代價。」

他接著又說：「我為自己帶來了痛苦和悲傷，現在我才真正了解我為自己所帶來極大的毀滅。任何自私的念頭、肉體的慾求都不值得你們犧牲掉教友的身份。我已讓我的妻子及兩個美好的孩子非常悲傷。我很感謝我妻子願意付出這麼多的心血幫助我克服罪惡。因



位於會議中心南側的一扇窗子前，一位婦女正看著窗外屋頂噴泉中湧出的泉水。

為我所犯的罪，我的妻子已成了受害者，忍受極大的痛苦和悲傷。我多麼期待自己有一天能再成為主教會的教友，也盼望我們家能成為永恆的家庭。」

他在這封信接下來承認：「我的罪直接導自於童年時對色情的沈迷。無庸置疑地色情會使人沈迷，也是毒藥。如果我能早一點在生活中學會運用自制的力量，今天我就仍會是教會的教友了。」

海先生詭計中的一個就是某些人所誤稱的「預謀性的悔改」心態。教會裡沒有這樣的教義。這項狡猾的詭計聽起來很吸引人，不過事實上卻是一項致命的錯誤觀念，那只是誘使我們在有意、無意中犯錯，卻還以為只要趕快悔改，就可以使我們再次享有福音所有的祝福，如聖殿祝福及傳教的祝福等。真正悔改可能會是一段漫長而痛苦的過程。而這項愚昧的教義老早就被尼腓看穿了。

「還有許多人要說：吃吧，喝吧，尋歡作樂；然而也要敬畏神——犯一點小罪祂必會寬容的；是的，說一點小謊，討一點口頭上的便宜，設法使鄰人上些小當吧；這種事是沒有

什麼害處的；做一切的事吧，因為明天我們會死去；如果我們是有罪的，神會打我們幾鞭，最後我們還是會在神國中得救的。」⁹

對於教導這項教義的人，主說：「聖徒們的血必從地中呼叫控訴他們。」¹⁰這是因為我們所有的聖約不僅是經由教儀而來，還需要透過應許聖靈的印證才能使之永恆。¹¹這項神聖的核準之印信是因我們的忠信而加在我們的教儀及聖約的。所謂「有預謀性的悔改」的錯誤觀念攏雜了欺騙的要素，不過應許的聖靈是不會受到矇騙的。

有些人戴上正派的面具、外表正義，卻過的是欺瞞不實的生活，而且就像傑醫師一樣相信他們可以過著雙重生活而不被發覺。聖經中的雅各說：「心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。」¹²我們在摩門經當中讀到柯林安頓的故事。他和他的父親及兄弟一起往余雷人中傳教。他的雙重生活導致使他離棄傳道工作，也使他父親感嘆地說：「啊，我的孩子，被你帶到余雷人身上的罪惡是多麼的大啊；因為當他們看到了你的行為時，他們就不相信我的話了。」¹³

凡外表戴著良善的面具，而內心卻行惡作亂的就是虛偽的人。就像那些來到救主面前的文士及法利賽人一樣假裝良心受責，尋求祂睿智的忠告。他們帶著諂媚的口吻說：「夫子，我們知道您是誠實人，而且誠實傳神的道，甚麼人您都不徇情面，因為您不看人的外貌。」

他們這種迂迴的手段是希

望能抓住祂的把柄，他們於是問道：「請告訴我們，您的意見如何？納稅給凱撒可以不可以？」

他們的問題充滿邪惡的意念，因為羅馬法律中最有爭議的就是人頭稅制度。如果祂回答：「可以」，那麼法利賽人就可以誣賴祂對猶太人不忠，而如果祂說：「不可以」，那麼祂就會被控以顛覆叛國罪。「耶穌看出他們的惡意，就說：『假冒為善的人哪，為甚麼試探我？』」

祂要他們拿一塊錢給祂，然後問：「這像和這號是誰的？」他們回答說：「是凱撒的。」接著祂就用絕妙的方式來回答他們，使虛假的法利賽人啞口無言。祂說：「這樣，凱撒的物當歸給凱撒；神的物歸給神。」¹⁴我們雖身於世界，卻不應被這世界中偽善和虛假所蒙蔽。

我們的真正身份和所言所行終有一天會公諸於世。主已賜給我們這項清楚的警告：「因為他們的罪惡，將在屋頂宣佈，他們的詭秘行為將被揭露。」¹⁵由於我們現今所處的是個道德低落的環境，因此我們發覺要對自己和別人說我們的行為是不對的很困難。

弟兄們，我們可以武裝自己，穿上神的聖職的防衛斗篷來抵禦我們個人心中的敵人。就個人而言，我們必須將神聖聖職的偉大力量運用在生活中。這也就是說，我們可以在作家庭教導、執行教儀、舉行家人家庭晚會上，每天運用這項神聖選擇權來造福他人的生活。就整體而言，我們負有使命，在今日世上持有所有聖職

權鑰的興格萊戈登會長指導下，將救恩的信息帶給全世界。不過除非我們每個人都能在自我內心的戰爭中獲勝，否則我們是無法完成這項使命的。若我們如此做，我們必能穿戴起神所賜的全副軍裝，獲得聖職誓約及聖約中所包含的祝福。主已應許我們：「凡接受這聖職的，就是接受我……

「凡接受我的，就是接受我的父；

「並且凡接受我的父的就是接受我父的國度；所以我父所有的；都要賜給他。」¹⁶

在父國度中的超升包含國度、寶座、統治權、權力、以及無窮增長的權能。¹⁷讓我們所有人都努力打敗心中的敵人，使我們得以接受這些祝福。我這樣祈求是奉耶穌基督的名，阿們。口

註：

1. 見啟示錄12：4-9；摩西書4：1-4；亞伯拉罕書3：24-28；教約29：36-38；以賽亞書14：12-20；路加福音10：18。

2. 摩西書1：12。

3. 以弗所書6：14-17。

4. 總會會長的教訓：斯密E.約瑟，第371-372頁。

5. 阿爾瑪書5：40。

6. *Thesaurus of Book Digests* (1949), 206.

7. See Joseph J. Cannon, "Speed and the Spirit," *Improvement Era*, Oct. 1928, 1001-7.

8. *Sharing the Gospel with Others*, ed. Preston Nibley (1948), 43.

9. 尼腓二書28：8。

10. 尼腓二書28：10。

11. 見教約132：7。

12. 聖經雅各書1：8。

13. 阿爾瑪書39：11。

14. 馬太福音22：16-21。

15. 教約1：3。

16. 教約84：35，37-38。

17. 見總會會長的教訓：楊百翰，第73頁。

服務的召喚

孟蓀多馬會長
總會會長團第一副會長

「我尊崇全能之神的聖職，我曾目睹過它的權能，見過它的力量。我因它所成就的奇蹟而感到訝異。」



晚能在這壯麗的會議中心及全世界的會眾之中站在各位面前我是何等榮幸。聖職弟兄的陣容是何等雄偉壯大啊！

我要就我的主題，引用到神透過斯密約瑟先知在教義和聖約第107章中所說的話。這些話適用於我們每一個人，不管是亞倫聖職或麥基洗德聖職的持有人人都一樣適用。「因此，現在讓每一個人學會他的職責，並且極勤奮地從事他被任命的職務。」¹

伍惠福會長曾宣稱：「所有的聖職組織都有權力。執事透過他所持有的聖職而擁有權

力，教師也是。他們都有權力向主祈禱，使他們的祈禱蒙神聆聽、獲得回答，如同先知、先見，或啟示者一樣。……就是藉由此聖職，人們才能接受教儀的證實，使罪得赦，也使救贖恩臨。聖職就是為了此目的，才啟示給我們，並印證在我們頭上的。」²

持有亞倫聖職的人應得到機會在那聖職中光大他們自己的召喚。

舉個例子來說，在我剛蒙按立為執事時，我們的主教非常強調我們傳遞聖餐的神聖職責。他也強調適當的穿著、高貴的舉止，以及裡裡外外都要保持潔淨的重要。

在我們學習傳遞聖餐的步驟時，我們被告知是在幫助每位教友更新洗禮聖約、了解其責任與祝福。我們也學習如何協助路易斯這位罹患中風的特別弟兄，使他也有機會領受聖餐這神聖的象徵。

我依然記得我蒙指派到路易斯所坐的那一排座位去傳遞聖餐。我向這位好弟兄走過去時，有些猶疑，然後我看到他臉上露出笑容和感激之急切表情，表達他對領受聖餐的渴

望。我左手握著聖餐盤，拿起一小塊麵包塞入他張開的嘴巴裡。後來領受水時也是同樣的方式。我覺得自己彷彿站在聖地上。事實上也的確如此。傳遞聖餐給路易斯這項特權，讓我們所有的人都成為更好的執事。

男青年的高貴領袖啊，你們正站在所教導的男青年生命的交叉路口。史丹福大學紀念教堂大牆上鐫刻著這句至理名言：「我們必須教導我們的青年，凡非永恆的事物，稍縱即逝，凡非無限的事物，皆滄海一粟。」³

興格萊戈登會長曾強調我們的職責所在。他說：「這事務必有承諾，務必有奉獻之誠。我們正從事一項巨大的永恆爭鬥。它涉及神子女的靈魂，我們並未失敗，我們在獲勝。而我們也將不斷地獲勝；只要我們能忠信真實……主要求我們做的，持著信心沒有一樣是辦不到的。」⁴

弟兄們，每位已蒙按立的教師是否都有家庭教導的指派呢？這是為傳道作準備的大好機會！也是學習責任紀律的一大權利！男孩們受指派「看顧」他人時，就自然不會再只顧自己了。

那麼那些祭司呢？這些男青年有機會祝福聖餐，繼續克盡家庭教導的責任，並參與洗禮的神聖教儀。

我們可以彼此鞏固；我們有能力去照顧不受重視的人。只要我們有眼可看、有耳可聽、有心可體會及感覺時，就能伸出援手去解救我們所負責的人。

箴言有一句忠告，我很喜歡：「要修平你腳下的路。」⁵

我尊崇全能之神的聖職，我見過它的權能，見過它的力量。我因它所成就的奇蹟而感到訝異。

五十年前，我認識一位男青年，他只是一位亞倫聖職權柄的祭司。當時我是主教，因此也是他定額組的會長。羅拔說話口吃，結結巴巴地無法控制。由於個性羞怯、畏縮，對自己與他人有份恐懼感，這障礙對他來說是很大的打擊。他從沒完成過一件指派工作，也從來不敢直視別人的目光；而且眼睛總是看著地上。後來有一天，在一些特別的情況下，他接受一項指派工作要履行祭司的職責，為人施洗。

我陪他坐在鹽湖大會堂的洗禮室裡。他穿著潔白的衣服，在為他即將執行的教儀作準備。我傾身問他心情如何。他盯著地板，幾乎無法控制、結結巴巴地說他非常非常害怕。

我們兩人一起熱切祈求他有能力完成這項工作。突然之間，書記宣布：「現在麥克阿瑟蘭熙將由祭司威廉士羅拔為她施洗。」

羅拔離開我，踏進洗禮池，牽著小蘭熙的手，帶她走進那潔淨人類生命、帶來屬靈重生的水中。他說出這些話：「麥克阿瑟蘭熙，我蒙耶穌基督的委派，奉父，子和聖靈的名，為妳施洗，阿們。」他一點也不口吃，說話也沒有結巴。我們都目睹了一個現代的奇蹟。羅拔後來為其他二、三個孩子執行洗禮教儀時也是如此。

我在更衣室裡向羅拔道賀時，原本以為會聽到他同樣流

利的話語，可是我錯了。他低頭看著地上，結結巴巴地向我道謝。

我要向今晚在座的各位見證，當羅拔奉亞倫聖職的權柄行事時，是藉著聖職的權能、堅定的信心和上天的幫助在說話的。

我們要給亞倫聖職男青年一些培養信心的經驗。他們也想要有我們曾有過的機會，去體會主的靈幫助他們的感覺。

我還記得第一次受到指派在教會裡作演講的情形。我可以自選題目，由於我向來很喜歡鳥，所以我就想到海鷗紀念碑。我在準備演講時去聖殿廣場看那座紀念碑。我起先被紀念碑周圍水池中的硬幣吸引，納悶著要如何才能把那些硬幣撈上來，誰又會去撈它們起來，我不會承認我有任何想撈它們的念頭。然後我抬頭看到紀念碑上的海鷗，試著用稚氣的想法去體會先驅者看到第一年栽種的珍貴穀物被蟋蟀吃盡，後來又看到海鷗張著雄偉的翅膀降到田裡吃蟋蟀時的那種感覺。我很喜歡這個故事，於是坐下來，用鉛筆寫下一篇兩分半鐘的演講稿。我永遠不會忘記海鷗，永遠不會忘記蟋蟀，也永遠不會忘記演講時雙膝顫抖，以及要把內心最深處的感覺在講台上說出來的那些經驗。我請求各位能給亞倫聖職弟兄一個思考、判斷與服務的機會。

麥基奧大衛會長曾說過：「願神幫助我們所有人都忠於亞倫聖職與麥基洗德聖職的理想。願祂幫助我們光大召喚，以我們的行動來啟發他人，不僅幫助教友，也幫助各

地的人過更高尚、更好的生活，幫助他們在各種情況下都能成為更好的丈夫、更好的鄰居、更好的領袖。」⁶

這個世界已脫離安全的船塢、漂離平安的港灣。縱容、不道德、色情、同儕壓力都導致許多人在罪惡的海上顛簸飄蕩，最後毀在嶙峋的礁石上，失去了良機，喪失了祝福，粉碎了夢想。

有些人可能會著急地問：「有什麼方法可得到安全呢？」「有誰可以引導我呢？」「有什麼方法可以躲過驚人的毀滅呢？」弟兄們，答案是一個響亮的「有」！仰望主的燈塔，那裡沒有濃霧、沒有沈沈黑夜、沒有狂風、也沒有迷失的水手，反而有一道拯救的曙光，能穿越生命的暴風。主的燈塔發出大家都認得的訊號，而且永不停歇。

這樣的訊號有很多，我只列舉其中三個，請留意，你我的超升有賴於以下這三個訊號：

第一：祈禱帶來平安。

第二：先有信心才有奇蹟。

第三：誠實為上上策。

第一，關於祈禱，亞當禱告，耶穌禱告，約瑟也禱告。我們都知道他們禱告所帶來的結果。那連麻雀掉在地上都看見的神必定也會聆聽我們內心的懇求。記住這項應許：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。」⁷

其次，先有信心才有奇蹟。過去如此，未來也必定如此。挪亞受命建造方舟時天空並未下雨；亞伯拉罕準備獻祭他的兒子以撒時，也沒有看到那隻在灌木叢林中的公羊；約

瑟跪下禱告前，那兩位天上的角色也還沒有出現。先有信心的考驗，然後才會出現奇蹟。

記住，信心與懷疑無法同時並存在同一個人的心裡，因為其中一項一定會排擠另一項。那就把懷疑趕走，培養信心吧！

最後，誠實為上上策。這項真理是我在55年前於海軍的新兵訓練營以一種極為戲劇性的方式學到的。經過三個星期的隔離訓練後，我們得知一個好消息，就是我們第一次休假，可以去聖地牙哥市參觀。所有人都急切盼望生活步調的變化。就在我們準備搭車進城時，有一位士官下令，說：「所有會游泳的人站到這邊來，你們可以去聖地牙哥度假，不會游泳的，到那邊去排隊，你們要到游泳池去學游泳。學會了，才能休假。」



我從小到大幾乎游了一輩子，所以就準備上公車進城。不過，那位士官又對我們這一群人說：「上車前還有一件事。跟著我走。向前齊步走！」他領我們直直走向游泳池，要我們脫掉衣服，站在池深的一邊，然後下令：「跳下去，游到對面。」在那群說會游泳的人之中，大約有10個人以為他們騙得了人。他們其實不是真的會游泳。不管是否自願他們都跳下了水，慘況立即就分曉。士官讓他們吃一兩次水後，才把竹棍遞給他們，拉他們到安全的地方，接著士官說了些粗話，然後說：「這會教你們知道要說實話。」

我真高興我說了實話，我真的會游泳，而且很輕易地就游到池子的對面。這樣的教訓教導我們要誠實——要忠於信仰、忠於主、忠於我們的伴

侶、忠於一切我們視之為神聖且寶貴的事物。這個教訓我一直都沒忘記。

只要我們遵從這些永恆指引的訊號，主的燈塔就會引領我們前往安全之處、享有永恆的喜樂：

祈禱帶來平安。

先有信心才有奇蹟。

誠實為上上策。

今晚我要向各位見證，耶穌確實是基督，也是我們所摯愛的救主及救贖主。我們有全能之神的先知，興格萊戈登會長，來引導我們。我知道各位也同樣有這股堅強的信念。

結束時，我要唸一封內容簡單但意義深長的信，其中道出了我們對先知及其領導的愛：

「親愛的孟蓀會長：

「五年前，興格萊會長蒙支持，成為先知、先見及啟示者。

在您請大家舉手支持時，對我而言，那是意義非凡的一刻。

「那一天早上，我因為需要耙草餵養牲口，所以在卡車上收聽廣播。那時候我已裝載完乾草捆，送進穀倉，正從卡車上把乾草捆往下丟。當您邀請聖職弟兄，『無論你在何處』，準備支持先知時，我在想您是指我嗎？我在想會不會因為我滿身大汗，盡是泥土而觸犯到神呢？不過，我把您的話聽進去了，從卡車上爬了下來。

「我永遠也不會忘記獨自站在穀倉裡，手拿著帽子，汗水從臉上滾下，手臂舉成直角形，支持興格萊會長的那幅景象。我坐在那裡幾分鐘，沉思著這次神聖的經驗時，淚水與汗水交織在一起。」

他繼續寫到：

「我們在生活中，都會遇到出席意義重大的場合。我有過這樣的經驗，可是沒有一件比得上那天早上在穀倉裡，牛馬隨側相視的那個經驗更有靈性、更感人、更值得回憶。」

「塞得羅夫克拉克
「敬上」

興格萊會長，我們這群教會的聖職弟兄們都愛您、支持您。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 教約107：99。
2. *Millennial Star*, 22 Sept. 1890, 595-96.
3. See Conference Report, Oct. 1952, 17.
4. 「必勝之戰」，1987年1月，聖徒之聲，第38頁。
5. 箴言4：26。
6. In Conference Report, Oct. 1967, 97.
7. 聖經雅各書1：5。



「你的兒女必大享平安」

興格萊戈登會長

「就各位的幸福，各位會引以為榮或引以為恥的事而言，沒有任何事，我要強調沒有任何事，會比子女的未來對各位更具影響力了。」



男 青年今晚都得到了一些很不錯的忠告。我希望他們都聽進去了，也希望他們的生活從此能有所改變。

我決定要對父親們演講。你們都知道我要談些什麼。你們的妻子已經告訴你們這會是我今晚的主題。兩個星期前我已在婦女會大會這樣說了，我可能會對你們說那些我已對她們說的事。我要提醒各位，重複教導是學習的一項原則。

現在，這個主題我認為是

很嚴肅的，也是我非常關切的事，希望各位不要輕忽。這些事和各位最寶貴的資產有關。就各位的幸福，各位會引以為榮或引以為恥的事而言，沒有任何事，我要強調沒有任何事，會比子女的未來對各位更具影響力了。

你們不是會因他們的成就而感到喜樂、自誇，就是會因他們帶給你們的失望或困窘而流淚、心情低落、痛苦、傷心。

在座有很多人與兒子一同參加這個大會。我除了要深深地嘉勉各位以外，也要嘉勉他們。你們倆是最好的伙伴，我為我們很多的青少年感到驕傲。他們聰明伶俐，有自制力，眼光遠大，氣宇軒昂。今晚他們都在他們應該在的地方；有些人在唱詩班；有些人在世界各地的會眾群中；有些人在傳教；有些人認真求學，犧牲了眼前的享樂以換取未來的良機。我敬佩他們，愛他們。你們也是如此。他們是我們的子女。

我希望、祈願、渴求他們

能繼續走在現今所走的路上。

不過說來難過的是，我清楚地知道我們一些青少年中有的一些已經走偏，有的正漸漸掉入不道德、吸毒、色情、失敗的灰暗沼澤中。我希望他們在同輩之間只佔少數，但即使只損失一個，我們也都覺得太多了。

各位父親，你們和這些青少年的母親們都有一項丟棄不了的職責。你們是他們的父親，你們的基因型態已永遠地烙在他們的基因密碼中了。

我知道就在我們舉行這個大會的同時，他們有些人現在正在路上閒逛著。他們或他們的朋友有車可開，大部分這些車都是由他們的父親買的。這些父親把車鑰匙交給他們後，就告訴他們好好去玩。

他們追求刺激，認為正當的娛樂滿足不了他們的欲望。他們東張西望，想做些讓他們覺得自己很有男子氣概的事。

我的警官朋友最近告訴我有兩位青少年被押上了警車，並戴上了手銬。那天晚上，一開始他們都還很單純無邪，有四個人坐上車，想找一些刺激的事做，後來也真的找到了。但是不久，他們打起架來，引來警車的包圍。最後他們被抓了起來，銬上了手銬。

他們原本都是好青年，不是定期會進出監獄的那種人。其中有位年輕人出門前，他的母親還對他說：「壞事都是在11點鐘以後發生的。」

他很快就學到了那句話的教訓。他很慚愧，羞於見他的母親。

我告訴婦女會，有一個名



大螢幕可以幫助坐在觀眾席較偏遠處的教友看清楚宣講臺區的唱詩班及演講者。

為雷夫（Rave）的地下毒品聚會。裡頭燈光閃爍，音樂嘈雜（如果這還能算得上是音樂的話），年輕男女搖擺著跳舞。他們也買賣一種叫逍遙丸的毒品，是從一種安非他命提煉出來的。因為這種毒品會讓人磨牙，所以他們嘴裡都含著嬰兒奶嘴。熱烈的音樂與熱情的舞會一直持續到星期日的早上7：30。之後怎麼樣呢？沒有怎麼樣，這是一個沒有結果的故事。

現在，這種追求新鮮刺激的事情又發展出了另外更危險的舉動，就是他們互掐脖子。男孩們掐女孩們的脖子，一直掐到她們昏厥為止。有一天，本地學校有一個身體狀況不太好的女孩被掐到失去知覺。還好醫生動作快，才救了她。

做這些蠢舉的男孩們知道他們的惡作劇會吃上過失殺人的罪刑嗎？如果真的有人死了，他們的一生也就完了。

如果他們想捲入色情之中，也是很容易的。他們只要拿起電話，撥一個他們非常熟悉的號碼，或坐在電腦前，耽溺在污穢的網路內容上。

我怕這現象就發生在各位的家中。那是很邪惡、淫蕩、骯髒、誘人，也很容易讓人陷下去的，確確實實會將年輕男女帶向毀滅。這樣的污穢惡事讓剝削者發財，卻讓受害者耗損怠盡。

很遺憾地，我要說，有很多父親本身也喜歡聽那些銷售污穢者發出的蠱惑之歌，有些父親也會利用網際網路來看那些淫蕩猥亵的東西。凡聽到我聲音的人，若有這樣做的，或正往那個方向走去的，我奉勸你們要在生活中杜絕這樣的惡習，遠離它，迴避它，否則它會一直騷擾你們，破壞你們的家庭生活，毀壞你們的婚姻，使你們與家人不再有親密美好的關係，取而代之的是醜陋與猜忌。

各位男青年，以及那些與你們交往的女青年們，我懇請你們不要讓這些醜陋惡毒的事物污染了你們的心智。那些事物是用來刺激你們的感官，牽引你們掉入陷阱，讓生命不再現出光彩，引你們進入黑暗醜陋的境地。

不久前，雜誌上有一篇文

章提到有一個12歲的女孩沉迷於上網。在聊天室，她認識了一個仰慕者。事情一件一件發展下去，最後他們的話題竟變成完全與性有關。交談當中，她還以為對方是一個與她年齡相仿的男生。

兩個人見面時，她才發現他是一個「身材高大、體重超重、頭髮斑白的男人」。他是有侵略性行為的惡人，並且是有預謀的變童癖患者。她的母親在聯邦調查局的協助下救出她來，阻止了一件可怕的悲劇發生（see Stephanie Mansfield, "The Avengers Online," Readers Digest, Jan. 2000, 100-104）。

我們的年輕人發現四處都是這些誘人的事物。他們需要有父母親的協助來加以抗拒，他們需要有很強的自制力，他們需要有好朋友的支持，他們需要祈禱所帶來的力量，使他們能抗拒這股污濁的潮流。

父母給子女指引的這個問題已不新鮮了，今日，這個問題或許要比過去任何時代都還嚴重，不過每個時代多少都會有一些這樣的問題。

1833年，主親口斥責斯密



教友穿越鹽湖聖殿東側的新建大廣場。

耶穌基督末世聖徒教會總會當局人員

總會長團

2000年10月



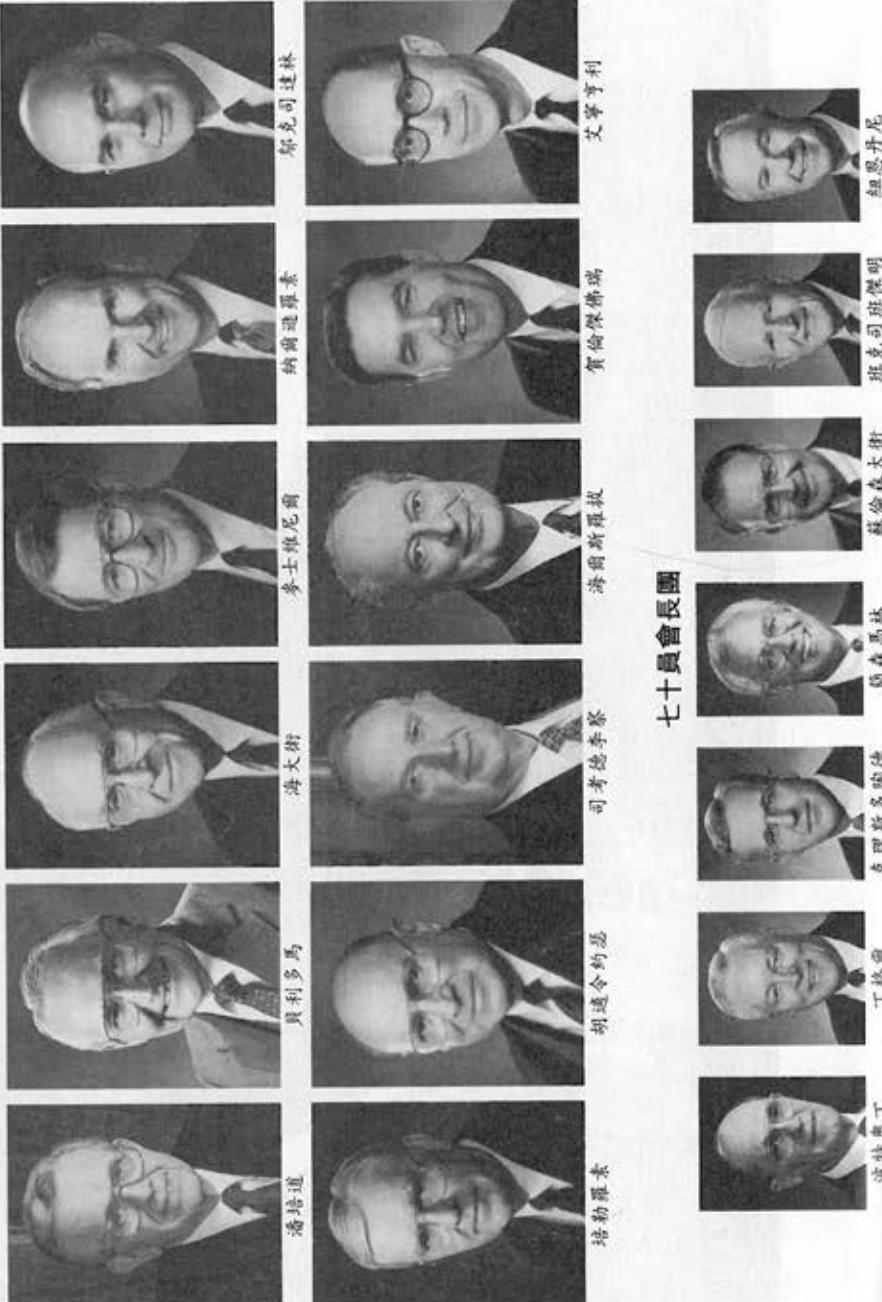
馬多羅·孟
第一副會長



葛福·興
會長



傅士德·羅各
第二副會長



七十員第一定額組

艾伯爾安祖	艾鴻度嘉祿	布蘭尼爾	倍曼特羅	卡爾孟特	柯克昆丁	戴倫羅拔	狄先生約翰	希蘭齊	柯福克里	羅斯本隆納德	荷瑞特卡爾	莉地良彥	何曼文	漢兒拿思	麥利肯	李察布萊恩	盧詩奈恩	西蒙丹尼斯	孟謹俄爾	米勒威各	鮑生雅各	皮爾西	克朗尼亞荷馬	戴米尼亞荷馬	貝拉杜安	齊勒比	郭司梅爾	鄒克司羅伯特	史東大衛	光達利磨諾	鄧司提反	高勝羅伯特	溫韋李察	賈佛生拉諾	哈比文垂治	柯丁森達文
柴德謝斯	戈曼蓋瑞	孔迪賓齊	葛羅伯約翰	高麥敦方洪	麥斯敦方洪	麥士基	甘德力策農	詹森肯尼	裴斯格蘭	畢諾克修	拿美蘭斯	拿美蘭斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯	拿納嘉立斯											
普連德柏頓	麥克林恩	麥可林恩	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰										
麥迪遜	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰												
麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰	麥得遜約翰													

總主教團



艾格利理查
第一副主教
柏頓大衛
總主教
麥克慕林
第二副主教

七十員第二定額組



左：興格萊戈登會長抵達會場，後面是總會會長團第一副會長的孟蓀多馬會長。

下：興格萊戈登會長領會眾於星期日早晨奉獻會議中心的和散那撒呼中揮動白手帕。



約瑟、他的兩位副會長和總主教。祂對斯密約瑟先知所講的話就如同對其他人講的話一樣，清楚明白，不容誤解：

「你沒有遵守誠命，必須在主前受斥責；

「你家裡的人必須悔改，拋棄某些事物，並且要更留意聽你說的話，否則他們就要被免除他們的地位。」(教約93：47-48)

主為什麼斥責他們，我不知道，不過我知道情形一定很嚴重，未來一定會有許多危機，要不然主不會親自用明白的話來警告他們。

我想主同樣也會用明白的話來警告我們。我的心顧念我們的年輕人，他們一定有很多人獨自走在人生的道路上，身處於這邪惡的環境中。我希望他們能向各位，也就是他們的父親和母親，講出這些問題。我希望你們會聆聽，耐心地去了解他們，讓他們接近你們，並在他們孤寂時給他們安慰和支持。祈求神賜你們指引和耐心；即使他們罪過重大，你們也要祈求神賜你們愛的力量。祈求神賜你們理解力和仁慈，最重要的是，祈求神賜你們智慧與靈感。

我相信，現在是世界歷史上最好的一個時代，因為某種原因，你我得以在這知識暴漲的時代中來到這個世上。看到你們寄望能成龍成鳳的兒女卻走在那引到地獄的彎曲道路上，真是一大悲劇，一大淒慘之事。不過相反的，看到你們理想中的兒女抬頭挺胸、滿懷自信、無所畏懼、信心十足地善用他們所有的大好良機，又是一件多麼光榮美好的事啊！以賽亞說：「你的兒女都要受



耶和華的教訓；你的兒女必大享平安」(以賽亞書54：13)。

所以，引導你們的兒女，從他們還很小的時候就開始引導他們，指引他們。教導他們明白主的道，則平安會伴隨他們一生。

我對婦女會姊妹提到幾件她們應教導子女了解的事，我再簡短地重複一次，用的話可能會有點不一樣。

首先，鼓勵他們結交益友。每位男孩和女孩都希望有朋友，沒有人希望獨自一人。朋友帶來的溫暖、安慰和友誼，對每位男孩和女孩都意義非凡。朋友帶來的影響有好有壞。街上的幫派很可怕，這是一種變質的友誼。相反的，年輕人在教會裡認識的朋友，以及在學校中來往的同類朋友，都能激勵他們表現很好，成果卓越。歡迎孩子的朋友到家裡來玩！如果你們發現他們的食量很大，別在意，讓他們吃。讓子女的朋友成為你們的朋友。

教導他們明白教育的重要。主吩咐這人民一項職責，就是要他們鍛鍊自己的心智，讓他們準備好，為他們所處的社會服務。教會會因他們的卓越表現而得到祝福的。再者，

他們也會因自己的努力而得到大大的獎賞。

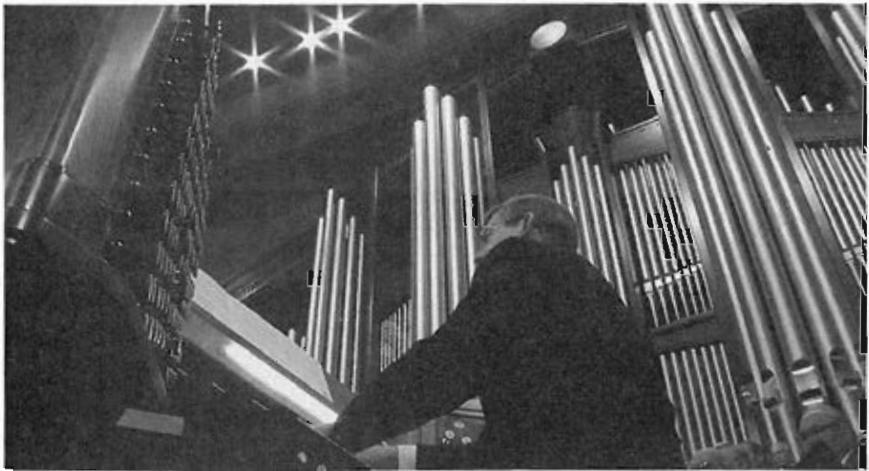
我要讀一份我前幾天所做的剪報：「最近一次人口普查的資料……指出，[1997年]以全美而論，沒有學位也沒有高中學歷的人年收入只比16,000美元多一點點而已；有高中學歷的人也沒有多太多——平均年收入為22,895美元。不過，學歷越高，收入的差距也就愈大。有學士學位的，那一年平均收入40,478美金。最後，根據[這些]普查數據顯示，一般來說，以全美平均而言，有高學歷的，年收入躍升至63,229美金，比有學士學位的高出20,000美金以上。」(Nicloe A. Bonham, "Does an Advanced Degree Pay Off?" Utah Business, Sept. 2000, 37)。

教導子女要自重。教導他們明白他們的身體是全能者所創造的。人的身體是多麼奇妙、美好、美麗啊！

就像我們今晚在這裡所講的一樣，保羅在寫給哥林多人的信中說：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」

「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們」(哥林多前書3：16-17)。

現在談談刺青的風潮。我不了解為什麼青年男女會為了刺青而甘願忍受皮肉之苦，在皮膚上刺上各種顏色的人物、動物造型或各種記號呢？刺青刺上去之後就是一輩子的事了，除非再用另一種痛苦而且價錢昂貴的方法把它去除掉。父親們，要告誡你們的兒子不要在身上刺青，他們或許現在



在會議中心管風琴上司琴的隆郁約翰。

會反駁你們，但是有一天他們會感謝你們。刺青是在身體的殿上塗鴉。

同樣的，在耳朵上，在鼻子上，甚至在舌頭上鑽洞也是一樣。他們真以為這樣很漂亮嗎？這種流行終會褪色，不過影響卻會是一輩子的。有些人做法太極端，要用手術才能取下耳環。總會會長團及十二使徒定額組已聲明，我們不贊成刺青，「除了醫療目的以外，也不贊成在身體上鑽洞」，不過我們「對女人為配戴一副耳環而在耳朵上鑽最少數量的洞」不表立場，只能一副。

教導他們遠離毒品。我們在這裡已經談得很多了。我提到過逍遙丸。你們希望你們的子女擁有以賽亞所說的那種平安嗎？如果他們對毒品上了癮，他們就不可能有平安。這些非法的東西會剝奪他們的自制力，終有一天他們會變得為了取得毒品而不擇手段，鋌而走險。

教導他們要有誠實的品德。天底下什麼都無法取代誠實的男人、女人，或男孩、女孩。任何偽詞都不能污衊他們

的名聲。任何欺騙行為都不能泯滅他們的良知。他們行事坦蕩，昂然自處於那群經常說謊、欺騙卑劣的人群中。那些人總為自己找理由，說小小的謊言無傷大雅。謊言是會傷人的，因為謊話會愈說愈大，國內的監獄人滿為患就是最好的證明。

教導他們要貞潔。不道德的性是絕不會有平安的。我們的天父在我們身上安置了情感的欲望，使我們不管是男孩、女孩，或是男人、女人都會彼此吸引。不過，伴隨著那種欲望的必須是嚴格、堅忍不屈的自制。

教導他們要盼望有一天能在主的屋宇中結婚，毫無沾染到任何污點及邪惡的來到祭壇前。他們會一輩子感激他們能配稱地來到聖殿，在永恆聖職的權柄印證下結婚。

我再特別對你們弟兄們說一件事。

留意生活的潮流，使你們不致陷入困境，不致帶來悲痛、悔恨，最後導致離婚。離婚在我們周遭已變得稀鬆平常了。很多人違反了他們在神的

聖所裡與神所立的莊嚴聖約。

楊百翰曾說過：「人在結婚後，不要企圖甩掉對方，反而要想你們所作的決定，並努力尊重並維持這樁婚姻，不要表現出你們結錯了婚，或說你們作了一個不智的抉擇，也不要讓任何人知道你們有這樣的想法。你們既然作了決定，就要堅持下去，並盡力彼此安慰協助」(*Deseret News*, 29 May 1861, 98)。

在一切該說該做的都說完做完之後，離婚代表了一樁失敗的婚姻。

有很多男人長久以來都在百般挑剔，如果他們能看妻子的優點而不是看她們的缺點，那麼愛會開花，家會是一個安全的地方。

教導孩子祈禱。沒有任何資源比得上祈禱。想想看，我們每一個人都可以接近我們在天上的父，那位宇宙偉大之神，求祂幫助並指引我們每一個人，求祂賜給我們力量和信心。祈禱本身就是一項奇蹟。祂邀請我們歸向祂。但願我們不要拒絕祂賜給我們的這個機會。

各位親愛的父親，願神祝福你們。願祂賜給你們智慧與判斷力，賜給你們體貼的心，賜給你們自律和自制的能力，賜給你們信心、仁慈與愛心。願祂祝福你們家中的子女，讓他們行走於人生的險路時，能牽住你們那雙保護、鞏固、指引的手。當歲月過去時，歲月的腳步是很快的，當你們看著你們的兒女時，願你們得到那「出人意外的平安」(以弗所書4:7)，也願你們的兒女同得那神聖美好的平安。這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。口

星期日晨間大會
2000年10月8日

不斷成長的見證

博士德雅各會長
總會會長團第二副會長

「回顧自己這一生，我體認到非凡力量及祝福的一大來源，就是我的見證。我知道耶穌是基督。」



摯愛的弟兄姊妹及朋友們，我活了這麼一大把年紀，回顧自己這一生，我體認到非凡力量及祝福的一大來源，就是我的見證。我知道耶穌是基督，是全人類的救主及救贖主。我深深感謝自己一生中，一直都有個單純的信心，就是相信耶穌是基督。這見證也曾得到無數次的證實，這是我靈魂中最寶貴的知識，是我生命中的靈性之光，也是我人生的房角石。

我既身為你們之中最小的一個，但蒙召為祂的使徒，我

就要為基督見證，祂是世人的救主及救贖主。既然這樣的見證是透過人生的經驗造就出的，必然會牽涉到我一些非常個人的經驗。不過這是我個人的見證，我覺得救主知道我確實知道祂活著。

我見證的第一塊房角石是在多年前奠下的。我記得很小的時候曾做過一個噩夢，那夢境仍歷歷在目。那晚我一定是嚇得驚叫；奶奶把我喚醒，我還不斷地在哭，她用手臂摟著我，把我擁入懷中，安慰我。她還給我一碗我最喜歡的大米粥，是那天晚餐剩下的。我就坐在她腿上，讓她用湯匙餵我。她告訴我在家裡我們都會很安全，因為耶穌看顧著我們。那時我覺得她說的是真的，而直到現在我依然相信。我在身心都得到安慰後，就安心回床睡覺，心中對耶穌確實看顧我們這神聖的事實深信不移。

這第一個令人難忘的經驗導至我得到其他有力的見證，確證神活著、耶穌是我們的主及救主。這許多見證是來自於虔誠禱告所得到的答覆。小時候當我弄丢了東西，就像有一次我找不到

那把心愛的折疊刀，我學到只要我夠認真禱告，通常都能找到。我所看顧的牛隻走失時，我也總是能找到。有時我需要禱告好幾次，但我的禱告好像總是會得到答覆。有時得到的答案是否定的，但大部分都是肯定且確實的。即使答案是否定的，我也慢慢了解到出於神無上的智慧，我所得到的答案對我會是最好的。正如在房角石上砌起的磚石，我的信心也詞上加詞、訓上加訓地不斷成長。這樣的經驗不勝枚舉，無法一一敘述；有些則過於神聖，不宜說出。

這些年少時的信心種子進一步發了芽。當我仍是個持有亞倫聖職的小男孩時，一項親身經驗證明了那項有關三位見證人對摩門經真實性的不凡見證。當時莫猶亨利會長是我的支聯會會長，他的父親名叫莫猶雅各。一到夏天，莫猶雅各弟兄會來拜訪他的家人，然後會和我們一起在位於鹽湖山谷東南方的這個小支會裡一同聚會。

有個星期天，莫猶雅各弟兄與我們分享了一個非凡的經驗。年輕時他到密西根大學讀法律，學業結束時，他父親告訴他摩門經見證人中的惠特茂大衛仍然在世，他建議兒子在回鹽湖城的途中順道當面親自拜訪惠特茂大衛。莫猶弟兄是想要問惠特茂大衛關於金頁片及摩門經的個人見證。

莫猶弟兄在這次訪談中對惠特茂大衛說：「先生，您是位長者，而我是個年輕人。我學的都是證人及見證等事，請告訴我您身為摩門經的見證人，您對此書的見證是否是真實的。」惠特茂大衛於是告訴這年輕人：「是的，我曾觸摸



會議中心南側。

金頁片，是位天使拿給我們看的。我對摩門經的見證是千真萬確的。」惠特茂大衛離開了教會，但他從未否認有關天使來訪、觸摸金頁片或有關摩門經真實性的見證。能直接親耳聽到莫猶弟兄親口敘述這段非凡的經驗，為我那正在茁壯成長的見證帶來強而有力的確證。聽到如此的敘述，讓我覺得不得不相信。

我見證中的一塊基石是得自年輕時首次在巴西傳教的經驗。那時我們的傳教工作都徒然無功，也十分困難。我們當時根本無法想像在後來這些年，主的靈會如此豐盛地澆灌在這個國家，以及鄰近的中、南美洲各國和墨西哥。六十年前在這些國家裡只有一個支聯會，如今在拉丁美洲已有643個支聯會。我相信這只是個開始。在那裡發生的這一切都遠超過我所希望或夢想的。這是我們目睹的許多神蹟之一。我

見證沒有主的參與，這一切都不會發生。主不僅看顧拉丁美洲，也看顧世界各國的聖工。

我在這漫長的人生中所得到的平安、喜樂及幸福，遠超過我所熱切期盼和夢想的。我人生中一項至高的祝福就是和神所精選的一位女兒結婚。我全心全意地愛她。她以靈的翅膀載著我翱翔。157年前我們在鹽湖聖殿結婚，那時我是個士兵，正參與二次世界大戰，不知是否能活著回來。她堅定不移的信心及支持，在困難艱辛的時刻鞏固了我的見證。如果我在永恆的旅程中蒙福獲得永生，有她在旁同行就太美好了。

我人生的另一項美好祝福就是有子女來到我們家中；有段時間我們以為此生不會有孩子了。孫兒女及曾孫兒女又為我們帶來增添的喜樂。只有透過聖職祝福的力量，這一切才成為可能。

不過在這些祝福之外，我

也經歷一些困難的挑戰及心碎的時刻。我感謝從這些困境中所得到的教訓。我年輕時適逢經濟大蕭條，隨著銀行倒閉，許多人失業、破產而三餐不繼。我很幸運能在一家罐頭工廠工作，賺取每小時25分錢的工資。我大概就配得這麼多錢！但這讓我得以完成學業。二次世界大戰時我在軍中服役，待了漫長的三年，有一回我們的船艦在太平洋遇到可怕的風暴而翻覆，我們因而身陷險境，我將自己置於主的手中，誠心許諾一旦得以倖免於難，就會努力在有生之年的每一天都事奉祂。

我也曾失足，沒有做到我該做的事。我們每個人在靈性上都曾經歷從那種錐心之痛、尋找自我，和困難的抉擇中被提昇到更高層次的時刻。那是我們人生中的客西馬尼園，其中帶來無比的痛苦及煎熬。這樣的經驗有時太神聖而無法公開與人分享，這些關鍵的時刻幫助我們滌除對屬世事物的不義渴望。一旦世俗的障礙從我們的眼睛除去，我們就更能看清自己是誰，知道我們在神的計畫中所身負的責任。

我謙卑地體會到這許多經驗成就了一項不可動搖的認知，就是知道耶穌是我們的救主及救贖主。我聽過祂的聲音，感受過祂的影響和同在，這些就像一件溫暖的靈性外衣。其奇妙之處就在於每個本著良心努力遵行誠命及支持領袖的人，都能在某種程度上得到同樣的認知。有幸參與夫子的偉業會為我們帶來莫大的滿足與內心的平安。

早期教友一致的見證及信

心帶領著他們從拋邁拉到嘉德蘭，從納府到鹽湖山谷。這樣的信心終會將這事工在全球各地建立起來。那見證及信心的力量以一種奇妙的方式將神的事工向前推進。主的力量在這事工中展露無遺，我們這時代所發生的美好事情就足以為證。

興格萊戈登會長所帶領的教友可能是曾居住在世上的忠信人民中最龐大的一群。我見證他確實是位偉大的先知。他需要忠信的跟隨者。這教會的堅定力量來自我們全體教友及個人的見證，這見證是來自重重考驗及在忠信中培養出來的。聖徒的忠信促使這座宏偉的會議中心得以建成，並在歷史性的今天奉主的名奉獻。這幢建築舉世無雙。主在我們這時代的事工如此奇妙偉大。身為教友，我們離應有的表現仍相去甚遠，不過我希望我們會更努力成為更正義的人民，配稱繼續接受來自上天的祝福。

在我們的時代加速興建聖殿一事更是奇妙。透過興格萊會長先見般的遠見，我們現在在世界許多地方建有許多聖殿。之所以能達成這項非凡的成就有賴教友忠信的什一奉獻。這舉動也促使主去實踐祂透過瑪拉基所做的應許：「萬軍之耶和華說：……以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」³所有這些精美的神聖屋宇，都見證我們相信救主打破死亡的束縛，並為我們開啟進入聖約的道路，而聖約在另一個世界中也有效力。

我和阿爾瑪一樣，要見證「所有的事物都指示著有一位

神；就是那大地和大地上面的萬物，以及大地的運轉，還有一切按著一定方式運行的行星，都證明著有一位至高的創造者。」⁴

我知道在給斯密約瑟先知的一則真實啟示中，救主以這番話為自己見證：

「我是照亮每一個到世上來的人的真光；

「……我在父裡面，父在我裡面，父與我為一。」⁵

主曾應許：「每一個拋棄他的罪惡而歸向我，呼求我的名，服從我的聲音，並且遵守我誠命的人，必將見到我的面並且知道我是存在的。」⁶

許多年前當我蒙召接受使徒這神聖職位時，我那真實確切的見證敦促我在那場合說了以下這番話作見證：「我了解擔任使徒這項神聖職位的首要條件就是對耶穌是基督，是神

聖的救贖主要有個人的見證。若就這點而言，那我可以算是合格了。透過無法言喻的平安及神靈的力量，我獲知這項真理。」⁶

自從多年前接受那召喚以來，我那確切不移的見證就更加擴展，這是因為我擁有不容置疑的見證；我相信耶穌是基督，是神的兒子。

我最希望的就是直到我活在世上的最後一天為止都能真誠忠信。願我們都能如此，我這樣祈求是奉耶穌基督的名，阿們。口

註：

1. 見尼腓二書4：25。

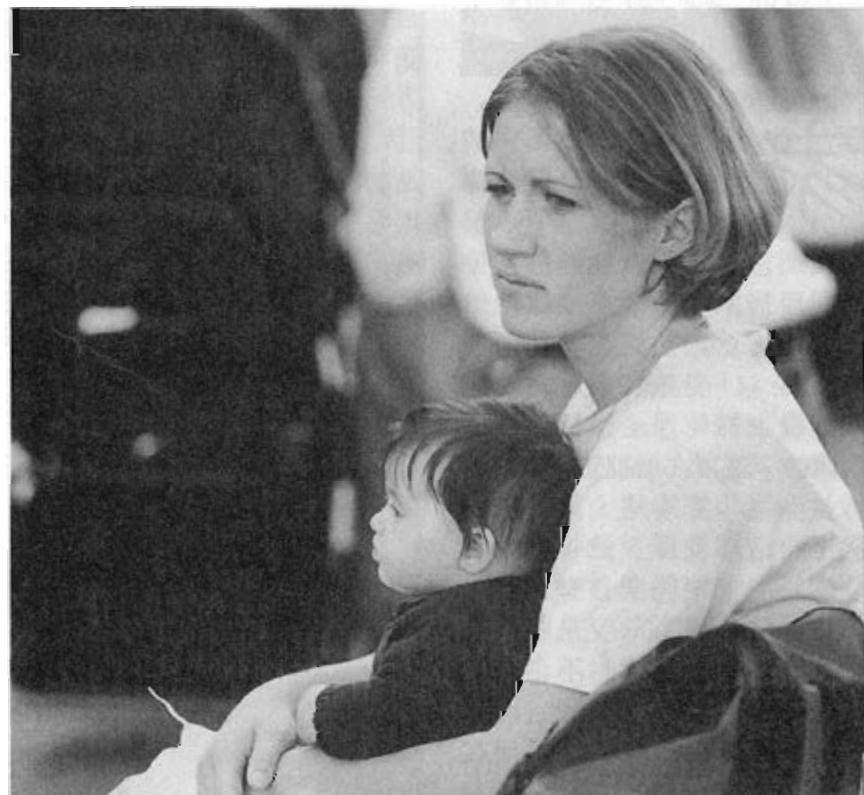
2. 瑪拉基3：10。

3. 阿爾瑪書30：44。

4. 教約93：2-3。

5. 教約93：1。

6. In Conference Report, Oct. 1978, 28; or Ensign, Nov. 1978, 20.



門徒的身份

貝利多馬長老
十二使徒定額組

「我們一定要有……一個持續不斷的過程能讓我們更接近主，我們的救主，好使我們得以列入祂的門徒之中。」



家母是一位分派工作的高手。我和兄弟姊妹在成長的過程中，每個星期六早晨都會從她那裡分派到清掃家裡的任務。而她給我們的指示則是她從外婆那裡學來的：「要確實把牆角和踢腳板邊上掃乾淨。想留下什麼東西的，就留在屋裡正中央。」

母親非常清楚，如果我們能把角落掃乾淨，她根本就不必擔心屋子中間還會有什麼掃不乾淨的，因為只要是眼睛能看到的地方，都絕對不會是髒的。

多年來，家母的這番話在很多方面對我而言都很適用，

靈性的清掃工作尤其如此。我們在生活中公開的一面通常會打理得很好，因為我們都想給別人留下最好的印象。然而，我們在生活中隱藏的一面，也就是那些只有我們自己知道的一面，我們特別要確定自己是潔淨的。

在我們的生活中，有一個特別需要注意的角落，那就是我們的思想。我們要不斷留意自己對空閒時間的運用，不要讓我們的心思在應該迴避的地方遊蕩。我們在箴言中讀到：「因為他心怎樣思量，他為人就是怎樣」(箴言23:7)。猶大這樣寫道：「……做[污穢]夢的人……污穢身體……」(猶大書1:8)。

我們的思想會塑造我們的生命，這是無庸置疑的。艾倫雅各在他的著作《As a Man Thinketh》中表達了這一點：

「就像植物經由種子發芽，沒有種子就無法發芽成長一樣，人的每一項行為都是從思想這個隱藏的種子開始的，而且是藉著思想成形的。這項道理同樣適用於假託『自發』或『臨時起意』之名，實則為故意

的行為。……

「在思想的兵工廠中，人打造了足以自我毀滅的武器，也冶煉出工具，來為自己搭建喜樂、力量與平安的華廈。……在這兩極之間存在著各種不同階層的品德，而人是思想的創造者及主人。……人是思想的主人，品德的鍛冶家，也是情況、環境、命運的創造者及塑造者。」(*As a Man Thinketh* [1983], 7-10)

然後艾倫先生又說：「讓一個人徹底改變思想，然後他會訝異於此一急遽的改變對他生活的物質層面所造成的影響。人以為思想是可以隱藏的，其實不然。思想很快會具體形成習慣，而習慣會造就所處的環境」(*As a Man Thinketh*, 33-34)。

的確，我們必須勤於保持潔淨的角落之一就是思想。要是能夠專心注意靈性事物就再好不過了。

另外有一個角落會累積灰塵，或許是與我們疏於給家人懇切的指引有關。甘賓塞會長用以下的話來強調他所擔憂的事：

「無論是個人或教會的成功，大多取決於我們如何切實地在家中實踐福音。我們只有在清楚明白每個個人、家庭成員和家庭的角色時，才能完全了解聖職定額組和輔助組織，甚至支會和支聯會的目的，主要是幫助教友在家中實踐福音。然後，我們才會明白，人比計畫更重要，教會的計畫向來都應該支持而不阻礙以福音為中心的家庭活動。……

「大家都一起努力，使家成為一個我們愛逗留的地方，一個聆聽和學習的地方，一個

讓每位家庭成員都可以找到愛、支持、讚賞和鼓舞的地方。

「我再重複一次，無論是個人或教會的成功，大多取決於我們如何切實地在家中實踐福音。」(Living the Gospel in the Home, *Ensign*, May 1978, 101)

我給各位的勸告是，我們一定要有一套有利於靈性清掃工作的制度——這一個持續不斷的過程能讓我們更接近主，我們的救主，好使我們得以列入祂的門徒之中。

今生考驗的主要目的是要準備好迎見神，承繼祂應許要賜給配稱兒女的祝福。救主在祂塵世傳道時樹立了榜樣，並鼓勵那些跟隨祂的人能成為祂的門徒。

以下的所寫的這番話是有關門徒的職份：「門徒一詞來自拉丁文，[意思是]學習之人。

基督的門徒就是學習變得像基督一樣的人——學習在思考、感覺和行事方面都[像]祂一樣。如何成為一位真正的門徒，作好這項學習的課題，是人類所知最為嚴格的訓練過程。其他任何訓練……無論在條件上或獎賞上，都無法與之相比，因為它要求一個人要徹底地轉變自然人的狀態，成愛主且盡心、盡能、盡意、盡力事奉祂的聖徒」(Chauncey C. Riddle, "Becoming a Disciple," *Ensign*, Sept. 1974, 81)。

救主教導那些跟從祂的人，讓他們了解門徒身份的本質時，說道：

「……若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」

「現在，人若要背起他的十字架，就當捨棄自己一切的不潔，每一個俗慾的念頭，並且

要遵守我的誠命」(馬太福音 16:24, Joseph Smith Translation in footnote d)。

「不要為救自己的性命而違背我的誠命，因為凡在今生救自己生命的，必在來生喪掉生命。」

「凡在今生為我喪掉生命的，必在來生得著生命。」

「因此，要捨棄世界，救自己的靈魂」(馬太福音 16:27-29, Joseph Smith Translation, Bible appendix)。

在靈體克服肉體時，肉體就成了僕人而不是主人了。我們在清除了俗慾的角落，準備好服從主之後，才能得到祂的話語，遵守祂的誠命。

人們一旦獻身成為主的門徒，其生命就會產生戲劇性的改變。我能從經文中想到的最好的例子就是小阿爾瑪歸信的過程，以及他在成為主的門徒時容貌上的改變。記住，阿爾瑪和摩賽亞的兒子原是不信者之一，阿爾瑪是個很會說話的人，他對人民說了許多誦媚的話，也引誘他們行各樣的惡事。因此他成了教會的一大障礙，擄獲人民的心，在人民當中引起諸多叛離。不過，由於他父親謙卑的懇求，在他們又要作惡時，天使向他們顯現。阿爾瑪大為驚駭，跌到在地上。天使命令他：「阿爾瑪，起來，站過來，你為何迫害神的教會呢？主曾說過：這是我的教會，我要確立這教會；沒有東西可以推翻這教會。除非由於我人民的犯罪」(摩賽亞書 27:13)。他變得很虛弱，甚至不能移動他的四肢，需要別人抬他。他也變成了啞吧，於是被抬起，放在他父親面前。他





會議中心梯形座區層上的左右縱照圖。

的父親很快樂，便吩咐人民為他兒子禱告。

「在他們禁食並禱告了兩天兩夜後，阿爾瑪的四肢恢復了力氣，他站起來開始對他們講話，囑咐他們心情愉快；

「因為，他說，我已悔改了我的罪，我已被主救贖了；看啊，我已從靈而生了」（摩賽亞書27：23-24）。

然後他描述他了解到他會從神國中被趕出時心中所經歷極大的苦難與痛苦。他記起父親的教訓，向主呼求，使他或許能得赦。

後來，我們看到他在成為救贖主的門徒時所經歷的戲劇性的改變。

「阿爾瑪從這時起就開始教導人民，那些在天使顯現時和阿爾瑪在一起的人們也如此，他們周遊各地，向所有人民宣佈他們所聽到和看到的事情，並在許多苦難中宣講神的話」（摩賽亞書27：32）。

在我家的先驅者的歷史

中，有很多高貴的靈魂展現出真正門徒特質的故事。我孩子的曾祖父就是一位勇敢的耶穌基督的門徒。他家在丹麥是很有錢的地主。由於他是深受父母寵愛，得以繼承父親的土地。那時他與一位年輕貌美的女孩相戀，而她的家世背景和他截然不同，因此他們要他不要再繼續與那位女孩交往。他不願聽家人的勸告，有一次他去看她時，發現那位女孩的全家都加入了教會。他不願聽那女孩全家人所全心接受的教義，還強硬地告訴她，她必須在他與教會之中作一選擇。她勇敢地告訴他，她不會放棄她的宗教。

聽完她強有力的話後，他覺得自己也應該了解那個對她意義如此重要的宗教。很快地，他被聖靈感動了，後來也歸信了福音。當他告訴父母，他決定要加入教會，並娶這位年輕女子為妻時，他們十分氣憤，強迫他要在家人與財富，

以及教會之中作選擇。他放棄了一生所享受的榮華，加入了教會，也娶了她為妻。

不久，他們開始做準備，打算離開丹麥踏上前往錫安的旅途。沒有了家人的支持，他不得不辛勤地做任何能找到的工作，才能存夠旅費，到這塊新大陸來。經過一年的努力，他存足了旅費。就在他們準備啟程時，他們的分會會長告訴他們，有一個家庭比他和他的妻子更窮困。分會會長問他是不是能把他所存的錢奉獻出來，讓那個窮困的家庭能到錫安去。

身為門徒是需要犧牲的。他們把自己的積蓄給了那個窮困的家庭，然後再辛苦工作一年，存錢積攢他們到錫安的旅費。他們在表現出真正門徒的精神，作了許多犧牲之後，終於來到了錫安。

年輕的財主得知身為門徒最嚴厲的考驗是：「……變賣你一切所有的，分給窮人……來跟從我」（路加福音18：22）。

對大多數人而言，我們有一個相同難度的考驗就是，要克服個人的壞習慣以及世俗的念頭，使我們在獻身為主服務時，沒有衝突，無須妥協。

身為基督真正的門徒，願我們的生活能反映出祂的榜樣。願我們承受祂的名，並在任何時間內，任何場合中為神作見證（見摩賽亞書18：9）。

此外，願神賜福給我們，讓我們有真切的渴望來清理我們靈性的每個角落，清出所有有礙我們成為主門徒的一切事物，使我們得以進一步服侍我們的救主及君王。我謙卑地祈求，奉主耶穌基督的名，阿們。口

「慈光歌」

簡森維吉妮姊妹
總會婦女會會長團第一副會長

「耶穌基督之光比我們今生所要面臨的任何黑暗都還強，
只需我們對祂有信心、尋求祂並服從祂就能獲得。」



丹尼斯約書亞才十歲大時，曾被困在一個全然漆黑的廢棄礦坑內長達五天之久。當救援人員終於聽到他微弱的求救聲，把他從駭人的黑暗中拖出來時，他已經喪失方向感、全身發冷而且精疲力竭。令救援人員大為驚訝的是，約書亞一點都不害怕。他在這段時間裡睡覺、喊叫求援，並且作禱告。他解釋道：「有人在保護著我，我知道有人會找到我。」

約書亞單純而堅強的信心乃得自父母親的培養；他們教導他，他有一位天父，不論何時都知道他在哪兒。他們教導

他，他與身具有的基督之光會伴隨他。的確，約書亞是在光和真理之中被教養長大的（教約93：40），所以當他發現自己身陷深達610公尺的礦坑中時，便倚靠這基督之光來支持他、安慰他，給予他勇氣及希望。約書亞所經歷的，正是阿賓納代談到基督時所教導的，他說：「祂是世界的光和生命；是一種永無盡期，決不能使之暗淡的光」（摩賽亞書16：9）。

當救主在伯利恆誕生時，西半球也同時出現了奇蹟似的光相形伴隨，這是多麼相稱啊！在祂誕生時，「太陽下去的時候竟沒有黑暗；人們開始驚奇，因為……那天的整個夜晚都沒有黑暗」（尼腓三書1：15，19）。這光的榮耀跟祂被釘在十字架上時發生的事，成了十足的對比，當時「濃厚的黑暗籠罩了這全地面，……居民……可以感覺到那黑暗的霧氣」（尼腓三書8：20-23）。

在這世界上有著各種的黑暗；從罪而來的黑暗，從沮喪、消沉與絕望而來的黑暗，從孤寂與自感能力不足而來的黑暗。正如那在丹尼斯約書亞心中燃燒的光比那吞噬他、令

他窒息的黑暗還強一般，耶穌基督之光也同樣比我們今生所要面臨的任何黑暗都還強，只需我們對祂有信心、尋求祂並服從祂就能獲得。因為正如約瑟先知所啟示的：「假如你們的眼睛專注我的榮耀，則你們整個身體將充滿光明，你們裡面沒有黑暗」（教約88：67）。

只要我們不服從及缺乏信心，基督之光以及光與救恩的福音信息就會從我們的生活中熄滅。若是我們遵守誡命、不斷努力變得更像祂，救主的光就會在我們的生活中增強，因為「凡屬於神的就是光；凡接受光並繼續在神裡面的人接受到更多的光；並且那光成長得越來越明亮」（教約50：24）。

當耶穌基督的光和祂的福音在我們的容貌及心中日益成長變得越來越亮時，我們就能更容易地將真正有價值的事物與塵世視為有價值的事物加以區分。知道基督愛我們之深，甚至願意為我們承擔罪的重擔，就能去除我們渴求驕傲以及對肉臂之力的不當信賴。相信贖罪能夠將我們因犯罪而失落、以及在人生道路上所犯的過失挽救回來，能為我們創造出遠勝過世界上任何屬世喜樂或短暫世俗快感的希望。

思考一下拉摩那王的經歷，雖然他擁有極大的權勢、眾多人世間的財寶以及隨侍在側的僕役，他仍生活在靈性的黑暗之中。但是當他願意讓艾蒙教導他福音時，一件最奇妙的事情發生了，拉摩那「倒在地上，像死去一樣」（阿爾瑪書18：42）。「艾蒙……知道拉摩那王是在神的力量之中；他知道那不信的黑暗之幕正從他的

心上被拋去，而那照亮了他心中的光，就是神的榮耀之光……是的，這種光已將這樣的快樂灌進了他的靈魂」（阿爾瑪書19：6）。

惟有神的榮耀以及永生之光才能產生喜悅，而這種喜悅能深刻到完全感動一個人，並消弭「不信的黑暗之幕。」

縱觀所有的經文，實際上我們可從數世紀以來那些思想縝密的基督徒寫作當中找到例子，知道基督的光與救恩的信息能在屬靈及屬世兩方面支持我們。1833年，年輕的英國牧師紐曼約翰到義大利去，因病在當地耽擱了數星期，遭受到了情緒與肉體方面的黑暗。他的心情跌到了谷底，有位護士見他流淚，因而問他是什麼困擾著他。他所能回答的只是他確信在英國有神的事工等著他。在一心想望著返鄉之餘，他終於買到一張小船的船票回家了。

船出發後不久，天即降下漫天濃霧，使得他們周圍危險的峭壁幽暗難辨；在霧靄與灰濛的黑暗中困了一個星期，船隻進退維谷，紐曼於是執筆寫下如今我們所熟悉、稱之為「慈光歌」的聖詩歌詞，祈求他的救主提供援助。

懇求慈光，導引脫離黑蔭，……

黑夜漫漫，我又遠離家庭，……

我不求主指引……

一步一步導引。

（聖詩選輯，第48首）

這首聖詩傳達了我們心中所堅信的真理：即使重重考驗會熄滅其他的光源，基督仍會照亮我們的道路，「保守我們的腳



步」，指示我們回家的路途。因為如同救主所應許的：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走」（約翰福音8：12）。

我們所有的人都會發現，我們有時會處於黑暗的境地，我們可能會因為作出愚昧的選擇，容許不好的影響力進入我們的生活，或只為了多沉迷於這個世界而遠離福音之光，因此迷失於黑暗之中、陷入靈性的洞窟。剛開始可能無傷大雅——只是稍稍試一下，就是如此而已。但在我們有所覺察之前，可能就已與光分離，被獨自留在黑暗之中了。當這種援救的光等待我們時，我們為何要繼續留在黑暗之中？讓我們沐浴在由耶穌基督的福音所帶來的溫暖與啟發之光的恩澤中，讓救主的慈光一步一步地引導我們；當我們循著福音的道路邁向天上的家時，讓聖約

與誠命保守我們安全無虞。

還記得小丹尼斯約書亞嗎？如今他已是丹尼斯長老，在離那困住他的黑暗礦坑非常遙遠的地方傳教。現在，丹尼斯長老在宏都拉斯那窄而陌生的路徑上找到了他的方向，分享那充滿希望、救恩與光的信息。他每天所教導的，與他童年在礦坑中迷失時所經歷的完全相反：身處在那幽暗之中，在那最黑暗的環境之中，仍有可能感受到希望、平安與慰藉——這都是因為那光，即耶穌基督之光，遠勝於所有的黑暗。

正如同約書亞從他的經驗中確知一般，我也從我自己的經驗中得知那奇妙之光——即我們的救主——確實存在著。願我們擁抱祂的光並循此生活，好使那光能照亮我們的道路，引導我們回到天上的家，奉耶穌基督的名，阿們。□

奉獻日

孟蓀多馬會長
總會會長團第一副會長

「這是我們對主敬愛之意的表達，我們難道不能也以同樣的方式再次奉獻我們的生命及家宅嗎？」



有首膾炙人口的聖詩能夠在這美麗的奉獻日裡表達出我內心深處敏銳的感受，我想這些歌詞也同樣能描繪出諸位的感受：

在這歡欣喜悅的日子裡，
主啊，我們讚美您的聖名；
在這崇拜的聖所，
我們高聲宣揚您的榮耀！
……我們的歌聲嘹亮清晰，
唱出喜悅之歌，
為我們的造物主，吾主，
吾王！」

瑞其查理在1863年4月7日曾提到需要建造一座可供聚會的大會堂。他說：「關於大會堂，我該說些什麼呢？我們立即可見的是……能在此刻就享有這樣一棟建築所帶來的祝福。如果我們推諉拖延，這建築要到什麼時候才能蓋得起來？這棟建築蓋好之後，我們就可以享有它所提供的祝福及好處了。相同的原則適用於我們手邊所從事的每件事以及我們必須去做的事，不論是蓋聖殿、蓋大會堂、派遣隊伍到邊境聚集貧困的人，或者……從事任何其他需要我們去做的事都是一樣。除非我們去工作，身體力行，否則沒有一件被要求去做的事會完成。我們沒有其他人可以仰賴；因此，我們要做的就是去工作，做好我們該做的。」²

他們於是就去工作！

感謝神賜我們高貴的先知興格萊戈登會長，他以身為先見的先見之明，覺察到有必要建造這棟宏偉的會堂，在其他許多人的協助下，他「去工作」。今天結果呈現在我們的眼前，而且今天早晨將進行奉獻。

這是我們感激的象徵，這是我們對主敬愛之意的表達，我們難道不能也以同樣的方式再次奉獻我們的生命及家宅嗎？

使徒保羅在給哥林多人的書信中，曾針對我們立下這個承諾提出他身為使徒的觀點，他這樣說：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」³

個人奉獻及再次承諾的必要性在今日社會中是不可或缺的；我們只須回顧數則新聞事件，就足以說明我們的景況了。

美聯社報導：「最高法院藉言論自由之名義，刪除聯邦法中保護孩童不得受播放以性為導向之有線電視頻道荼毒的條文。」⁴

聖荷西傳令報報導：「德國素有歐洲經濟引擎之稱，不過這個引擎每逢週日就停工。……然而全球市場勢力卻正開始衝擊這個德國傳統的休息日；……和美式作風[一週七天]的購物[服務]，以及網際網路24小時提供世界商情的做法相較之下，德國嚴苛的商店規範『就像中世紀的城堡一樣』。……為了跟世界級的其他都市一較長短，柏林必須更加積極才行。……『我們想賺更多的錢。』」⁵

今天，我們看到那吞噬了千千萬萬人的理想幻滅了，我們從痛苦的經驗中學到的正是古代一位先知在三千年前為我們所寫下的：「貪愛銀子的，不因得銀子知足；貪愛豐富的，也不因得利益知足。」⁶

受人尊敬的亞伯拉罕林肯曾一針見血地描述我們的景



從西南角進入會議中心的訪客會看到一座噴泉。

況：「我們是上天最豐美恩澤的領受者，多年來享有平安繁榮，受到神的保守。我們的人數、財富和力量都增加了，…但是我們卻把神給忘記了。我們已忘記了那在和平之中保守我們，使我們的人數增加、財富增多、力量增強的慈悲之手。我們在內心自欺欺人的無益想像中以為，所有這些祝福都是來自於我們自己某些高超的智慧與長處。我們陶醉在一連串的成功之餘，變得太過自負，以致於感受不到被神保守及救贖恩典的必要，也太過驕傲而不向那位創造我們的神禱告。」⁷

當生命的大海颳起狂風暴雨，明智的水手會尋找安全的港灣，而家庭就猶如我們在傳統上所認知的，正是這樣的安寧庇護所。「家是正義生活的基礎，任何機構都不能取代家的地位，也無法發揮家的重要功能。」⁸事實上，家不只是個房子；房子是由木材、磚頭與石塊建造而成的，家則是由愛、犧牲與尊重組成的。房子可以成為家，家則在其庇護家

人時成為天堂。當純正的價值觀念與基本的美德鞏固著社會上每一個家庭時，希望會擊敗絕望，信心會戰勝疑慮。

我們若在家中學習並奉行這樣的價值標準，它們必將如同降在旱土上的甘霖一般。愛會滋長，人們更能忠於發揮最好的自我，而那些品格上的美德、正直與良善都會受到培養。家庭必須在我們的生活方式中居於顯著地位，因為家庭是有責任感的社會所找到的唯一可行基礎，能夠讓他們在此基礎上建立未來，同時保有他們目前所珍視的價值。

幸福家庭有各種不同面相，有些家庭是父母和兄弟姊妹共同生活在愛的氣氛中；有些是單親和一、二個孩子；還有的家只住了一個人。然而，不論家庭成員的人數和種類如何，幸福家庭有些共同的特徵，包括了：

祈禱的典範。

學習的圖書館。

愛的傳承。

在美洲這塊大陸上，尼腓的弟弟雅各曾說：「你們要用

堅定的意志仰望神，用非常的信心向祂祈禱」。⁹

有位知名法官被問到，我們身為世上各國公民的人，究竟能做些什麼事來減少犯罪及違法之事，而把平安與知足帶到我們的生活和國家中。他語重心長地答道：「我建議大家回歸到家庭祈禱這個傳統的習慣。」

有關使我們個人的生活及家庭成為學習的圖書館這方面，主勸誠我們：「你們要由最好的書本中尋求智慧的言語；藉著研讀並且也藉著信心尋求學識。」¹⁰

標準經文提供的正是我說的這種學習的圖書館。我們必須謹慎，不要低估了兒童閱讀及了解神的話語的能力。

我們作父母的，應該謹記，我們的生活可能正是家庭圖書館中最受孩子珍藏的書籍。我們的榜樣值得仿效嗎？我們生活的方式是否會令兒女說出：「我要效法我的爸爸」，或「我要變得跟媽媽一樣」？不同於圖書館書架上的書，那些書的封面掩蓋了它的內容，而我們的生命卻是無法闔上的。父母親們，我們實在是家中學習圖書館裡一本展開的書。

其次，我們本身是否就是愛的榜樣？我們的家庭呢？海利伯納丹在一個畢業典禮的演講中提出這樣的忠告：「醫生都很榮幸能分享人們生命中最深具意義的時刻，這也包括了臨終前的時刻。身為一個醫生，我要告訴各位一個秘密，人在面臨死亡時，想到的不是他們取得了什麼學位，當上了什麼職位，或累積了多少財富。到最後，真正要緊的是你愛誰，以及誰愛你。身旁所鍾

愛的人就是一切，也是衡量過去一生的好方法；愛是價值最珍貴的恩賜。」¹¹

我們的主及救主的信息就是愛的信息，那是我們個人通往超升道路上的光。

有位父親在快到生命盡頭時，回顧他是如何度過在世的時間。他是一位廣受好評、受人敬重、著作無數的作家，但是他說：「我希望我能少寫一本書，而花更多時間帶孩子們去釣魚。」

時間過得很快，許多父母都說，他們的孩子出生彷彿才是昨天的事，現在孩子們都長大了，可能也都有了自己的小孩，「往日時光都到哪兒去了？」他們問。逝去的歲月已不能復返，此刻的歲月也無法停留，我們在現在的狀態下是無法體驗未來的。時間是一件禮物，一件不能為了未來而暫停，卻必須在此刻善加利用的寶物。

我們是否在家中營造愛的氣氛？麥基奧大衛會長曾說：「一個真正的摩門家庭是那種假如基督臨時造訪，也會很高興停留憩息的地方。」¹²

我們正在做哪些事，使我們的家能符合這句話的描述呢？我們自己是否切實做到呢？

在人生的旅程中，總有不測風雲，有些人不按照通往永生的路標走，最後發現他們所選擇的迂迴道路竟然通往一個死胡同。冷漠、疏忽、自私與罪都在人類的生命中索取昂貴的代價。有些人由於莫名的理由，循另一個鼓手的鼓聲前進，後來才明白他們所追隨的是令人憂傷與痛苦的吹笛手。

今天，我們要從這個講台上對世人發出一項邀請：疲憊的旅人啊，從徬徨迷失的路途上回來吧，歸向耶穌基督的福音，回到那稱之為家的天堂般避風港。你們將在這裡發現真理，在這裡學到神格的真實性、救恩計畫所帶來的安慰、婚姻聖約的神聖性，以及個人祈禱的力量。回家吧。

我們很多人大概都還記得年輕時聽過的一個小男孩的故事；這個小男孩遭人誘拐，離開了父母和家庭，被帶到遙遠的村莊。小男孩在這樣的情況下長大成人，對親身父母或自己的家庭一無所知。

何處是兒家？何處才能找到母親和父親呢？喔，他要是記得他們的名字，他的任務也許就不會這麼渺然無望了。他拼命地回想童年的吉光片羽。

突然，一道靈光乍現，他記起了村莊教堂塔頂的鐘聲，在每個安息日早晨發出歡迎的聲響。這個年輕人一村又一村地徘徊流浪，卻從未聽到熟悉的鐘聲。有些鐘聲和他記憶中的很像，有些則大不相同。

最後，在某個星期日的上午，這位疲憊的年輕人來到一個典型的村落，站在一座教堂前。鐘聲開始響起，他仔細地聽著；聲音好熟悉，跟他以前聽到的其他鐘聲都不一樣，獨獨跟他童年記憶中的相同。是的，就是這同樣的鐘，其聲響是那麼地真實。他淚水盈眶，滿心喜悅，靈魂因此而洋溢著感激。這位年輕人跪下雙膝，舉目望向遙遠的天際，在充滿感激的禱告中輕聲說：「感謝神，我回家了。」

對那些誠心追求者的靈魂

而言，耶穌基督福音的真理就像他們記憶中的鐘聲一般。你們有許多人走過漫長的旅程，在個人的追尋過程中找尋那真正的鐘聲。耶穌基督末世聖徒教會向你們發出懇切的呼求：請敞開你們的門迎接傳教士，敞開你們的意念迎接神的話語，敞開你們的心——也就是你們的靈魂——迎接那為真理作證、輕悄而細微的聲音。正如以賽亞先知所應許的：「……你必聽見後邊有聲音說：『這是正路，要行在其間』。」¹³然後，就像我剛才所提到的小男孩，你們也會屈膝跪下，對著你我的神說：「我回家了。」

願所有人都能獲得這樣的祝福，我奉耶穌基督的名祈求，阿們。□

註：

1. Leroy J. Robertson (1896--1971), "On This Day of Joy and Gladness," *Hymns*, no. 64.

2. *Deseret News Weekly*, 20 May 1863, 369.

3. 哥林多前書3：16。

4. Richard Carelli, High Court Kills Limits on TV Sex, *Salt Lake Tribune*, 23 May 2000, A1.

5. Daniel Rubin, "Global Economy Erodes Ban on Sunday Shopping," *Salt Lake Tribune*, 23 May 2000, A1.

6. 傳道書5：10。

7. In James D. Richardson, *A Compilation of the Messages and Papers of the Presidents*, 10 vols. (1897), 5:3366.

8. Quoted in Conference Report, Oct. 1962, 72.

9. 摩門經雅各書3：1。

10. 教義和聖約88：118。

11. "On Light and Worth: Lessons from Medicine," Commencement address, Vassar College, 29 May 1994, 10, Special Collections.

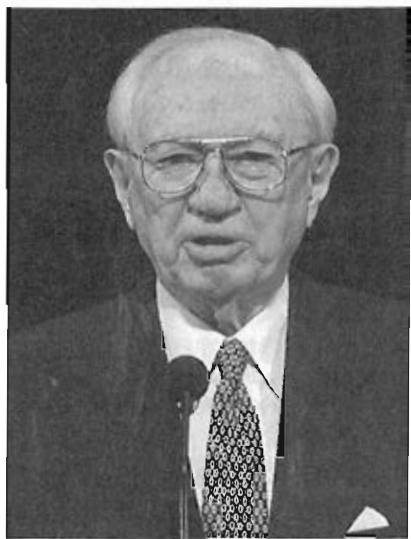
12. In Conference Report, Oct. 1947, 120.

13. 以賽亞書30：21。

這大好的 西元2000年

興格萊戈登會長

「這事工充滿了生命力，其豐沛的程度前所未見。」



弟兄們，你們真是我靈感的一大泉源。當我看著在座廣大群眾的面孔，並且知道世界各地還有許多人聚集在一起時，我的內心就溢滿著對各位濃厚深切的愛。你們是多麼美好的人啊！我祈求聖靈會在我向各位演講時指引我。

今天早上，在進入這座建築物以前，我們已將這座新落成大建築物的房角石覆蓋外石封了起來，為此建築的建造工程劃下句點。

我們還是保留了房角石的象徵意義以紀念神的兒子，而

本教會所賴以建立的便是祂的生命與使命。祂，也惟有祂，才是那首要的房角石。以祂為根基，其上建立了一個以使徒與先知為主的堅固基礎，再於其上「各房……聯絡得合式」，共同組成了耶穌基督末世聖徒教會（以弗所書2：21）。

就像今天早上我在房角石儀式中提醒大家的一樣，我們要把這個象徵視為是世界救贖主、神的兒子、主耶穌基督的代表，本教會就是以祂的名來稱呼的。

我很感謝這棟建築物現在已經完工了。我們在這裡舉行了四月的教友大會，在六月份又召開了另一次會議。當時，工程還未完全竣工。現在，我們要宣布，這棟建築物已落成完工，獲得使用建照，正式啟用。

西元2000年是本教會進步卓越的一年。在世界各地，教會於每一方面都有所擴展。我們的教友人數已經超過了1,100萬的分野。此事的意義是如此的非凡重大啊！

1947年，本教會慶祝先驅者抵達鹽湖山谷百年紀念活

動，那時我也在場。那時奉獻了「就是這地方」紀念碑。在大會堂舉行了一個盛大的慶祝活動，呈現了教會全球性的傳道成果。貫穿那整個慶祝活動的一大主題是教會教友人數的成長已達100萬。其中大約有半數是住在猶他州，雖然我們現在的教友數比以前更多，但是只有大約15%的人住在這裡。想到今天我們有1,100萬的教友，這真是一件了不起的事。我們一定會有光明的前景。

教會已遍及世界各地，只要是教會獲准進入的地方都有我們的足跡。我們所教導的是在這豐滿時代福音期中所揭示的福音。我們現在所到的區域是在1947年鮮少有人聽過的地方。我們的傳道事工正以奇妙無比的方式在擴展當中。

我想我已到過大多數有教會成立的地方。我在各處都看見美好的人民。他們確實是忠誠的末世聖徒。他們都努力遵守誠命。

我和他們見過面，談過話後，了解保羅所說這番話的真正涵義：

「[神]從一本造出萬族的人，住在全地上，並且預先定準他們的年限和所住的疆界，

「要叫他們尋求神，或者可以揣摩而得，其實祂離我們各人不遠；

「我們生活、動作、存留，都在乎祂。……我們也是祂所生的」（使徒行傳17：26-28）。

我們是四海一家，是在主公彼此以弟兄姊妹相稱的大家庭。在這項由男女老幼齊集推動的事工中，我們所有身為至高之神的聖徒，一邊向前行進，一邊高唱：

我親眼目睹主來臨的榮耀；

祂踐踏由憤怒的葡萄所釀的美酒。

祂揮動祂可怖的利劍，如同致命的閃電，

祂的真理向前推進。

(“Battle Hymn of the Republic”，*Hymns*, no. 60)

這事工充滿了生命力，其豐沛的程度前所未見。

在教育方面，我們在教會所在之處，推動福音進修班和神學研究所的計畫。這計畫對世界各地學員的生活影響深遠。在神學研究所裡，大專青年學員擁有令人愉悦的社交圈，體驗學習和社交的經驗，甚至找到了信仰相同的丈夫和妻子。

幾個月前，我們宣布，瑞克斯學院這所歷史悠久的教育學府，將從以往的兩年學制擴大為四年學制，並且更名為楊百翰大學愛達荷分校。這一點也不會貶損這所學校當初以其名命名的那位偉人的聲譽，反而將會提高更多青年男女接受教育的機會。這只會讓一所好學校變得更頂尖。這是教會方面所做的一項努力，讓教會學校在其組織體制內，除了教導對活神及其聖子我們的主的信心外，還能擴大提供屬世教育的機會。

在西元2000年我們還要強調另一項傑出的成就，就是聖殿的興建。這是一個奇蹟。上個星期天，我們奉獻了麻州波士頓聖殿，這是本教會第100座啟用的聖殿。

我在1981年7月進入總會會長團，當時擔任甘賓塞會長的

副會長。從那時起，我奉獻了這100座聖殿中的81座。在那之前，運作的聖殿只有19座。

我從在五年前被按立為總會會長以來，奉獻了53座新聖殿，超過現在100座已啟用聖殿的半數。我之所以提到這個，只是要讓各位知道這事工擴展的有多麼地快速。

當我在教友大會中宣布，我希望在2000年底前能見到第100座聖殿奉獻啟用時，我也不知道是不是能辦得到。對許許多多長時間辛勤工作使這項奇蹟得以成就的男女，再多的感謝也不足表達我的感覺。這些新聖殿中，有一些是小型的；但是，在教會規模最大的鹽湖聖殿裡所執行的每項教儀都能在這些小型聖殿裡執行。它們都是奉獻來專門執行教儀工作的。這些建築物美侖美奐，在各方面都是巧奪天工之作。也因為這些聖殿，使我們千千萬萬教友能更容易地前往主的屋宇。

我們還要繼續蓋聖殿。在今年底以前，我們還會再奉獻三座聖殿。我們未來還會繼續建造，可能不會像過去這一年那樣的規模，但是我們會持續以穩健的速度建造這些神聖的屋宇，以因應人民的需求。

我們人民的感恩有多麼深啊！我希望，並且也相信主是喜悅的。

現在，今年度另一個重要的成就是奉獻這棟壯觀的會議中心。這是一棟既特別又出色的建築物。當初在構想和規劃時，我們所考慮的不是要建造一棟前所未有的大型集會崇拜所，而是考慮這個計畫是否能符合我們人民的需要。



一位訪客正在會議中心包廂座區(三樓)的美術區仔細觀看其中一位總會會長的雕像。

為我們盡職服務了100多年的大會堂，已經不敷使用了。

著手建造這棟建築物是一件重大且又嚴肅的事。我們當然知道所有的電子設備可以將這講台上所講的信息傳得又遠又廣。但是，我們也知道，有許多人都希望和演講者同坐在一個大廳裡，今天早上就是個明證。就像我在宣布推動這個決定時所說的一樣：「建造這座會議中心也是一項壯舉。我們曾為它擔憂……，[祈禱之後]也曾為它傾聽來自聖靈的低語。我們是在獲得主的應允後，才將此案定奪並著手執行的」(「向全世界作見證」，2000年7月，利阿賓拿，第4頁)。

我們的這項決定是在1996年4月的總會教友大會上宣布的。當時，我說：

「我很遺憾今天早上有很多人想到大會堂裡來和我們一同聚會，可是卻進不來，很多人……待在外面的廣場上。……

「我心中總是想到那些想進來、卻因會堂容納不下而進不來的人。大約一年前，我向總會的弟兄建議，也許時候已經到了，

我們應該研商另建一所崇拜屋宇的可能性；要建得比這裡大很多，足以容納比大會堂裡的人數多三到四倍的人才行。」（「這榮耀的復活節早晨」1996年7月，聖徒之聲，第72頁）

一年多後，終於破土了，日子就選在1997年7月24日，也就是我們的祖先來到這個山谷第150週年紀念的那天。

破土典禮結束時，開會祈禱由潘培道會長擔任。他在祈禱中求主保守我的性命，使我能看到這棟新建築物的奉獻。我很感謝他的這個要求有了明確的答案。

今天，我們要奉獻它為崇拜神永恆的父及其獨生子——主耶穌基督的一所屋宇。我們希望，也祈求我們能從這個講台繼續將見證和教義、對活神的信心、以及對我們救贖主偉大救贖犧牲的感恩傳播到世界各地。

我們也要奉獻這屋宇為一個呈現莊嚴特質的藝術表演場所。

燦爛的大會堂唱詩班要在這裡高唱讚美的詩歌。其他的音樂團體也將在這裡為愉悅廣大的民眾而演出。這裡也將有戲劇的表演，以優美而藝術的型態來呈現這事工的歷史和其他許多事物。

這棟建築物是由最好的工匠以最上等的材料建造的。我們很感謝所有貢獻心力的人，他們讓這棟壯觀的會議中心能提供作為本教會教友大會和其他目的之用。

我們預期會有其他團體提出使用這個大廳的要求。我們會在合乎規定的情況下讓人使用，使這棟建築物的使用能符合我們今天奉獻的精神。

這棟建築物儘管氣勢超凡，卻不是一間博物館。它是為崇敬全能之神，完成其永恆目的之用。

我深深地感謝能擁有這棟建築物。我很感謝它已經完工了。然而我們還需要一點小小的工程來為這個管風琴調音，這可能會花上一點時間。在教會10月份的旌旗雜誌（Ensign）上，有一篇以此為主題的好文章，我建議大家讀讀。

我一想到這座鄰近聖殿的美麗建築，心裡便記起以賽亞的偉大預言：

「末後的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺；萬民都要流歸這山。

「必有許多國的民前往，說：來吧，我們登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必將祂的道教訓我們；我們也要行祂的路。因為訓誨必出於錫安；耶和華的言語必出於耶路撒冷。……

「雅各家啊，來吧！我們在耶和華的光明中行走」（以賽亞書2：2-3，5）。

我相信，這項預言說的就是那棟具有歷史意義且美麗無比的鹽湖聖殿。不過我同時也相信，這項預言也可以指這棟壯觀的建築物。因為神的律法將從這個講台和主的話語及見證一起傳揚出去。

願神祝福我們這群人民。我們在這大好的西元2000年已經跨出了新的一步。願我們遵循偉大的耶和華，也就是亞伯拉罕、以撒和雅各的神的腳步去行。願我們走在祂的光裡，祂是世界的彌賽亞，也是神的兒子。談到自己時，祂說：「我就是道路、真理、生

命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去」（約翰福音14：6）。這是我謙卑的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。

介紹和散那歡呼

現在，我親愛的弟兄姊妹，我馬上就要獻上奉獻祈禱，邀請各位一同加入。祈禱一結束，我們邀請所有願意參與的人起立，和我們一起獻上和散那歡呼。在每次聖殿奉獻典禮都會有這項對父和子的神聖歡呼，另外在少數一些具有重大歷史意義的場合中，例如，安放鹽湖聖殿頂石，以及1930年慶祝教會成立一百週年的總會教友大會上，都曾如此做過。我們覺得在奉獻這座宏偉的建築物時有此一歡呼是適宜的，以後或許不會再建造這類似的建築物了。任何報導此事項的媒體請務必了解，對我們而言這是非常個人且神聖的事。懇求你們以尊敬及迥異於往常的態度來對待這件事。

我現在示範如何歡呼。每個人拿一條乾淨的白手帕。抓住手帕的一角，一邊揮動，一邊齊聲高呼：「和散那，和散那，和散那，歸與神和羔羊」，如此重複三次，然後接著說：「阿們，阿們，又阿們」。

再一次邀請所有願意參與和散那歡呼的人在奉獻祈禱文一結束，立即起立獻上和散那歡呼。那些希望留在原位不動的人也可如此做。沒有白手帕的人，可以只揮動你的手。那些在其他地方的人，若情形許可，也請加入一同歡呼。

在歡呼完之後，不另作宣布，將由摩門唱詩班直接獻唱「和散那頌」，這頌詞是史提芬

伊文在1893年鹽湖聖殿奉獻時所作的詞。在指揮的提示之下，會眾將加入同唱「神靈如火」；這首由斐普威廉作詞的聖詩於1836年在嘉德蘭聖殿奉獻時曾獻唱過。

然後，由七十員雷德唐恩長老為我們作閉會祈禱。大會將暫時散會，到下午2點鐘再開始。

現在，我親愛的弟兄姊妹，請各位低下頭，閉上眼睛，我們將一同參與奉獻的祈禱。

奉獻祈禱文

神啊，我們的永恆之父，在奉獻此雄偉壯麗的會議中心之際，我們懷著感恩的心，在此歷史性的安息日裡以祈禱來靠近您。

這棟建築物乃是為了彰顯您的尊榮和榮耀而建的，是為了成就您的目的及推動您的事工而奉獻的另一棟偉大精巧的

建築物。它座落於我們的祖先歷經40年的努力才竣工的神聖聖殿附近，它俯視那座歷史性的大會堂，該會堂盡忠職守地服侍您子民有一百多年之久；以及那座旁邊被廣泛使用並多元化運用的會議廳。

離此不遠是教會辦公大樓、行政大樓和斯密約瑟紀念大樓。附近也有兩棟極具歷史意義的建築物：獅屋和蜂巢之家。在此中心的另一邊是教會歷史暨美術博物館及家譜圖書館。

這棟壯觀的新會議中心俯瞰這全部的一切建築物並襯托出它們的多樣化、實用性及美觀。如此的結合見證了您事工的活力與生命力，也形成了您教會的總部，更成了滾動大地遍滿天下的真理泉源。

我們要為許許多多辛勤奉獻、技術專精的男女，長期工作以完成此建築物而感謝您。願他們能以其成就為榮。

總會當局人員、輔助組織會長團、唱詩班成員及教友隨興格萊戈登會長（位於講台處）在會議中心的奉獻儀式裡，和散那歡呼中揮動白手帕。



當我們在您教會的此次總會教友大會上齊聚一堂，同時也因轉播服務與世界各地收看大會的人們齊聚時，讓我們在您面前虔誠地低下頭來。

藉著來自您的神聖聖職權柄，並奉您獨生子——主耶穌基督的名，我們奉獻並聖化這座耶穌基督末世聖徒教會的會議中心。我們將它奉獻給您；我們的父和我們的神，也奉獻給您的愛子，我們的救贖主，這個教會是以祂的名為名的。

我們為您的人民將它奉獻為一個集會的場所，讓人們聚集於此，聆聽由您僕人以先知、先見、啟示者和見證人的身分向全世界所講的主的話語，講述主耶穌基督存在的真實性，祂的名是在人世間惟一被賜予能靠著得救的名字。

我們奉獻這棟建築物的地基，以及直到頂端尖塔的整個結構。我們奉獻這個宏偉的大

廳，其獨特的設計和規模構成了能容納成千上萬人的場所，並在未來的歲月中人們能齊聚於此崇拜您，並且此中心將以有益且美好的方式娛樂大眾。

在這講台上，願您的名能在莊嚴和愛中宣講；願您愛子的名能不斷以神聖的言詞被記念；願您神聖事工的見證能從這裡響徹世界各地；願正義被傳頌，邪惡被揭發；願信心的話語能勇敢且堅決地被宣講；願教義的文告和宣言得以響遍各國。

大地雖然會顫抖，但是謹願這宏偉的建築物在您的看顧下仍屹立不搖，願在此中心聽不到任何邪惡的聲音來貶損您、您的愛子、您復興的教會，以及歷年來您所召喚主領教會的先知和領袖。保護它不受大自然風暴的侵襲，也不受破壞和毀滅者之手的褻瀆。保護它免於來自恐怖主義者的衝突和毀滅。願所有行經此處的人們，不論他們的宗教信仰為

何，都能以崇敬和景仰的心來瞻仰您。

願這個宏偉的大廳能成為一處高尚的社交娛樂場合，一處能拓展藝術和提升人民文化的屋宇。願此處所呈現的任何演出都永遠不會有損尊嚴，卻會彰顯您神聖特質之美。

我們奉獻這台大管風琴、美麗的大廳和其他各廳室，停車場，以及屬於這棟建築物的其他一切設施與設備。願它的外景內觀都能成為欣賞者眼中的美景。願它成為一所多用途的屋宇，一所文化之家、藝術之家、崇拜之家、信心之家，以及神之家。

願它能成為您人民實踐宣言的典範之所，也就是「任何善良、優美、好名聲，或值得讚揚的事，我們皆追求之」（信條第13條）。

父啊，現在在我們奉獻此會議中心之際，我們也同時奉獻旁邊的劇院。那是一座美麗的建築物，其設計的目的是用來當作一個聚會場所，一座表演藝術的場所，以及一個具有多功能用途的地方，所有這一切尊貴之物都是被造來培育美好而高尚的情操。如同我們對會議中心所作的祈禱一樣保護並且祝福它。

我們也要在今天奉獻在主街下面所闢建的停車場，以及在主的殿，我們神的聖殿前面即將有的所有整建設施。

願此地區被視為平安之地，繁華城市中的一片綠洲。願此地成為疲憊者歇息並沉思屬神事物及自然之美的地方，綴以樹木、灌木、花草和流水而使之增色，成為這個繁華大城中所闢建的一處美麗靜謐之地。

地。願您教會中的人民對改善及美化這個地區的心願能得到所有過客的感激。

我們祈求人們的讚譽能夠廣布流傳，直到全世界都接納並感激我們所做的。我們懇求您祝福這個社區和猶他州。這地區是您的人民前來尋求遠離那些人們所知曉的迫害的避難所。現在，這裡已經成為一個大都會，有來自全國和世界各地的人民在此居住。願所有居民和過客都察覺到整個社區環境的獨特和引人之處。願身為您教會教友的我們都能很熱情、親切。願我們保持我們為人所知的標準和作為，並尊重他人有其崇拜的「方式，處所，或對象」的權利（信條第11條）。

祝福我們能敦親睦鄰、幫助所有人，並關懷他人。願我們扶起垂下的手，增強任何因悲痛而軟弱的膝。願我們都能和平共處，彼此感謝、彼此尊重。

至高之神，我們深深感激您賜給我們的美好祝福。請接納我們感激的心。請對那些繳付什一奉獻和捐獻而成就這一切的人，請賜給您在古代所作的應許，即敞開天上的窗戶，傾福於他們。

我們愛您和您的聖子，我們尋求並依照您的旨意而行。我們讚揚您的聖名，我們高聲崇拜頌揚。我們為您及您無與倫比的兒子，我們的救贖主作見證。對所有服從您的人而言，您的道宏偉遠大，您永恆計畫的錦圖榮耀燦爛。

願您悅納恩寵我們，我們奉我們的主耶穌基督的聖名祈求，阿們。□

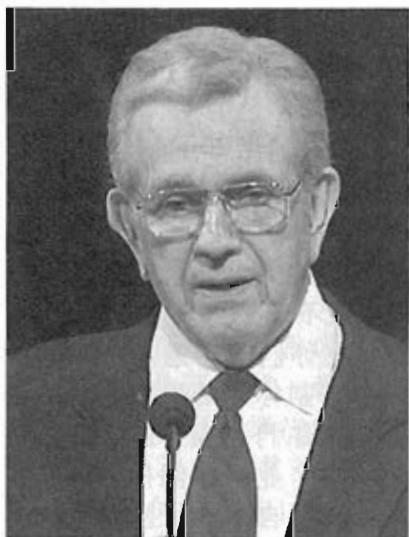


星期日午間大會
2000年10月8日

「你們是神的殿」

潘培道會長
十二使徒定額組代理會長

「你的身體確實是心智的工具，品格的基礎。」



久以來，我一直覺得有必要對教會的青年談話，他們所面對的挑戰是我們在年輕時不曾聽聞的。

克拉克路賓會長形容我們的青年「渴求屬靈的事物；他們極想學習福音，他們要的是純粹完整的福音。

「他們想知道……我們的信仰；他們想獲得對真理的見證；他們現在不是在懷疑而是在探究、尋求真理，……

「你們不必偷偷摸摸地走到這群靈性經驗豐富的青年身後，輕聲地在[他們的]耳畔談論宗

教；你們可以大大方方地走出來，與[他們]面對面談論。……你們可以公開地把這些真理帶給[他們]。……青年們會證明他們其實並不比你們更害怕真理。你們沒有必要採取漸進的方式」（“The Charted Course of the Church in Education” in Boyd K. Packer, *Teach Ye Diligently*, rev. ed. [1991], 365, 373-74）。

我同意克拉克會長的看法，所以我要坦率地對青年們談一些我曾學到而且知道是真實的事情。

我18歲的時候被徵召去服兵役，那時候我還沒有接受教長祝福，所以主教推薦我去找空軍基地附近的一位教長。

加州聖安納支聯會的山卓羅倫教長為我作了祝福。在祝福時，他提到：「運用自由意志，你作了一項決定，願意遵守我們的長兄主耶穌基督所揭示的永恆進步律法。你……已獲得……一個身體，藉此你得以體驗塵世生活，……一個具有這樣生理特徵的健康身體，使你的靈體能藉此發揮作用，不會因為肉體上的缺陷而受到阻礙。……要把這個缺陷當作

偉大的傳承來看待」（patriarchal blessing of Boyd K. Packer, 15 Jan. 1944, 1）。

這對我來說是個極大的安慰，因為我小時候得了小兒痲痺症，什麼運動都不能參加，使得我在和朋友們相比時，總覺得很自卑。

我的教長祝福詞告誡我：「要守住、保護[你的身體]，不要讓任何會傷害器官的東西進入身體，因為它很神聖。你的身體是心智的工具，品格的基礎」（patriarchal blessing of Boyd K. Packer, 15 Jan. 1944, 1）。

我在智慧語裡面看到一項附帶應許的原則。這項原則是：照顧你的身體；不要使用會讓人上癮的刺激物、茶、咖啡、煙、酒和毒品（見教約89: 3-9）。人們一旦迷上這些使人上癮的東西，就會從此沉迷其中，無法自拔。

這項應許是：凡是遵從的人，身體必會更健康（見教約89: 18），並且得到「知識的大寶藏，甚至於隱密的寶藏」（教約89: 19）。

斯密約瑟先知說：「我們來到了這世界，好使我們取得一個身體而在高榮國度裡把它純潔地呈獻在神面前。幸福的偉大原則在乎有一個身體。魔鬼沒有身體，這就是他的懲罰。當他能附著人的身體時他就高興，……所有具有身體的有力量支配那些沒有身體的」（斯密約瑟先知的教訓，第181頁）。

即使是威脅健康的殘酷考驗或殘障軀體也可以淬煉靈魂，身體復活和醫治的榮耀日子必然來臨。

你的身體確實是心智的工



具，品格的基礎。

李海樂會長教導我們，我們的穿著和儀容有著很重要的象徵意義和實質影響。如果你们儀容整潔，穿著樸素，便可邀請天父的靈與你們為伴，並且對你們周遭的人發揮良好的影響力。邋遢隨便的外表會讓你們受到敗壞的影響（see *The Teachings of Harold B. Lee*, ed. Clyde J. Williams [1996], 220）。

不要穿不合宜的服裝。你們的服裝儀容可以向主表明你們知道身體是多麼的寶貴。

興格萊會長才告誡過各位，不要學世人的樣式，不要在身上刺上洗不掉的圖案或記號，也不要在身體上鑽洞戴指環或珠寶（2001年1月，利阿賀拿）。

你們不會在聖殿的牆上畫晦暗的圖案和記號，也不會胡亂塗鴉或寫字。所以，不要這樣對待你們自己的身體。

「豈不知你們的身子就是聖靈的殿嗎？這聖靈是從神而來，住在你們裡頭的；並且你們不是自己的人，

「因為你們是重價買來的。所以，要在你們的身子上榮耀神」（哥林多前書6：19-20）。

「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」

「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們」（哥林多前書3：16-17）。

你們的身體裡面有創造生命的神聖能力。男孩長大成為男人，將來會成為父親；女孩長大成為女人，將來也會成為母親。天生自然的好感將男人和女人拉在一起。

「全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是每個人前生、今生和永恆身份及目的之基本特徵」（「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁）。

「一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心」（「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁）。

你們應當會互相吸引，締結婚約。之後，惟有在之後，你們才能名正言順地回應那股強烈、美好的長久渴望來表達愛，並透過這種愛的表達，蒙福獲得子女。由於父神的誠命，這件事只能發生在夫妻之間，也就是在婚約中彼此許下承諾的男女之間（見哥林多前書7：2；教約42：22）。除此之外的其他情況都會帶來不幸，要禁止。

神在啟示中賜下最嚴格的誠命來控制這些與生俱來的渴望（見斯密約瑟先知的教訓，

第181頁；加拉太書5：19；以弗所書5：5；摩門書9：28）。

青年男女們，請保持配稱，遠離那些會引你們做出不道德行為的環境、音樂、電影、場所和來往的朋友（見哥林多前書6：9；帖撒羅尼迦前書5：22；提摩太後書2：22；教約9：13）。

現在，我必須再來談另一項危險，這是我們在年輕時不曾聽聞的，但是現在卻充斥在你們四周。

從青少年時代開始會對異性有正常的渴望和吸引力，因此也面臨了試探和濫用神聖生育能力的誘惑。色情、不恰當的音樂或壞朋友的慾望會助長、甚至誤用這些渴望。原本只是一個確立性別認同的過渡期，卻可能因而種下惡果，讓你們感到迷惑，甚至煩亂不安。

在你們的同意之下，敵對者會控制你們的思想，小心翼翼地讓你們養成習慣，進而沉迷其中，並讓你們相信那些淫亂、違反自然的行為是你們本性中改變不了的一部分。

對少數人來說，男人被男人吸引，或者女人被女人吸引似乎是一股強大的誘惑。經文坦率地譴責那些人「彼此玷辱自己的身體。……男和男行可羞恥的事」（羅馬書1：24，27），或是「女人把順性的用處變為逆性的用處」（羅馬書1：26）。

自由之門通往好與壞，隨著選擇這個通行密語而開啟或關閉。你們有自由去選擇一條通往絕望、疾病，甚至是死亡的道路（見尼腓二書2：26-27）。

你們若選擇那條道路，生命之泉會乾涸。你們將不會經歷愛與奮鬥、痛苦與歡樂、失望與

犧牲。那份愛結合了親職責任，振奮男人和女人，讓他們獲得經文中所說的豐滿喜樂（見尼腓二書2：25；9：18；教約11：13；42：61；101：36）。

不要去試驗；也不要讓任何男女觸摸你們的身體，挑起你們情慾而無法控制。那股情慾一開始只是無知的好奇，撤但影響你們的思想，讓它變成一種模式，一種習慣，讓你深陷其中，無法自拔，使那些愛你們的人為你憂傷、失望（見約翰福音8：34；彼得後書2：12-14，18-19）。

有人向立法機構施壓，使這違反常理的行為得以合法化。神律法所禁止的事是絕不可能正確的（利未記18：22；哥林多前書6：9；提摩太前書1：9-10）。

有時候有人問我們，為什麼我們不能把這行為當成是另一種可行的生活方式。我們絕不能這麼做。制定律法的不是我們，而是「世界奠基之前」在天上制定的（教約132：5；

聖職弟兄於結束總會聖職聚會後離開會堂。



124：41，亦見阿爾瑪書22：13）。我們只是僕人罷了！

正如古代的眾先知，我們蒙按立為「這人民的祭司和教師。……

「[有責任]為主光大我們的任務，承擔著責任，如果我們沒有盡力把神的話教給他們時，人民的罪[就會]歸到我們自己的頭上」（雅各書1：18-19）。

我們瞭解為何有些人覺得我們在排斥他們，那不是真的。我們排斥的不是人，而是那些不道德的行為。我們不可能排斥你們，因為你們是神的兒女。我們不會排斥你們，因為我們愛你們（見希伯來書12：6-9；羅馬書3：19；希拉曼書15：3；教約95：1）。

你們甚至會覺得我們不愛你們，那也不是真的。為人父母者知道，將來有一天你們也會知道，若不去教導、管教和警告，一定會毀了你們，因此父母和我們這些教會領袖就必須表達嚴厲的愛。

這些規矩不是我們訂的；

這些是神所啟示的誠命。如果你們違反道德律法，其後果不是我們可以帶來的，也不是我們可以阻止的（見教約101：78）。儘管遭到批評或反對，我們還是必須教導、警告你們。

你們心裡有不配稱的想法時，要盡力對付、抗拒、控制它們（見聖經雅各書4：6-8；尼腓二書9：39，摩賽亞書3：19）。使徒保羅教導：「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住」（哥林多前書10：13，亦見教約62：1）。

你們一生可能都避免不了要抗拒那樣的折磨。如果你們不屈服於誘惑，就不會有罪惡感。那些誘惑可能很難抗拒，但是總比屈服誘惑而讓你們自己和你們所愛的人失望、痛苦要好得多。

有些人認為，神當初創造他們，就賦予他們這些強烈且違反自然的慾望，因此他們是被陷害的，不需要負責任（見聖經雅各書1：13-15）。這不是真的，絕不可能是真的。即使他們認為這是真的，他們也必須記住：神會治病，使人痊癒（見阿爾瑪書7：10-13；15：8）。

現在，某些已經犯錯或者已經迷失在不道德生活方式中的人，你們能怎麼辦呢？你們還有什麼指望呢？你們會永遠被遺棄、永遠迷失嗎？

這些並不是無法原諒的罪。無論這些過錯是多麼不配稱、多麼違反自然或不道德，它們並不是無法原諒的。（見教約42：25）在完全棄絕罪並

現在就是時候了

培勒羅素長老
十二使徒定額組

充分悔改之後，寬恕的潔淨恩賜來到，讓罪惡的重擔卸下來。回頭的路也許很漫長、絕對不容易走，不過一定行得通！（見使徒行傳5：31；以弗所書1：7；摩賽亞書4：2；26：29；教約1：31-32；58：42；61：2）

你們不需要也無法獨自找到這條路。你們有一位救贖主。你們若選擇悔改，棄絕罪，永不再犯，主會為你們挑起重擔，那就是基督贖罪的目的：

「耶和華說：你們來，我們彼此辯論。你們的罪雖像硃紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛」（以賽亞書1：18）。

這個選擇在於你們自己；你們不會永遠被遺棄。我再說一次，這些罪不是無法原諒的。

有人可能會認為：太遲了，我的生命不久就要結束了，我註定要永遠不幸。事實並非如此，因為「我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐」（哥林多前書15：19）。

就像身體可以得到潔淨和醫治，我們的靈體也可以藉由贖罪的力量而洗淨。在你們為了使自己潔淨而受盡痛苦和掙扎時，主會舉起你們，為你們背負重擔。這就是基督贖罪的意義。祂已說過：「我，主，[將]不再記住[你們的]罪」（教約58：42；亦見希伯來書8：12；10：17；阿爾瑪書36：19）。

親愛寶貴的年輕人啊，請走在主的道路上。你們若是跌倒，站起來，繼續向前走；你們若是迷失道路，我們會張開雙臂等你們歸來。

神是應當稱頌的，主耶穌基督帶來了贖罪、洗滌、潔淨、寬恕的力量，我為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。□

「我們若……不教導別人了解斯密約瑟先知復興了耶穌基督的福音，那麼誰會呢？」



於 1839年3月，斯密約瑟先知從利巴地監獄的陰暗牢房告誠本教會全體教友說：「因為在世界上所有的教派，黨派和宗派中尚有很多人，這些人被……人們的狡猾伎倆所蒙蔽，並且這些人只是因為不知道在何處去尋找真理而遠離真理」（教約123：12）。

幾年後，先知15歲的姪子斯密F.約瑟蒙召喚到夏威夷傳教。你們還記得，他的父親海倫殉教時他只有5歲，他的母親斐亭瑪麗過世時他才13歲。抵達茂伊島的時候，年輕約瑟得了重病，儘管遭遇這樣的困難

和其他逆境，他在給斯密喬治長老的信中寫道：「我已經準備好……在任何時間、任何地方，或在所處的任何情況中作見證。……我已經準備好要為我所從事的這事工全力以赴了」（as quoted in Joseph Fielding Smith, comp., *Life of Joseph F. Smith* [1938], 176）。

今天我們必須自問：我們是否已準備好，樂意為我們所從事的這事工全力以赴呢？我們是否在容貌上露出真正的門徒在遵行基督福音時應有的喜悅呢？我們若不明白，也不教導別人了解斯密約瑟先知復興了耶穌基督的福音，那麼誰會去做呢？我們不能讓全部時間傳教士獨自扛起把福音帶給所有人的重責大任。惟有我們教友個人和整體站起來，奉獻心力，採取行動來協助建立神的國度，家庭才會鞏固，個人的見證才會增強，歸信洗禮的人數才會增加，較不活躍的教友才會回來。

我們的責任是，透過聖靈的力量幫助別人認識並瞭解福音的教義和原則。每個人都必須體會到復興的教義是真實且極為寶貴的。凡是接受這項信息的人都

要藉著訂立及遵守聖約，參與救恩和超升的一切教儀來努力遵行福音。我們常以為歸信只適用於慕道友，但是有些教友也尚未完全歸信，尚未體驗過經文所描述的「心中極大的變化」(見阿爾瑪書5：12)。

弟兄姊妹們，真正且完全的歸信乃是加速推動教會事工的關鍵。

我們知道，教友和非教友若願意把[神的話]作一次試驗(阿爾瑪書32：27)，就更有可能完全歸信耶穌基督的福音。這是一種關乎理性及情感的態度，包括認識真理的渴望以及為渴望採取行動的意願。對於教會的慕道友來說，這些試驗可能像是同意讀摩門經、為它求問神，以及熱切地想知道斯密約瑟是不是主的先知。

真正的歸信是透過聖靈的力量而來的。當聖靈感動人心，人心就會有所改變。教友及慕道友個人在感受到聖靈的影響力，或者他們在生活中看到主的愛和慈悲的證據時，就會受到啟發，靈性更加鞏固，對神的信心也就會增加。當一個人願意將神的話作一個試驗，這些靈性經驗自然會隨之而來。我們就是以這種方式體會到福音是真實的。

要知道我們歸信以及在生活中對福音有何感受的最重要證據是，我們是否願意與人分享福音，是否願意幫助傳教士找到可以教導的人。當某位非教友有個朋友或親戚散發著身為教友的喜悅，這位非教友要永久歸信的可能性便大為提高。教友的影響力是非常大的，也許這就是興格萊會長之所以要求我們要讓每個人都有

朋友的原因吧(見1997年7月，《聖徒之聲》，第56頁)。

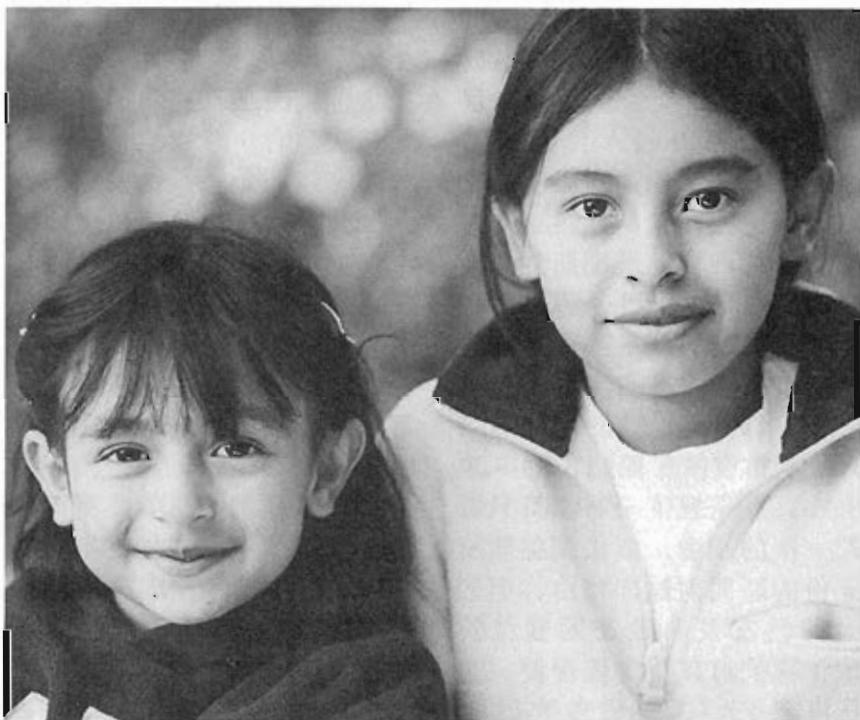
為順利推動主的事工，有一個重要的關鍵就是，我們身為教會中的活躍教友，尤其是身為聖職領袖及輔助組織領袖的人，需要在歸信、存留及使活躍的過程中付出更多心力來提供協助。我們知道忠信的教友渴望服務，但是有時候在鞏固天父的兒女對福音的承諾方面，我們會忽略掉信心和行為所應當帶來的必要結果。

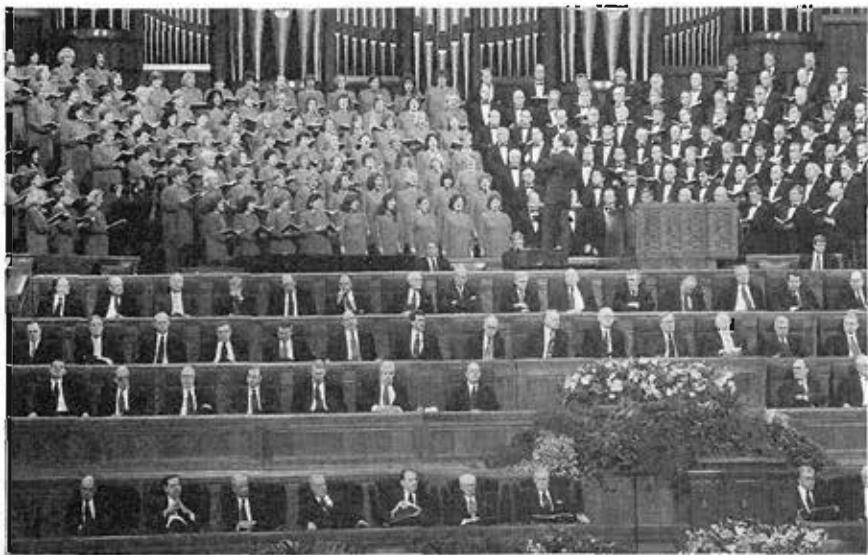
主教們，你們是關鍵的所在。你們要說明你們的遠見，並邀請支會議會的成員協助你們加強慕道友及所有教友在靈性方面的歸信。鼓勵議會成員不斷具體想一想他們能做到哪些事情來協助你們，讓支會教友和他們教會外的朋友能更加認識和瞭解福音。議會成員可以做哪些事來讓他們自己感受到福音是真實的，並且在他們努力遵行福音時得到支持的力

量？問問自己：我們的聖職領袖及輔助組織領袖可以具體地做哪些事情，來鼓勵某個家庭或個人把神美好的話語作一個試驗？身為領袖和教師的議會成員能夠做哪些事，讓每個來參加教會聚會的人都感受到聖靈，並在靈性上得到鞏固呢？

我們現在正在學習如何在支會議會上專注於正確的事，我們往往還是只專注於一般事務的處理。有一個支聯會在歸信者受洗和存留方面非常成功，全部時間傳教士受邀出席支會議會，討論他們正在教導的人。議會成員尋求靈感，以決定該支會的哪個領袖或教友最能幫助傳教士與某個人或某個家庭交誼，並帶他們到教會裡來。

有些主教覺得他們有必要參加議會成員所決定的每項活動。這麼做是錯的，因為如果你們這麼做，你們就無法讓神已賜給你們的一切有用資源充





總會當局人員與由布蘭福巴洛指揮的大會堂唱詩班一同齊唱聖詩。會議中心宣講台區的前排坐的是，總會會長團及十二使徒定額組，其他各排則是七十員、總主教團、與總會輔助組織會長團的成員。

份發揮力量。兩星期前，杜雪麗姊妹在總會婦女會大會上說，她相信姊妹們是「主的秘密武器」。我認為她說得對。我們的姊妹領袖有敏銳的靈性感受力，提醒她們用最好的方法去接觸、滋養傳教士正在教導的人。要開始充分利用姊妹們的才能和智慧，最好的場合是透過現有的教會議會制度。你們可以自行彈性運用支會議會。

就在去年，興格萊會長對全教會的主教談到此事：「你們並非被嚴格的規則所約束，你們有無限的彈性，你們有權獲得祈禱的答案，並在處理此事上有權獲得來自主的靈感和啟示」（興格萊戈登，1999年7月，利阿賀拿，第116頁）。也許在某些情況下，每個月只召開一次的議會，無法讓你們有充份的時間討論那些由你們照顧的教友及非教友的靈性歸信。你們可以視實際需要，自行決定多久召開一次議會。

最近有位支聯會會長與我分享一個溫馨的故事，說明議會制度在教會發展方面所發揮的力量。他說，他們的婦女會和聖職組織一直在幫助該支聯會中的一個家庭，可是這個家庭的父母親還是沒有什麼進步。兒童會領袖找到了解決的辦法。這對父母同意讓他們的小女兒參加兒童會聚會，不過，他們有個條件，她要是那麼想去教會，就要自己去，別人不可以載她去。由於她要經過鎮上一處危險不安全的地方，支會議會指派一個人在她騎著舊單車到教會時，一路上開車在旁邊陪她。在炎熱的夏天、雨天，甚至是下雪天，她都堅持要去教會。有個男青年和他的家庭被指派在一個下雪的早晨護送她，男青年看到這個小女孩這麼堅決地在冰天雪地裡踩著單車，心裡非常感動，因此決定去傳教。他表示那次的經驗是他人生的轉捩點。聖誕節期間，這支會裡有

個家庭送給這位忠信的小女孩一輛10段變速的新單車。這件事讓小女孩的父母很感動，於是他們開始參加教會聚會。1999年5月，這個小女孩受洗了。讓這場洗禮會更顯特別的是，執行洗禮教儀的是支會裡剛接受按立的祭司，也就是她剛剛恢復活躍的父親。

主教們，若要完成總會會長團和十二使徒定額組所要求的事，你們的支會議會成員需要掌握這樣的遠景，並且更密切合作來進行神的事工，促成神之兒女的不死和永生。請想想看，要是每位教友都能站出來幫助所有的教友和慕道友享有聖靈的陪伴，這會是一股多麼大的力量啊。讓我們大家更努力使聖靈在我們所有的會議中與我們同在，在靈性上帶來更堅定的歸信。這特別需要支會議會成員協助主教團改進聖餐聚會的虔敬氣氛，以及在所有教會的會議中改善耶穌基督福音的教導品質。

我們大家都應不斷思考救主為我們捨命的這件事。我們絕不可以忘記祂曾經遭到世人的排斥和羞辱，忍受難以言喻的痛苦，最後又為了拯救你我和所有世人的罪而受死。將來某一天，我們有誰能在站在祂面前，說我們沒有與別人分享福音，也沒有幫助其他人接受傳教士課程，是因為我們太忙、太害羞了，或是其他任何理由？

這是神的事工，祂要我們參與，與祂及祂的愛子一起把福音帶進祂所有兒女的生活中。主已經應許我們說，如果我們只帶領一個靈魂歸向祂，我們的快樂將是多麼大啊（見

教約18：15-16）！教友和傳教士們，讓我們運用更大的信心共同努力，帶領更多靈魂歸向祂。但願教會裡的每個家庭在每天的家庭祈禱中都能祈求主為你們的家庭成員預備道路，讓他們找到已經準備好的人來聆聽耶穌基督復興福音的信息。

現在就是時候了，教會的教友們要更勇敢地走向人群，幫助他們知道這個教會是真實的；現在就是時候了，我們要以行動去做興格萊會長要求我們去做的事。

路西弗正在到處散佈粗俗、違反倫常、暴力和淫穢不潔的事物，藉此破壞天父兒女的靈性感受力。我們確實正在與那些嘲弄神和拒絕真理的人作戰，因此讓我們遵守聖約，留心注意服務的召喚。讓我們匯集主所有的資源，包括我們個人見證的力量；讓更多人聽到這些見證；讓斯密F.約瑟會長的精神留在我們心中。讓我們說：「我已經準備好……在任何時間、任何地方，或在所處的任何情況中作見證……」。經常閱讀斯密約瑟先知的故事，告訴別人我們確實知道耶穌基督永恆的豐滿福音已經再度復興到世上了。我們必須向前邁進，記住這個應許：當我們協助那些努力想認識真理的人，聖靈會祝福我們，讓我們知道該做的事和該說的話。讓我們懷著更大的信心前進，絕對不要忘記，我們只要傾全力向主祈禱，祂必定會幫助我們。我們的天父活著，祂愛祂每個兒女；主耶穌基督活著；我們所能做的最重要的事情是幫助神的兒女充份瞭解耶穌基督的復興的福音。我知道這是真的，這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。□

保持罪的赦免

寇克凱西長老
七十員

班傑明王教導了三項基本原則，讓我們保持罪的赦免。

「第一：保持謙卑；第二：每天呼求主；
第三：堅定地守住信心。」



班傑明王在對人民所作的最後一次演說中，告訴他們可以保持罪的赦免的方法。他看到他們樂於和神立約，遵行祂的旨意，並且在一切事情上服從祂的誠命。重新檢視這個方法，讓我們也可以享有這偉大的祝福，豈不也讓我們獲益良多嗎？

就在人民因為知道神的仁慈並嚐受祂的愛而獲得極大的快樂之後，班傑明王教導他們三項基本原則，讓他們保持罪的赦免。第一：保持謙卑；第二：每天呼求主；第三：對將要來到的事，堅定地守住信心

（摩賽亞書4：11）。

讓我們逐一複習這三項原則，使我們也能加強決心來保持罪的赦免。

保持謙卑

麥康基布司長老教導我們：「靈性事物的一切進步有賴於先前所抱持的謙卑態度。」¹謙卑是指有「渴望順服主」，有「渴望尋求主的旨意和榮耀」，以及「有渴望摒棄驕傲」。²班傑明王告訴他的人民，應該「一直牢牢的記住神的偉大，你們自己的不足道，祂對你們這些不配稱之人的仁慈和長期容忍，並要深深地謙抑你們自己」（摩賽亞書4：11）。主在教義和聖約中告誡我們，「……當他們謙遜時，可使他們堅強，接受從至高處的祝福，並且間或地接受知識」（教約1：28）。

但願我們每個人都能在一切事情上順服主的旨意，培養謙卑的態度，好使我們保持罪的赦免。

每天呼求主

禱告是我們在這地球上的最偉大的祝福之一。經由禱

告，我們可以與我們的天父溝通，每天尋求祂的指引。耶穌教導我們：「所以你們必須時時奉我的名向父禱告」（尼腓三書18：19）。我們應該每天禱禱，好使我們有力量抗拒誘惑。艾繆萊克教導我們，我們應該在「早晨、中午或晚上」禱禱，並且讓我們的心「不斷地充滿著，並傾掬於對祂的禱告中」（阿爾瑪書34：21，27）。我們每天的禱告會影響我們的思想、言語和行為。我們若要保持罪的赦免，就必須每天向天父祈求，讓我們有力量走在窄而直的道路上。

在今年四月份的總會教友大會上，博士德雅各會長教導我們：「為了保持信心，我們每個人都必須謙卑、有愛心，對貧困者仁慈慷慨。我們還要每天跪下禱禱，這是加強信心的靈性良方。」³

興格萊戈登會長在1996年

10月份總會教友大會的開場演說中，對禱禱作了生動的描述。他說：「你們已祈求能聽到一些事情來協助解決你們的問題，增加你們的信心。我向你們保證我們也祈求過；我們祈求靈感和指示。我們在心中不斷禱禱，祈求不致辜負主對我們的信任，也不致辜負大家對我們的信賴。我們祈求自己能在靈的啟發下說出增強信心和見證的話，並回答聽講之人的禱禱。」⁴

我見證，那些每天呼求主的人將擁有更大的力量，保持罪的赦免。

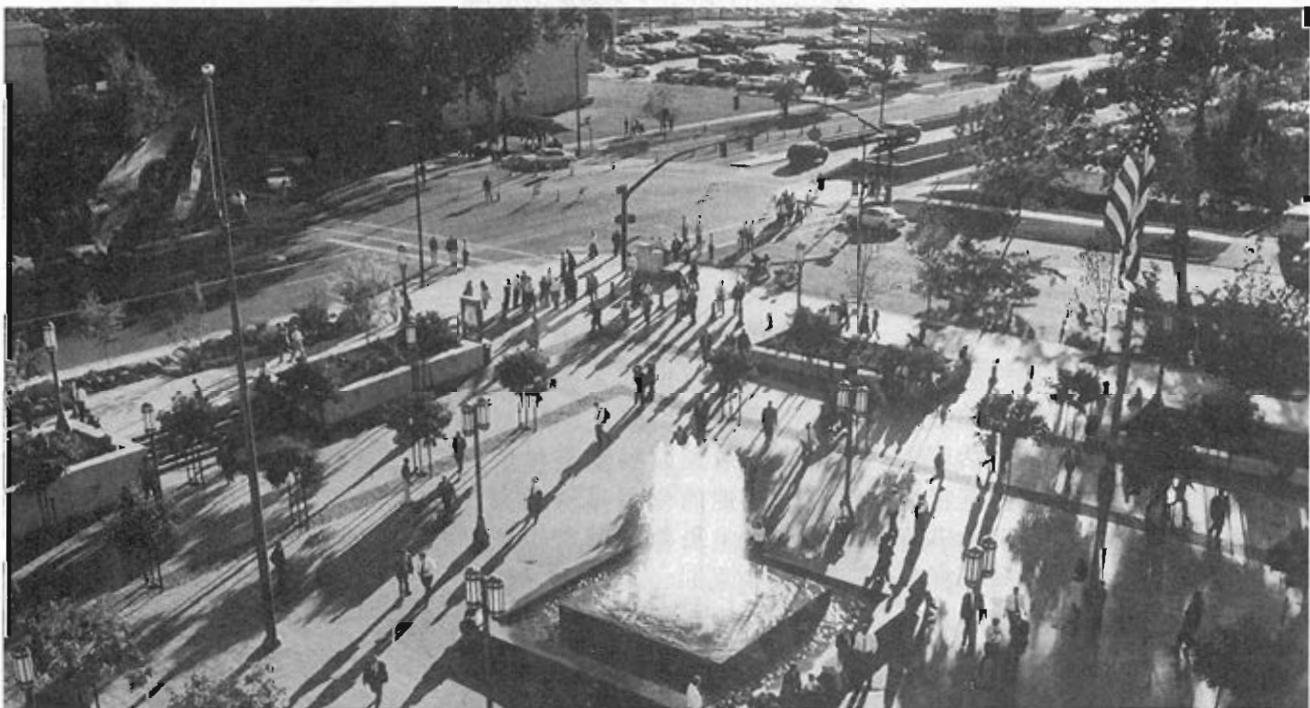
態度堅定

不久前，我和烏拉圭西孟都傳道部的傳教士們站在一起，聽他們朗誦教義和聖約第⁴章。「……哦你們著手為神服務的人們啊，你們必須盡心，盡能，盡意，盡力事奉祂，好

使你們在末日能無可指責地站立在神的面前」（教約4：2）。我感受得到他們召喚中的那份靈性，因為他們堅定地履行管家職務，帶領靈魂歸向基督。末世聖徒受到吩咐要「鼓起你們的心情而歡樂，束緊你們的腰，穿起我的全副鎧甲，這樣你們才能抵抗邪惡的日子，作到這一切，你們才能站穩」（教約27：15）。班傑明王教導他的人民要對「將要來到的事，堅定地守住你們的信心」（摩賽亞書4：11）。他們同聲呼喊，說道：「可憐我們吧，求施基督贖罪之血，使我們能獲得我們的罪的饒恕，使我們的心得以潔淨；因為我們相信神的兒子耶穌基督，……祂必來到人類兒女之中」（摩賽亞書4：2）。

「主的靈臨到了他們，他們充滿了快樂，由於他們對那位……就要到來的耶穌基督的非常的信心，他們獲得了他們的

傍晚時分的夕陽拉長了訪客的身影，也拉長了會議中心西南角噴泉的陰影。



罪的赦免，得到了內心的平安」
(摩賽亞書4：3)。

今日我們可以堅定地守住當代使徒對「活著的基督」所作的見證：「我們見證祂有一天會回到世上。『耶和華的榮耀必然顯現；凡有血氣的必一同看見』(以賽亞書40：5)。祂將以萬王之王、萬主之主的身份來統治管理；在祂面前，人人都必屈膝，人人都必開口崇拜。我們每一個人都要站在祂的面前，依照我們的行為以及內心的願望來接受審判。」⁵

弟兄姊妹們，我們只要在生活中完全遵行這三項原則，就必享有這些祝福。班傑明王時代的那些聖徒蒙得應許，只要他們這樣做，他們必常快樂，並充滿神的愛，使他們有力量保持罪的赦免。他們蒙得的應許是，他們對於主的知識和那正確而真實的知識，必然會增加；他們必不會有互相傷害之心，卻會和平共處；他們會用愛心管教子女，教導他們行走在真理和嚴肅的道路上；他們會彼此相愛，彼此服務；他們會分贈自己的財物來照顧貧窮的人，使饑餓的人有飯吃，使無衣蔽體的人有衣穿，並看顧患病的人；他們願意為他們的同胞解除屬靈及屬世的痛苦。我們所求的祝福還有比這個更大的嗎？

願神成全，讓我們也能保持罪的赦免。我見證神活著，祂的獨生子確實是我們的救主和救贖主，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 370.

2. 福音原則，第4頁。

3. 2000年7月，利阿賀拿，第21頁。

4. 1997年1月，聖徒之聲，第5頁。

5. 2000年4月，利阿賀拿，第3頁。

守安息日 為聖的祝福

齊勒比艾垂治長老

七十員

「末世聖徒必須引導世上所有的人們，聖化每週所指定的這一天。」



所有在星期日下午聆聽演講的美好忠信聖徒，不論你們身在何處，我要讚揚各位，你們參加了今天下午的教友大會，表現出你們對安息日的敬意。

耶穌基督末世聖徒教會這五場美好的總會教友大會，使我們獲得指引、啟發和靈性滋養。我們已蒙教導，知道「如何在[主的]律法和誠命的各點上行事」，¹也被「[我們]所接受到的事聖化」。²

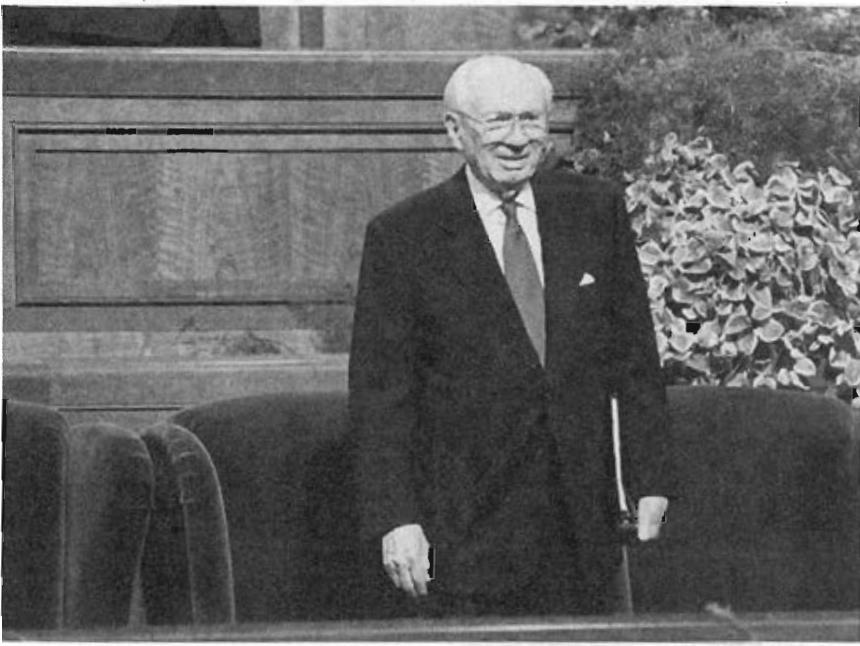
現在是「約束自己，在[主]面前在一切神聖中行事」的時

候了。³換句話說，我們需要以這次教友大會為基礎，訂出某些明確的行動，在我們的生活中作出必要的改變。這項行動稱作信心，而這些改變就是悔改。祝福總是隨著這兩項原則而來，如果我們不趕快採取行動，那麼原本可以聖化我們的事物，就會轉而成為我們的詛罰。

今天是安息日，安息日並不會在我們離開這場大會後結束，如果有人打電話來或敲門邀我們出去玩、兜風、看球賽或是購物，安息日也不會因此而結束，更不會因為我們在渡假、或是有教友或非教友來訪而結束。

主吩咐說：「你們要遠離邪惡者。要救你們自己。你們擔負主的器皿者要潔淨」。⁴奉行這項吩咐不可或缺的要素就是「當記念安息日，守為聖日」。⁵

安息日是整整的一天！在一項「特別適用於錫安的聖徒們」⁶的啟示中，主說明安息日是要使我們得以保持自己「不為世俗沾污」。⁷安息日是領受聖餐的日子，是「向至高者獻上



興格萊戈登會長對會眾展露微笑。

[我們]虔敬」的日子，⁸是「禁食和祈禱」⁹的日子，是獻上我們的時間、才能及財物為神和人類同胞服務的日子，¹⁰是「向[我們的]弟兄們以及在主面前承認[我們的]罪」的日子。¹¹安息日是繳付什一奉獻和禁食捐獻的好日子，也是特別安排來真誠地犧牲世俗慾望和享樂的日子。那是遵守安息日聖約的日子，¹²「歡樂和祈禱」的日子，¹³是保持「愉快的心和面容」的日子。¹⁴

以賽亞應許，「你若……掉轉你的腳步，在我聖日不以操作為喜樂，稱安息日為可喜樂的，……而且尊敬這日，……不隨自己的私意，……你就以耶和華為樂。」¹⁵

我們顯然應將心力放在遵行主的旨意上，而不是繼續放在工作上，也不要用娛樂和閒蕩來滿足我們肉體的慾望。

甘賓塞先知勸告我們：「安息日是聖日，要在這天中作有價值而神聖的事情。禁絕工

作和娛樂是重要的，但是這並不夠。在安息日裡，思想與行為都是要有建設性的；如果一個人散漫怠惰地打發安息日，他就是違背安息日。要遵守安息日，一個人要跪下祈禱、準備課程、學習福音、思考、拜訪生病和患難的人、睡覺、閱讀有益的讀物，並出席所有這天他應出席的聚會。沒做這些應當的事情，就犯了一種屬於疏忽方面的罪。」¹⁶

我們摯愛的興格萊戈登先知已應許：「如果你們對於遵守安息日的睿智目的和神聖性有任何懷疑，……你們就要在安息日這天留在家中，把家人聚集起來，教導他們福音，共享天倫之樂，出席並參與聚會，這樣你們一定會知道安息日的原則是一項真實的原則，會帶來極大的祝福。」¹⁷

耶穌教導說：「安息日是為人設立的。」¹⁸那是什麼意思呢？意思是為了使人獲得福音所應許的歡樂和幸福。在這天，人

們必須犧牲屬世的事物，盡可能將工作拋在一邊，遵守安息日這項永恆聖約。主吩咐說：「故此，以色列人（包括所有的末世聖徒）要世世代代守安息日為永遠的約。這是我和以色列人永遠的證據。」¹⁹

末世聖徒必須引導世上所有的人們，聖化每週所指定的這一天。主說：「你們的義若不勝於文士和法利賽人的義，斷不能進天國。」²⁰

麥康基布司老長老說，到目前為止，「遵守安息日這件事一直是……一大考驗，卻會將義人與世俗及惡人區隔開來。」²¹

在經文中，主對那些守安息日為聖之人的應許是如此明白，使我們不得不問：「為什麼還會有人願意捨棄這些祝福來換取世人低俗、短暫的享樂呢？」我們再來聽聽耶和華在人們走下西奈山時所說的話：「你們要守我的安息日，敬我的聖所。我是耶和華。」

「你們若遵行我的律例，遵守我的誠命，

「我就給你們降下時雨，叫地生出土產，……

「……並且要吃得飽足，在你們的地上安然居住。」

「我要賜平安在你們的地土上，……刀劍也必不經過你們的地。……

「我要眷顧你們，使你們生養眾多，也要與你們堅定所立的約。……

「我要在你們中間立我的帳幕（即聖殿）；……

「我要在你們中間行走；我要作你們的神，你們要作我的子民。」²²

我深愛安息日！我的家庭

所得到的祝福已經多到無法計數。我要以個人的經驗作見證，主的誠命是「真實而忠信的」。²³

我知道，你們一旦目睹奇蹟臨到每一個因為遵守這項永恆聖約而犧牲的個人及家庭，你們一定會更快樂，享有更多的平安，你們的生活會充滿更多的喜樂。

我愛我們的主和救主。我知道祂活著，這是祂的教會，也是祂在地面上的國度。我知道祂是一位既公正又慈悲的神，祂以一位慈愛父親全部的親情來愛祂的子女。相對地，願我們也能「在正義中獻祭給主[我們的]神，即破碎的心和痛悔的靈」。²⁴我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

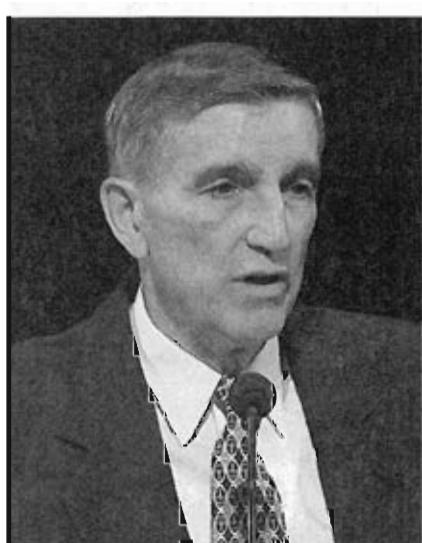
註：

1. 教約43：8。
2. 教約43：9。
3. 教約43：9。
4. 教約38：42。
5. 出埃及記20：8。
6. 教約第59章章前綱要。
7. 教約59：9。
8. 教約59：10。
9. 教約59：14。
10. 教約59：12寫道「你要……獻上你的供奉」，意思是獻上一個人的時間、才能或財物。
11. 教約59：12。
12. 教約59：12。
13. 教約59：14。
14. 教約59：15。
15. 以賽亞書58：13-14。
16. 寬恕的奇蹟，第84頁。
17. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 559.
18. 馬可福音2：27。
19. 出埃及記31：16-17。
20. 馬太福音5：20。
21. *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 658.
22. 利未記26：2-12。
23. 教約71：11。
24. 教約59：8。

分享福音

鄔克司羅伯特長老
七十員

「以這樣重要的信息，加上聖靈的協助，傳教士的人數，以及這塊已該收穫的大地，每年不該只有300,000位新歸信者。」



我 很興奮聽到先知在台上提到他看到主的事工不斷前進，正如但以理在異象中見到那塊非人手鑿出來的石頭那樣滾動出去，充滿天下（見但以理書2:34-35）。

此事工由主的靈所引領，並經由人蒙得的聖職權柄來運作，不過傳道事工的巨輪不斷向前推進，是靠著一群響應主召喚的人「往普天下去，傳福音給萬民聽」（馬可福音16：15）。

耶穌基督的福音具有一切

純粹、美好、簡單的特性，已在這末世時代經由此福音期的偉大先知斯密約瑟在這地面上復興了。

我們這群已嚐到福音美果的人，知道福音是信心、希望及和平的泉源，也是無盡喜悅的根源。它確實是一個值得珍藏的稀世奇珍，也是一個值得分享的罕見珠寶。60,000名全部時間傳教士正致力於分享福音。他們的努力，加上支聯會傳教士與教友的協助，在去年帶來了300,000新歸信者。

但這還不夠。以這樣重要的信息，加上聖靈的協助，傳教士的人數，以及這塊已該收穫的大地，每年不該只有300,000位新歸信者。

事實上，從去年興格萊戈登會長向教友提出挑戰，要大大地增加歸信者的人數以來，我們根本還未按照先知受靈感動所訂的方法去做。

這就是先知們的使命。他們要幫助我們創造新高。麥基奧大衛會長忠告我們：「每位教友都是傳教士」；²甘賓塞會長說：「跨大步伐」，²並且「馬

上去做」；³彭蓀泰福會長說：「用摩門經淹沒大地」；⁴而現在，興格萊戈登會長說：要增加歸信者的人數並留住他們。我們有的這些指示還不夠明確嗎？

讓我重新提出與我們已接受到的教友傳道事工相關的四點指示：

1. 從你們的朋友與鄰居之中，審慎地選出最有可能接受福音信息的人。

2. 將選出來的人介紹給傳教士。

3. 參與教導福音，最好是在你們自己家中。

4. 付出關心，給予協助，讓你們的朋友或其他新教友能融入教會中。

我們可以按照這套既簡單又穩當的步驟來增加歸信者的人數；更重要的是我們可以幫助這些新歸信者獲致完全的交誼。目前我們增加歸信比例的唯一方法就是要提高教友的參與。

這些我們都已經聽了許多次，那為什麼我們還是不能在提供回條上做得更好呢？應該

不是懶惰的緣故，因為末世聖徒不是一群懶惰的人。我相信怕被拒絕以及怕傷到友誼是阻礙分享福音較常見的原因。

不過，為什麼要這樣害怕呢？你們邀請朋友與傳教士見面時，是在分享最有價值、最寶貴的事物。這會冒犯他們嗎？我和鄧克司姊妹發現情形並非如此。事實上，我們發現當我們分享福音時，即使朋友沒接受福音信息，友誼卻更穩固了。

再想一想，如果有朋友邀請你到他們家共進早餐。在餐桌上，你看見主人在自己的杯子裡倒滿剛榨好的柳橙汁，卻沒有為你倒一杯。最後你問道：「可以給我一杯柳橙汁嗎？」

他回答說：「哦，對不起，我怕你不喜歡柳橙汁，所以我不想給你不想要的東西來得罪你。」

聽起來很荒謬，不過這卻和我們遲疑於分享這項比柳橙汁更為甜美的東西差不多。我常擔心，哪一天在帷幕另一邊與朋友相遇時，若他們問我為什麼不願和他們分享福音時，

我不知道該如何回答。

南非的小戈登克里斯長老說過一個故事，再次喚起了我的隱憂。他最近在尚比亞的路沙卡參加一個歸信者的會議。一位談吐良好、穿著體面的陌生人，手裡拿著摩門經走進來。他說：「他曾多次開車經過教堂，心裡想著這是什麼教會？他們在教導什麼教義？」

會議結束時，這位男士站起來，把那本摩門經高舉在空中，問道：「為什麼你們對路沙卡的人民隱藏這本書呢？為什麼你們守著這書為秘密呢？」

我聽到這個故事時，擔心有一天我的某些朋友也許會問我：「為什麼你把摩門經，以及其中的真理與救恩的信息守為秘密呢？」

我若回答「我怕會傷到友誼」，對我及我的朋友都說不過去。

弟兄姊妹們，我祈求我們可以拋開恐懼及猶豫，不要再把我們偉大的寶藏守為秘密了。

關於傳道事工的最後一點意見：我在非洲東南部作短暫拜訪時，看到了年長的夫婦傳

會議中心座落於鹽湖城市中心的核心區，對面是聖殿、而不遠處則是辦公大樓區。



教士作出了不起的服務，他們真是令我感動不已。他們每天都在鞏固教友，以及在永恆之道上推動那塊非人手鑿出石頭的努力，貢獻卓著。當他們加入了年輕的傳教士及當地的教友時，成了一支多麼有力的正義隊伍！

不論是在領導、傳播福音、聖殿、人道服務、福利服務或教會教育服務方面，這些經驗豐富、見證堅強的靈魂，貢獻之多，真是難以衡量。而且，我看到他們都從服務中獲得個人極大的滿足，無人例外。

你們要是退休了，或已達退休年齡，卻不知道可以用餘生來做什麼有用的事，就請你們去找主教吧！讓他與你們分享許多令人期待的傳教機會。

今天就牽著你們伴侶的手，看看你們倆是否都同意，要為你們所關心的人（包括你們的孫子女在內）做最好的事就是接受指派，成為傳教士來服侍主。這是祂的事工，祂呼喚我們與祂一起加入這事工的行列。

我見證神，我們永恆的父和祂的獨生子耶穌基督是活著的。基督來到世上，完成了祂身為全人類救贖主的召喚。我見證，祂的福音已豐豐滿滿地復興了，我們有一位活著的先知，興格萊戈登，他在父與子的指示之下領導此事工。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。□

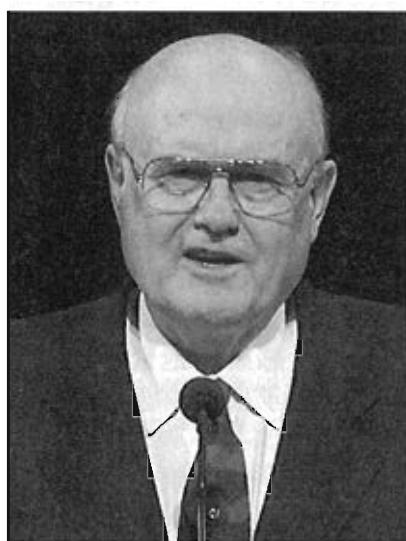
註：

1. In Conference Report, Apr. 1959, 122.
2. 「生命的正道和救恩」，1978年10月，聖徒之聲，第2頁。
3. "Always a Convert Church," Ensign, Sept. 1975, 3.
4. 「用摩門經淹沒大地」1989年1月，聖徒之聲，第3頁。

「免於」…… 的自由或 「去做」……的自由

布實安慈歐長老
七十員榮譽退休人員

「當我們有心對自己的生命負起全責，不再怪罪環境時，就……得著生命。」



如果問我，據我所知，什麼是過去二百年間，發生在這世界上最重要的一件事，我會毫不猶豫地回答：是十九世紀初期，在美國紐約州北部，一位謙卑的年輕男孩祈禱的結果。他跪在神的面前，求問有關永恆真理的問題。

這位名叫斯密約瑟的年輕男孩，成為主耶穌基督手中的工具，將喪失已久、近乎被人

遺忘的真理知識復興給人類：這知識是有關我們人類的知識——我們是誰、從哪裡來、我們存在於世間的目的，以及為何人類要經歷如此多的悲慘、不公平。有關人類死後生命以及我們最終命運的問題，也終於得到了回答。

即使在今天，在我出於個人選擇而接受了主的洗禮聖約的42年後，我仍對復興所發生的種種奇妙和不可思議的事情感到敬畏。我們不僅得以了解一切有關主耶穌基督贖罪的精義，神的聖職的重要意義也啟示給了我們，並且聖職也被復興，使我們得以在充滿關懷的愛心與耐心中行使聖職，為全人類帶來救恩的選擇。

由於時間有限，我無法更加詳談有關這件發生在我們時代的奇妙事工，但我覺得有必要談談主的國度中一個關鍵的層面，如果不加以了解，可能讓我們對於事情的全貌認識不清。



為了表達這一點，我要談談一位忠信的弟兄，他是我身為教友的初期，在德國老家同一個支會的教友。

他的生活條件低微，剛剛開始在一家小型的私人公司上班，他覺得很幸運。他告訴我，公司所有的員工都受邀參加公司一場即將舉行的傳統晚宴。他很擔心，因為最後一定會有一場盛大的啤酒派對，而老闆可能是所有人群中喝得最兇的。但他也知道，如果不參加，會被認為很不禮貌。

當我再次見到他時，已是宴會舉行之後，我發現他極為快樂、散發出內心深處的光芒，而他也迫不及待地告訴我事情的經過。由於他是公司的新人，老闆就坐在他旁邊，想多認識他。到了後來，這位弟兄最害怕的事發生了，因為老闆無法諒解他不願與他一起喝啤酒，他說：「這是什麼樣的教會，竟然不准你和我喝一杯啤酒？」

我那位朋友並沒有因為害

怕而驚慌失措，因為他能鎮定地回答老闆，他不喝酒與他所屬的教會無關，而是他和主訂定了不喝酒的聖約。如果他違反了這項聖約，不忠於他的承諾，也就無法得到他人的信任，就連他的僱主也不會相信他不會說謊、偷竊或欺騙。

據他所言，老闆深受他這一番話所感動，抱緊了他，言語中充滿了對他由衷的讚佩及信任。

各位親愛的弟兄姊妹，在耶穌基督末世聖徒教會中，許多新教友，特別是美國以外的新教友，首次了解到自由一詞的真諦。自由對全世界大部分的人而言，是指「免於受到」敵意、痛苦或壓迫。但神與我們交往時所指的自由，則有更深的含意。祂指的自由是，按照我們的選擇去採取行動的自由。

自由的意義為何？自由是指人們成熟到完全了解我們身為人類所需擔負的許多責任及其中的危險。我們了解到，我

們的一切言行思想都有後果。我們也體認到，長久以來我們也相信自己是環境的受害者。但是我們在約翰福音8：32中讀到：「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」

我們只要打開心胸，接受在我們這個時代所復興的神的真理信息，就會開始了解為何過去和現在都有許多的悲慘、痛苦、折磨，甚至飢荒。在此同時，當我們學習接受在我們生命中所啟示的真理，我們對活著的神子的信心將會成長，我們也因此將接受到那至今仍不為人所理解的屬靈恩賜與能力。我們將了解到，對信靠耶穌基督的人而言，沒有什麼是不可能的。虛假的束縛將被掙脫，由虛假傳統的悲劇所造成狹隘思考也將消逝。

我們越是了解救恩計畫的廣博與完全，就越能看見自己的渺小與不足。有鑑於自己所處的卑微狀態，有著破碎的心和痛悔的靈，我們將了解並在最後接受洗禮，這是我們與神所訂立的最神聖約定。

我們會欣然服從這項聖約，了解到單純的渴望與聖約之間還是有一段差距的。我們只是想要某樣東西時，只會在方便的時候去獲取。但是當我們受到像洗禮這樣的聖約所約束時，我們會學習藉由服從來克服障礙，在這麼做的同時，我們會有聖靈為伴的祝福，因此最終能達成目標。我們有心對自己的生命負起全責，不再怪罪環境時，就開始得著生命。

當然我們了解，有「去做的自由」意味著我們有作錯誤選擇的可能。錯誤的選擇有其

無情的後果，如果不停止，不加以修正，就會使我們陷入悲慘及痛苦。錯誤的選擇，若不加以修正，將使我們陷入每個人生命中最終可能發生的災難：在來生中與我們的天父隔絕。

當我們接受這個帶來生命的信息時，我們開始了解，我們以前就像站在球場中央一名沮喪的足球員，因為我們不知道比賽的目的和規則。我們不知道自己是哪一隊的，也不知道教練是誰。只有了解了復興的福音，我們的目標才變得清楚，才了解到耶穌基督、祂所復興的教會及聖職是我們今生獲得成功經驗的不二法門。

耶穌基督要按照我們所作的正義選擇來穩固我們的生命，也就是說，我們的信心與行為終將改變我們在過去受其桎梏的環境。我們在摩門經中學到，救贖主和一大群聖天使一同鑒察我們的生活。我們讀到：

「奇蹟就停止了嗎？我告訴你們，不；天使們也沒有停止對人類兒女的施助。」

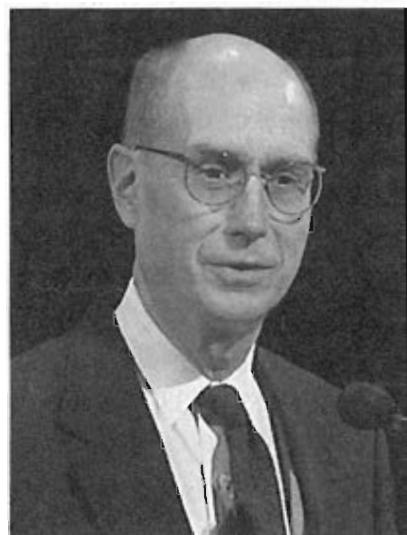
「因為他們隸屬於祂，遵照祂所吩咐的話而施助，顯現於那些信心堅強……的人們」（摩羅乃書7：29-30）。

藉由我們在這個時代所得到的自由，也透過我們對祂賜給我們的神聖計畫的了解，我們擔負了完全的責任。讓我們一直接近我們救贖主慈愛關懷的手，進而找到平安和喜樂。這是我謙卑的演講；身為各位的弟兄和僕人，我向你們見證，我知道耶穌基督活著，祂是這事工的元首。我這麼說是奉耶穌基督的名，阿們。□

寫在我的心版上

艾寧亨利長老
十二使徒定額組

「祈禱可以提供保護的盾牌，這是父母殷切希望孩子能擁有的。」



父 母應教導他們的孩子祈禱，孩子會從父母的所言所行中學習。要是孩子看見母親或父親在遭遇生活考驗時熱切地向神祈禱，又聽到神仁慈地回答祈禱的真誠見證，那麼，這個孩子將會記得他們所看到和聽到的事。當他們自己遇到考驗時，早就作好了準備。

孩子離家在外，祈禱可以提供保護的盾牌，這是父母殷切希望孩子能擁有的。與親人分離是件很不好受的事，尤其是父母和孩子知道他們可能有很長一段時間不能相見，更是如此。家父和我曾有這樣的經

驗，我們在紐約市一處街角道別，他是為了工作而去那裡，而我是要到另一個地方經過那裡，我們兩個人都知道我可能再也不能和父母住在一起了。

那是個天氣晴朗的日子，接近正午時分，每條街道都擠滿了車子和行人。那個街角有個紅綠燈，四面八方來的人車都要在這裡暫停幾分鐘。紅燈亮時，車子停下來，行人就匆匆忙忙走下人行道，朝著不同方向穿越十字路口，也有人朝著斜對面的方向走去。

道別的時候到了，我開始穿越馬路，走到一半，在路中央停下來，任由人群從我身旁匆匆走過。我回頭看了看，家父並沒有隨著人潮移動，只是站在那個街角看著我，我覺得他看起來很孤單，或許心裡有些難過，我想回去找他，但是我知道號誌燈很快就要改變了，所以我又回頭，加快腳步地走了。

幾年後我和他談起當時的情景，他告訴我，我誤解他的表情了。他說當時他並不難過，只是有些擔心。他看我回頭，看起來像個小男孩一樣，對事情不太有把握，想得到別人的肯定。他告訴我，後來的

那幾年，他心裡一直在想：他過得好嗎？我給他的教導夠不夠？他有沒有作好面對未來的準備呢？」

他想的不只這些，我看著他，知道他心裡還有一些感觸。他期盼我能受到保護、平安無事。和父母親同住的那些年，我從家父的禱告中聽到也感受到這樣的期盼；在家母的禱告中，我更深刻體會到這一點。此事讓我學習許多，也讓我謹記在心。

禱禱是一件關乎內心的事，我已學到禱禱的定律。我從父母親和救主的教訓中學到，我們必須用虔敬的語詞向天父禱告。我知道我們絕對不可以褻瀆祂的聖名，絕對不行。你們能否想像，當孩子聽到父母褻瀆神的名字時，他所作的禱告會受到多大的負面影響？這種教壞小孩的行為會招致可怕的後果。

我學到，為祝福表示感謝及尋求寬恕是件很重要的事。「免我的債，如同我們免了人的債」（馬太福音6：9）。我也學到，我們要為所需的事物祈求，也要為他人獲得祝福而祈求。

我還學到，我們必須時時奉耶穌基督的名禱禱。我親自眼見耳聞的一件事讓我明瞭，說那幾個字不僅是一種形式而已。家母在臨終之前曾臥病在床多年，她臥房的牆上掛了一幅救主的畫像，她之所以把這幅畫像掛在那裡，是因為她表哥班寧撒母耳的一席話。他曾與一位使徒一起旅行，那位使徒對他描述他在異象中看見救主的樣子。班寧長老送她那幅畫像，說那是他所見過最像耶穌的畫像，所以她把畫像裱了

框，掛在牆上，躺在床上就可以看到它。

她認識救主，也愛祂。我從她身上學到，我們向天父禱禱時，不是用陌生人的名字來結束禱禱。我看到她的生平作為，知道她的心和救主很接近，那是因為多年來她堅定而持續地努力事奉主、取悅主。我知道這節經文所提出的警告是真實的：「一個人怎能認識他沒有事奉過的，陌生的，遠離他心中意志和念頭的主人呢？」（摩賽亞書5：13）

家父家母過世多年之後，「奉耶穌基督的名，阿們」這幾個字不論是由我自己說出，或是聽別人說出，對我來說，都不是隨便的一句話。我們不但要事奉夫子，明白祂心中的意念，還必須祈求天父在我們的心思和意念中回答我們的禱禱（見耶利米書31：33；希伯來書8：10；10：16；哥林多後書3：3）。

肯農喬治會長談到當人們聚在一起祈求獲得這樣的回答後，會得到什麼樣的祝福。他是談出席聖職聚會的情形，不過在座各位來參加這場大會時，很多人已如同他所說的那樣在心中作好了準備。他說：

「我進來參加聚會時，應該將所有會妨礙神的靈在我身上運作的影響力全部從心中除去。我應該懷著虔誠的態度前去，懇求神將祂的旨意寫在我的心版上，而不是早已有預設立場，不管別人的看法如何，都一定要按照自己的意思去做。如果我和其他所有人去的時候，都有這樣的態度，那麼我們必會感受到神的靈與我們同在，我們所共同決定的事必

定就是神的意念和旨意，因為神會向我們顯露這一切。我們會在應走的方向中看到光，而在我們不應走的方向中看見黑暗」（Deseret Semi-Weekly News, 30 Sept. 1890, p. 2）

在教導孩子禱禱時，我們的目標是，讓他們有渴望，希望神在他們的心版上寫下祂的話，並且願意去做神吩咐他們的事。孩子們看到我們所做的和所教導的事情，就會有足夠的信心，相信自己至少能稍加體會救主在祈求力量完成祂為我們所做的無限犧牲時，祂內心所有的感受。「祂就稍往前走，俯伏在地，禱告說：『我父啊，倘若可行，求您叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照您的意思』」（馬太福音26：39）。

我的禱告曾經得到回答。當我強烈感覺需要知道神的願望而不談自己的願望時，所得到的回答就會非常清楚。就在那個時刻，慈愛天父藉由細微的聲音在我的意念中回答我，也把祂的回答寫在我的心版上。

有些父母在聆聽時有這樣的疑問：「可是我該怎麼樣軟化我孩子的心呢？他現在逐漸長大，決定自己不需要神。我如何軟化孩子的心，讓神可以將祂的旨意刻在他的心版上呢？」有時候悲劇會軟化人心，可是對某些人來說，連悲劇都發揮不了作用。

但是，有一項需求是心地強硬、驕傲的人也不相信他們可以靠自己來滿足的，那就是他們無法從自己的肩膀上卸下罪惡的重擔，即便是心地最強硬的人有時候也會覺得良心不安，需要祈

求神的寬恕。對於這點，阿爾瑪這位慈愛的父親如此教導他的兒子柯林安頓：「那慈悲的計畫，除非特別準備了一種贖罪，是不能完成的；因此神自己抵贖了世人的罪，來完成慈悲的計畫，來滿足公道的一切要求，使神得以成為一位完善的、公正的神，也是一位慈悲之神」（阿爾瑪書42：15）。

這位父親在為救主和祂的贖罪作了見證之後，便懇求兒子讓心軟化下來：「我的孩子啊，我希望你不要再否認神的公道。不要因為你的罪，而在最小的一點上，用否認神的公道來竭力為你自己作辯解；你卻要讓神的公道，祂的慈悲，和祂的長期忍受，在你心中有充份的勢力；並讓這種勢力使你謙卑得接觸塵埃」（阿爾瑪書42：30）。

阿爾瑪知道，我們也知道，為耶穌基督和祂的受難作見證，最有可能讓他的兒子覺悟，知道只有神才能助他一臂之力。凡是深感需要獲得潔淨而軟化內心的人，他們的禱告會得到回答。

我們教導我們所愛的人了解我們都是慈愛天父的靈體子女，我們只是暫時離開祂，這樣，我們就是在為他們敞開祈禱之門。

在我們來到這裡接受試鍊之前，我們曾和祂同住。我們認得祂，祂也認得我們。祂看著我們離開祂來到塵世，就像我們塵世父親看著我們離開他們一樣。

祂的愛子耶和華離開榮耀的天庭，下降到世間，忍受一切我們所要忍受的痛苦，並為我們所有人犯的罪付出代價。

祂已經為我們預備了回到天父及祂身邊的唯一道路。倘若聖靈能那樣讓我們知道我們的身份，我們和我們的孩子或許就會和以諾斯有同樣的感受，祂這樣祈禱：

「我的靈魂饑餓著；我在我的創造者之前跪下來，為我自己的靈魂，用熱烈的禱告和哀懇呼求祂；我呼求了祂一整天；當夜晚到來時我還是提高著我的聲音，使之上達天庭。

「一個聲音臨到了我，說，以諾斯，你的罪被赦免了，你必蒙祝福。」（以諾斯書第4-5節）

我可以向你們保證，若知道你們的孩子在急難時刻祈禱，得到這樣的回應，你們的喜悅肯定沒有比這個更大的了。總有一天，你們會和他們分開，心中懷著再相聚的渴

望。慈愛的天父知道，除非我們全家團員，和祂與祂的愛子相聚，否則那股渴望會永遠不得滿足。為要使祂子女蒙得祝福，祂已安排好一切必要事物。要得到那些祝福，他們必須效法年輕的斯密約瑟，自己去求問神，心中毫不疑惑。

那天在紐約，家父其實是很擔心的，因為他和家母都知道，若我們永遠地分離，這才會帶來真正的不幸。這也就是為什麼他們要教我祈禱的原因。他們知道惟有藉著神的協助與保證，我們才能永遠相聚，而教導祈禱最好的方式是榜樣，這一點是大家都知道的。

家母過逝的那天下午，我們從醫院回到家裡，在黑暗的客廳裡靜坐了好一陣子。然後，父親回到自己的房裡。幾分鐘後，他回到客廳，臉上帶



著笑容。他說他一直都在擔心母親。在醫院裡收拾她的東西，並向醫護人員道謝時，想到母親在過逝幾分鐘後便會到靈的世界。他擔心如果沒有人在那裡與她見面的話，她一定會很寂寞。

他回到房間是要請天父派人去接米德，也就是他的妻子，我的母親。他說在禱告中他得到了一個答案，知道她已經與她親愛的人見面了。我也笑了。艾寧祖母人長得不高，不過我卻清楚地看到她擠過人群，小步快走地去接家母。

當然，家父當時並未刻意要教我禱告的原則，不過無意間卻發揮了效用。印象當中，家父家母從沒有長篇大論地教導我有關禱告的事，他們不論是在日子好過或難過時都會作禱告，而他們也常常很平實地訴說神的仁慈、大能與平易近人。我所聽到的禱告大部份都是在說我們要如何才能永遠在一起，而長留在我心版上的回答絕多數是：「沒錯，我們走在正確的路上。」

當我在腦海中看到祖母急忙走到家母身邊時，真為她們感到高興，也期盼有一天我和我的愛妻與子女能再次相聚。這份期盼正是我們之所以要教導子女禱告的原因。我見證，天父會回答忠信父母的懇求，因為他們知道如何教導子女作禱告。

我見證，由於耶穌基督的贖罪，只要我們敬重我們在這教會，也就是祂真實的教會中所立的聖約，我們必得到永生。我這樣以祂僕人的身份作見證，是奉耶穌基督的名，阿們。口

「謙卑痛悔之心」

興格萊戈登會長

「如果我們能更加接近救主，
以更堅定的意志跟隨祂的教訓與榜樣，
那麼這次的大會就算是成果豐碩了。」



喧囂吵鬧已止；
軍長君王已逝。
遠古牲祭猶在，
謙卑痛悔之心。
萬軍之主同在，
莫忘莫忘莫忘。

(“God of Our Fathers,
Known of Old,” *Hymns*, no. 80).

這偉大盛會即將結束
在之時，吉普林儒雅所
寫的這些不朽文字正
可表達出我的感覺。

閉會祈禱之後，我們就要
離開這座大廳，把燈光熄滅，
把門扉鎖上；世界各地的觀
眾、聽眾也要關掉電視、收音

機或網際網路。同時，我期望各位都能記得什麼時候一切事情才會真正結束，「遠古牲祭猶在，謙卑痛悔之心」(*Hymns*, no. 80)。

我期望我們能用深沉的感情去思考我們聽過的演講，我期望我們靜靜地反省所聽到的美好事物，我期望我們都能更加痛悔謙卑。

我們所有的人都得到了啟發。運用這些教導的考驗終會來到，因此，如果我們能待人更親切、更友善，如果我們能更加接近救主，以更堅定的意志跟隨祂的教訓與榜樣，那麼這次的大會就算是成果豐碩了；相反的，如果我們在生活中毫無進步，那麼演講者就相當失敗了。

那些改變或許不是一天、一個星期或一個月就可以衡量得出來的。一個人容易下決心，卻也容易忘記；不過一年之後，如果我們能做得比以前更好，那麼這些日子的努力就不會白費了。

我們不會記得所有聽過的話，不過，我們從所有聽到的內容中，得到了靈性的提升，這種提升或許無法用言語說清

楚，不過卻是真實的。就像主對尼哥德慕說：「風隨著意思吹，你聽見風的響聲，卻不曉得從哪裡來，往哪裡去；凡從聖靈生的，也是如此」（約翰福音3：8）。

我們在未來也會和過往一樣有這種體認。或許，在我們聽到的所有演講中，有那麼一句話、一段詞讓我們印象特別深刻，引起了我們的注意。如果是這樣的話，我希望我們能把它寫下來，思考再思考，直到我們體會其中深刻的涵義，並讓那句話變成我們生活中的一部分。

在我們的家人家庭晚會中，我希望我們能和子女討論這些事，讓他們也能嘗嘗我們所珍愛的甜美真理。利阿賀拿在明年一月刊出大會所有的演講辭時，請不要說你們已經聽過演講了，就把它丟在一邊，反而要去研讀並沉思種種不同的信息。你們會找到許多你們在聽演講時所遺漏的事。

對於大會，我只有一點遺憾，就是礙於時間限制，以致於有機會演講的弟兄姊妹並不多。

明天早晨，我們就要回到工作崗位，學校或生活中繼續忙碌了，不過我們能夠一再回味這次大會的盛況。

我們可以在祈禱中與主更加接近，這些祈禱可以是感恩的對話。我永遠都無法完全了解這宇宙中的偉大之神，亦即全能者是如何希望邀請我們這群祂的兒女與祂一對一地交談；這是多麼珍貴的經驗啊！神真的和世人說話了，多麼奇妙啊！我要見證，我們在謙卑、誠懇中所作的祈禱，主一定會聽、一定會回答。這很奇

妙，不過卻是真實的。

讓我們在家中說話時都能放低聲量，讓我們在心中充滿著愛，並付諸於行動。願我們都能依照主那安靜的方式行事，願我們的努力能獲賜繁榮的冠冕。

今早我們共同參與的「和散那」禮讚，應成為我們無法忘懷的經驗。在獨處時，我們可以時時在心中靜靜地重複喊

著這美麗的崇拜之詞。

我要為這事工的真實性與我們永恆父神及祂獨生子活著的事實作見證；這教會是祂的。我要向你們每一位表達我的愛。願神與你們同在，我親愛、摯愛的朋友。在此我們將與諸位暫別一段時間，我祈求上天賜福給你們，奉我們的夫子、救贖主、君王，即主耶穌基督的名，阿們。口



總會婦女會大會
2000年9月23日

我們是 神手中的工具

史瑪麗愛蓮姊妹
總會婦女會會長

「我們無需制定新的計畫來鞭策行動，
我們只需注入分享福音的渴望，
去關心新教友及那些較不活躍的人。」



親愛的姊妹們，首先我要告訴妳們，我非常愛妳們。能成為這偉大婦女組織的一份子，即興格萊戈登會長所稱的全球姊妹之家的一份子，我心中的感激之情難以形容。我們是姊妹。妳們的信心、良善，以及去做主所期待之事的渴望，經常不斷地鼓舞著我。謝謝妳們的服務和榜樣，也謝謝妳們確實是有信心、有美德、有遠景、有博

愛的婦女。無論我到哪裡，都看見婦女會的成果展現在教會姊妹們的生活中。我們每個人都是神手中的工具。

最近我認識一個來自奧勒崗的姊妹，她是由一位循循善誘的探訪教師才恢復活躍的。想必這位探訪教師一定與艾蒙、艾蒙的兄弟有著同樣的感受：很高興能成為「神手中的工具」(阿爾瑪書26:3)，把基督的知識帶給從前「不認識神」(阿爾瑪書26:9)的拉曼人，因為「靈魂的價值在神的眼中是大的」(教約18:10)。

在全世界超過165個國家 中，我們的姊妹一直是神手中的工具。我想到巴西某個支會，他們每星期都有些新教友加入。於是該支會的婦女會姊妹決定設立一個目標，就是要在一星期內到每個新受洗姊妹的家中探訪，並送給她們一份「家庭：致全世界文告」及「婦女會宣言」。到目前為止，該支會沒有任何一位姊妹變得不活躍。

我很佩服韓國一位得到靈感的支會婦女會會長，她決定去探訪支會中每個較不活躍的姊妹。至今她一共探訪了25位姊妹，除了3位之外，其餘的都已經回到教會。

這樣的姊妹活生生地見證了興格萊會長的這番話：「這教會的每項召喚都不是……不重要的。我們每個人履行自己的責任時，就會影響到他人的生活。……

「……無論妳們的召喚為何，妳們和我都有同樣多的機會行善。我們的事工則是像夫子一樣，周流四方行善事」（1995年7月，聖徒之聲，第76頁）。

沒錯，我們每一個人都能成為神手中的工具。而令人高興的是，我們不必都成為同一類型的工具。正如管絃樂團裡的樂器一樣，它們的大小、形狀，和聲音各不相同，我們每個人之間也有所差異。我們有不同的才能和性向，然而，就如同法國號無法模仿短笛的聲音，我們大家也不需要以同樣的方式事奉主。舒伊莉莎姊妹曾經說：「沒有任何姊妹會因為太孤立及活動範圍狹小，以致無法為建立神在地面上的國度做許多事情」(*Woman's Exponent*, 15 Sept. 1873, 62)。身為神的女兒和婦女會姊妹，我們有特權和責任盡一己之力成為最有用的工具。

婦女會能幫助我們。約瑟先知於1842年成立婦女會時曾清楚表示，此一蒙神啟示的組織，其宗旨不僅是「要援助窮困者，更是要拯救靈魂」(*History of the Church*, 5:25)。婦女會自成立之初以來所行的善舉不計其數。婦女會率

先供應一車車的麵粉給1906年舊金山大地震中的倖存者。後來，在第一次和第二次世界大戰期間，也提供小麥給美國政府。去年我們的姊妹們捐出了140,000多條棉被幫助那些身陷困境中的人。我們一直在大力支持母職和家庭，積極消除文盲，並在世界各地提供無數小時的服務。但是我今晚要對你們說的是，我們最重要的事工就在眼前，我們要與聖職領袖聯合，協助推動神的國度向前邁進。

姊妹們，在這個世上，主需要我們；我們的聖職領袖、我們的家庭都需要我們，而且我們彼此需要。主需要我們擁抱我們的永恆召喚，並且完成我們被創造的目的。祂需要我們每個人回到婦女會這個家庭中，並以神的婦女組織的名義尋求為人服務的機會；與姊妹們共同努力，使福音的國度向前推進。沒錯，婦女會會幫助於我們每個人為家人服務並為

彼此服務，這是任何其他社團或組織所望塵莫及的。

甘賓塞會長曾經說：「在我們未來到這世界前，忠信的女性便接受了某些指派工作，……我們現在雖不記得細節，然而我們同意如此去做的光榮事實並沒有改變。各位都要負責進行諸多以前就交待給我們的事」（1998年7月，聖徒之聲，第106頁）。

那我們要怎樣去做呢？面對生活的諸多壓力，我們如何盡一己之力成為神手中最有用的工具？關於這一點，我們可以從摩賽亞的兒子們身上及婦女會宣言的內容獲益良多。

第一點，我們自己必須先歸信。對我們任何人而言，最重要的是我們自己的歸信。我們若要把福音之光帶進別人的生活中，就必須先讓福音之光照亮我們自己的生活。摩賽亞的兒子們在歸信後就不斷地與他人分享福音，「因為他們不忍任何人類的靈魂滅亡」（摩賽

亞書28：3）。我們惟有歸信主耶穌基督，才能夠鞏固別人；而且惟有如此，我們才得以瞭解我們的生活確實有其意義、目的和方向；身為共同為耶穌基督奉獻心力的姊妹，我們的召喚是作為世界的光。

第二點，就像摩賽亞的兒子們一樣，我們必須「對於真理的知識……大為增強」（阿爾瑪書17：2）。這幾個兄弟不斷研讀經文。他們透過禁食、祈禱和專心研習經文而知道耶穌是基督，並學會聽祂的聲音。

同樣地，身為婦女會的姊妹，我們應努力透過祈禱和研讀經文增加對耶穌基督的見證，並且藉著跟隨聖靈的提示來尋求靈性力量。

我們若無法辨識聖靈的低語，就不太可能在我們自己的家中、鄰里間，或甚至在講台上，成為一項有用的工具。艾蒙之所以能洞悉拉曼國王的思想，是因為艾蒙在生活中與主接近（見阿爾瑪書18：16）。

要聽到聖靈的聲音，有賴於我們是否願意遵守誠命，因為「當我們從神那裡獲得任何祝福時，乃是由於對那據以判定該祝福的律法的服從」（教約130：21）。我們若想體驗過福音生活的那種難以言喻的快樂、若想感受基督贖罪的慈悲，唯一的方法就是遵守神所有的誠命，而不是只挑選其中幾項來遵守。

我們是否每週舉行家人家庭晚會、每天研讀經文及祈禱而獲得了無法估量的祝福？我們是否瞭解，遵守我們所立的聖約並且我們內心只充滿「善良，優美，好名聲」（信條第13條）的事物時，會帶來多麼深遠的祝



福？當服從變成所追求的目標時，服從就不再是苦差事。

婦女會能幫助我們遵守神的律法並且與神更接近。請想一想，當這個正義婦女的圈子，在聖職的指導之下，聯合起來致力於正義的目標時，這世上該會充滿何等的美德與善行！我們團結起來，為彼此服務並為我們天父的兒女服務時，我們就是神手中的工具：不僅是幫助人們減輕肉體上的痛苦，更重要的，是在靈性上救助那些有需要的人。

第三點，服務是成為有用工具的關鍵。摩賽亞的兒子們選擇為拉曼人服務，而不繼承他父親國土的領導權。在許多事例中，他們的服務軟化了拉曼人的心，而使他們接受了福音。當拉摩那的僕人們忙著談論艾蒙擊退侵略者的英勇事蹟時，艾蒙本人卻在馬房裡餵馬、為國王服務（見阿爾瑪書18：9-10）。

我們也因服務和好行為而感到快樂。服務軟化人心並開

啟心房，因為服務確實就是在實踐福音。我知道在亞利桑那州的某個支會，目前有三個家庭正在深入瞭解本教會，這全都歸功於該支會婦女會所作的愛心服務。

婦女會提供我們無數機會，讓我們在生活中的各方面培養並運用基督純正的愛。舉例來說，家庭、家人及個人充實聚會就提供了一個互相學習和彼此服務的理想環境。服務就是在實踐耶穌基督的福音，因為服務讓施與受雙方都蒙受祝福。妳們會不會透過婦女會組織來尋求服務的機會，知道服務是我們能為他人帶來屬靈和屬世祝福的最有效方式之一？

第四點，我們所做的一切都要以愛為出發點。身為婦女會姊妹，我們愛主、愛我們的家庭、愛生活和學習，而且我們彼此相愛。拉摩那的父親，也就是拉曼人的國王，看到艾蒙那麼真誠地愛他的兒子時，便軟化了他自己的心。最後艾蒙的愛促成了拉摩那全家的歸

信（見阿爾瑪書20：26-27）。我們最深切且應最先關心的，必須是我們自己家人的歸信、存留及活躍。

我要再說一次，婦女會幫得上這個忙。今年102歲高齡的鮑愛莎姊妹始終知道福音是真實的。她愛主。她與一個來自德國的好男人相識而共結連理，但他不是本教會的教友。她丈夫從來沒有學過如何祈禱。每天晚上愛莎跪在床邊時，總是握著他的手祈禱。經過了許多年以後，他加入教會，而且他們在聖殿裡印證。在鮑弟兄過世之前，他藉著查考德國祖先的資料而成為神手中的工具。

這個快樂的結局始於一位姊妹的堅持、愛心、以及正義的榜樣。愛莎藉著愛丈夫及愛主，邀請了聖靈進入他們的家中和婚姻中。即使在感到孤獨時，她仍保持忠信並且充滿信心。她在自己的家中成為神手中的工具。

對我們每個人而言，我們的正義榜樣也許顯得微不足道，但所造成的影响卻很大。對於妳們影響範圍內的所有人，「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣」（提摩太前書4：12）。要讓別人感受到過福音生活的平安和快樂。邀請與妳們不同信仰的朋友或較不活躍的教友到妳們家參加家人家庭晚會。帶他們來教會，為他們樹立虔敬的榜樣。讓他們知道妳們不接觸那些會趕走聖靈、因而使我們無法成為更有用工具的電影、電視節目或網站。

興格萊會長一再要求我們成為更好的傳教士；十二使徒

姊妹們於9月23日在聖殿廣場大會堂裡舉行的總會婦女會大會中仔細聆聽。



定額組的培勒羅素長老也指出，教會的傳道計畫若要充分達成，就必須有我們姊妹的共同努力與配合。

我們無需制定新的計畫來鞭策行動，我們只需注入分享福音的渴望，去關心新教友及現有計畫中那些較不活躍的人。無論我們目前是在擔任探訪教師、策畫家庭、家人及個人充實聚會、或是在兒童會教導兒童或帶領男女青年，我們都找得到方法去關心那些新教友、信心動搖的人，或是還尚未找到真理的人。我們可以成為工具，聚集主的羊群重回羊圈。

我知道我們可以。我知道我們做得到。我們已經透過親手縫製的棉被，把溫暖送給世界各地成千上萬的人們。我們已經表明我們願意服務、付出和愛人。現在，讓我們找出方法，將福音這份禮物送給那些需要靈性溫暖的人。

今晚妳們回到家，可否花一點時間把今晚內心的感受寫下來？可否具體想出妳們能用什麼方法成為神手中的工具？可否請妳們思考：妳們若服從，在今生和全永恆中有何祝福等待著妳們？妳們可否把自己的名字放進這節經文中，用妳們整個的靈魂來瞭解神愛妳們：「以溫柔的精神繼續為錫安傳教，在世人面前承認我；我要支持[妳]如同在鷹的翅膀上那樣；而[妳]必為[妳自己]和為我的名而產生榮耀和榮譽」（教約124：18）。我知道福音是真實的，我知道這是主的事工，我知道耶穌是基督，今日我們在世上有一位真正的先知。美哉神工。我謙卑地作此見證，奉我們的主和救主耶穌基督的名，阿們。□

漣漪

簡森維吉妮姊妹
總會婦女會會長團第一副會長

「正義婦女的行為也會像漣漪一樣，不斷地向外擴散，穿越過時空、甚至世代。」



家 裡孩子還小的時候，我們全家很喜歡一起去爬山。站在美麗的傑克遜湖邊，雄偉的山峰倒映在澄澈閃亮的湖面，我們會在平靜的水面上比賽打水漂兒。隨著石頭下沈的同時，我們會看著水面泛起的漣漪向外擴散到整個湖面，直到我們看不見為止。就連我們家老公用最小的石子兒打出的漣漪，也會向外擴散且愈散愈遠、愈散愈遠。

就像我們在傑克遜湖上打水漂兒時會激起一層又一層的漣漪，同樣地，正義婦女的行為也會像漣漪一樣，不斷地向外擴散，穿越過時空、甚至世

代。這些正義的行為來自於我們對耶穌基督神聖使命的了解、對福音計畫的知識、對永恆誠命的服從，以及我們為此地上的神的國度所作的事工。

讓我分享一個例子來說明，一位正義的末世聖徒婦女在她知道耶穌是基督、福音已復興後，是如何因應而激起漣漪、得到回響。

1841年，威爾斯籍的移民瓊斯丹擁有一艘最小型的合法渡船，專門將乘客、貨物載往密西西比河上游。他把船取名為漣漪號，我覺得這並非巧合。他的乘客當中有些是耶穌基督末世聖徒教會的教友，一個不是很有名的「新」教會。

在載運的旅程中，瓊斯丹開始聽到一些對這些「摩門教友」的批評。由於他載過許多這些摩門教友，他與他們聊過天，也觀察過他們的言行舉止。他覺得他們是一群好人——仁慈、誠實且辛勤工作。他所聽到、讀到別人對這些人的負面評論跟他自己與這群人交往的經驗並不吻合。

他後來寫道：「經過我仔細查證後，我發覺他們的控訴不是言過其詞，就是自相矛盾

……根本不足以採信。」(丹尼
斯農諾，「威爾斯人瓊斯丹」，
1987年12月，聖徒之聲，第41-
46頁)

後來有一件特別的事促使他從一位謹慎的旁觀者，變成一位積極的慕道友。他是這樣寫的：「在極為偶然的機會下，[斯密愛瑪]所寫的一封信……流入我的手中，……我永遠也忘不了那封信帶給我的感覺。我清楚地知道[她]不但和我一樣相信新約——相信新約中使徒所說的話，甘心為耶穌基督及對祂福音的見證承受一切的痛苦、折磨——而且信中所提出的忠告，所隱含的智慧，非常具有……神性般的德性，是我讀過最傑出的文筆。」(1987年12月，聖徒之聲，第42頁)

瓊斯丹從愛瑪的文字及榜樣得到啟發，因而想要更加了

解這間教會。他於1843年在密西西比河受洗，後來成為本教會史上最具影響力的傳教士之一，在自己母國威爾斯帶領數以百計的人歸向福音。斯密愛瑪就這麼以文字的力量，讓自己的影響力不斷向外擴散，穿越過世代。有誰說得出，經由瓊斯丹而認識福音之人的後代子孫中，有幾百個人甚或有幾千個人此時此刻正在聆聽這場大會的演講呢？

如同斯密愛瑪的文字在瓊斯丹心中造成了巨大的影響，同樣地，我們每個人也能做些事影響他人的生命。我們每位只不過是一個人，但我記得一顆小小的石子也能在廣大的傑克森湖造成一圈圈的漣漪。讓我們用心思考這段經文的力量：「在做好事上不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的

基礎。從微小的事可產生偉大的事。」(教約64:33)

在最重要的地方——即我們的家庭，我們最能了解「從微小的事可產生偉大的事」的含意，因為家庭生活就是從一連串微小的事匯集成永恆家庭的。或許是因為要與神和其他家人建立穩固關係的過程相當緩慢，也或許是因為教導、鼓勵和帶領有時得不到感謝，因此我們很容易就會心煩，甚至心生挫折。

我們的敵人想讓我們感到困惑，使我們忘記什麼是最重要的是。不過我們是蒙福的人，因為我們知道信心和家庭是最重要的事。姊妹之中曾感動我心、激勵我過更好生活的，都是把主及家庭放在第一位的婦女。她們「神性般的德性」帶給我內心的，就像斯密愛瑪的文字帶給瓊斯丹的影響一樣：招手要我歸向那位曾說，「我要將生命泉的水白白賜給那口渴的人喝」的基督(啟示錄21:6)。

美德與力量彰顯在每日平凡的工作中、在照顧家人的日常生活瑣事中、在我們平常為他人的服務中。表現卓越比不上優先順序，世人的薪水也不等同於天父的酬賞，祂知道婦女致力於靈魂救恩的重要性。

提到那些其正義的影響擴及永恆的婦女，讓我們想想馬利亞這位「寶貴而精選的器皿」(阿爾瑪書7:10)。馬利亞蒙受天使前所未有的神聖召示，心甘情願地順從天父的旨意，她說：「我是主的使女，情願照你的话成就在我身上」(路加福音1:38)。她的信心、服從與謙卑為所有的婦女樹立了一項標準。



雖然馬利亞的召喚獨一無二，然而所有的婦女都可以「享有她那種美。那些婦女尋求蒙神的喜愛，……謙卑而且過著貞潔美好的生活。……她們相信神、榮耀主，……她們因救主而喜悅並……認識祂的恩賜與慈悲。」（S. Michael Wilcox, *Daughters of God: Scriptural Portraits* [1998], 179）

這些話也適用於大家——耶穌基督末世聖徒教會婦女會的忠信姊妹們。妳們從每日工作中洋溢出來的知識，源源不絕，就如同以賽亞這番強而有力的敘述一般：

「神是我的救恩；……主耶和華是我的力量和我的詩歌；……

「……因此，[我]要快樂地從救恩之井中汲取泉水。」（尼腓二書22：2-3）

基督「救贖所有靈魂」的目的需要各位在家裡與社區中發揮自己的力量、時間與才能。各位忠信的行為與言語對於建立這在地上的神的國度有重大的貢獻。麥康基布司長老提醒過我們所扮演的重要角色，他說：「我們都知道：基督在天父的指導下擔任創造主；祂的同工夥伴米迦勒主領了許多創造的工作；而與他們同在的，誠如亞伯拉罕所見，有很多高貴而偉大的靈質。我們當然可就此推論馬利亞、夏娃、撒拉和其他無數忠信的姊妹也都並列其中。沒錯，這些姊妹當時都很辛勤工作並在天上的戰爭中勇敢地作戰，就像弟兄一樣；即使在今日，在此塵世生命中，她們也一樣為真理與正義而堅立不已。」

（*Woman* [1979], 59）

如同我們之前那批「高貴而偉大」的婦女一樣，我們不能只當個泛泛之輩，我們也不能與世俗的婦女太過相似。我們要為正義挺身而出，無需有一絲抱歉。我們就像馬利亞、夏娃、撒拉和愛瑪一樣，是獨一無二的。我們有漣漪要散播、有泉水要分享。我們若要有永恆的傳承就必須記住，我們正義的小小行為如何可以將漣漪散播到我們周遭家庭及鄰人的心中。我們有許多大好的機會去做更多的善事，更重要的是，我們知道到哪裡及如何「從救恩之井中汲取泉水」。

我的朋友譚咪在15歲時就不再去教會了，住在譚咪家附近的一個年青人也在十多歲時就決定不參加任何教會活動。他們倆的生活習慣讓他們愈來愈遠離教會，後來，他們結婚，開始籌組一個家庭。

譚咪非常愛她的丈夫及兩個女兒，但在她內心深處中仍有一絲渴望，想尋回自己還是孩童時的那種生活。她對天父的靈以及祂的力量的印象已很模糊，但她很懷念。她不敢把這些想法告訴她的先生，怕他不同意，因此她把那些想法藏了起來。她想再回到教會來，可是就是不知道從何開始。我們來聽她自己說說看兩位美好的探訪教師對她所激起的漣漪效應。她們「從救恩之井中汲取泉水」，並把這泉水帶給了譚咪。

[克萊頓譚咪的錄影稿]

今天我很感謝我的探訪教師，因為她們愛我，不會論斷我。她們的確讓我覺得自己很重要，也讓我知道自己在教會中有一席之地。

她們來我家，我們會坐下



來聊天。不久，她們問我要不要上課，這樣她們可以每個月帶一個信息給我。

她們每個月的拜訪讓我覺得有人重視我，讓我覺得她們真的很關心我、愛我、感謝我。

由於她們的拜訪及探視，最後我決定該回教會了。我猜我起初只是不知道該怎麼回去，不過由於她們的拜訪、接觸讓我知道該怎麼做。

我們必須了解，不管我們是誰，神都愛我們，而我的探訪教師幫助我知道這一點沒錯。

現在我和我的丈夫已在聖殿印證了。

好在有忠信的探訪教師。是的，姊妹們，正義婦女的行為也會像漣漪一樣，不斷地向外擴散，穿越過時空、甚至世代。任何的影響力都無法比一個在聖殿中印證為永恆家庭所產生的漣漪更為持久。讓我們深飲出自「救恩之井」的水吧！

神活著。祂的兒子耶穌基督提供一條道路讓我們能回去與祂同住。真實的福音已重新復興到世上。今天我們有一位活著的先知興格萊戈登會長，天父藉由他引領著祂的子民。願我們都能藉著正義的行為所泛起的漣漪來幫助所有的人認識這真理。奉耶穌基督的名，阿們。□

抬頭挺胸，團結一致

杜雪麗姊妹
總會婦女會會長團第二副會長

「當一位屬神的婦女樂於作她自己時，就沒有任何婦女比她……更能成為主手中有力的工具了。」



我 滿12歲的時候是個178公分高、卻拙於社交的女孩。在朋友中鶴立雞群的我，身處青春期時簡直就是痛苦萬分。我不想引人注目——至少不是以這種方式來突顯自己，所以我就想辦法彎腰駝背。結果，母親便一再提醒我要「抬頭挺胸」。那時我可不想抬頭挺胸，然而現在我會這樣做了，因為我們都受到勸告要「站起來」（尼腓二書8：17），並且要做見證（見摩賽亞書18：9），好使我們「在末日能無可指責地站立在神的

面前」（教約4：2）。我找不到任何一節有關在錫安裡垂頭喪氣的經文，反倒是一再告訴我們要「起身站著」（尼腓三書20：2）。

我青少年時並不了解自己永遠無法跟眾人一樣，妳們同樣也無法跟眾人一樣，因為身為屬神的婦女，我們就必須抬頭挺胸，不同於這世界的其他人。只有這樣，我們才有希望找到喜樂。找到喜樂與抬頭挺胸之間是息息相關的，此處的抬頭挺胸指的不是身高要有幾公分，而是指要當大的大使。

我的家庭是在最近經歷了一個刻骨銘心的經驗後才體會到這點的。我有17個討人喜歡的姪女和外甥。我們會一同去登山健行、騎腳踏車、禁食並祈禱，而最近我們則一同哭泣。就在幾星期前，一場意外奪走了我妹妹兩個孩子的生命——11歲的雅曼達和15歲的泰納，失去他們讓我們悲痛萬分。由於我們曾一同生活在愛裡，因此我們確為死去的人哀哭。（見教約42：45）

我們鎮上的朋友也陪著我

們一同流淚，他們許多人並不是教友。然而我們知道他們的心可能再也沒有比那天，當兩口棺木停放在我們堪薩斯的小教堂時，更願意接受真理了。因此，我們完完全全地奉獻喪禮作為給基督和復興福音的見證。會後有許多人告訴我們，他們因所聽到和所感受到的而深受感動；有些人甚至要求知道更多的事。我們不知道是否會有人因我們孩子的過世而加入教會，但有一點是我們可以確知的，那就是挺身擁護我們的信仰，並將福音教導給之前從不願意聆聽福音的人，會有助於減輕我們的痛苦，並為我們全家帶來喜樂。

這世上惟一真正的喜樂來自於福音。那份喜樂來自耶穌基督的贖罪犧牲，來自那超越幔子的教儀，來自那安慰我們靈魂的保惠師。最近我11歲大的外甥女歐珀蕾（她的父親於5年前去世）的一位非教友朋友問她，為何她不會因死去的父親和剛過世的表兄妹而悲傷。歐珀蕾回答地很好：「不悲傷？相信我吧，我們當然哀傷，但是我們知道，將來我們會再聚在一起，所以我們並不那麼憂心。」我們一家人毫無疑問的是以淚洗面，但是我們並沒有如同我們該擔憂的那樣焦急，因為我們感受到了耶穌基督那雙看不見的雙手及祂醫治的力量。福音是「華冠……代替灰塵」（以賽亞書61：3），是「喜樂油膏」（希伯來書1：9），是如此的大好消息！

我們的孩子已經走了，但我們有榮耀的保證，我們並沒有失去他們。但是，那些我們天父的孩子，即我們弟兄姊妹

中已經迷失並面對著肉體及靈性死亡的人，要怎麼辦呢？耶穌基督福音中最重視的是人，所在乎的是撇下九十九個到曠野中去尋找那迷失的，是擔荷彼此的重擔，而人最大的重擔莫過於獨自一人在黑暗中走過今生。因此主在末世呼籲：

「田地已白得該收穫了；並且現在已是第十一個時辰，並且是我要召喚勞工進入我的葡萄園的最後一次。……

「……因此，你們要盡能……揮動你們的鐮刀而收穫」（教約33：3，7）。

古代先知預見有一天「那時救主的知識[會]傳遍各邦各國各族各民」（摩賽亞書3：20）。那一天已來臨；現在是輪到我們揮動鐮刀，協助收穫的時候了。我們現在在此並非偶然。天父注視著我們已有很長一段時間了，祂知道在此時如此危境中可以信賴我們。我們是被保留到此時才來這裡的。我們不僅需要了解自己是誰，也要了解我們自己一直以來的身份。我們是屬神的婦女，而屬神婦女的事工一直就是協助建立神的國度。

我們在前生接受天父的計畫時，維特蘇約翰長老說：「我們……同意做所有人類家庭的拯救者，……這計畫的推動變成了不僅是天父和救主的工作，也是我們的工作。」（*Utah Genealogical and Historical Magazine*, Oct. 1934, 189.）所以，我們在今生受洗時，就更新了我們與主的承諾和聖約。無怪乎興格萊戈登會長宣布：「如果世界將被拯救，我們就必須去拯救。……這世上有史以來從沒有人曾經接受過……比

這更迫切的託付，我們最好現在就去做。」（“Church Is Really Doing Well,” *Church News*, 3 July 1999, 3.）

姊妹們，我們有事工有待完成。約瑟先知託負給婦女會拯救靈魂的責任（*History of the Church*, 5:25），照顧和尋找迷失的人是我們婦女與生俱來的天性。然而，甘賓塞會長曾惋惜婦女會尚有股力量未被「完全用來……建立神的國度」（*Ensign*, March 1976, 4.）。婦女會在過去做了很多善事，可是，婦女會還必須照它應做的那般，協助推動這末世的事工向前邁進。姊妹們，時候已到，現在是屬神婦女釋放她們所擁有正義幸福力量的時候了；是輪到我們切望從事拯救靈魂事工的時候了；是婦女會姊妹與先知一同協助建立神的國度的時候了；是我們每個人抬頭挺胸、團結一致的時候了。

抬頭挺胸始於我們自己的歸信，因為一旦我們嚐到福音「極大的快樂」（阿爾瑪書36：24），就會想要與人分享。我們所做的美國焙盤和百納被舒解了受苦之人的痛苦，這是慈善之舉，但是任何服務——我再說一次，任何服務——都無法與帶領一個人歸向基督相比。妳想要快樂嗎？我是說，真正的快樂嗎？那麼就去滋養某人，一路帶領他來到聖殿、來就基督吧。

分享福音最有效的方式就是過福音的生活。當我們的生活符合基督的門徒所應有的生活時；當我們不只是個好人，還樂於做個好人時，別人就會因為我們「的快樂之道既獨特又與眾不

同」而被我們吸引，就如同甘賓塞會長所預言的（“The Role of Righteous Women,” *Ensign*, Nov. 1979, 104.）。我們對自己選擇的生活方式感到快樂；我們快樂，因為我們不必經常以這世界的樣式來重新塑造自己；我們快樂，因為我們有「聖靈的恩賜和力量」（尼腓一書13：37）；我們樂於因抬頭挺胸而與眾不同。

每一次我們鞏固自己的見證或協助他人鞏固其見證時，我們就是在建立神的國度。每一次我們協助一位新受洗的姊妹，或與一個漂泊的靈魂做朋友而不加以論斷，或是邀請一個非教友家庭來參加家人家庭晚會，或是送同事一本摩門經，或是帶領一個家庭去聖殿，或是挺身捍衛端莊及母職，或是邀請傳教士到我們家裡來，或是幫助某人發現經文的力量時，我們就是在建立神的國度了。想想看，當我妹妹讀到泰納死前所寫的這篇日記時會感到多麼安慰：「謝謝你





納爾遜羅素、培勒羅素、胡適令約瑟（左起），歡迎興格萊戈登會長與總會會長團第一副會長，孟蓀多馬會長，右後方是總會婦女會、女青年、及兒童會會長團成員。

們，爸、媽，謝謝你們教導我有關基督的事。」還有什麼比扶養一個屬主的孩子更能建立神國？

除了那些全部時間的傳教士以外，我們並不需要掛名牌或敲門來協助建立神的國度。雖然有些人會以不合時尚潮流及任人擺佈來形容我們，而不是將我們視為精力充沛、容光煥發的婦女，然而當一位屬神的婦女樂於作她自己時，就沒有任何婦女比她更有說服力、更有影響力引導人為善、更能成為主手中有力的工具了。我喜歡把我們婦女比作是主的秘密武器。如果我們都有名牌的話，我希望我的名牌這樣寫著：「杜雪麗，屬神的婦女，忙於建立神的國度。」

想想看，如果每天早晨，我們450萬的婦女都跪下雙膝祈求天父，誰是祂那天需要我們去關心的人時，這教會會發生什麼事？然後，再想想，如果

我們做到了又會怎樣？還有，如果我們一同奉獻自己的精力和心力，引領我們的姊妹弟兄歸向基督——那一切事情當中最崇高的服務時，以及當我們動員婦女會的姊妹共同奮起，協助建立神的國度時，會有什麼事發生？我們將會看到一個沈睡慵懶的巨人醒了過來並站起身了！

今晚，我要邀請妳們抬頭挺胸，揮動妳們的鐮刀，充滿精力地參與此項事工。我要邀請妳們重新奉獻自己的生命來建立神的國度，關懷迷失的人，將一位新教友護育在妳的羽翼之下。考慮與妳的丈夫去傳教，尋找並祈求傳教的機會，影響他人特別是妳自己家人的靈性生活。我們之間沒有一個人需要去關懷每一個人，然而如果我們都去關懷某個人，然後下一次再去關懷另一個人，那麼情況會變得怎樣呢？興格萊戈登會長曾要求我們

「成為一支壯盛的軍旅，以雄心壯志來從事此項事工」（1999年7月，《聖徒之聲》，第116頁）。而我們如此做就會成為一支最強大的親善部隊，將是這世界前所未見的。對我而言，婦女會的姊妹乃是屬神的婦女，而屬神婦女的事工和婦女會的事工一直都在協助建立神的國度。我相信，我們可以比以前做的更多來協助我們的聖職領袖。

在我外甥死去的幾個小時以前，他在自己的聖職定額組裡說了這番話：「如果我將不久於人世，我希望我的葬禮會是個傳教士的惜別會。」今晚我祈求，身為屬神婦女的我們也能同樣清楚明白自己的使命。這個教會不只是不錯而已；也不只教導不錯的觀念讓我們過著不錯的生活而已。這是耶穌基督末世聖徒教會，這教會蒙得祂的力量，並肩負重責大任要將祂的真理帶到大地各端。我愛我們的父，也愛祂的兒子。我自己獲知這是祂們的事工和祂們的榮耀，而我們是所有婦女中最蒙福的一群，蒙福能夠在此事工中有舉足輕重的地位。願我們提高我們的「聲音像喇叭的聲音那樣」（教約42：6）。願我們在抬頭挺胸、團結一致時，能找到喜樂。願我們「欣喜地做我們權力內的一切事」（教約123：17），並在祂的事工英勇、高貴地往前推進時能堅定站立，看到神的手臂顯露，直到「它……橫掃每個國家，響徹每隻耳朵；直到神的目的達成，偉大耶和華說這事工已完成為止」（*History of the Church*, 4: 540）。奉耶穌基督的聖名，阿們。□

母親們， 妳們最大的挑戰

興格萊戈登會長

「要解決我們年輕人面對的這些污穢行為，
我能給的最好答案，
就是一位母親用愛和毫不含糊的警告所作的教訓。」



如果大會現在結束的話，我也會很心滿意足。我們都得到了很好的教導。我要讚揚婦女會會長團所做的美好演講。妳們或許知道，她們内心憂慮，不斷祈禱，求主幫助她們作好準備、作好演講。史姊妹、簡森姊妹、杜姊妹，我們所有的人都深深感謝妳們。妳們做得很好。

能向妳們演講對我來說是個極為珍貴的機會。沒有其他大會比這個大會更為特別。我

希望成就的。噢，在這個道德淪陷、眼見敵人就要控制我們的社會中，我們是多麼地需要各位啊！

對於剛剛加入婦女會的女青年們，我對妳們有極高的尊敬與讚賞。妳們勇敢地度過青年時代肆虐妳們的風暴，不受這世界的污染，免於不義者的腐敗污染及玷污。妳們是這教會中最優秀又懂事的好青年。妳們到目前為止，已經力保潔淨、美麗及德操。我要以最誠摯的心讚揚妳們。

對於單身的姊妹，我要讚揚妳們。妳們已經歷了許多的孤寂。妳們了解憂慮、懼怕、熱切渴望的含意，不過卻沒有為此所敗。妳們在生命中不斷前進，不斷締造出可觀的美好貢獻。願神祝福妳們，我親愛的姊妹及朋友。

今晚我無法直接對妳們所有人演講。我要針對這龐大會眾中的一群人演講，這一群人就是身為母親的姊妹們。我或許會涵蓋即將為人母親的姊妹。妳們母親們所成就的是多麼美好啊！妳們生育子女，教養他們，妳們和我們在天上的父合力將塵世的經驗帶給了祂的子女。他們是祂的子女，也是妳們的子女、肉中之肉，祂要妳們為他們負責。妳們已因他們而喜樂，也在許多時候為他們擔憂。他們為妳們帶來了喜樂，無人能及。他們也為妳們帶來了痛苦，無人能及。

一般而言，妳們已在養育他們的工作上作得很好。我已說過很多次，我相信我們有本教會史上前所未有的最好的年輕人。他們有較高的教育，他們有較強的動機，他們了解經

文，他們遵守智慧語，他們繳付什一奉獻，他們祈禱。他們努力在做正確的事。他們機靈、有能力，乾淨有活力，迷人且聰明。這樣的人非常地多。他們比以前有更多人去傳教、更多人在聖殿中結婚。他們知道福音的意義，他們正努力依此生活，並仰望主，尋求祂的指引和協助。

不過我要遺憾地說，我們還有很多年輕人步入了歧途。他們做了一件又一件愚蠢的事還不肯罷休，直到他們被拖進那深淵，無法自拔。這其中有一些是我們自己的子弟，而承受其中憂傷的，就是身為母親的妳們。他們是妳們的子女。因此今晚但願我能幫得上忙，懇求妳們聆聽。

就某些狀況而言，時間或許已來不及了，但絕大部份妳們還有機會來引導和規勸，以愛心來教導，帶領他們走向充滿美果的有效之道，遠離不結果實的死胡同。

在這世界上，沒有任何東西能比妳的子女更為珍貴。當妳們年老，頭髮漸白、身軀漸曲時，當妳們傾向坐在搖椅上、遙想生命中的往事時，沒有任何問題比孩子的情況更重要。最重要的問題不是妳賺了多少錢，不是妳擁有什么樣的車子，不是妳住什麼樣的大房子，不斷繞著妳心思最重要的問題會是：我的孩子過得怎麼樣？

答案如果是他們過得很好，那麼妳的喜樂會很充足。如果他們過得不太好，那麼沒有其他事情的成就能彌補妳的損失。

因此，今晚我要懇求妳

們，親愛的姊妹們，坐下來靜靜地審思妳們為人母的功過。時間還不晚。在其他一切方法都失敗後，妳還可以祈禱，求神賜給妳祂曾應許給妳的協助，來幫助妳渡過考驗。不過絕不要拖延。不管妳的孩子是6歲還是16歲，現在就要開始。

我聽說，最近這個地區裡舉行一項極大的盛會，聚集了一萬個年輕人。我確信那些人當中有我們自己的子弟。

據報導，當晚的娛樂演出低俗、邪惡，相當地噁心、下流。那些節目反映出生活中最骯髒的一面，一點美感都沒有。那裡充滿了醜陋、墮落，是污穢的極致。

這些年輕人要付美金35到50元才能入場。在多數的情況中，那些錢是來自他們的父母。世界各地也有類似的情形發生。妳們之中有些人的子女讓從事此惡行的商人在這邪惡的企業中賺大錢。

上星期日，德撒律新聞刊載了一篇報導，詳細介紹一場名為雷夫（Rave）的地下毒品舞會。那個舞會從某個星期日的凌晨三點進行到早上七點半。在那活動中，一群十幾二十歲出頭的年輕男女隨著擴音箱中所發出的金屬音樂節奏跳舞。「有些人戴著彩色的亮珠，有些人搖動著螢光棒，有些人含奶嘴，還有人戴上美洲豹的面具」（Deseret News, 17 Sept. 2000, B1）。

毒販往來穿梭，藥丸一顆售價20到25元美金。

要解決我們年輕人面對的這些污穢行為，我能給的最好答案，就是一位母親用愛和毫不含糊的警告所作的教訓。失

敗在所難免，當然。碎心的失望在所難免。淒涼、無望的悲劇也在所難免。不過在很多情況下，如果過程能及早開始、持續，這會帶來成功、快樂、愛和許多的感激。匆忙上班前打開皮包，塞給兒女一些錢是沒有用的，這或許只會導致更邪惡的行為罷了。

古老的箴言說：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言22:6）

另外有一句明智的諺語說：「小枝子怎樣彎，樹大了就怎樣斜。」（Alexander Pope, *Moral Essays*, vol. 2 of *The Works of Alexander Pope, Esq.*, "Epistle I: To Sir Richard Temple, Lord Cobham" [1776], 119; line 150）

在孩子非常小的時候就要教導他們，永遠不要放棄。只要他們還在家，讓他們成為妳們的優先順位。恕我冒昧地建議一些妳們可以教導妳們孩子的事。這張表還不完整，妳們可以加其他項目。

教導他們結交好朋友。他們會有朋友的，不管是好朋友或壞朋友。那些朋友會對他們的生活產生重大的影響。培養一顆包容所有人心固然重要，不過更重要的是，他們結交的同伴要跟他們自己一樣，會激發他們發揮各自內在的最佳特質，不然，他們就是會受到朋友的壞影響。

我永遠也不會忘記哈伯森羅伯長老在這個大會堂講台上說過的一個故事。他提到有一個印第安男孩去爬山。山上好冷。在他的腳下有一條蛇，是條響尾蛇。那蛇很冷，於是哀求那男孩把它拾起來，帶它到



山下較溫暖的地方。

這位印第安男孩聽從了蛇的引誘，他照做了。他把蛇抱在懷裡，用襯衫包住，帶到山下溫暖的地方。他輕輕地將蛇放在草地上。蛇一暖和之後，就把頭升高，用它的毒牙咬了小男孩。

男孩因為那隻蛇恩將仇報咬了他一口就咒罵它。蛇回答說：「在你把我拾起來時，你早已知道我的身分了啊。」（“Restoration of the Aaronic Priesthood,” *Ensign*, July 1989, 77）

警告你們的孩子，免受他人以花言巧語的毒牙引誘、欺騙，最後導致他們受傷，或甚至因而毀滅。

教導他們重視教育的價值。「神的榮耀是智能，換言之即光和真理。」（教約93:36）

主給本教會的教友一項命令，即要尋求學識。這會祝福他們的生活，現在如此，未來所有的年歲亦是如此。

有天晚上我深受一則電視

節目的吸引，故事中的家庭住在美國的中西部，其成員有父親、母親、三個兒子及一個女兒。

這對父母從結婚時就下定決心，要盡可能地使他們的孩子受到最好的教育薰陶。

他們的房子簡單樸素，他們的行事保守謹慎，不過他們用知識來教養孩子。他們的每一個孩子後來都有非凡的成就。每個人都接受到很好的教育。一位當了大學校長；其他的也都成為大公司的老板，從任何角度來看他們都是成功的人。

教導他們尊重自己的身體。年輕人之間逐漸盛行在身體上刺青、鑽洞。有一天他們會後悔，但那時已經太遲了。經文明明白白地說：

「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」

「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們。」（哥林多前書3:16-17）

很難過、也很遺憾看到一些男女青年在身上刺青。他們想從這麼痛的過程中得到什麼呢？在皮膚上留下不好看，而他們稱為藝術的東西，還要帶著它度過一生，一直到年老、死亡，這就是「善良，優美，好名聲，或是值得讚揚的事」（信條第13條）嗎？一定要有人勸他們、警告他們遠離、避開這東西才是。有一天他們會後悔，卻沒有任何辦法可以躲掉這些一直提醒他們幹過這些蠢事的標記，除非他們去尋求那昂貴又痛苦的手續。

我要說一件很難看卻很平常的事，那就是看到男青年在耳朵上鑽洞戴耳環，而且不只戴一付，而是好幾付。

他們一點都不尊重自己的外表。他們認為這樣打扮自己就會更聰明、更好看嗎？

我要說那不是打扮，他們只會把原本好看的東西弄醜了。他們不只在耳朵上鑽孔，身體的其他部位也是如此，甚

至連舌頭也是。真是太荒謬了。

我們——總會會長團及十二使徒議會——已採取一項立場，我要引用一段話，「教會不贊成刺青，除了醫療目的以外，也不贊成在身體上鑽洞，不過教會對女人為配戴一副耳環而在耳朵上鑽最少數量的洞一題上不表立場。」

教導妳們的子女遠離非法藥物，就像遠離瘟疫一樣。使用這些麻醉藥會毀了他們。他們不能如此惡待自己的身體，當他們在自己體內堆積這些有害且會奴役他們的慾求時，他們一定會受到難以計數的傷害。一項習慣會帶來另一個習慣，在多數的情況下，最後會讓受害者陷入完全無助的地步，完全失去自我控制的能力，無法根除惡習。

最近有一個電視節目指出，嗑毒的年輕人中有百分之二十是因自己的父母使用而開始的。他們到底是怎麼了？使用禁藥會變成死胡同，是不會有什麼結果的，只會失去自我控制的能力，並使自尊心喪失，最後演變成自我毀滅。教導妳們的孩子遠離禁藥，就像他們遠離惡疾一樣。在他們心中培養對禁藥完全厭惡的態度。

教導他們要誠實。世界上的監獄關滿了犯人，他們的惡行都是起自一些小小的不誠實行為。謊言往往會越說越大，偷東西常常也是越偷越大。很快地，那個人就會陷入困境，無法自拔。通往監獄寬廣的路，一開始是一個吸引人的小道。

教導他們保持高尚的道德。教導男青年尊重女青年為

神的女兒。祂賦予她們非常珍貴美好的東西。教導妳們的女兒尊重男青年，尊重持有聖職的男孩，男孩們應當且真正頂立而行、不受世界低俗邪惡所惑。

教導他們祈禱。我們沒有人聰明到凡事自己來。我們都需要全能者的協助、智慧及引導，才能在生活中做出極為重要的決定。沒有任何東西可以取代祈禱，沒有比這個更好的資源了。

親愛的母親們，我所提的這些事當然都不是新的。自從有亞當和夏娃以來，這些原則就已存在了。不過，其中的因果關係卻很實在，就像太陽白天一定會升起一樣，而且這張表還沒有列完。

遠離了一切該遠離的，他們會得到很多的歡樂與樂趣。有好朋友，就會有很多快樂的時刻。他們不需自以為是，他們可以，也一定會很快樂。

願神祝福各位，我親愛的朋友。不要用妳們為人母親的名份換得無價值的小東西。將妳們的優先順位放在家裡。抱在妳們懷中的小嬰孩很快就會長大，好像歲月飛逝的日出日落一樣。我希望那事發生時，妳們不用像李爾王一樣大聲喊叫著說：「不知感恩的小孩比毒蛇的牙更尖利！」(King Lear, I, iv, 312)。相反的，我希望，不管理由為何，妳們會為自己的孩子感到驕傲，愛他們，對他們有信心，確使他們在耶和華面前於正義與德行中成長；確使他們成為社會中有用、有幫助的一份子。如果妳們在做了一切該做的事後，卻遭遇那偶爾會有的失敗，妳們

還可以說：「至少我已經盡力了，我已經盡我所知的去嘗試了。我沒有讓任何事防礙我為人母的角色。」不過，在妳盡了全力之後，失敗的機會是很少的。

希望妳們不要認為我在把所有的責任都推到妳們身上。我也打算在距今晚兩個星期之後的總會聖職聚會中針對這些事情，對父親們做個演講。

願天上的祝福會臨到各位身上，我親愛的姊妹。願各位不要用只有稍縱即逝價值的東西去取代更有價值的兒子及女兒，男孩及女孩，男青年及女青年，妳對養育他們有一份卸不下的責任。

願妳們孩子生命中的德行能聖化並光大妳們年老的歲月。願妳們都能心懷感恩地疾呼，如約翰所說的：「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」(約翰三書1:4) 為此我祈求，熱切地祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。口



領袖的話

摘錄自2000年10月7-8日第170週年下半年總會教友大會報告

興 格萊戈登會長：如果我們能待人更親切、更友善，如果我們能更加接近救主，以更堅定的意志跟隨祂的教訓與榜樣，那麼這次的大會就算是成果豐碩了。

總會會長團第一副會長，孟蓀多馬會長：亞當禱告，耶穌禱告，約瑟也禱告。我們都知道他們禱告所帶來的結果。那連麻雀掉在地上都看見的神必定也會聆聽我們內心的懇求。記住這項應許：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他」（聖經雅各書1：5）。

總會會長團第二副會長，傅士德雅各會長：回顧自己這一生，我體認到非凡力量及祝福的一大來源，就是我的見證。我知道耶穌是基督，是全人類的救主及救贖主。

十二使徒定額組代理會長，潘培道會長：我在智慧語裡面看到一項附帶應許的原則。這項原則是：照顧你的身體；不要使用……茶、咖啡、煙、酒和毒品（見教義和聖約89：3-9）。……

這項應許是：凡是遵從的人，身體必會更健康（見教義和聖約89：18），並且得到「知

識的大寶藏，甚至於隱密的寶藏」（教義和聖約89：19）。

十二使徒定額組，海大衛長老：只要我們生活單純，生命會是美好且有意義的。我們必須奉行福音原則，因為……是福音改變了這一切。

十二使徒定額組，麥士維尼爾長老：不論老少，我們都必須做別人的好朋友，但也要慎選朋友。首先選擇主做我們的朋友，接下來要選擇個人的朋友就容易且安全多了。

十二使徒定額組，納爾遜羅素長老：我們都需要人生的指引。標準經典和神的先知的教訓是我們得到指引的最佳來源。

十二使徒定額組，胡適令約瑟長老：此一復興福音的重要信息之一就是，天上的窗戶是敞開的，透過聖靈的啟示，所有尋求認識真理的人都可以自己知道。

十二使徒定額組，海爾斯羅拔長老：在受洗時，我們與天父立約，表明我們儘管仍生活在這個世界裡，但願意自那時起，進入祂的國度，並遵守祂的誠命。摩門經提醒我們，洗禮是一項聖約，要「在任何

時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神[和祂國度]的見證，直到死亡，使你們得以被神救贖，算在第一次復活的人們中，因而得到永生」（摩賽亞書18：9）。

十二使徒定額組，賀倫傑佛瑞長老：如果你們因所見所聞、所說所做的事在自我控制方面有些困難，我請你們向天父禱告，求祂幫助你們，……去和主教談談，去和你們的母親、父親談談。從周遭所有的好人那裡得到最好的協助。

七十員會長團，紐恩丹尼長老：我們如有活著的先知、先見和啟示者，卻不聆聽他們的話，結果就和沒有他們是一樣悲慘。

總會女青年會長，納德瑪格麗特姊妹：我們的生活反映出我們所追求的事物。我們若全心全意、真心尋求認識救主並變得更加像祂，我們就會變得更加像祂。□



給我們這時代的教導2001

給「我們這時代的教導」是麥基洗德聖職及婦女會在第四個星期日聚會的上課時間中，所使用的資料。每年總會會長團會定出10個主題，並指定在這些聚會時所需使用的相關教導資料。以下是2001年的主題與指定資料，另外兩個主題則會由支聯會與區會會長團選出。

第四個星期日的聚會應該以一、兩項最能切合定額組或小組成員需求與情況的指定資料為基礎，來進行討論，教師不需用到所有的資料。領袖與教師應該盡量使這些聚會以討論，而不是以說教或上課的方式進行。他們必須思考如何鼓勵定額組或小組成員將課程中的原則應用在生活當中。教導，沒有更偉大的召喚及教學指南中列有準備與主持定額組或小組討論的建議。

1. 經文在我們自己家庭歸信中所扮演的角色

申命記1Y：18-19，21；提摩太後書3：14-17；尼腓二書25：21-23，26；摩賽亞書1：3-7。

潘培道，「教導兒童」，2000年5月，利阿賀拿，第14-23頁。

艾寧亨利，「教導教義的力量」，1999年7月，利阿賀拿，第80-83頁。

鄧克司達林，「滋養靈魂」，2001年8月，利阿賀拿。

末世聖徒婦女A，第32課，「在家中學習福音」，第234-238頁。

2. 經文在我們祖先生活中的重要性

申命記31：10-13；約翰福音5：39；尼腓一書3：1-4，19-20；摩賽亞書1：2-7。

傅士德雅各，「種籽和土壤」，2000年1月，利阿賀拿，第54-57頁。

貝利多馬，「盡力把神的話教給他們」，1999年7月，利阿賀拿，第6-8頁。

福音原則，第10章，「經文」，第49-52頁。

3. 跟隨總會當局人員

馬太福音7：15-23；教約21：1-6；43：1-7；124：45-46。

培勒羅素，「提防假先知和假教師」，2000年1月，利阿賀拿，第73-

76頁。

海大衛，「支持先知」，1999年1月，利阿賀拿，第41-43頁。

末世聖徒婦女B，第13課，「跟隨總會當局人員」，第104-112頁。

4. 閃躲暴風的避風港

以賽亞書41：10；阿爾瑪書36：3，27；教約58：2-4；121：1-8；122。

傅士德雅各，「希望，靈魂的碇錨」，2000年1月，利阿賀拿，第70-73頁。

胡適令約瑟，「尋找安全的避風港」，2000年7月，利阿賀拿，第71-74頁。

海爾斯羅拔，「那先前忍耐的人，我們稱他們是有福的」，1998年7月，聖徒之聲，第83-86頁。

末世聖徒婦女B，第15課，「試煉、逆境和苦難」，第122-128頁。

5. 尋求聖靈的指引

約翰福音14：16-17，26；尼腓二書32：2-5；摩羅乃書10：5-7；教約8：2-3。

潘培道，「有舌頭如火焰……分開」，2000年7月，利阿賀拿，第7-10頁。

賀倫傑佛瑞，「『你們不可丟棄勇敢的心』」，2000年6月，利阿賀拿，第34-42頁。

司考德李察，「祂活著」，2000年1月，利阿賀拿，第105-108頁。

聖職的職責與祝福A，第30課，「聖靈的恩賜」，第218-224頁。

6. 真正的門徒會分享福音

馬太福音5：16；教約第4章；18：14-16；88：81。

興格萊戈登，「找尋羊、餵養羊」，1999年7月，利阿賀拿，第110-116頁。

培勒羅素，「『我們做得怎麼樣？』」，2000年7月，利阿賀拿，第37-40頁。

艾寧亨利，「警告的聲音」，1999年1月，利阿賀拿，第37-40頁。

福音原則，第33課，「傳道工作」，第189-194頁。

7. 翩固青年

提摩太前書4：12；阿爾瑪書37：35；38：2；41：10，第13條信條。

興格萊戈登，2000年11月12日的爐邊聚會信息，將刊登在2001年4月的利阿賀拿。

興格萊戈登，「母親們，妳們最大的挑戰」，2001年1月，利阿賀拿，第113頁。

興格萊戈登，「你的子孫必享極大的平安」，2001年1月，利阿賀拿，第61頁。

鞏固青年小冊子（編號為34285 265）。

聖職的職責與祝福A，第34課，「道德的潔淨」，第245-250頁；末世聖徒婦女B，第9課，「思想的純淨」，第72-78頁。

8. 在主前成為純潔

以賽亞書1：18；摩賽亞書4：10-12；教約19：16-20；58：42-43。

孟蓀多馬，「你的永恆旅程」，2000年7月，利阿賀拿，第56-59頁。

艾寧亨利，「切勿拖延」，2000年1月，利阿賀拿，第38-41頁。

潘培道，「『被洗潔淨』」，1997年7月，聖徒之聲，第8-11頁。

福音原則，第19課，「悔改」，第109-114頁。

9. 女性的聖潔

箴言31：10-31；以弗所書5：25-28，31；摩門經雅各書2：28-35。

傅士德雅各，「身為神的女兒的意義」，2000年1月，利阿賀拿，第120-124頁。

司考德李察，「女性的聖潔」，2000年7月，利阿賀拿，第43-45頁。

納爾遜羅素，「我們有敬重女性的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第41-43頁。

末世聖徒婦女A，第14課，「末世聖徒婦女」，第96-102頁。

10. 感恩

詩篇第100篇；路加福音17：11-19；摩賽亞書2：19-22；教約78：19。

興格萊戈登，「感謝主賜予祝福」，1999年7月，利阿賀拿，第97-98頁。

孟蓀多馬，「感謝之心」，2000年5月，利阿賀拿，第2-9頁。

末世聖徒婦女B，第35課，「培養感謝的心情」，第303-311頁。□

家庭、家人及個人充實聚會＊之建議主題

主題演說之建議

給迷你課程的意見＊＊

靈性發展

(教約88：63)

- 聖殿崇拜
- 個人祈禱及經文研讀
- 安息日崇拜 (教約第59章)

家政技巧

(箴言31：27)

- 成長、烹飪，及食物保存
- 家庭管理及清掃
- 工作的價值

婚姻與家庭關係

(瑪拉基書4：6；
摩賽亞書4：15)

- 家庭：致全世界文告
- 家人家庭晚會、家庭祈禱及經文研讀
- 如何做個好父母的技巧

鞏固關係

(馬太福音5：38-44；
25：40)

- 溝通與解決衝突
- 悔改與寬恕
- 有效的領導

自立

(教約88：119)

- 家庭貯藏及緊急應變之準備
- 教育與資源管理
- 健康與衛生

服務

(箴言31：20；摩賽亞書4：26)

- 為家人與鄰居服務
- 在教會中的服務
- 社區服務計畫

身體及情緒健康

(摩賽亞書4：27；
教約10：4)

- 運動與營養
- 壓力管理與娛樂
- 感謝並覺察主的祝福

個人發展與教育

(教約88：118；
130：18-19)

- 教長的祝福
- 培養才能與創造力
- 終身學習

識字

(但以理書1：17；
摩西書6：5-6)

- 學習福音知識
- 記載下來的歷史與見證
- 幼兒早期教育與兒童文學

文化藝術

(教約25：12)

- 音樂在家中的重要
- 文學與藝術
- 了解其他的文化

資源指南

於2001年，供亞倫聖職課本2，第1-25課使用

更 新並豐富你的授課內容

第1課：我是誰

納爾遜羅素，「創造」，2000年7月，利阿賀拿，第102-105頁。

納爾遜羅素，「我們是神的孩子」，1999年1月，利阿賀拿，第101-104頁。

「勝利」，1998年8月，利阿賀拿，第40-41頁。

「我是神的孩子」，聖詩第187首。

第2課：認識我們的天父

傅士德雅各，「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督」，1999年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

賀倫傑佛瑞，「父親的雙手」，1999年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

韋克斯麥克，「除了我以外，你不可有別的神」，1998年2月，利阿賀拿，第38-45頁。

第3課：對耶穌基督的信心

麥士維尼爾，「『施基督贖罪之血』」，1998年1月，聖徒之聲，第24-26頁。

狄克生約翰，「無與倫比的恩賜」，1999年10月，利阿賀拿，第18-24頁。

杜雪麗，「我們唯一的機會」，1999年7月，利阿賀拿，第72-74頁。

第4課：聖靈為伴

鄧克司達林，「藉聖靈來教導及學習」，1999年5月，利阿賀拿，第14-24頁。

潘培道，「個人的啟示——恩賜、考驗及應許」，1997年6月，聖徒之聲，第8-14頁。

威克斯布萊，「危險的問題」，2000年5月，利阿賀拿，第32-35頁。

「讓聖靈來指引你」，聖詩第83首。

第5課：選擇權

傅士德雅各，「服從：通往自由

*家庭、家人及個人充實聚會的指南已與1999年9月20日的總會會長團信函一起分發。

**有關迷你課程主題的資訊資料包括：末世聖徒婦女A、B與福音原則手冊。

之路」，1999年7月，利阿賀拿，第49-52頁。

胡適令約瑟，「選擇在你」，1998年11月，利阿賀拿，第47-48頁。

拉森雪倫，「選擇權——一份祝福，一項責任」，2000年1月，利阿賀拿，第12-14頁。

第6課：基督般的服務

惠騰羅伯特，「真正的門徒」，1999年7月，利阿賀拿，第31-33頁。

尼爾森珍娜，「星期六服務日」，1998年8月，利阿賀拿，第10-13頁。

柏頓大衛，「『你去照樣行罷！』」，1997年7月，聖徒之聲，第90-93頁。

「我可曾行善」，聖詩第135首。

第7課：家庭的永恆重要

總會會長團及十二使徒定額組，「家庭：致全世界文告」，1998年10月，利阿賀拿，第24頁。

鄔克司達林，「更重的事」，2000年3月，利阿賀拿，第14-22頁。

艾寧亨利，「家庭」，1998年10月，利阿賀拿，第12-23頁。

海爾斯羅拔，「永恆家庭」，1997年1月，聖徒之聲，第69-72頁。

「家庭能永遠在一起」，聖詩第186首。

第8課：靈性

納爾遜羅素，「靈性的能力」，1998年1月，聖徒之聲，第15-18頁。

米列羅伯，「脫離自然人」，2000年8月，利阿賀拿，第6-10頁。

「尋求自制」，1999年6月，利阿賀拿，第25頁。

第9課：悔改與耶穌基督的贖罪

艾寧亨利，「切勿拖延」，2000年1月，利阿賀拿，第38-41頁。

潘培道，「『被洗潔淨』」，1997年7月，聖徒之聲，第8-11頁。

哈芬布司，「華冠代替灰塵；耶穌基督的贖罪」，1997年4月，聖徒之聲，第46-56頁。

「來近主耶穌」，聖詩第64首。

第10課：研讀經文

彼德森但以理，「越來越多有關摩門經的證據」，2000年9月，利阿賀拿，第28-35頁。

「我們應當在經文中探索什麼？」，1998年5月，聖徒之聲，第28-32頁。

何曼威利與朗尼理查，「世界之頂」，1997年3月，利阿賀拿，第10-15頁。

「當我研讀神聖經文」，聖詩第171首。

第11課：撒但和他的誘惑

孟蓀多馬，「危難之時」，1998年7月，聖徒之聲，第51-53頁。

胡適令理查，「提供永恆道德指南的四項絕對真理」，1998年1月，聖徒之聲，第9-11頁。

威廉克萊德，「抵抗邪惡的盾牌」，1996年10月，聖徒之聲，第18-24頁。

「選正義」，聖詩第148首。

第12課：祈禱

興格萊戈登，「不要怕，只要信」，2000年10月，利阿賀拿，第26-29頁。

「我如何避免禱告詞一再重複」，1999年6月，利阿賀拿，第18-21頁。

歐瑞伊蓮，「爺爺的祈禱」，1998年3月，聖徒之聲，兒童園地第4-5頁。

「莫忘禱告」，聖詩第140首。

第13課：禁食

孟蓀多馬，「建立永恆的家宅」，1999年10月，利阿賀拿，第2-7頁。

裴朗卓，「我們的第一次家庭禁食」，1999年6月，利阿賀拿，朋友，第12-13頁。

卡洪黛安，「斯卓登姊妹的奇蹟」，1999年5月，利阿賀拿，朋友，第6-7頁。

第14課：服從神

賓納加派翠西亞，「平安，希望與指引」，2000年1月，利阿賀拿，第79-82頁。

史達利唐諾，「服從——生命中的一大挑戰」，1998年7月，聖徒之聲，第91-92頁。

「服從祂的聲音，遵守祂的誠命」，1998年2月，聖徒之聲，第37頁。

「依義而行」，聖詩第161首。

第15課：藉遵守聖約而超升

傅士德雅各，「『神阿，求您鑒察我，知道我的心思』」，1998年7月，聖徒之聲，第18-20頁。

司考德李察，「耶穌基督，我們的救贖主」，1997年7月，聖徒之聲，第66-68頁。

「藉著訂立聖約及接受教儀來建立錫安」，1998年5月，聖徒之聲，第25頁。

「聖哉天父」，聖詩第182首。

第16課：什一奉獻和其他捐獻

傅士德雅各，「敞開天上的窗戶」，1999年1月，利阿賀拿，第68-71頁。

郝威強，「生動有趣的實物教學」，1999年3月，利阿賀拿，第26-27頁。

坡爾曼羅納德，「什一奉獻：一項特權」，1998年7月，聖徒之聲，第87-88頁。

第17課：教長祝福

孟蓀多馬，「妳的高榮之旅」，1999年7月，利阿賀拿，第106-108頁。

歐瑞李察，「主透過教長祝福祂的子女蒙福」，1998年1月，聖徒之聲，第30-31頁。

沙樂諾薇樂瑞，「接受教長祝福的那一天」，1997年10月，聖徒之聲，第20-21頁。

第18課：亞倫聖職中教師的職責

傅士德雅各，「『你們用甚麼能力……做這事呢？』」，1999年1月，利阿賀拿，第52-55頁。

傅士德雅各，「聖職的力量」，1997年7月，聖徒之聲，第48-51頁。

鄔克司達林，「亞倫聖職與聖餐」，1999年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

第19課：破碎之心和痛悔之靈

海爾斯羅拔，「治癒靈魂與身體」，1999年1月，利阿賀拿，第15-18頁。

傅羅瑞瓊恩，「改變我人生的方向」，1998年5月，聖徒之聲，第40-41頁。

「才聽得進去」，1997年3月，聖徒之聲，第38-40頁。

第20課：主理聖餐

孟蓀多馬，「主的聖職大軍」，1999年7月，利阿賀拿，第53-55頁。

鄔克司達林，「亞倫聖職與聖餐」，1999年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

巴多姆洛斯，「每個星期日都是

聖誕節」，1997年12月，聖徒之聲，第24頁。

「謙卑求主」，聖詩第106首。

第21課：為麥基洗德聖職做準備

孟蓀多馬，「主的聖職大軍」，1999年7月，利阿賀拿，第53-55頁。

傅士德雅各，「『你們用甚麼能力……做這事呢？』」，1999年1月，利阿賀拿，第52-55頁。

胡適令約瑟，「讓自己長大，足以承擔聖職」，2000年1月，利阿賀拿，第45-49頁。

第22課：家庭中的教長領導

賀倫傑佛瑞，「父親的雙手」，1999年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

歐莫法瑟與黎西洛莉，「有其父必有其子」，2000年9月，利阿賀拿，第38-39頁。

魏考麥克，「神聖的伴侶關係」，1997年9月，聖徒之聲，第8-9頁。

第23課：為傳教作實際準備

「培勒羅素長老」，2000年10月，利阿賀拿，朋友，第10-11頁。

賈納馬文，「索韋托的光明未來」，1999年12月，利阿賀拿，第36-39頁。

「蒙召喚去服務」，1999年8月，利阿賀拿，第26-31頁。

第24課：工作的祝福

傅士德雅各，「失去的地平線」，1999年8月，利阿賀拿，第2-6頁。

麥士維尼爾，「『用肩膀扛起巨輪』」，1998年7月，聖徒之聲，第40-42頁。

「海爾斯羅拔」，1997年9月，聖徒之聲，兒童園地，第6-7頁。

「用肩膀扛起巨輪」，聖詩第158首。

第25章：藉自律保持純潔

「先知對貞潔及忠貞的教導」，1999年10月，利阿賀拿，第40-42頁。

賀倫傑佛瑞，「個人純潔」，1999年1月，利阿賀拿，第90-93頁。

司考德李察，「嚴肅的問題，嚴肅的答案」，1997年9月，聖徒之聲，第45-48頁。□

資源指南

於2001年，供女青年課本2，第1-24課使用

更新並豐富你的授課內容

第1課：更接近基督

傅士德雅各，「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督」，1999年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

納爾遜羅素，「耶穌是基督：祂不只是我們的夫子」，2000年4月，利阿賀拿，第4-19頁。

胡適令約瑟，「跟隨祂的榜樣行」，1999年2月，利阿賀拿，第34-43頁。

「主，我願跟隨您」，聖詩第137首。

第2課：屬靈的恩賜

何珍妮，「化信心為行為」，1998年1月，聖徒之聲，第85-87頁。

探訪教導信息，利阿賀拿，1997年各期（1月與7月除外）。

第3課：建立神的國度

傅士德雅各，「身為門徒的代價」，1999年4月，利阿賀拿，第2-6頁。

賀倫傑佛瑞，「像鴿子般成群飛到我們的窗前」，2000年7月，利阿賀拿，第90-93頁。

梅里爾達拉，「神國中的完善之道」，1998年7月，聖徒之聲，第31-32頁。

「大家齊向前」，聖詩第151首。

第4課：服從誠命幫助我們完成神聖任務

傅士德雅各，「多麼接近天使」，1998年7月，聖徒之聲，第106-109頁。

梅恩李察，「青少年時代與高榮國度的關係」，1998年1月，聖徒之聲，第34-35頁。

司考德李察，「遵行偉大幸福計畫的喜樂」，1997年1月，聖徒之聲，第79-81頁。

「遵守神的誠命」，聖詩第189首。

第5課：家庭環境

孟蓀多馬，「建立永恆的家庭

宅」，1999年10月，利阿賀拿，第2-7頁。

簡森維吉妮，「家庭、家人及個人充實」，2000年1月，利阿賀拿，第114-117頁。

納德瑪格麗特，「將心轉向家庭」，1998年7月，聖徒之聲，第99-101頁。

「家可成人間天堂」，聖詩第184首。

第6課：在家裡分工合作

傅士德雅各，「多麼接近天使」，1998年7月，聖徒之聲，第106-109頁。

麥士維尼爾，「『用肩膀扛起巨輪』」，1998年7月，聖徒之聲，第40-42頁。

斐斯敦方洪，「與神的連繫仍在」，2000年1月，利阿賀拿，第15-18頁。

「大好韶光」，聖詩第143首。

第7課：在充滿愛和融洽的氣氛中生活

海爾斯羅拔，「鞏固家庭是我們的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第33-37頁。

「教導家人正義的原則」，1999年4月，利阿賀拿，第25頁。

拉森雪倫，「女青年——自由的標誌」，1998年7月，聖徒之聲，第104-105頁。

「愛在家」，聖詩第183首。

第8課：改善溝通的技巧

培勒羅素，「像熊熊不息的火焰」，1999年7月，利阿賀拿，第94-96頁。

穆羅達明，「陪賓賓看書」，2000年5月，利阿賀拿，第10-12頁。

納爾遜安恩蜜雪，「突破」，1999年12月，利阿賀拿，第40-41頁。

「溫和的言語」，聖詩第144首。

第9課：使家人和睦的女青年

狄哈特艾力卡，「更重要的一課」，1999年11月，利阿賀拿，第29頁。

艾佛瑞歐蘿拉，「服從主的喜悅：寬恕讓我們團結在一起」，1999年10月，利阿賀拿，第44-48頁。

羅賓林恩，「選擇權與發怒」，1998年7月，聖徒之聲，第89-90頁。

第10課：聖職：一項偉大的祝福

興格萊戈登，「活著先知的話語」，1997年6月，聖徒之聲，第48-49頁。

傅士德雅各，「聖職的力量」，1997年7月，聖徒之聲，第48-51頁。

托伯樂李，「聖職與家庭」，1999年7月，利阿賀拿，第47-49頁。

第11課：感謝主教

興格萊戈登，「羊群的牧羊人」，1999年7月，利阿賀拿，第56-58頁。

潘培道，「主教和他的副主教」，1999年7月，利阿賀拿，第66-69頁。

鄧克司達林，「主教，幫幫我！」，1997年7月，聖徒之聲，第25-28頁。

第12課：父親的祝福

興格萊戈登，「活著先知的話語」，1997年6月，聖徒之聲，第48-49頁。

傅士德雅各，「身為神的女兒的意義」，2000年1月，利阿賀拿，第120-124頁。

魏考麥克，「神聖的伴侶關係」，1997年9月，聖徒之聲，第8-9頁。

第13課：教長祝福

孟蓀多馬，「妳的高榮之旅」，1999年7月，利阿賀拿，第106-108頁。

歐瑞李察，「主透過教長祝福使祂的子女蒙福」，1998年1月，聖徒之聲，第30-31頁。

沙樂諾薇樂瑞，「接受教長祝福的那一天」，1997年10月，聖徒之聲，第20-21頁。

第14課：聖殿的祝福

總會會長團及十二使徒定額組，「聖殿祝福：今世及永生」，1999年5月，利阿賀拿，第43-45頁。

蘇倫森大衛，「小聖殿，大祝福」，1999年1月，利阿賀拿，第75-77頁。

第15課：聖殿婚姻

司考德李察，「接受聖殿祝福」，1999年7月，利阿賀拿，第27-29頁。

蘇倫森大衛，「蜜月之路」，1997年10月，聖徒之聲，第16-19頁。

麥伊妮派翠西亞，「我所等待的聖殿婚姻」，1997年4月，聖徒之聲，第36-38頁。

「家庭能永遠在一起」，聖詩第186首。

第16課：日記

哈芬布司，「在子孫心中種下應許」，1998年6月，聖徒之聲，第16-24頁。

第17課：保存家譜紀錄

納爾遜羅素，「新的收割時期」，1998年7月，聖徒之聲，第36-39頁。

「愛的事工」，2000年6月，利阿賀拿，第26-31頁。

紐恩丹尼，「橋樑與永恆的傳家之寶」，1999年7月，利阿賀拿，第92-93頁。

第18課：以正義傳統為遺產

海爾斯羅拔，「鞏固家庭是我們的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第33-37頁。

司考德李察，「消除幸福的障礙」，1998年7月，聖徒之聲，第95-97頁。



第19課：準備教導他人

興格萊戈登，「見證」，1998年7月，聖徒之聲，第77-79頁。

貝利多馬，「接受真理」，1998年1月，聖徒之聲，第67-69頁。

墨利巴歐耶布，「他們事先就作了決定」，1999年9月，利阿賀拿，第10-13頁。

「蒙召喚去服務」，聖詩第156首。

第20課：分享福音

傅士德雅各，「分享見證的重要」，1997年3月，利阿賀拿，第2-6頁。

貝利多馬，「接受挑戰」，1999年9月，利阿賀拿，第44-47頁。

李斯哥達林，「為耶穌基督作見證」，1997年12月，聖徒之聲，第16-18頁。

「憑信心往前進」，聖詩第167首。

第21課：寫信支持傳教士

(沒有文章)

第22課：與主商量

興格萊戈登，「不要怕，只要信」，2000年10月，利阿賀拿，第26-29頁。

沙寧納雅思嘉，「『為你的敵人祈禱』」，2000年9月，利阿賀拿，第8-10頁。

「我如何避免禱告詞一再重複」，1999年6月，利阿賀拿，第18-21頁。

「禱告良辰」，聖詩第82首。

第23課：禁食帶來祝福

孟蓀多馬，「建立永恆的家宅」，1999年10月，利阿賀拿，第2-7頁。

裴瑞茲布麗嘉，「因禁食而蒙福」，1999年10月，利阿賀拿，第44-48頁。

裴朗卓，「我們的第一次家庭禁食」，1999年6月，利阿賀拿，朋友，第12-13頁。

第24課：日常生活中的啟示

潘培道，「個人的啟示——恩賜、考驗及應許」，1997年6月，聖徒之聲，第8-14頁。

「接受個人啟示」，2000年9月，利阿賀拿，第25頁。

「神透過個人啟示向祂的兒女說話」，1999年5月，利阿賀拿，第25頁。

「讓聖靈來指引你」，聖詩第83首。□

總會輔助組織會長團

主日學



安德森尼爾長老
第一副會長



簡森馬林長老
會長



葛羅伯約翰長老
第二副會長

男青年



何曼馬文長老
第一副會長



戴倫羅拔長老
會長



麥得遜約翰長老
第二副會長

婦女會



簡森維吉妮姊妹
第一副會長



史瑪麗愛蓮姊妹
會長



杜雪麗姊妹
第二副會長

女青年



多馬卡蘿姊妹
第一副會長



納德瑪格麗特姊妹
會長



拉森雪倫姊妹
第二副會長

兒童會



雷諾雪梨姊妹
第一副會長



曼洛柯琳姊妹
會長



柯雷格葛兒姊妹
第二副會長

教會新聞

會議中心奉獻典禮中舉行房角石安放儀式

於 10月8日星期日，會議中心奉獻典禮舉行了房角石安放儀式，由興格萊戈登會長主領，在教友大會的晨間大會開始前約一個小時，假會議中心東南角舉行。

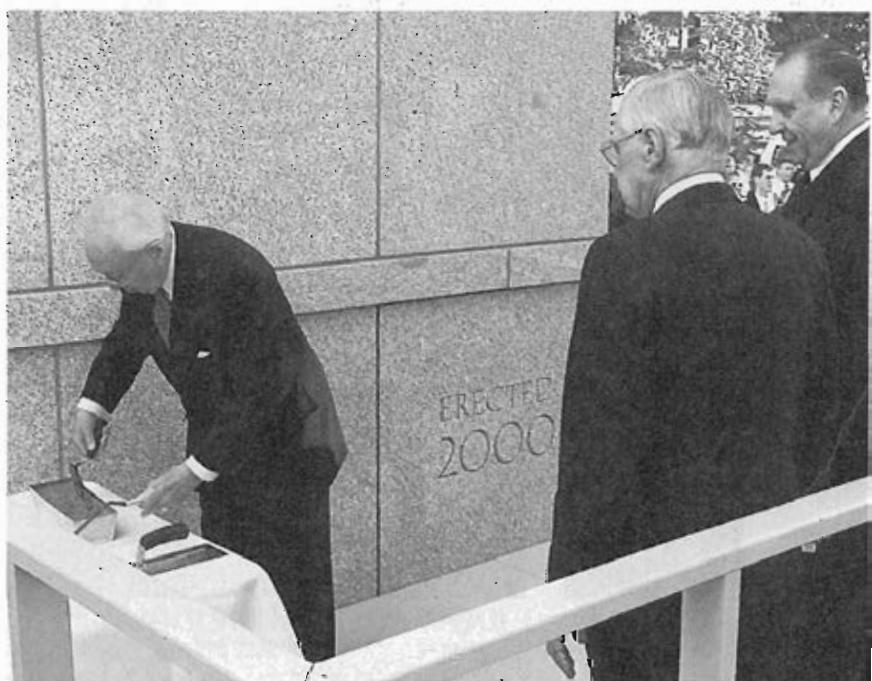
早上8：45，總會會長團及十二使徒定額組成員、七十員定額組的資深會長、總主教，以及總會婦女會、女青年和兒童會會長走出大門準備參與典禮時，驚動了在新落成會議中心東南角大門外等待的教友。群眾在穩靜虔敬的氣氛中看著興格萊會長說明，房角石象徵主耶穌基督，祂是本教會的房

角石。

事先安置在房角石盒裡的不鏽鋼時光寶盒中放有許多物品，包括一本由總會會長團親筆簽名的三合一經文、一個用胡桃木（就是製作會議中心講台的那一塊胡桃木）製作而成的小型蜂巢、記載會議中心屋架的資料及照片、一頂施工時所使用的建築安全帽、2000年4月與10月的教會雜誌，以及第一個持票進入會議中心參加總會教友大會的人的照片。

在教會領袖將泥灰塗在房角石四週之後，興格萊會長說：「現在我們宣布會議中心

興格萊戈登會長準備將泥灰塗在會議中心的房角石上，在旁邊觀禮的是總會會長團第二副會長傅士德雅各會長，與總會會長團第一副會長孟蓀多馬會長。



正式落成完工。願神祝福這幢偉大壯觀的建築。」

約有30,700人參加晨間大會。除了會議中心大廳可容納21,000人與劇院可容納900人之外，大會堂、會議廳、北訪客中心與斯密約瑟紀念大樓的各廳室裡都坐滿了會眾。另外還有數百萬人透過網際網路與衛星轉播，在家中與世界各地的教堂裡一同參與盛會。口

七十員及主日學人事異動

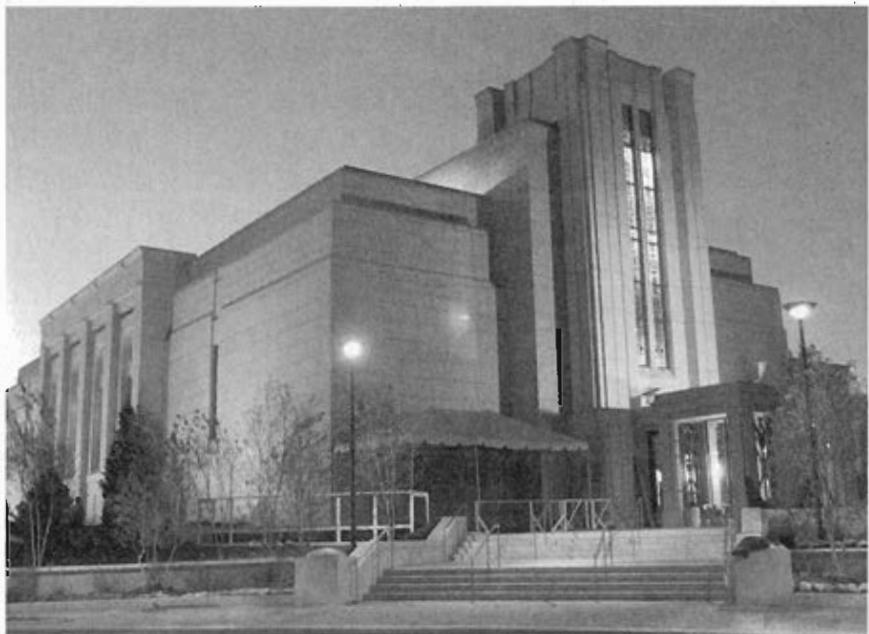
在 2000年10月7日總會教友大會星期六的午間大會上，教友為七十員會長團、七十員定額組以及總會主日學會長團的人事異動表示支持。

希蘭海樂長老自七十員會長團卸免，目前服務於歐洲西部區域會長團。七十員第一定額組的布實安慈歐長老、鄧樂倫長老、莫里森亞歷山大長老榮譽退休。七十員第二定額組有四位長老卸免，分別是寇義倫長老、雷德唐恩長老、梅生雅各長老與老泰利李察長老。

紐恩丹尼長老蒙召喚填補七十員會長團的空缺。

希蘭長老同時也自總會主日學會長一職卸免，他的兩位副會長安德森尼爾長老與葛羅伯約翰長老也同時卸免。七十員會長團的龍森馬林長老接受支持，成為總會主日學會長，並由安德森長老再次接受召喚擔任第一副會長，葛羅伯長老再次擔任第二副會長。

同時大會也卸免二十位區域當局七十員，並再召喚二位新任區域當局七十員。口



矗立在山丘上的波士頓聖殿是以新英格蘭風格設計而成的建築物。

教會歷史的里程碑： 完成100座聖殿

於 2000年10月1日，興格萊獻了麻薩諸塞波士頓聖殿，這是教會第100座運作中的聖殿。

興格萊會長在奉獻祈禱文中說：「全能之父，……在謙卑與莊嚴的虔敬氣氛中，在這歷史性的一刻，在您面前我們低下頭來。」

「我們齊聚一堂，奉獻這座您的神聖屋宇。這是一個特別的時刻，這座聖殿將是您教會的第100座運作中的聖殿。」

「我們期盼這個時刻的到來，我們祈求今天的到來。我們要向所有忠信勤奮地工作的人致謝，他們忍受嚴重的反對勢力，完成這座聖殿，帶來奇蹟。」

「對我們而言，這的確是一項奇蹟。這座聖殿的所在地、保存該地為此之用的情勢，以及在此建造聖殿的決定——這一切對曾參與這整個過程的人

來說真是一項奇蹟。」

「現在，這座聖殿已為完成其興建目的做好了準備。我們深深地感激，感謝您施予奇妙的大能，成就了這一切。」

陪同興格萊會長的有十二使徒定額組代理會長潘培道會長，以及北美東北部區域會長團第一副會長暨七十員的安德森尼爾長老。

興格萊會長在奉獻聖殿時說：「這是教會歷史的里程碑。」這座聖殿完成了興格萊會長於1998年4月總會教友大會中所訂的目標，也就是西元2000年年底前要完成100座聖殿。

約有16,800名教友參與波士頓聖殿的奉獻典禮，另外還有數千人在聖殿服務區域內的教堂中觀看透過衛星傳送的典禮實況轉播。

這第100座聖殿的奉獻典禮不只吸引了當地及全球教友的

注意，另外，在聖殿開放日期間（8月29日至9月23日，星期日除外）還有82,600位訪客參與活動，同時也吸引了大批媒體的報導。當地有一家廣播電台與報社結合了聲音與聖殿內部的照片，為聖殿製作了第一個線上參觀的節目。

由於某些當地居民反對聖殿原始設計的尖塔而提出法律訴訟，波士頓聖殿奉獻時沒有尖塔，不過在奉獻典禮前夕的記者招待會中，興格萊會長對此表達了樂觀的看法。

「我們希望聖殿上能有尖塔，我很遺憾尖塔不在那裡，不過在等待訴訟結果的同時，沒有尖塔也沒有關係。在此同時，我們要開始執行這座神聖屋宇的教儀事工了。」

在奉獻波士頓聖殿前數週，興格萊戈登會長另外奉獻了遍佈美洲各地的四座聖殿。

委內瑞拉卡拉卡斯聖殿

委內瑞拉的第一座聖殿，委內瑞拉卡拉卡斯聖殿，在2000年8月20日舉行了4場奉獻教儀。在奉獻祈禱文中，興格萊會長說：「我們為委內瑞拉這個偉大的國家祈禱。願它能在全世界的主權國家中獲得一席之地；願其人民能蒙受祝福、富裕繁榮；願他們得享崇拜您的自由，不受任何形式的侵擾；願這個國家的領袖蒙福得智慧、聰明以及強大的意願來滿足該國人民的需求。」

陪同興格萊會長的有十二使徒定額組的培勒羅素長老，南美北部區域會長團會長暨七十員的惠騰羅伯特長老。

8月5日及7-12日的聖殿開放日活動，吸引了27,806位訪



近6,000名教友出席了委內瑞拉卡拉卡斯聖殿的奉獻典禮。

客。委內瑞拉卡拉卡斯烏丹尼塔支聯會會長瑞茲裘格說：「很多人淚流滿面地離開聖殿。有一位婦人走出來時問道：『接下來呢？我要如何才能加入這個教會？』」

委內瑞拉各地有近6,000名教友前來參加奉獻典禮。來自委內瑞拉馬拉開波的歐登內達卡洛斯說：「能有先知來到我們國家奉獻聖殿，這真是一件不得了的大事，我會永遠銘記在心。」他和許多馬拉開波的教友旅行了10個小時前來參加奉獻典禮。「這座聖殿是委內瑞拉有史以來最棒的事。」

德州休士頓聖殿

興格萊會長在2000年8月26-27日的八場奉獻教儀中奉獻了德州休士頓聖殿。在奉獻祈禱文中，他說：「您為全世代子女救恩與超升的計畫是多麼的榮耀與完備啊！要推動這項為他們執行的偉大替代事工，我們身上所擔負的責任是多麼的重啊！請祝福教會中的家庭，讓他們得享安全與合一，……讓他們感受到您全能的大愛。」

她決定留下來參觀聖殿。

自1953年休士頓成立第一個支聯會後，教會在德州東南部成長相當迅速，如今光在休士頓就有22個支聯會。當地的一位分會會長派克史特林說：「今天，我們的支聯會就和你們在其他任何地方所看到的支聯會一樣地堅強。」休士頓擁有一座聖殿，讓鄰近的教友能經常來聖殿；之前，他們都必須花7個小時才能到德州達拉斯聖殿。

阿拉巴馬伯明罕聖殿

興格萊會長在2000年9月3日的四場奉獻教儀中奉獻了阿拉巴馬伯明罕聖殿。在奉獻祈禱文中，他說：「願您這座屋宇的影響力能遍及這偉大的聖殿服務區域各處；願教會能在此地成長繁榮；願政府人員能對您的子民友善；願你的聖靈能帶領那群蒙召喚傳播福音的人，讓他們能找到願意接受在這豐滿福音期中復興之永恆真理的人們；願所有加入教會的人都能保持忠信、誠實並更成

休士頓聖殿的服務區域涵蓋了一大部份的德州。





以綠葉相襯的阿拉巴馬伯明罕聖殿，於2000年9月3日清晨舉行奉獻典禮。

熟而能更配稱地參與您屋宇中的神聖活動。」

陪同興格萊會長參加奉獻典禮的有十二使徒定額組的海大衛長老，以及北美東南部區域會長團第一副會長暨七十員的華茲戈登長老。參加奉獻典禮的教友約有5,000名。

新聞媒體對這座新落成的聖殿與教會在阿拉巴馬州的教友有正面的報導。聖殿開放日活動（8月19日及21-26日舉行）吸引了21,000位訪客，有一位報社記者在出席了開放日的活動之後，寫道：「進來這座神聖的聖殿時，……訪客立刻會感受到熱誠的歡迎，一幅基督張開雙手歡迎進入聖殿之人的畫像掛在牆上。」另一份報紙上的讀者投書中，一位伯明罕居民寫道：「在活了70歲，認識了不少的鄰居之後，我可以很坦白地告訴你，你絕找不到比摩門教友更好的鄰居。」

聖殿服務區域的教友們很期盼聖殿的落成啟用。阿拉巴馬伯明罕支聯會會長梅李察說：「過去一年中我所做的第一次聖殿推薦書面談比之前五

年的都多。我們的教友相當的興奮，他們更努力地在作家譜。在開放日活動期間，我看到許多較不活躍教友前來，他們說：『我們已準備好要回來按照福音而生活了。』」

多明尼加共和國聖多明哥聖殿

興格萊會長在2000年9月17日的四場教儀中奉獻了多明尼加共和國聖多明哥聖殿。在奉獻祈禱文中他懇求：「親愛的父，請您低頭看顧、愛護您在這海島國家及其附近島嶼上的子女。請在他們的勞苦中賜給他們繁榮，使他們的桌上有食物，頭頂上有庇護。當他們仰望您時，請獎賞他們的信心，向他們伸出您庇祐的雙手。願他們在衝突中找到和平，在世界的壓力中找到信心。請按照您所應許的，敞開天上的窗戶，傾注祝福到他們的身上。」

十二使徒定額組的艾寧亨利長老與北美東南部區域會長團會長暨七十員的歐瑞李察長老也參與奉獻典禮。來自多明尼加及鄰近海地、波多黎各和其他的海

島大約10,000人也齊聚一堂，見證聖殿的奉獻教儀。這是西印度群島上的第一座聖殿。

一位10年前加入教會的多明尼加籍年輕婦女，羅莎里歐喬吉娜說：「這是我們國家歷史上最特別一天，我國與我們的家庭會因為有這座聖殿的影響力而更加鞏固。」

從8月26日到9月9日，除了星期日之外每一天的聖殿開放日活動，吸引了將近40,000人前來參觀。一位當地記者在參觀完聖殿後報導：「在聖殿內，使人感覺彷彿身處另一個世界，……大部份是因為聖殿內各處都有基督的畫像。國內沒有一個事物可以比得上這座聖殿，它的美無與倫比。」

聖多明加聖殿將成為其服務區域內教友一項特別重要的祝福，該聖殿服務區域涵蓋了多明尼加共和國、波多黎各、

聖多明哥聖殿為多明尼加共和國、波多黎各、海地以及附近小島上的教友提供服務。



海地以及附近的小島。經濟上的限制使這裡大部份的教友很難前往位於美國或瓜地馬拉距離他們最近的聖殿。

有位來自海地南部海岸札克美爾分會的教友修奇羅蘭，他的經驗就說明了這一點，他說：「我成為教友已經13年了，現在終於可以進聖殿了。」口

教會在歐洲的區域重新畫分

總會會長團與十二使徒定額組最近宣布，教會在歐洲東部、歐洲西部及歐洲北部區域的地理範圍重新畫分。這三個新畫分的區域現在稱為歐洲東部、歐洲西部以及歐洲中部區域；「歐洲北部區域」這個名稱今後將不再使用。

以前的歐洲北部區域會長團如今擔任歐洲西部區域會長團；以前的歐洲西部區域會長團如今被召喚主領歐洲中部區域，而歐洲東部區域會長團繼續主領其重新畫分後的地區。

與這項重新畫分有關的重要改變是，歐洲東部區域辦事處已從德國的法蘭克福遷往俄羅斯的莫斯科。過去德國法蘭克福是歐洲東部與歐洲西部區域辦事處所在地。

十二使徒定額組的賀倫傑佛瑞長老說：「這項重新畫分的設計主要是要協助教會在東歐與中歐有更好的發展。」他又說：「過去十年，我們看到教會在東歐與中歐的傳道事工與教會的大幅成長，現在我們在俄羅斯有八個傳道部，並已宣布將在烏克蘭基輔興建一座聖殿。」

歐洲東部區域不再只包含北非、中東以及中歐的部份地區。現在該區域涵蓋有18個國家的13個傳道部以及25個區會，這些國家是：亞美尼亞、亞塞拜然、白俄羅斯、愛沙尼亞、喬治亞、哈薩克、吉爾吉斯、拉脫維亞、立陶宛、馬其頓、俄羅斯、西伯利亞、塔吉克、土耳其、土庫曼、烏克蘭及烏茲別克。

歐洲中部區域辦事處位於

德國法蘭克福。本區域涵蓋部份的北歐、中歐、中東與埃及，在37個國家內有20個傳道部、34個支聯會以及20個區會；這37個國家是：阿爾巴尼亞、奧地利、巴林、波士尼亞、克羅埃西亞、賽普勒斯、北賽普勒斯、捷克共和國、丹麥、埃及、芬蘭、德國、希臘、匈牙利、冰島、伊朗、伊拉克、約旦、科索沃、科威特、黎巴嫩、莫多瓦、蒙特尼格羅、荷蘭、挪威、阿曼、波蘭、卡達、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、斯洛伐克共和國、斯洛文尼亞、瑞典、瑞士、敘利亞、阿拉伯聯合大公國及葉門。

歐洲西部區域目前涵蓋格陵蘭與大不列顛王國（原屬歐洲北部區域）、北非的阿爾及利亞、利比亞、摩洛哥、及突尼西亞（原屬歐洲東部區域）、比利時、法國、義大利、盧森堡、葡萄牙及西班牙。本區域內有24個傳道部、66個支聯會與53個區會，區域辦事處位於英國索理福，這原本是歐洲北部區域辦事處所在地。口



英國索理福、德國法蘭克福與俄羅斯
莫斯科是重新畫分後之三個區域辦事
處的所在地。

千禧蜂巢屋，克勞森格蘭特作

蜂巢屋興建於1854年，位於鹽湖城南聖殿街與州道交叉口，原本是楊百翰會長的住家。西側（左）兩房在1918年前為總會會長的辦公室。該建築物今日吸引了許多人們的目光，讓有意進一步了解其時代背景及卓越建築師技術的訪客能一探究竟。





當

耶穌……「向他們解釋了所有他們已蒙得的經文後，祂對他們說：還有別的你們所沒有的經文，我要你們寫下來。祂對尼腓說：把你所保管的記錄取出來。尼腓取來了記錄，放在祂面前。」（尼腓三書23：6-8）

第170週年下半年總會教友大會報告
2000年10月7-8日

CHINESE



4 02219 81265 6